

BUTLLETÍ OFICIAL DEL PARLAMENT DE CATALUNYA

VIII legislatura

Vuitè període



Número 714

Dimecres, 19 de maig de 2010



S U M A R I

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. Projectes i proposicions de llei i altres propostes de norma

3.01.01. Projectes de llei

Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, del 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica

Tram. 200-00073/08

Dictamen de la Comissió de Salut

p. 3

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

p. 6

Projecte de llei del codi de consum de Catalunya

Tram. 200-00078/08

Dictamen de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

p. 9

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

p. 52

Projecte de llei de la Sindicatura de Comptes

Tram. 200-00086/08

Dictamen de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

p. 81

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

p. 94

Projecte de llei de regulació de l'impost sobre successions i donacions

Tram. 200-00087/08

Dictamen de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

p. 105

Esmenes reservades per a defensar en el ple

p. 123

3. TRAMITACIONS EN CURS

3.01. PROJECTES I PROPOSICIONS DE LLEI I ALTRES PROPOSTES DE NORMA

3.01.01. PROJECTES DE LLEI

Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, del 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica

Tram. 200-00073/08

Dictamen de la Comissió de Salut

AL PRESIDENT DEL PARLAMENT

La Comissió de Salut, en la sessió tinguda el dia 13 de maig de 2010, ha estudiat el text del Projecte de llei de modificació de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient i la documentació clínica (tram. 200-00073/08) i l'Informe de la Ponència.

Finalment, d'acord amb el que disposa l'article 109.5 i 6 del Reglament del Parlament, i recollint les modificacions aprovades per la Comissió, ha acordat d'establir el dictamen següent:

PROJECTE DE LLEI DE MODIFICACIÓ DE LA LLEI 21/2000, DEL 29 DE DESEMBRE, SOBRE ELS DRETS D'INFORMACIÓ CONCERNENT LA SALUT I L'AUTONOMIA DEL PACIENT, I LA DOCUMENTACIÓ CLÍNICA

PREÀMBUL

La Llei 21/2000, del 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient, i la documentació clínica es va dictar amb la finalitat de completar les prescripcions en matèria de drets relatius a la informació clínica i l'autonomia individual dels pacients establertes, en primer terme, per la Llei de l'Estat 14/1986, del 25 d'abril, general de sanitat, i, posteriorment, per la Llei 15/1990, del 9 de juliol, d'ordenació sanitària de Catalunya. La Llei 21/2000 va tenir especialment en compte el primer instrument internacional amb caràcter jurídic vinculant per als països que el van subscriure i que expressava la necessitat de reconèixer aquests drets: el Conveni del Consell d'Europa per a la protecció dels drets humans i la dignitat de l'ésser humà respecte a les aplicacions de la biologia i la medicina (Conveni sobre els drets de l'home i la

biomedicina), subscrit el 4 d'abril de 1997, que va entrar en vigor a l'Estat espanyol l'1 de gener de 2000.

Posteriorment a l'entrada en vigor de la Llei 21/2000, es va promulgar la Llei de l'Estat 41/2002, del 14 de novembre, bàsica reguladora de l'autonomia del pacient i de drets i obligacions en matèria d'informació i documentació clínica, que regula amb caràcter bàsic els drets i les obligacions dels pacients, els usuaris i els professionals, i també dels centres i serveis sanitaris, públics i privats, en matèria d'autonomia dels pacients i d'informació i documentació clínica.

La història clínica és un instrument destinat primordialment a garantir una assistència adequada als pacients, però també és una font d'informació necessària per a finalitats epidemiològiques, de salut pública i de recerca o docència, i també per a dur a terme funcions d'inspecció, avaluació, acreditació i planificació sanitàries, que són fonamentals en el sistema sanitari. A banda d'aquestes funcions de la història clínica, ja establertes per la Llei 21/2000, la Llei de l'Estat 41/2002 permet que la història clínica també es pugui usar amb finalitats judicials, d'acord amb allò que disposin els jutges i els tribunals en el procés corresponent, i quan sigui necessari per motius d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. L'article 17 de la Llei de l'Estat 41/2002 estableix els terminis de conservació de la història clínica en funció dels diversos usos i finalitats que aquesta té atribuïts i incorpora determinades prescripcions per a fer efectiva la conservació de la història clínica en les condicions que en garanteixin un manteniment correcte i segur.

Amb aquesta llei es pretén actualitzar la regulació relativa a la conservació de la història clínica, d'ençà de la promulgació de la Llei de l'Estat 41/2002, per a afavorir la millora de la qualitat assistencial en benefici dels pacients.

Per mitjà de la modificació de l'article 12 de la Llei 21/2000, d'una banda, es determinen amb més concreció els requeriments de custòdia, conservació i esportada de la història clínica i, de l'altra, es modifiquen els terminis de conservació de la història clínica, amb la doble finalitat de facilitar el còmput d'aquests terminis i de garantir que la conservació de la història clínica es faci efectiva per a respondre a totes les finalitats que aquesta té atribuïdes. Així mateix, s'estableix la necessitat de custodiar les històries clíniques més enllà del tancament de centres sanitaris o del cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual.

Pel que fa als requeriments de conservació, aquesta llei incideix en tres aspectes. En primer lloc, determina l'obligació dels centres sanitaris de conservar la història clínica en les condicions que garanteixin l'autenticitat, la integritat, la confidencialitat, la preservació i el manteniment correcte de la informació assistencial registrada, i que n'assegurin la reproductibilitat completa en el futur, durant el temps en què sigui obligatori conservar-la, independentment del suport en què es trobi, que no ha d'ésser necessàriament el suport original. En segon lloc, assigna la responsabilitat de la custòdia, la conservació i la destrucció correcta de la història clínica a la direcció dels centres sanitaris o als professionals

sanitaris quan duguin a terme llur activitat de manera individual. I, finalment, determina que són aplicables a la documentació clínica les mesures tècniques de seguretat aplicables als fitxers de dades de caràcter personal, en els termes establerts per la Llei orgànica 15/1999, del 13 de desembre, de protecció de dades de caràcter personal, i per les normes que la desenvolupen.

D'altra banda, fins a l'entrada en vigor d'aquesta llei, l'article 12 de la Llei 21/2000 ha establert l'obligació de conservar els documents més rellevants de la història clínica d'una persona durant vint anys des de la seva mort. La dificultat amb què sovint s'han trobat els centres sanitaris per a saber si els pacients a qui corresponen les històries clíniques han mort i, si és així, per a saber en quin moment s'ha produït la defunció ha implicat que, a la pràctica, els centres sanitaris es vegin obligats a conservar indefinidament la major part de les històries clíniques que tenien als arxius. Aquest fet ha comportat una acumulació de documentació clínica que ja no és utilitzada per a cap de les finalitats que li atribueix la normativa vigent i que genera problemes de disponibilitat d'espai per a la conservació, amb les consegüents repercussions sobre l'organització i el funcionament dels centres sanitaris.

La història clínica és un instrument destinat principalment a garantir una assistència sanitària adequada. Aquesta finalitat determina la necessitat que les històries clíniques corresponents a processos assistencials actius estiguin a disposició dels pacients afectats i del personal sanitari encarregat de llur assistència. Però el fet que els centres sanitaris hagin d'ocupar una superfície molt considerable de llurs instal·lacions com a arxiu, i que hi hagin de conservar documentació clínica que no correspon a processos assistencials actius ni a cap de les altres finalitats que la legislació vigent atribueix a la història clínica, impedeix que aquests espais es puguin destinar a altres finalitats, incloses les assistencials. La recuperació d'aquest espai revertiria en una millora dels equipaments i les instal·lacions dels centres hospitalaris i, en darrer terme, en una millora de la qualitat assistencial.

Aquesta llei redueix el període real durant el qual s'ha de conservar la història clínica per a garantir als pacients, d'acord amb el principi de seguretat jurídica, que els centres sanitaris adoptaran les mesures pertinents perquè la història clínica pugui tenir tots els usos establerts per la normativa aplicable: tant l'ús fonamental, com a instrument destinat a garantir una assistència sanitària adequada, com també l'ús amb finalitats judicials, epidemiològiques, de recerca o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. També estableix que aquest període comença a comptar a partir de l'alta de cada procés assistencial, per a facilitar-ne el còmput amb un criteri més fàcilment objectivable per als centres assistencials.

Aquesta modificació també ha de repercutir favorablement en les perspectives d'implantació de la història clínica informatitzada, ja que permetrà reduir la capacitat dels arxius magnètics i accelerar l'accés a la història clínica.

Així, s'estableix un període mínim de conservació de la documentació més rellevant de la història clínica, que

és de quinze anys a comptar des de la data d'alta de cada procés assistencial. La resta de documentació que integra la història clínica es pot destruir al cap de cinc anys des de la data d'alta de cada procés assistencial.

Aquests períodes mínims de conservació no són aplicables a la documentació que es consideri especialment rellevant a efectes assistencials, epidemiològics, de recerca o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut, ja que en aquests casos la documentació s'ha de conservar d'acord amb els criteris que estableixi la comissió tècnica en matèria de documentació clínica a què fa referència la disposició final primera. També es determina que la documentació clínica s'ha de conservar a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.

Quant a la conservació de les històries clíniques que es troben sota custòdia de centres sanitaris que han de tancar o de professionals de la sanitat que han de cessar definitivament en llur activitat a títol individual, la Llei determina que s'han d'establir els mecanismes que permetin els accessos legalment reconeguts, en benefici de l'assistència mèdica i, especialment, dels drets dels pacients en matèria de documentació clínica.

S'estableix que, en el termini de quatre anys des de l'entrada en vigor d'aquesta llei, hi ha d'haver una història clínica compartida, a la qual tinguin accés els professionals del Sistema Sanitari Català, a més de cada pacient, si es tracta de la seva documentació mèdica personal. I, finalment, es determina que el Govern ha de crear, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor de la Llei, una comissió tècnica en matèria de documentació clínica, amb la funció, entre altres, d'establir criteris homogenis sobre la custòdia, la conservació, l'esporgada i la destrucció de la documentació clínica.

ARTICLE ÚNIC. MODIFICACIÓ DE L'ARTICLE 12 DE LA LLEI 21/2000

Es modifica l'article 12 de la Llei 21/2000, del 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient, i la documentació clínica, que resta redactat de la manera següent:

«Article 12. Conservació de la història clínica

»1. La responsabilitat de custodiar la història clínica recau en la direcció dels centres sanitaris, o bé en els professionals sanitaris que duen a terme llur activitat de manera individual.

»1 bis. La història clínica s'ha de conservar en les condicions que garanteixin l'autenticitat, la integritat, la confidencialitat, la preservació i el manteniment correcte de la informació assistencial registrada, i que n'assegurin la reproductibilitat completa en el futur, durant el temps en què sigui obligatori conservar-la, independentment del suport en què es trobi, que no ha d'ésser necessàriament el suport original.

»1 ter. En el procés de translació de la informació de la història clínica, des del suport original a un altre suport, tant si és digital com d'una altra naturalesa, s'ha de garantir la inalterabilitat, l'autenticitat i la perdurabilitat de

la informació assistencial, i també la confidencialitat de les dades i de la informació que contenen. Les mesures tècniques i organitzatives de seguretat que s'adoptin a aquest efecte han d'ésser recollides per protocols interns aprovats per la direcció del centre sanitari, que s'han de basar en els criteris aprovats per la comissió tècnica a què fa referència la disposició final primera.

»2. De la història clínica s'ha de conservar, juntament amb les dades d'identificació de cada pacient, com a mínim durant quinze anys des de la data d'alta de cada procés assistencial, la documentació següent:

- a) Els fulls de consentiment informat.
- b) Els informes d'alta.
- c) Els informes quirúrgics i el registre de part.
- d) Les dades relatives a l'anestèsia.
- e) Els informes d'exploracions complementàries.
- f) Els informes de necròpsia.
- g) Els informes d'anatomia patològica.

»2 bis. Els processos de digitalització de la història clínica que es duguin a terme han de facilitar l'accés a la història clínica des de qualsevol punt del Sistema Nacional de Salut. A aquest efecte, s'han d'establir els mecanismes per a fer possible, per mitjà de la targeta sanitària individual, la vinculació entre les històries clíniques que cada pacient tingui en els organismes, centres i serveis del Sistema Nacional de Salut, i que permetin l'accés dels professionals sanitaris a la informació clínica i l'intercanvi de la dita informació entre els dispositius assistencials de les comunitats autònomes, de conformitat amb les disposicions sobre protecció de dades de caràcter personal.

»3. La documentació que integra la història clínica no esmentada per l'apartat 2 es pot destruir un cop hagin transcorregut cinc anys des de la data d'alta de cada procés assistencial.

»4. No obstant el que estableixen els apartats 2 i 3, s'ha de conservar d'acord amb els criteris que estableixi la comissió tècnica en matèria de documentació clínica, a què fa referència la disposició final primera, la documentació que sigui rellevant a efectes assistencials, que ha d'incorporar el document de voluntats anticipades, i la documentació que sigui rellevant, especialment, a efectes epidemiològics, de recerca o d'organització i funcionament del Sistema Nacional de Salut. En el tractament d'aquesta documentació s'ha d'evitar identificar les persones afectades, llevat que l'anonimat sigui incompatible amb les finalitats perseguides o que els pacients hi hagin donat el consentiment previ, d'acord amb la normativa vigent en matèria de protecció de dades de caràcter personal. La documentació clínica també s'ha de conservar a efectes judicials, de conformitat amb la normativa vigent.

»5. La decisió de conservar la història clínica, en els termes establerts per l'apartat 4, correspon a la direcció mèdica del centre sanitari, a proposta del facultatiu o facultativa, amb l'informe previ de la unitat encarregada de la gestió de la història clínica en cada centre. Aquesta

decisió correspon als mateixos facultatius quan desenvolupin llur activitat de manera individual.

»5 bis. Els responsables de custodiar la història clínica, a què fa referència l'apartat 1, també són responsables de destruir correctament la documentació que prèviament s'hagi decidit esporgar.

»6. En el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris, o de cessament definitiu d'activitats professionals sanitàries a títol individual, s'ha de garantir el manteniment de l'accés legalment reconegut a les històries clíniques que es trobin sota la custòdia dels dits centres o professionals, en benefici de l'assistència mèdica i, especialment, dels drets dels pacients en matèria de documentació clínica i de protecció de dades personals.

»8. Són aplicables a la conservació de la història clínica, al procés de translació d'informació establert per l'apartat 1 ter i a l'activitat de destrucció a què fa referència l'apartat 5 bis les mesures tècniques i organitzatives de seguretat aplicables als fitxers que contenen dades de caràcter personal, en els termes establerts per la normativa reguladora de la protecció de dades de caràcter personal.

»8 bis. Les prescripcions d'aquest article s'entenen sens perjudici de l'aplicació de la normativa específica de prevenció de riscos laborals i de protecció de la salut dels treballadors en les històries clíniques relatives a la vigilància de la salut dels treballadors.»

DISPOSICIÓ ADDICIONAL. HISTÒRIA CLÍNICA COMPARTIDA

El departament competent en matèria de salut ha de garantir l'existència, en el termini de quatre anys des de l'entrada en vigor d'aquesta llei, d'una història clínica compartida, a la qual han de poder accedir els professionals del Sistema Sanitari Català i, quan es tracti de llur documentació mèdica personal, els pacients.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. COMISSIÓ TÈCNICA EN MATÈRIA DE DOCUMENTACIÓ CLÍNICA

1. El conseller o consellera del departament competent en matèria de salut ha d'aprovar, en el termini de sis mesos des de l'entrada en vigor d'aquesta llei i en el marc del que aquesta estableix, una ordre per a crear una comissió tècnica participada per representants del dit departament, de l'Agència Catalana de Protecció de Dades i, si escau, pels ens i organismes adscrits, les corporacions de dret públic de les professions sanitàries competents, les organitzacions que agrupen els centres i les institucions sanitàries de Catalunya i les societats científiques. En la composició d'aquesta comissió tècnica, cal atendre a criteris de paritat de gènere.

2. La comissió tècnica a què fa referència l'apartat 1 té la funció d'establir criteris homogenis, d'acord amb les prescripcions de l'article 12 de la Llei 21/2000, sobre els àmbits següents:

a) La custòdia, la conservació, l'esporgada i la destrucció de la documentació clínica.

b) L'accés a les dades personals en matèria de salut i l'intercanvi de les dites dades, de conformitat amb el que estableix la normativa sobre protecció de dades de caràcter personal.

c) Els procediments i els mètodes de transformació i translació de la informació de les històries clíniques, del suport original cap als suports digitals, i també llur interoperabilitat.

3. La comissió tècnica a què fa referència aquest article, per a facilitar l'aplicació del que estableixen els apartats 1 i 2, ha d'editar un protocol de referència per als centres i els professionals sanitaris.

SEGONA. DESPLEGAMENT REGLAMENTARI

1. El Govern ha d'aprovar, en el termini d'un any des de l'entrada en vigor d'aquesta llei, un decret que reguli, d'acord amb els requeriments establerts per aquesta llei i la legislació de protecció de dades de caràcter personal, les mesures que garanteixin la custòdia i la conservació correcta de la documentació clínica, i l'accés legalment reconegut dels pacients a la història clínica, en el supòsit de tancament de centres i serveis sanitaris, o de cessament definitiu d'activitats professionals a títol individual, a què fa referència l'article 12.7.

2. S'autoritza el Govern perquè dicti la resta de disposicions necessàries per a aplicar i desplegar aquesta llei.

TERCERA. ENTRADA EN VIGOR

Aquesta llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Parlament de Catalunya, 13 de maig de 2010

La secretària en funcions de la Comissió	La presidenta de la Comissió
M. Assumpció Laïlla i Jou	Carme Figueras i Siñol

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

ARTICLE 1

APARTAT 2 DE L'ARTICLE 12

6 ESMENA NÚM. 6 De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (5)

«[...] assistencial: *antecedents familiars i personals fisiològics i patològics, els fulls de consentiment informat, els informes d'alta, els informes quirúrgics i el registre de part, les dades relatives a l'anestèsia, els informes de d'exploracions complementaries, els fulls de curs clínic, els informes de necròpsia, els informes d'anatomia patològica, la documentació relativa a la història farmacoterapèutica i les seves reaccions adverses als medicaments, i el document de voluntats anticipades.*»

7 ESMENA NÚM. 7 D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (4)

«[...] de cada procés assistencial o de la mort del pacient: els fulls de consentiment [...]»

8 ESMENA NÚM. 8 D'addició G. Mixt (4)

«[...] els informes d'exploracions complementàries, la informació sobre el tractament farmacològic, els informes de necròpsia [...]»

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS A L'APARTAT 4 DE L'ARTICLE 12

13 ESMENA NÚM. 13 D'addició G. Mixt (6)

«En el cas de la història clínica de pacients atesos en l'atenció primària, la documentació es podrà destruir una vegada transcorreguts cinc anys des de la data de defunció del pacient.»

14 ESMENA NÚM. 14
D'addició
G. Mixt (7)

«*Tampoc no seran objecte de destrucció les històries clíniques informatitzades.*»

TÍTOL DE L'ARTICLE

20 ESMENA NÚM. 20
D'addició
G. Mixt (1)

Addició d'un incís al títol de l'article 12 (article 1 del projecte de llei)

«La conservació i digitalització de la història clínica»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

21 ESMENA NÚM. 21
D'addició d'un nou article 1 bis
G. Mixt (9)

S'afegeix un punt 4 a l'article 13 de la Llei 21/2000, de 29 de desembre, sobre els drets d'informació concernent la salut i l'autonomia del pacient

«4. *El pacient té dret a ser informat de la decisió de destruir la història clínica i a tals efectes els responsables de la seva custòdia adoptaran les mesures que es considerin oportunes.*»

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

PARÀGRAF NOVÈ

40 ESMENA NÚM. 40
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (27)

«[...] assistencial, o de la mort del pacient, com a criteri [...]»

Projecte de llei del codi de consum de Catalunya

Tram. 200-00078/08

Dictamen de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

AL PRESIDENT DEL PARLAMENT

La Comissió d'Economia, Finances i Pressupost, en la sessió tinguda el dia 18 de maig de 2010, ha estudiat el text del Projecte de llei del Codi de consum de Catalunya (tram. 200-00078/08), l'Informe de la Ponència i les esmenes presentades pels grups parlamentaris.

Finalment, d'acord amb el que disposa l'article 109.5 i 6 del Reglament del Parlament, i recollint les modificacions aprovades per la Comissió, ha acordat d'establir el dictamen següent:

PROJECTE DE LLEI DEL CODI DE CONSUM DE CATALUNYA**PREÀMBUL**

L'article 123 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya atribueix a la Generalitat la competència exclusiva en matèria de consum. A banda d'això, cal tenir en compte que els drets de les persones que gaudeixen de la condició de consumidores i usuàries estan protegits, d'acord amb el que disposen els articles 28, 34 i 49 de l'Estatut d'autonomia. L'article 51 de la Constitució també disposa que els poders públics han de garantir la defensa dels consumidors i dels usuaris i han de protegir-ne amb procediments eficaços la seguretat, la salut i els legítims interessos econòmics.

Catalunya, d'antuvi, sempre ha tingut una sensibilitat notable i remarcable de protecció envers les persones consumidores i usuàries. En aquest sentit, i com a precedent més immediat, l'article 12.1.e de l'Estatut d'autonomia del 1979 ja establia que l'Administració de la Generalitat gaudia de competències en matèria de protecció de les persones consumidores i usuàries. D'altra banda, convé destacar que l'article 113 de l'Estatut d'autonomia recull expressament la competència de l'Administració de la Generalitat per a desplegar, aplicar i executar la normativa de la Unió Europea que afecti l'àmbit de les seves competències. Això té una transcendència especial, atès que la normativa comunitària en matèria de consum esdevé un dels eixos al voltant dels quals giren les diverses polítiques comunitàries i, en conseqüència, incideix directament en àmbits en els quals l'Administració de la Generalitat disposa de competències exclusives.

La idea de consum es relaciona amb l'activitat de comprar, però el consum és molt més que una simple concreció en el context de la cadena de l'activitat econòmi-

ca «producció, distribució, consum». El consum és una manera de relacionar-se entre les persones, és un mitjà de desenvolupament a les societats avançades que s'ha convertit en un aspecte clau de l'economia i, en conseqüència, sempre serà considerat com una clara manifestació de l'autonomia de la voluntat. Per això, en aquesta societat cada vegada més globalitzada, cal adonar-se que el consum respon a creences socials, a motivacions profundes i a l'exteriorització de determinats estils de vida que marquen i afecten els sentiments i l'autoestima de les persones, una certa idea d'autorealització i, en el fons, una determinada forma de vida.

Per això, ha calgut desenvolupar una normativa que tingués en compte dos aspectes de la realitat: d'una banda, la idea de la contractació en massa, que significa que hi ha múltiples possibilitats de comprar, demanar un préstec o prestar un servei, que apareixen mediatitzades i que estan establertes de manera uniforme, i, de l'altra, l'existència d'una nova tecnologia que ha creat una categoria d'experts que ofereixen béns i serveis a un conjunt de persones poc avesades, les quals es troben estimulades a adquirir aquests tipus de productes.

Avui en dia, el paper de l'autonomia privada en la contractació es veu desvirtuat, atès que, tot i que es presuposava que aquesta autonomia estava presidida pel principi d'igualtat, la realitat demostra que no és pas així. De fet, s'observa que les noves necessitats i els contractes d'adhesió en massa gairebé l'han eradicat.

D'aquesta manera, es confirma que aquest presumpte equilibri entre les parts contractants ha desaparegut, per tal com a una només li queda la facultat de decidir, però no pas les condicions de la decisió, que són establertes i fixades per l'altra. Amb tot això, es destaca amb força que la igualtat s'ha convertit en desequilibri. Per aquest motiu, les persones consumidores necessiten, especialment en els casos o situacions de desigualtat efectiva, que s'estableixin mecanismes d'ajuda i protecció a fi de proporcionar-los una informació i una formació clares per a prendre decisions.

La Generalitat sempre s'ha manifestat partidària de disposar d'una normativa pròpia en matèria de defensa dels consumidors i usuaris. Aquesta voluntat la trobem reflectida en la Llei 1/1990, del 8 de gener, sobre la disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i dels usuaris; en la Llei 3/1993, del 5 de març, de l'Estatut del consumidor, i en el text refós sobre el comerç interior, aprovat pel Decret legislatiu 1/1993, del 9 de març.

Ara bé, a banda de la normativa interna, el dret del consum no pot pas entendre's sense la tasca que han dut a terme les institucions comunitàries i que han anat convertint el dret del consum en un dels eixos bàsics al voltant del qual giren les diverses polítiques comunitàries. De fet, la integració del dret del consum a l'ordenament jurídic de la Unió Europea i el seu reconeixement exprés com a política comunitària diferenciada en els tractats s'han de considerar fites d'una rellevància i una transcendència especials per a la formació i el desenvolupament del dret del consum.

La Unió Europea, d'una manera ferma i decidida, ha anat promovent, endegant i impulsant actuacions de

protecció de les persones consumidores i, de fet, les ha convertides en un dels seus objectius estratègics amb la finalitat de millorar la qualitat de vida de la ciutadania europea. Tot i que els Tractats constitutius de les Comunitats Europees, signats a Roma, el 25 de març de 1957, no varen preveure expressament aquesta política, en la Cimera de París del 1972 apareix, per primera vegada, una voluntat conjunta que les accions de protecció de les persones consumidores esdevinguin un dels eixos de l'actuació comunitària. Uns anys més tard, a l'abril del 1975, la Comissió Europea presentà el primer programa d'acció relatiu a la protecció dels consumidors, que recollia cinc categories de drets fonamentals que esdevindran el fonament de la normativa comunitària en aquesta matèria: el dret a la protecció de la salut i la seguretat, el dret a la protecció dels interessos econòmics, el dret a la indemnització dels danys, el dret a la informació i a l'educació, i el dret a la representació.

Fou en aquest programa on es recollí i es féu constar l'aspecte transversal de la política de protecció de les persones consumidores i s'assenyalà que els objectius esmentats s'havien d'integrar a les diverses accions específiques de la Comunitat, com ara la política econòmica, la política agrícola comuna i les polítiques de medi ambient, transports i energia, les quals afecten les persones consumidores.

Tanmateix, no fou fins a l'Acta única europea, del 1986, quan es va incorporar el concepte de consumidor i es van posar els fonaments d'un reconeixement jurídic de la política de protecció de les persones consumidores.

Posteriorment, mitjançant el Tractat de la Unió Europea o Tractat de Maastricht, del 1992, s'eleva la protecció dels consumidors al rang d'autèntica política comunitària.

El Tractat d'Amsterdam és l'hereu de tota la política comunitària duta a terme des del 1972 i recull que, per a garantir els interessos dels consumidors i assegurar-los un alt nivell de protecció, la Comunitat ha de promoure la protecció de llur salut, seguretat i interessos econòmics, i també de llur dret a la informació, a l'educació i a organitzar-se per a vetllar per llurs interessos.

Fins i tot, un instrument normatiu tan important com la Carta dels drets fonamentals de la Unió Europea, del 1999, que s'ha integrat al Tractat de Lisboa, del 2007, estableix expressament que les polítiques de la Unió han de garantir un alt nivell de protecció dels consumidors.

Així doncs, el procés d'integració europea ha donat al dret del consum una nova dimensió, l'ha fet esdevenir una part important i destacada de les polítiques comunitàries i li ha donat un impuls que transcendeix a totes les relacions econòmiques. En definitiva, la normativa comunitària ha comportat un gir copernicà en aquest àmbit, cosa que ha incidit, incideix i incidirà en aspectes i matèries d'una rellevància especial per a la col·lectivitat.

I

La creació de l'Agència Catalana del Consum, mitjançant la Llei 9/2004, del 24 de desembre, atorga un nou

enfocament a la problemàtica del consum. Aquest enfocament deriva del propi àmbit de competència, de les funcions i dels objectius de l'Agència, del coneixement de les novetats dels darrers anys i del desenvolupament de molts d'aspectes regulats en normes bàsiques, si bé de manera dispersa, cosa que projecta la consideració de la protecció de les persones consumidores i usuàries a una nova dimensió, que fa palesa la necessitat de dur a terme una actualització i un desenvolupament modern de les normes bàsiques de regulació del consum.

És per això que hom s'ha proposat com a objectiu l'establiment d'un nou text legal, dotat d'una estructura i d'un contingut bàsic que puguin esdevenir el marc general de referència en matèria de protecció de les persones consumidores. La codificació del dret català de consum té com a objectiu clar garantir la visibilitat de la legislació aplicable en matèria de protecció i defensa de les persones consumidores i la seva sistematització, una vegada les categories legals que la regulen ja han assolit una consolidació evident. En efecte, hi ha una normativa específica que supera la situació de desequilibri en què es troben les persones consumidores i usuàries i que és, en definitiva, la base de llur protecció jurídica. Això és precisament el que regula aquesta llei.

No hem d'oblidar que l'agrupació i la sistematització de la regulació en matèria de consum mitjançant l'estructura del Codi comporten un avenç substancial que garanteix el compliment del principi de seguretat jurídica. Els operadors jurídics han de conèixer i aplicar el dret de la manera més fàcil i segura possible i, sens dubte, mitjançant aquest codi, s'aconsegueix sistematitzar i articular en una única norma jurídica tot el ventall de normes disperses que dificultaven aquesta tasca d'aplicació.

Els codis són els creadors de la nova cultura europea i un instrument insubstituïble de resolució dels conflictes d'interessos. Aquest codi, sens dubte, està subordinat als valors i principis constitucionals i estatutaris i a les disposicions del dret comunitari. És previsible, a llarg termini, un instrument horitzontal de caràcter comunitari, però un codi d'aquesta envergadura sempre respectarà les parts essencials dels principis constitucionals i estatutaris i del cabal comunitari.

II

La normativa en matèria de defensa dels consumidors i usuaris a Catalunya comprèn un triple vessant: la Llei 1/1990, la Llei 3/1993 i el text refós sobre el comerç interior. Durant el temps de vigència d'aquestes disposicions legals, el mercat ha evolucionat de manera notable, han nascut nous tipus d'activitats i noves pràctiques i formes de prestacions de serveis, i, d'altra banda, la societat catalana s'ha tornat molt més exigent.

Calia, per tant, una actuació radical en matèria legislativa i que aquesta legislació fos presidida per una garantia d'actualitat, perdurabilitat i seguretat que contribuís a protegir d'una manera eficaç la ciutadania. Per això, els objectius essencials d'aquesta llei són: adequar la normativa bàsica i general en matèria de defensa de les persones consumidores a l'activitat del mercat, millorar tècnicament les deficiències observades en la normativa anterior, unificar en un sol text legal les disposicions

sobre aquesta matèria i establir un contingut i una estructura global de la norma.

D'aquesta manera s'obté un instrument de protecció de la persona consumidora més eficaç i es garanteix una qualitat adequada en la prestació de serveis, tal com estableixen les directives comunitàries transversals.

L'Agència Catalana del Consum, després d'analitzar tant la legislació catalana com la legislació comparada, va considerar que calia reformular la normativa pròpia amb la finalitat d'adaptar-la a la realitat social. L'opció que s'ha considerat més adequada per a obtenir una regulació sistemàtica i completa dins de l'àmbit de les competències assignades constitucionalment i estatutàriament ha estat l'elaboració d'un text codificat que contingui tota la normativa en un sol cos legal, per a dotar-la d'harmonia interna amb la voluntat que sigui la norma general comuna en matèria de protecció de les persones consumidores.

D'altra banda, cal tenir present que l'Estatut d'autonomia del 2006 amplia la protecció de les persones consumidores. En efecte, la protecció dels consumidors apareix en diversos preceptes del text estatutari: a l'article 28 cal afegir-hi el 34, que recull els drets lingüístics dels consumidors i usuaris, i el 49, que eleva la protecció dels consumidors i usuaris a la categoria de principi rector. No es pot impulsar la protecció de les persones consumidores sense tenir present la coexistència d'altres principis d'igual rellevància, com el de sostenibilitat (articles 4.3 i 45.1) o el de responsabilitat social de l'empresa (article 45.5). És per aquest motiu que el Codi ha intentat integrar en el seu articulat tots aquests principis, que indubtablement han de convergir en un text modern que pretén donar resposta adequada a les necessitats de protecció de les persones consumidores.

A més a més, el distanciament que s'observa entre les disposicions vigents i les directives comunitàries és un dels motius determinants de la necessitat de revisar i actualitzar la normativa per a millorar-ne el nivell d'adequació.

III

El Codi de consum és un text innovador, tant des del punt de vista formal com des del punt de vista material. Des del punt de vista formal, cal justificar-ne, en primer lloc, la numeració. S'ha optat per seguir el sistema de numeració importat a Catalunya pel Codi civil, manllevat del legislador del Codi civil neerlandès i posteriorment incorporat per la normativa d'altres estats, com ara el *Code de la Consommation* francès. Aquest sistema facilita la inclusió de noves regulacions o de modificacions, aspecte especialment important en un sector tan dinàmic des del punt de vista jurídic com és la protecció de les persones consumidores.

Quant a l'estructura, el Codi de consum es divideix en tres llibres: el llibre primer conté les disposicions generals, el llibre segon regula els aspectes relatius a les relacions de consum i el llibre tercer es dedica a la disciplina del mercat i els drets de les persones consumidores. En conjunt, el Codi està integrat per dos-cents quatre articles, dues disposicions addicionals, cinc

disposicions transitòries, tres disposicions finals i una disposició derogatòria.

Des del punt de vista material, el Codi de consum incorpora nombrosos novetats, fruit de l'experiència obtinguda de l'activitat de la mateixa Administració. Aquesta experiència ha permès incorporar solucions ja adoptades per les legislacions més modernes i avançades i corregir situacions que no estaven ben resoltes per la normativa anterior o que senzillament no s'hi preveïen.

El llibre primer s'organitza al voltant de tres títols. El títol I, sota la rúbrica «Disposicions preliminars», se subdivideix en dos capítols. El primer delimita l'objecte i l'àmbit d'aplicació i ofereix les definicions dels conceptes als quals fan referència les disposicions del Codi. Aquestes definicions segueixen el model establert per la normativa comunitària; ajuden, sens dubte, els operadors jurídics i la col·lectivitat en general a comprendre el contingut de la norma, i esdevenen normes interpretatives de la legislació a la qual s'incorporen. La llista de definicions presenta, a més, importants novetats que permeten precisar l'abast de determinats conceptes i fan que el Codi s'adapti a les exigències de les directives de la Unió Europea, entre les quals la Directiva 2005/29/CE, sobre les pràctiques comercials deslleials de les empreses en llur relació amb els consumidors, i la Directiva 2006/123/CE, relativa als serveis en el mercat interior. És el cas, per exemple, del concepte de *persona consumidora mitjana*, que implica un determinat nivell de diligència de la persona consumidora en les seves relacions de consum, o el de *collectius especialment protegits*, que, si bé pren com a referència el criteri de l'article 21 de l'Estatut del consumidor, l'adapta a les noves exigències de la realitat social i, al mateix temps, serveix de contrapunt al concepte de persona consumidora mitjana, de manera que es proporciona un alt grau de protecció, però sense caure en la sobreprotecció. També cal destacar la introducció del concepte de *relació de consum*, que comprèn l'itinerari complet de les relacions establertes entre persones consumidores i empresaris, i dóna cobertura a tot l'espectre d'aquestes relacions: des de la publicitat fins a l'atenció postcontractual, passant per la mateixa comercialització dels béns o serveis. Hi ha altres definicions que tenen també un paper rellevant i que responen a la mateixa finalitat d'equilibri entre la protecció de les persones consumidores i els interessos dels empresaris, amb l'objectiu de permetre que el mercat interior funcioni adequadament, com veiem en els conceptes de *bé i servei segur*, *risc* i *risc no acceptable*. Finalment, s'ha considerat imprescindible incorporar el concepte de *consum responsable*, en la mesura que representa l'expressió d'una necessitat d'equilibri entre els aspectes socials, econòmics i ambientals presents sempre en l'àmbit del consum. El capítol II recull els cinc principis informadors en què es fonamenta el dret del consum: el seu caràcter de dret bàsic, el principi de bona fe i equilibri de les posicions jurídiques, el del caràcter irrenunciable dels drets per a les persones consumidores, el principi de consum responsable i el principi interpretatiu pro persona consumidora.

El títol II conté els drets bàsics de les persones consumidores. En el capítol I s'enumeren els drets protegits, s'hi recull la particular atenció que es presta als col·lectius

especialment protegits i es recorda que la protecció general pren com a referència el concepte de *persona consumidora mitjana*. El capítol II desenvolupa el dret a la protecció de la salut i la seguretat tot fent un recorregut pels béns i serveis, en què l'Administració té un paper decisiu, motiu pel qual s'ha introduït en aquest codi el concepte bàsic del risc com a principi general de la regulació. El capítol III estableix el contingut del dret a la protecció dels interessos econòmics i socials de les persones consumidores, que pretén incloure el respecte per llur integritat patrimonial. El capítol IV destaca per la incorporació del dret a la reparació o indemnització dels danys i perjudicis que pateixin les persones consumidores com a conseqüència de l'adquisició o la utilització de béns i serveis. Aquest dret té una importància cabdal en l'àmbit de les relacions de consum i permet que les persones consumidores arribin a obtenir, si escau, un rescabament davant d'actuacions que menyscabin llurs drets. D'altra banda, el capítol V recull el dret a la protecció jurídica, administrativa i tècnica, que comprèn la possibilitat que l'Administració pública promogui els processos administratius i judicials que consideri adequats per a fer cessar les activitats lesives dels drets i els interessos econòmics de les persones consumidores, i estableix l'obligació de fomentar els procediments voluntaris de resolució de conflictes. El capítol VI regula el dret a la informació i l'educació. Quant a la informació relativa als béns i serveis, s'hi inclouen tots els conceptes que estaven dispersos en diferents normes. D'entrada, destaca l'obligació d'informar i atendre adequadament les persones consumidores perquè puguin conèixer, utilitzar i fer servir amb seguretat i de manera satisfactòria els béns i serveis. Pel que fa a la informació que les persones consumidores poden obtenir de l'Administració, destaca especialment la regulació de les funcions dels anomenats *serveis públics de consum* i la creació del registre d'aquests serveis. Finalment, es dota de contingut la tasca educativa que ha d'acomplir l'Administració, atès que el dret a l'educació i formació en consum es configura com un dret transversal, garantit per l'acció del Govern. En aquest sentit, l'educació de les persones consumidores es considera part de la formació integral de la ciutadania, amb la pretensió de formar persones crítiques, actives i responsables en l'àmbit de les relacions de consum. Amb aquesta finalitat, cal destacar, entre les novetats d'aquest codi, que es consolida l'existència d'un centre permanent d'educació en consum que cobreix tot l'àmbit territorial de Catalunya. El capítol VII dona contingut al dret a la representació, la consulta i la participació, alhora que conté una regulació acurada i innovadora de les organitzacions de persones consumidores, per a les quals estableix els drets i deures a què estan subjectes, i actualitza els criteris que cal tenir en compte per a considerar-les organitzacions més representatives. Com a garantia del nou sistema, es crea el Registre d'organitzacions i s'hi estableixen els requisits mínims d'inscripció. El capítol VIII es refereix al dret a rebre informació i a la utilització de les llengües oficials, incorpora aquest dret als drets bàsics de les persones consumidores i desplega així l'article 34 de l'Estatut.

El títol III presenta importants novetats pel que fa als sistemes de resolució extrajudicial de conflictes. El capí-

tol I conté les disposicions generals aplicables a qualsevol mecanisme de resolució extrajudicial dels conflictes en matèria de consum i parteix de la canalització dels conflictes mitjançant la mediació i l'arbitratge de consum, respectant-ne el caràcter voluntari i la vinculació dels acords. El capítol II regula la mediació prenent en consideració els principis que la fonamenten: voluntarietat, imparcialitat i confidencialitat per part de la persona mediatadora, i universalitat relativa a qualsevol tema en qualsevol assumpte que afecti els consumidors catalans. Així mateix, en les disposicions finals es fa una reserva reglamentària per a dotar de regulació el procediment de mediació. El capítol III regula els aspectes organitzatius de l'arbitratge de consum que pertanyen a l'àmbit competencial de la Generalitat. En aquest sentit, destaca com a novetat la incorporació de l'adhesió a l'arbitratge de consum com a condició d'execució dels contractes per a la Generalitat i per als organismes públics i les empreses que en depenen. Finalment, s'impulsa la consideració social de les empreses adherides a l'arbitratge de consum per tal com s'atribueix a llur distintiu la condició de distintiu de qualitat.

IV

El llibre segon regula els requisits de les relacions de consum. El títol I, que se subdivideix en dos capítols, conté les disposicions generals aplicables a qualsevol activitat econòmica que es concreti en una relació de consum. El capítol I estableix els requisits relatius a la informació de caràcter substancial que tots els empresaris estan obligats a subministrar a les persones consumidores. Aquesta informació, decisiva per al comportament econòmic de les persones consumidores, fa referència als preus i a les seves eventuais reduccions, a les característiques dels béns i serveis, a les condicions de les promocions i ofertes, als obsequis, als concursos i sorteigs, i a la possibilitat de gaudir del dret de desistiment. A més, s'estableix l'obligació dels empresaris d'atendre les persones consumidores davant de qualsevol circumstància o incidència que afecti el funcionament normal de les relacions de consum, i també el caràcter gratuït de l'atenció telefònica que l'empresari o empresària ha de posar a disposició de les persones consumidores. El capítol II fa referència als requisits que amb caràcter general han de complir els establiments permanents en matèria d'informació sobre preus, condicions de venda, pressupostos i documentació que cal lliurar a les persones consumidores.

El títol II regula les modalitats especials de les relacions de consum. El text refós sobre el comerç interior, en què convergien la regulació administrativa de la mateixa activitat i preceptes propis de la protecció de les persones consumidores, ja regulava aquestes modalitats especials. El Codi de consum trasllada i actualitza les normes vigents amb relació a la protecció de les persones consumidores. En aquest sentit, el capítol I defineix aquestes modalitats i les identifica amb les que es fan fora d'un establiment permanent, és a dir, les relacions de consum a distància i les fetes fora d'establiment mercantil permanent, les fetes mitjançant màquines automàtiques i les fetes en establiments no sedentaris, i estableix unes normes comunes relatives a la informació que cal

subministrar a les persones consumidores. El capítol II regula les relacions de consum a distància. En particular, en formen part les relacions per mitjans telefònics, per correspondència postal i per mitjans audiovisuals i electrònics, la qual cosa representa una important novetat. La regulació es concreta en la determinació de la informació que cal subministrar a les persones consumidores atenent el fet que no es dona la presència simultània de les parts en el moment d'establir la relació de consum. El capítol III regula les relacions de consum efectuades fora d'establiment mercantil permanent, presidida per una tècnica de comercialització de béns i serveis inacostumada per a les persones consumidores. Per aquest motiu, els requisits d'informació i documentació contractual tenen una importància especial i reflecteixen un contingut més estricte quant a les obligacions que ha de complir l'empresari o empresària que es dediqui a aquest tipus de comercialització de béns i serveis. El capítol IV introdueix novetats importants relatives a l'adquisició de béns i serveis mitjançant màquines automàtiques. Aquestes novetats inclouen el contingut de l'obligació d'informar, que comprèn aspectes diversos, com ara les instruccions per a obtenir el bé o servei, les indicacions relatives al preu i a les modalitats de pagament admeses i la identificació de l'explotador o explotadora. L'incompliment d'aquesta obligació comporta l'extensió de la responsabilitat als titulars de l'establiment permanent on hi ha la màquina. A les relacions de consum en establiments no sedentaris que defineix el capítol V els és aplicable l'obligació de subministrar la informació que estableix l'article 221-2.

El títol III conté un únic capítol i presenta una innovació més en la normativa de protecció de les persones consumidores. En aquest títol s'incorpora al Codi de consum la regulació de la intermediació, la qual s'aplica a tota persona física o jurídica que es dediqui a qualsevol de les activitats a què fa referència l'article 231-1, per compte d'altri i a canvi d'una remuneració pecuniària o no, però sempre en forma d'avantatge econòmic. En aquests casos, s'imposa als intermediaris l'obligació d'informar de diversos aspectes relatius a l'abast i al preu de llur intervenció. Igualment, s'estableixen les obligacions que assumeixen els intermediaris quant a la forma d'actuació, a la recepció de quantitats a compte i al règim de responsabilitat.

El títol IV s'aplica a l'adquisició i l'arrendament de béns. El capítol I fa referència tant a l'adquisició com a l'arrendament d'immobles. El capítol II regula la informació que cal posar a disposició de les persones consumidores adquirents de béns mobles, i també la conformitat i garantia dels béns, d'acord amb la normativa.

Sota la rúbrica «Obligacions en la prestació de serveis», el títol V regula la pluralitat de serveis que els empresaris poden posar a disposició de les persones consumidores. Aquests serveis es classifiquen en funció de l'objecte, la qual cosa permet distingir entre serveis a les persones, serveis sobre els béns, serveis bàsics, serveis de tracte continuat i serveis de marca. El capítol I fa referència a les obligacions comunes, que s'han de complir en qualsevol cas, amb independència del tipus de servei que finalment es presti. Entre les obligacions que s'han d'assumir convé destacar les relatives al con-

tingut de la informació prèvia que cal subministrar a les persones consumidores, el contingut de la factura, els requisits de documentació en els pagaments parcials o avançats, la regulació dels recàrrecs i suplementes, i l'establiment d'un període mínim de garantia per al cas que no hi hagi una normativa sectorial que n'estableixi un altre. El capítol II desglossa les obligacions que han d'assumir els empresaris en funció del tipus de servei que prestin. Així, en el cas dels serveis a les persones és especialment important el compliment de les disposicions sobre seguretat, salut, higiene i intimitat personal i de les altres disposicions fixades per la normativa específica de la matèria, sens perjudici de la possibilitat de comprovar els resultats que s'hagin ofert i de la informació dels riscos que la prestació del servei comporti. Quant als serveis sobre els béns, adquireixen rellevància les obligacions relatives a la informació i a la confecció de pressupostos i les obligacions derivades del dipòsit del bé si aquest és necessari per a la prestació del servei. En matèria de serveis bàsics, s'ha considerat d'interès especial per a protegir millor les persones consumidores l'obligació de lliurar informació de la prestació, i també del lloc i els procediments establerts per a atendre les queixes o reclamacions. Si la contractació és de serveis de tracte continuat, les obligacions imposades estan en consonància justament amb la naturalesa del caràcter indefinit de la prestació del servei, de manera que la normativa fa referència a la continuïtat i qualitat en la prestació del servei i a la informació relativa al procediment de baixa que cal subministrar en el moment de la contractació. Als serveis de marca els són imposades obligacions relacionades directament amb l'ús dels distintius de la marca i amb la vinculació dels prestadors amb la publicitat o amb les ofertes difoses amb relació als serveis comercialitzats, llevat que s'especifiqui el contrari. El capítol es clou amb una referència als serveis de naturalesa mixta, per als quals s'estableix una concurrència normativa en la mesura que les normes siguin compatibles.

V

El llibre tercer regula la disciplina del mercat i els drets de les persones consumidores. El títol I conté les disposicions generals organitzades en dos capítols. El capítol I imposa als poders públics de Catalunya, especialment als que tenen encomanada la tutela i defensa dels drets de les persones consumidores, l'obligació de vetllar pel compliment dels drets que reconeix aquest codi. En aquest sentit, es pot impulsar l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autoregulació i coregulació de les empreses i la col·laboració de les diferents instàncies administratives, amb la finalitat d'obtenir un grau més elevat de protecció dels interessos de les persones consumidores. Es regula també la cooperació de les persones consumidores en aquesta tasca de protecció. Les persones consumidores tenen el dret i el deure de fer-ho, principalment per mitjà de la denúncia, de la qual es regula detalladament el procediment de tramitació. El capítol II recull els principis de la disciplina de mercat: legalitat, irretroactivitat, tipicitat, responsabilitat, proporcionalitat, precaució, prescripció, concurrència de sancions, competència territorial i competència material, als quals s'afegeix el principi pro

persona consumidora, en virtut del qual s'estableixen criteris interpretatius de normes i per a la solució del conflicte sorgit d'una eventual concurrència de normes tipificadores d'una conducta infractora.

El títol II regula la inspecció i el control de mercat. Les disposicions generals, que estableix el capítol I, introdueixen com a principal novetat l'estatut personal dels inspectors de consum. Les activitats d'inspecció són regulades pel capítol II, el qual estableix primer les funcions de la inspecció de consum i després, les facultats de la inspecció de consum. Concretament, destaca l'obligació dels inspeccionats de comparèixer davant de la inspecció quan hagin estat citats pel personal inspector en l'exercici de les seves funcions. Es declara el valor probatori dels informes de la inspecció, que s'equiparen així a les actes d'inspecció. Pel que fa a l'adopció de les mesures cautelars que regula el capítol III es flexibiliza la normativa per a guanyar en eficàcia, sobretot en situacions d'urgència, sempre que es motivi l'adopció d'aquestes mesures en una acta d'inspecció. Entre les mesures a adoptar convé destacar la possibilitat de donar publicitat a la mesura cautelar per a informar els afectats que s'hagin pogut exposar al risc derivat de l'ús d'un bé o de la prestació d'un servei. Aquest capítol clou amb la referència a les competències municipals en matèria d'adopció d'aquest tipus de mesures, sempre amb l'obligació de comunicar-ho a l'Agència Catalana del Consum. El capítol IV regula les activitats de control, entre les quals adquireix rellevància la possibilitat de fer estudis i prospeccions de mercat per a establir estratègies d'actuació administrativa que augmentin l'eficàcia de la protecció de les persones consumidores.

El títol III tipifica les infraccions i estableix les sancions. El capítol I tipifica les infraccions i les classifica en funció de l'objecte, i distingeix entre les que comporten incompliments en matèria de seguretat dels béns i serveis posats a disposició de les persones consumidores i de les disposicions o resolucions administratives relatives a prohibicions de venda, comercialització o distribució de béns i serveis, les que comporten alteració, adulteració, frau o engany, les que incideixen directament en les transaccions comercials i condicions tècniques de venda i en matèria de preus, les referents a la normalització, la documentació i les condicions de venda i al subministrament o la prestació de serveis, les relatives a l'incompliment d'obligacions o prohibicions contractuals de caràcter legal i, finalment, altres infraccions no classificables en cap dels tipus anteriors. Fruit de les novetats que incorpora el Codi de consum, s'han afegit també nous tipus infractors relatius a obligacions que han d'assumir els empresaris, com ara les infraccions relacionades amb la realització de pràctiques o amb la inclusió de clàusules abusives. El capítol II es dedica a la qualificació de les infraccions. En termes generals, cal apuntar que s'ha adequat la qualificació a la realitat, de manera que determinades infraccions són considerades greus en qualsevol cas. Aquesta circumstància comporta també l'adequació de les sancions que estableix el capítol III, que s'ha traduït en un augment de les quanties i en una revisió de les circumstàncies agreujants i atenuants a l'hora

de determinar la quantia i l'extensió de les sancions. Així, per exemple, s'estableix la reiteració en la conducta com a circumstància agreujant de la sanció. Entre les sancions que es poden imposar destaca la d'obligar a la rectificació pública de la publicitat efectuada per un empresari o empresària, és a dir, la possibilitat d'exigir a l'infractor o infractora que publiqui un comunicat en què es rectifiqui la publicitat efectuada, la qual cosa s'ha de fer en les mateixes condicions o en condicions semblants a les condicions en què es va fer l'actuació sancionada. També es recull la possibilitat d'adoptar l'acord de donar publicitat a les sancions per infracció lleu. A més, s'inclou la possibilitat d'exigir a l'infractor o infractora que reposi la situació alterada per la infracció al seu estat original i, si escau, que indemnitzi la persona consumidora pels danys i perjudicis provats. El capítol IV fixa les responsabilitats derivades de les infraccions, amb particularitats diferents segons que la infracció s'hagi comès en la comercialització de béns identificats, béns no identificats o en serveis, la qual cosa implica la introducció de nous criteris en aquesta matèria. El capítol V introdueix les normes reguladores de la prescripció de les infraccions, de les sancions i de l'execució de les sancions.

El títol IV tanca el llibre tercer amb la regulació del procediment sancionador. En el capítol I destaca la determinació del termini de caducitat, que es fixa en dotze mesos comptats des de la data d'iniciació del procediment sancionador, amb la possibilitat de suspendre el termini en cas de sol·licitud o pràctica de determinades proves. Finalment, el capítol II regula les multes coercitives i estableix la possibilitat de reiterar-les en cas d'incompliment de les ja ordenades.

El Codi de consum incorpora diverses disposicions addicionals que inclouen mandats al Govern perquè dicti normes per a desplegar aquest codi i fer-lo eficaç. El Codi de consum conté també disposicions transitòries relatives, en primer lloc, als procediments que es troben en fase de tramitació. En segon lloc, es concedeix un termini de sis mesos als empresaris i les entitats perquè s'adaptin al que estableix el llibre segon. En tercer lloc, es regula el règim transitori de les actuacions d'inspecció i es determina la transitorietat dels òrgans sancionadors. En darrer lloc, s'estableix el règim aplicable a les comarques que, en el moment d'entrada en vigor d'aquesta llei, no tinguin un servei públic de consum. El Codi de consum conté tres disposicions finals. La primera estableix que, en l'àmbit del consum, les referències fetes a la Llei 1/1998, del 7 de gener, de política lingüística, i a la Llei 1/1990, del 8 de gener, sobre la disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i dels usuaris, s'entenen fetes a aquest codi. La segona i la tercera determinen, respectivament, la *vacatio legis* i el desplegament reglamentari d'aquesta llei.

S'ha de destacar que el sistema de drets lingüístics que estableix el Codi de consum no entra en contradicció amb el règim que estableix la Llei 1/1998, que, en conseqüència, continua vigent.

La part final estableix també la derogació expressa de la Llei 3/1993 i de les disposicions de rang igual o inferior que s'oposin al que estableix aquesta llei.

LLIBRE PRIMER. DISPOSICIONS GENERALS

TÍTOL I. DISPOSICIONS PRELIMINARS

CAPÍTOL I. OBJECTE, ÀMBIT D'APLICACIÓ I DEFINICIONS

ARTICLE III-I. OBJECTE I ÀMBIT

Aquesta llei té per objecte garantir la defensa i la protecció dels drets de les persones consumidores i establir, en l'àmbit territorial de Catalunya, els principis i les normes que les han de regir per tal de millorar la qualitat de vida de les persones consumidores.

ARTICLE III-2. DEFINICIONS

Als efectes d'aquesta Llei, s'entén per:

a) *Persones consumidores i usuàries*: les persones físiques o jurídiques que actuen en el marc de les relacions de consum en un àmbit aliè a una activitat empresarial o professional. També tenen aquesta consideració els socis cooperativistes en les relacions de consum amb la cooperativa. Qualsevol referència que es faci en aquesta llei al concepte de *persona consumidora* s'entén que és feta a la persona consumidora o usuària en tant que gaudeix de béns i serveis fruit de l'activitat empresarial en el mercat.

b) *Persona consumidora mitjana*: persona consumidora que, d'acord amb un criteri de diligència ordinària, hauria d'estar normalment informada i ésser raonablement curosa en les relacions de consum, en funció dels factors socials, culturals i lingüístics.

c) *Collectius especialment protegits*: collectius que, per la concurrència de determinades característiques, són especialment vulnerables pel que fa a les relacions de consum. En qualsevol cas, la protecció especial s'ha de donar tenint en compte la persona consumidora mitjana del collectiu en què s'integra la persona consumidora. En particular, són collectius especialment protegits: els infants i els adolescents, les persones grans, les persones malaltes, les persones amb discapacitats i qualsevol altre collectiu en situació d'inferioritat o indefensió especials.

d) *Empresari o empresària*: qualsevol persona física o jurídica, pública o privada, que en l'acompliment d'un negoci, un ofici o una professió comercialitza béns o serveis, o de qualsevol altra manera actua en el marc de la seva activitat empresarial o professional.

e) *Establiment permanent*: infraestructura estable on un empresari o empresària duu a terme l'exercici efectiu d'una activitat econòmica, consistent essencialment en l'oferta i la venda de béns o la prestació de serveis a les persones consumidores.

f) *Entitat col·laboradora*: òrgan o entitat de caràcter públic o privat habilitat per les administracions de consum, de manera general o específica, per a exercir algunes de les activitats que són competència de l'Administració o per a donar-hi suport.

g) *Béns i serveis*: béns mobles o immobles, productes, activitats o funcions utilitzats o adquirits per les persones consumidores, o destinats a aquestes, o que

en condicions raonablement previsibles puguin ésser utilitzats per aquestes, amb independència del caràcter individual o social, públic o privat, de qui els produeix, subministra o presta.

h) *Bé o servei identificat*: bé o servei que porta o utilitza qualsevol tipus de marca, símbol, logotip o signes externs que fan creure a les persones consumidores que el bé o servei ha estat elaborat, distribuït o comercialitzat per una empresa determinada.

i) *Bé o servei segur*: bé o servei que en condicions d'utilització normal o raonablement previsibles, incloses les condicions de durada i, si escau, de posada en servei, d'instal·lació i de manteniment, no presenta cap risc o només riscos mínims compatibles amb el bé o servei considerats acceptables dins del respecte a un nivell elevat de protecció de la salut, la seguretat i els interessos econòmics de les persones.

j) *Risc*: probabilitat que la salut, la seguretat o els interessos econòmics de les persones consumidores pateixin un dany derivat de la utilització, el consum o la presència d'un bé o servei.

k) *Risc no acceptable*: risc que comporta que un bé o servei determinat no compleixi les exigències de la lletra i.

l) *Consum responsable*: consum moderat, informat, reflexiu i conscient de béns i serveis, tot tenint en compte els criteris de sostenibilitat cultural, ambiental, socioeconòmica i lingüística.

m) *Relació de consum*: qualsevol relació establerta entre, d'una banda, empresaris, intermediaris o l'Administració com a prestadora de béns i serveis i, d'altra banda, les persones consumidores. Aquesta relació comprèn la informació, l'oferta, la promoció, la publicitat, la comercialització, la utilització, la venda, i el subministrament de béns i serveis, i també les obligacions que en derivin.

n) *Dret de desistiment*: dret que té la persona consumidora de decidir la devolució del bé o la cancel·lació del servei durant el temps establert com a període de reflexió legalment o contractualment.

o) *Resolució extrajudicial de conflictes*: qualsevol procediment alternatiu al jurisdiccional que permeti posar fi a les controvèrsies sorgides en el marc d'una relació de consum.

p) *Codi de conducta*: acord o conjunt de normes fonamentats en criteris ètics i de bona pràctica comercial, no imposats per disposicions legals, reglamentàries o administratives, en què es defineix el comportament dels empresaris que es comprometen a complir-los en llurs relacions de consum.

q) *Distintiu de qualitat o d'origen*: signe extern o visible que poden atorgar les administracions públiques o els organismes legalment acreditats als empresaris que s'adhereixin a determinats codis de conducta o als béns o serveis que tinguin marques de garantia.

r) *Invitació a comprar*: qualsevol comunicació comercial que indica les característiques del bé o servei i el seu preu, i que permet a la persona consumidora d'adquirir-lo.

s) *Comunicació comercial*: qualsevol forma de comunicació dirigida a la promoció, directa o indirecta, de la imatge o dels béns o serveis d'una empresa, un establiment, una organització o una persona que compleixi una activitat econòmica amb la finalitat d'establir relacions de consum.

t) *Comunicació comercial electrònica*: comunicació comercial transmesa per mitjà d'equipaments electrònics de tractament i emmagatzematge de dades connectats a una xarxa de telecomunicacions.

u) *Informació accessible*: informació tramesa pels mitjans més adequats per a assegurar-ne la percepció i la comprensió correctes per part de les persones amb discapacitats sensorials.

CAPÍTOL II. PRINCIPIS INFORMADORS DEL DRET DE CONSUM

ARTICLE 112-1. DRET BÀSIC

Els drets de les persones consumidores tenen el caràcter de dret bàsic i són objecte d'una protecció especial.

ARTICLE 112-2. BONA FE I EQUILIBRI DE LES POSICIONS JURÍDIQUES

Les relacions de consum s'han de fonamentar en la bona fe i el just equilibri de les posicions jurídiques, cosa que exclou les pràctiques comercials deslleials o abusives i la inserció de clàusules abusives als contractes.

ARTICLE 112-3. IRRENUNCIABILITAT DELS DRETS

Els drets que aquesta llei atorga a les persones consumidores són irrenunciables i és nul qualsevol pacte que les exclouï.

ARTICLE 112-4. PRINCIPI DE CONSUM RESPONSABLE

Les relacions de consum s'han d'ajustar als criteris de racionalitat i sostenibilitat amb relació a la preservació del medi ambient, la qualitat de vida, l'especificitat cultural, el comerç just, l'accessibilitat, l'endeutament familiar, els riscos admissibles i altres factors que determinen un desenvolupament socioeconòmic individual i col·lectiu.

ARTICLE 112-5. PRINCIPI DE PROTECCIÓ DE LES PERSONES CONSUMIDORES

Les administracions públiques catalanes han de vetllar per garantir el compliment efectiu dels drets que aquesta llei reconeix a les persones consumidores.

TÍTOL II. DELS DRETS BÀSICS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

CAPÍTOL I. DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

ARTICLE 121-1. DISPOSICIÓ GENERAL

1. Es reconeixen a les persones consumidores els drets i interessos que estableix aquesta llei d'acord amb el que disposa aquest llibre, sens perjudici dels drets i de les obligacions que estableixen la normativa sectorial específica i la normativa civil general que escaigui.

2. Les relacions de consum que es desenvolupin al territori de Catalunya es regeixen pels preceptes d'aquesta llei, llevat dels casos en què la regulació sectorial específica dispensa una major protecció als drets de les persones consumidores.

ARTICLE 121-2. DRETS PROTEGITS

Els drets i els interessos de les persones consumidores protegits per aquesta llei són els següents:

- a) El dret a la protecció de la salut i a la seguretat.
- b) El dret a la protecció dels interessos econòmics i socials.
- c) El dret a la indemnització i reparació de danys.
- d) El dret a la protecció jurídica, administrativa i tècnica.
- e) El dret a la informació, l'educació i la formació.
- f) El dret a la representació, la consulta i la participació.
- g) Els drets lingüístics.

ARTICLE 121-3. COL·LECTIUS ESPECIALMENT PROTEGITS

1. Els drets de les persones consumidores que afectin col·lectius especialment protegits gaudeixen d'una atenció especial i preferent per part dels poders públics, d'acord amb el que estableixen aquesta llei, les disposicions que la despleguin i la resta de l'ordenament jurídic.

2. Les persones amb discapacitat, especialment, han de tenir garantit l'accés adequat a la informació sobre els béns i serveis, i el ple exercici i el gaudi dels drets i les garanties que recull aquesta llei, de la mateixa manera que la resta de persones consumidores.

ARTICLE 121-4. PROTECCIÓ GENERAL

La protecció general de les persones consumidores ha de prendre com a referència el concepte de persona consumidora mitjana.

CAPÍTOL II. DRET A LA PROTECCIÓ DE LA SALUT I A LA SEGURETAT

ARTICLE 122-1. OBLIGACIÓ GENERAL

1. Els béns i serveis destinats a les persones consumidores no poden comportar riscos per a llur salut ni per a llur seguretat, llevat dels que siguin usuals o legal-

ment admissibles en condicions normals o previsibles d'utilització.

2. Els riscos usualment o reglamentàriament admesos en condicions normals i previsibles d'utilització s'han de posar en coneixement de les persones consumidores de manera clara i amb els mitjans adequats.

3. Els béns i serveis s'han de subjectar al que determini la normativa sectorial aplicable, especialment la relativa a seguretat industrial, sanitat i salut pública, i també qualsevol altra que tingui com a finalitat garantir la salut i la seguretat de les persones consumidores.

4. L'accés a la informació, especialment la relacionada amb la salut i la seguretat, s'ha de garantir, amb caràcter general, a totes les persones amb discapacitat, per mitjà de la regulació reglamentària sobre béns i serveis.

5. Els poders públics han de fomentar la inclusió del sistema Braille en l'etiquetatge dels béns, en especial, respecte als béns que afectin la salut i la seguretat.

ARTICLE 122-2. OBLIGACIÓ DELS EMPRESARIS

Els qui produeixin, importin, distribueixin, manipulin o comercialitzin béns i serveis, en llur qualitat de professionals, tenen l'obligació de subministrar béns o prestar serveis segurs i, en conseqüència, han d'actuar amb diligència per a evitar la posada al mercat de béns i serveis insegurs. S'entén per segurs els béns que duen, si és preceptiu, el marcatge CE o bé que disposen d'un certificat de conformitat emès per un organisme acreditat a la Unió Europea.

ARTICLE 122-3. BÉNS I SERVEIS D'ALIMENTACIÓ

Els béns i serveis relacionats amb l'alimentació han de complir els requisits exigibles en matèria de producció, elaboració, manipulació, conservació, comercialització, transport i informació a la persona consumidora.

ARTICLE 122-4. BÉNS I SERVEIS DESTINATS A LA SALUT I LA CURA HIGIÈNICA

1. Els béns i serveis destinats a la salut i a la cura higiènica han de complir les condicions exigibles i especificar les mesures necessàries perquè les persones consumidores siguin informades sobre la composició, les propietats, les condicions, les precaucions d'ús i la caducitat, si escau.

2. Les disposicions d'aquesta llei només s'apliquen als serveis sanitaris públics en la mesura que siguin compatibles amb llurs característiques específiques.

ARTICLE 122-5. BÉNS PERILLOsos

Els béns que continguin substàncies i preparats classificats com a perillosos han d'ésser fabricats, transportats, emmagatzemats i comercialitzats amb les condicions i dades de seguretat, d'envasatge i d'etiquetatge corresponents i han de dur incorporats els símbols i les indicacions dels perills que comporten i l'explicació de les mesures adequades per a contrarestar-ne i apaivagar-ne els possibles efectes perjudicials sobre la salut i la seguretat.

ARTICLE 122-6. APARELLS, INSTAL·LACIONS I SERVEIS

S'han de preveure els controls pertinents i especificar els serveis de manteniment i reparació necessaris dels aparells, les instal·lacions i els serveis que puguin afectar la seguretat física de les persones.

ARTICLE 122-7. TRANSPORTS I ESPAIS D'ÚS PÚBLIC

Els transports col·lectius, les instal·lacions, els locals i els espais d'ús públic han de complir les condicions exigibles que en garanteixin la seguretat, la salubritat i l'accessibilitat.

ARTICLE 122-8. ACTUACIÓ DE L'ADMINISTRACIÓ

Si en el mercat hi ha béns o serveis amb riscos no acceptables per a la salut o la seguretat de les persones consumidores, els organismes competents en la matèria han d'adoptar les mesures adequades per a aconseguir-ne la detecció i la retirada del mercat i per a informar-ne les persones consumidores, aclarir responsabilitats i reprimir, si escau, les conductes infractores de la legislació.

CAPÍTOL III. DRET A LA PROTECCIÓ DELS INTERESSOS ECONÒMICS I SOCIALS

ARTICLE 123-1. DISPOSICIÓ GENERAL

Les persones consumidores tenen dret a la protecció de llurs legítims interessos econòmics i socials d'acord amb el que estableixen aquesta llei i les disposicions que la despleguin.

ARTICLE 123-2. PROTECCIÓ CONTRA ELS ABUSOS CONTRACTUALS:

Les persones consumidores tenen dret a:

a) Disposar, en el marc de les relacions de consum, d'unes clàusules generals o d'altres clàusules no negociades individualment que estiguin redactades amb concreció, claredat i senzillesa, amb respecte als principis de bona fe i just equilibri entre drets i obligacions de les parts, la qual cosa exclou la utilització de clàusules abusives, il·legibles o incomprensibles als contractes.

b) Rebre dels proveïdors de béns i serveis una còpia del contracte, la factura, el rebut o el justificant dels pagaments efectuats en què consti, almenys, la identitat personal o social i fiscal del proveïdor o proveïdora, l'adreça, la quantitat pagada, el concepte pel qual se satisfà i la data.

c) Rebre, per escrit o per altres mitjans que n'acreditin fefaentment l'autoria, si atesa la naturalesa del bé o el servei no es pot fixar prèviament el preu amb exactitud, un pressupost en què han de constar, almenys, la identitat i l'adreça del prestador, les operacions que s'han de dur a terme, l'import, el termini de validesa, i la data aproximada i la durada prevista de realització del servei. Aquest pressupost és vinculant per al prestador del servei fins que s'exhaureixi el termini de la seva validesa. De la mateixa manera, quan les despeses addicionals que repercuten en la persona consumidora no pu-

guin ésser calculades per endavant, s'ha d'informar de l'existència d'aquestes despeses i de l'import aproximat.

d) Obtenir, si cedeixen un bé perquè se'n faci la verificació, la comprovació, la reparació, la substitució o qualsevol altra intervenció, un resguard de dipòsit en què constin, almenys, la identificació de l'establiment o dipositari, la identificació de l'objecte, l'operació que s'ha de fer, la data de lliurament del bé i la data prevista de la realització del servei.

e) Tenir garantida tota quantitat lliurada anticipadament.

ARTICLE 123-3. INFORMACIÓ PRECONTRACTUAL

Les persones consumidores tenen dret que se'ls lliuri, amb un temps suficient i raonable, un model de contracte amb les condicions generals previstes.

ARTICLE 123-4. INFORMACIÓ CONTRACTUAL

En la documentació contractual han de constar, si escau, les condicions generals, el dret de desistiment i les condicions i el termini d'exercici, l'existència de garanties addicionals i l'adhesió a codis de conducta o mitjans alternatius de resolució de conflictes.

ARTICLE 123-5. QUALITAT I IDONEÏTAT DELS BÉNS I SERVEIS

El termini, la garantia i la possibilitat de renúncia o devolució que s'estableixi als contractes ha de permetre que la persona consumidora:

- a) S'asseguri de la naturalesa, les característiques, les condicions i la utilitat o finalitat del bé o servei.
- b) Pugui reclamar amb eficàcia en cas d'errada, defecte o deteriorament.
- c) Pugui fer efectives les garanties de qualitat o nivell de prestació i obtenir la devolució equitativa del preu de mercat del bé o servei, totalment o parcialment, en cas d'incompliment o de compliment defectuós.

ARTICLE 123-6. CONFORMITAT DELS BÉNS I SERVEIS

1. La persona consumidora ha de gaudir com a mínim de la qualitat i les prestacions que constin en el contracte, el pressupost, la publicitat, les invitacions a comprar o qualsevol altre document que vinculi l'empresari o empresària en les relacions de consum.
2. Les persones consumidores tenen dret a ésser informades dels drets que els corresponen com a adquirents de béns o serveis, especialment pel que fa a la conformitat i a la garantia dels béns de naturalesa duradora.
3. Els venedors o els productors han de garantir a les persones consumidores el gaudiment d'un servei tècnic i d'atenció a la clientela adequat, sense demores o retards injustificats.
4. En el cas de prestacions de serveis, la persona consumidora té dret a una atenció adequada un cop prestat el servei, que en garanteixi la correcció i la idoneïtat.

ARTICLE 123-7. INTEGRACIÓ CONTRACTUAL DE L'OFERTA, LA PROMOCIÓ I LA PUBLICITAT

1. L'oferta, la promoció i la publicitat dels béns o serveis s'ha d'ajustar a llur naturalesa, característiques, utilitat o finalitat i a les condicions jurídiques o econòmiques de la contractació.
2. Les persones consumidores poden exigir el contingut de l'oferta, promoció o publicitat, les prestacions pròpies de cada bé o servei, les condicions jurídiques o econòmiques i les garanties ofertes, encara que no figurin expressament en el contracte o en el document o comprovant rebut. Aquests aspectes s'han de tenir en compte en la determinació del principi de conformitat amb el contracte.
3. Els contractes amb les persones consumidores s'han d'interpretar d'acord amb el principi de la bona fe objectiva, fins i tot en el cas d'omissió de la informació precontractual rellevant.
4. No obstant el que estableix l'apartat 3, si el contracte conté clàusules més beneficioses per a la persona consumidora, aquestes han de prevaler sobre el contingut de l'oferta, promoció o publicitat.

ARTICLE 123-8. REQUISITS DELS BÉNS I SERVEIS

Les persones consumidores tenen dret a:

- a) L'adequació dels béns i els serveis a les expectatives d'ús, qualitat i característiques de consum que ofereixen.
- b) L'exactitud en el pes i la mesura dels béns i el subministrament correcte de serveis.
- c) La informació de l'origen, especialment pel que fa referència a la procedència comunitària o no, dels béns i els serveis.

ARTICLE 123-9. HABITATGE

Les persones consumidores tenen dret a conèixer les característiques higienicosanitàries i constructives de llur habitatge, i també la qualitat i els sistemes de posada en obra dels materials i les instal·lacions, incloses les d'estalvi energètic, gas, aigua, fluid elèctric, comunicacions electròniques, sanejament, ascensor i, especialment, les d'aïllament tèrmic i acústic i les de prevenció i extinció d'incendis, d'acord amb el que estableix la normativa específica en matèria d'habitatge referida al llibre de l'edifici i a altres aspectes rellevants.

CAPÍTOL IV. DRET A LA INDEMNITZACIÓ I LA REPARACIÓ DE DANYS

ARTICLE 124-1. INDEMNITZACIÓ I REPARACIÓ DE DANYS

1. Les persones consumidores tenen dret, d'acord amb el que estableix la normativa aplicable, a la reparació o indemnització dels danys i perjudicis que pateixin com a conseqüència de l'adquisició o utilització de béns o serveis.

2. El Govern ha d'adoptar les mesures adequades per a afavorir la reparació i la indemnització de danys i perjudicis a les persones consumidores.

3. Els danys derivats de la prestació d'un servei públic estan sotmesos a les regles aplicables sobre responsabilitat patrimonial de l'Administració.

CAPÍTOL V. DRET A LA PROTECCIÓ JURÍDICA, ADMINISTRATIVA I TÈCNICA

ARTICLE 125-1. PROTECCIÓ JURÍDICA, ADMINISTRATIVA I TÈCNICA

1. Les administracions públiques catalanes, per raons d'interès públic i emprant els procediments que estableixen les lleis, poden exercir les accions pertinents per a fer cessar les activitats lesives per als drets i interessos de les persones consumidores.

2. El Govern ha de fomentar els procediments voluntaris de resolució de conflictes.

3. Les diferents administracions públiques de Catalunya, en el marc de la legislació vigent i en l'àmbit de llurs competències, han de participar en el sistema arbitral de consum.

CAPÍTOL VI. DRET A LA INFORMACIÓ, L'EDUCACIÓ I LA FORMACIÓ

SECCIÓ PRIMERA. INFORMACIÓ DELS BÉNS I SERVEIS

ARTICLE 126-1. PROMOCIÓ, PUBLICITAT I INFORMACIÓ

1. La promoció dels béns i els serveis destinats a les persones consumidores ha d'ésser concebuda i duta a terme de manera que no pugui enganyar o induir a engany sobre llurs característiques o condicions.

2. La publicitat s'ha de fer d'acord amb els principis de suficiència, objectivitat, veracitat i autenticitat, i no pot, sigui quin sigui el suport utilitzat, induir a error o a falses expectatives als seus destinataris.

3. La informació que contenen els envasos, els embalatges i les etiquetes dels productes ha d'ésser veraç i suficient.

ARTICLE 126-2. ATENCIÓ

Les persones consumidores tenen dret a rebre la informació i l'atenció adequades i necessàries per a conèixer, utilitzar i fer servir amb seguretat i d'una manera satisfactòria els béns i els serveis.

ARTICLE 126-3. UTILITZACIÓ

Les persones consumidores tenen dret a rebre la informació necessària per a conèixer i utilitzar amb seguretat i satisfactòriament els béns i els serveis.

ARTICLE 126-4. IDENTIFICACIÓ

1. La informació ha d'incloure la identitat dels béns i els serveis i la identificació del proveïdor o proveïdora, a fi que sigui possible fer una elecció racional entre béns i serveis competitius.

2. S'ha d'informar, si escau, sobre els processos de producció, comercialització i adquisició dels béns i serveis per a comprovar-ne l'adequació als principis de consum responsable.

ARTICLE 126-5. CARACTERÍSTIQUES DELS BÉNS

La informació que contenen els envasos, els embalatges i les etiquetes dels productes ha d'incloure els aspectes següents:

a) La naturalesa i la composició.

b) La quantitat.

c) La qualitat.

d) La mesura i el pes.

e) El risc que en comporta l'ús, si escau.

f) La manera de preveure, contrarestar i reduir els efectes no desitjables dels incidents que, malgrat les instruccions, es puguin produir.

g) L'origen.

h) La informació obligatòria dels distintius de qualitat.

i) Les altres característiques rellevants de l'oferta.

ARTICLE 126-6. PREUS I CONDICIONS DE VENDA

Les persones consumidores tenen dret a rebre informació suficient i fàcilment accessible sobre els preus, les tarifes, les condicions de venda i els conceptes que incrementin el preu, abans d'adquirir el bé o contractar el servei o l'ús als punts de venda dels béns i als establiments de prestació de serveis.

ARTICLE 126-7. COMPENSACIONS I INDEMNITZACIONS

1. Les persones consumidores tenen dret a rebre informació suficient, abans de contractar, sobre les compensacions, els reemborsaments o les indemnitzacions, i el mètode de determinació de l'import, en cas de manca de conformitat del bé o el servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.

2. S'entén per informació suficient la que permet a la persona destinatària la comprensió normal de les característiques i les condicions del sistema de compensacions, reemborsaments o indemnitzacions en funció del col·lectiu al qual es dirigeix el bé o servei. L'empresari o empresària ha d'estar disposat a facilitar la informació complementària que li sigui requerida per la persona consumidora.

ARTICLE 126-8. HORARI

Les persones consumidores tenen dret a conèixer l'horari d'atenció al públic dels establiments, fins i tot quan són tancats.

ARTICLE 126-9. INFORMACIÓ SOBRE ELS SISTEMES DE RECLAMACIÓ

1. Les persones consumidores tenen dret al lliurament, quan el demanin, d'un full oficial de reclamació o denúncia. També tenen dret a disposar dels formularis establerts per als sistemes extrajudicials de resolució de conflictes determinats per l'Administració pública, d'acord amb la matèria del conflicte. Tant el full oficial de reclamació o denúncia com els formularis han d'estar disponibles, també, per via telemàtica.

2. Correspon als poders públics i als empresaris el deure d'informar les persones consumidores dels mecanismes de resolució de conflictes en les relacions de consum.

SECCIÓ SEGONA. INFORMACIÓ A LA PERSONA CONSUMIDORA

ARTICLE 126-10. SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM

1. Qualsevol òrgan o organisme de titularitat pública dependent d'una administració pública catalana que acompleixi tasques d'informació, orientació i assessorament a les persones consumidores té la consideració de servei públic de consum en l'àmbit de la seva demarcació territorial i d'acord amb les seves competències. Aquest servei públic de consum pot exercir, entre d'altres, les funcions següents:

- a) Rebre i tramitar les queixes, reclamacions i denúncies de les persones consumidores.
- b) Informar, orientar i assessorar les persones consumidores sobre llurs drets i deures i les formes d'exercir-los.
- c) Gestionar les reclamacions per mitjà de la mediació en matèria de consum.
- d) Gestionar les denúncies i acomplir les tasques d'inspecció en matèria de consum.
- e) Iniciar procediments sancionadors de consum.
- f) Fomentar l'arbitratge com a mitjà de resolució dels conflictes de consum entre els establiments comercials i les empreses.
- g) Educar i formar en consum les persones consumidores, particularment els col·lectius especialment protegits, sia per mitjà d'actuacions directes sia a través dels mitjans de comunicació de titularitat pública.
- h) Fer difusió de les organitzacions de persones consumidores i col·laborar-hi.

2. Els serveis públics de consum han de rebre, gestionar i resoldre les queixes i reclamacions, com a mínim, de les persones consumidores domiciliades en llur demarcació territorial, dur a terme la mediació i, si escau, adreçar-les al sistema arbitral de consum. També ho poden fer respecte a les queixes i reclamacions referents a establiments radicats en llur àmbit territorial.

D'acord amb el principi de proximitat és competent, en primer lloc, el servei públic de consum del municipi on estigui domiciliada la persona consumidora. Si al municipi no hi ha cap oficina, n'és competent l'ofici-

na supramunicipal que correspongui i, si no n'hi ha, la d'àmbit de Catalunya.

3. Les persones consumidores han de gaudir, com a mínim, d'accés a un servei públic de consum en llur comarca.

4. El Govern ha de potenciar el desenvolupament dels serveis públics de consum d'àmbit local seguint criteris d'eficàcia, d'eficiència i de major proximitat de les persones consumidores i els ha d'assessorar en el que calgui per a millorar l'exercici de llurs funcions.

5. El Govern ha de cooperar amb les administracions locals que exerceixen competències en matèria de consum i subscriure-hi convenis de col·laboració per a compartir la dotació dels mitjans tècnics i materials adequats per al compliment de llurs finalitats i, especialment, per a garantir el compliment del que estableix l'apartat 3.

ARTICLE 126-11. REGISTRE DE SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM DE CATALUNYA

1. Els serveis públics de consum que compleixin les activitats en l'àmbit territorial de Catalunya s'han d'inscriure en el Registre de serveis públics de consum de Catalunya, amb finalitats informatives. Aquest registre depèn de l'Agència Catalana de Consum. L'organització i el funcionament del Registre s'han d'establir per reglament.

2. S'han d'inscriure en el Registre de serveis públics de consum de Catalunya les funcions que el servei públic de consum corresponent compleix d'entre les que estableixen les lletres *a*, *b*, *c*, *d* i *e* de l'article 126-10.1, juntament amb les altres dades que s'estableixin per reglament.

ARTICLE 126-12. INFORMACIÓ TELEFÒNICA I TELEMÀTICA A LES PERSONES CONSUMIDORES

L'Administració de la Generalitat ha de garantir que les persones consumidores tinguin un accés fàcil a la informació sobre llurs drets i deures i els ha de facilitar la presentació, la tramitació i, si escau, la resolució de llurs queixes, reclamacions i denúncies a través de mitjans ràpids i eficaços, com ara els sistemes de comunicació electrònica.

ARTICLE 126-13. ACCÉS DE LES PERSONES CONSUMIDORES A LA INFORMACIÓ EUROPEA EN MATÈRIA DE CONSUM

1. L'Administració de la Generalitat ha de garantir l'accés de les persones consumidores a la informació sobre consum dels diferents estats de la Unió Europea perquè es puguin orientar i assessorar sobre els drets i deures que hi tenen com a persones consumidores.

2. L'Administració de la Generalitat ha de participar en organitzacions i projectes d'àmbit europeu en matèria de consum per a garantir la informació a les persones consumidores sobre les normatives i activitats de consum de les institucions i organitzacions europees.

ARTICLE 126-14. PROMOCIÓ D'ESPAIS DIVULGATIUS DE CONSUM ALS MITJANS DE COMUNICACIÓ

1. Els poders públics han de vetllar perquè els mitjans de comunicació social de Catalunya s'ocupin de la informació i l'educació de les persones consumidores, i

també de la creació i el desenvolupament de programes i espais dedicats al consum i a la difusió de les activitats de les organitzacions de persones consumidores.

2. Els mitjans de titularitat pública han de facilitar l'accés de les organitzacions de persones consumidores als espais que programin i llur participació en aquests espais.

ARTICLE 126-15. CAMPANYES INFORMATIVES I ACTIVITATS DE DIFUSIÓ

L'Administració de la Generalitat ha d'acomplir campanyes informatives i activitats de difusió amb l'objectiu que les persones consumidores coneguin llurs drets. Aquestes campanyes i activitats s'han d'acomplir a través dels mitjans més adequats en cada cas. Especialment, s'ha d'impulsar i fomentar la difusió de:

- a) La informació i la prevenció en l'ús dels béns i serveis del mercat, si poden comportar un risc per a la salut i la seguretat de les persones.
- b) La informació sobre l'ús de nous béns i serveis que apareguin en el mercat i que puguin afectar els interessos econòmics de les persones consumidores.
- c) Les noves normatives que s'aprovin que afectin els drets i deures de les persones consumidores.
- d) Les polítiques informatives, formatives i educatives que fomentin el consum responsable, reflexiu, solidari i sostenible dels béns i serveis, i també en el marc del cooperativisme de consum.

ARTICLE 126-16. ESTUDIS I ENQUESTES SOBRE HÀBITS DE CONSUM DE LES PERSONES CONSUMIDORES

L'Administració de la Generalitat ha de promoure i impulsar l'elaboració d'estudis tècnics i enquestes sobre les dinàmiques i els hàbits de consum a Catalunya amb els objectius de planificar les polítiques de consum més adequades i de fixar els instruments que permetin a les persones consumidores escollir millor els béns i els serveis més adequats a llurs necessitats i exigències. Aquests estudis i enquestes, sempre que sigui tècnicament i jurídicament viable, s'han de presentar amb dades desagregades per sexes i han d'incorporar l'estudi sobre l'impacte per raó de gènere.

SECCIÓ TERCERA. EDUCACIÓ I FORMACIÓ EN CONSUM

ARTICLE 126-17. EDUCACIÓ EN CONSUM

1. La persona consumidora té dret a l'educació en matèria de consum, que té els objectius següents:

- a) Contribuir a la formació integral de la persona, atenant el desenvolupament de la consciència individual i col·lectiva dels infants i els joves en els hàbits del consum responsable, crític i actiu, cercant la informació, la reflexió, la solidaritat i la sostenibilitat en el consum de béns i serveis.
- b) El desenvolupament de la capacitat d'exercir una elecció lliure, racional, crítica i saludable dels béns i

serveis oferts, i també de fer-ne un ús correcte i responsable.

c) El coneixement dels seus drets i deures, i de la manera d'exercir els drets amb responsabilitat.

2. El Govern ha de garantir l'accés de les persones consumidores a l'educació en consum i ha d'adoptar les mesures adequades per a assolir els objectius següents:

- a) Desenvolupar transversalment l'educació en consum en els diferents nivells de l'ensenyament reglat en què es consideri més eficaç.
- b) Impulsar la formació permanent en matèria de consum del personal docent, de les associacions de pares i mares d'alumnes i d'altres membres de la comunitat educativa.
- c) Fomentar la publicació de material didàctic de suport a l'educació en consum.
- d) Assegurar l'existència d'un centre permanent d'educació en consum que cobreixi tot el territori de Catalunya.
- e) Establir col·laboracions amb els organismes o entitats públiques amb competències en matèria de consum, amb les institucions competents en matèria d'educació i amb les organitzacions de persones consumidores per al desenvolupament de l'educació en consum.

ARTICLE 126-18. FORMACIÓ EN CONSUM

El Govern ha de garantir la formació contínua i permanent de les persones consumidores, amb l'impuls i el foment dels tipus de formació següents:

- a) La formació permanent dels joves i dels adults com a persones consumidores, amb una atenció especial als col·lectius especialment protegits i amb necessitats específiques.
- b) La formació contínua dels professionals del consum de les administracions públiques i de les organitzacions de persones consumidores catalanes que fan tasques en matèria de consum.
- c) La formació dels agents econòmics que posen al mercat els béns i els serveis i de llurs associacions empresarials i professionals i llurs gremis sobre els requisits de llur activitat relacionats amb els drets i deures de les persones consumidores, amb una incidència especial en les afectacions en les persones amb discapacitat.
- d) La formació de les persones que actuïn com a àrbitres del col·legis arbitral de consum que es constitueixin a Catalunya.
- e) La formació en el cooperativisme de consum.

CAPÍTOL VII. DRET A LA REPRESENTACIÓ, LA CONSULTA I LA PARTICIPACIÓ. LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

ARTICLE 127-1. REPRESENTACIÓ, CONSULTA I PARTICIPACIÓ

Les organitzacions de persones consumidores són les entitats de representació, consulta i participació per a la defensa dels drets i interessos legítims dels ciutadans en llurs relacions de consum.

ARTICLE 127-2. LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Als efectes d'aquesta llei, poden tenir la consideració d'organitzacions de persones consumidores, en l'àmbit de Catalunya, les entitats següents:

- a) Les entitats sense finalitat de lucre constituïdes legalment que, d'acord amb llurs estatuts, tinguin per objecte social la defensa, la informació, l'educació, la formació, l'assistència i la representació dels interessos col·lectius dels ciutadans en llurs relacions de consum, i també dels de llurs membres.
- b) Les entitats constituïdes d'acord amb la normativa aplicable en matèria de cooperatives que incloguin en llurs estatuts, com a objecte social, la defensa, la informació, l'educació, la formació, l'assistència i la representació de les persones consumidores, i que hagin constituït un fons amb aquest objecte, d'acord amb llur legislació específica.

ARTICLE 127-3. REGISTRE D'ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES DE CATALUNYA

1. Es crea el Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya, que depèn de l'Agència Catalana del Consum. La inscripció en el Registre atorga la condició d'organització de persones consumidores a Catalunya.
2. Les entitats legalment constituïdes amb seu social a Catalunya que compleixin els requisits de l'article 127-2 i vulguin gaudir de la condició d'organitzacions de persones consumidores als efectes d'aquesta llei han d'estar inscrites en el Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya.
3. No poden estar inscrites en el Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya les organitzacions que:
 - a) Tinguin entre llurs membres persones jurídiques amb finalitat de lucre.
 - b) Rebin ajuts de qualsevol classe d'empreses subministradores de béns o serveis destinats a les persones consumidores, de les agrupacions que les representen o d'entitats relacionades amb les dites empreses.
 - c) Actuïn amb temeritat manifesta judicialment apreciada.
4. No es consideren ajuts als efectes de la lletra b de l'apartat 3:

a) Les aportacions esporàdiques per a dur a terme actuacions d'interès general per a les persones consumidores conjuntament amb les organitzacions.

b) Les retribucions o els pagaments que facin les empreses a les organitzacions de persones consumidores pels treballs, estudis o altres tasques que duguin a terme en matèria de defensa de les persones consumidores.

ARTICLE 127-4. FUNCIONS DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Les organitzacions de persones consumidores tenen les funcions següents:

- a) La informació a les persones consumidores sobre llurs drets i obligacions.
- b) L'educació i la formació de les persones consumidores.
- c) La gestió dels conflictes en matèria de consum, especialment per mitjà de la mediació.
- d) L'exercici d'actuacions de defensa de llurs membres, de l'organització i dels interessos generals de les persones consumidores.
- e) La defensa dels drets i interessos de les persones com a consumidores de béns i serveis per mitjà de la funció de consulta, informe i assessorament als poders públics.
- f) Qualsevol altra funció que pugui derivar de les relacions de consum i defensa dels consumidors i els usuaris.

ARTICLE 127-5. DRETS DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

Les organitzacions de persones consumidores de Catalunya tenen els drets següents:

- a) Ésser declarades d'utilitat pública i gaudir de les corresponents exempcions i bonificacions fiscals establertes legalment.
- b) Obtenir informació de les administracions públiques.
- c) Participar en l'arbitratge de consum, adherint-s'hi i nomenant àrbitres que representin els interessos generals de les persones consumidores en els tribunals arbitral.
- d) Gaudir de subvencions públiques i d'altres mesures de suport i foment.
- e) Promoure l'exercici d'actuacions administratives en defensa dels drets de les persones consumidores.
- f) Ésser considerades part interessada en els procediments administratius sancionadors que hagin promogut, sempre que hi hagin comparegut i que els procediments afectin la protecció general dels interessos de les persones consumidores.
- g) Gaudir del benefici de la justícia gratuïta, d'acord amb les lleis.
- h) Exigir la rectificació pública de les comunicacions i informacions publicitàries enganyoses o il·lícites, i exercir, si escau, el corresponent dret de rèplica, d'acord amb les lleis.

i) Representar les persones consumidores davant dels diferents organismes amb competències que els afecten de manera directa o indirecta.

j) Representar les persones consumidores en els mitjans de comunicació públics i privats.

k) Integrar-se en agrupacions o federacions que tinguin les mateixes finalitats i un àmbit territorial més ampli.

l) Formar part del Ple del Consell de Persones Consumidores de Catalunya.

ARTICLE 127-6. DEURES DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

1. Les organitzacions de persones consumidores de Catalunya tenen els deures següents:

a) Ajustar llurs actuacions als principis de bona fe, precaució i diligència i no difondre dades sense un suport adequat d'acreditacions, resultats analítics o controls de qualitat suficientment contrastats, sens perjudici de llur dret a presentar les denúncies que considerin pertinents.

b) Rectificar públicament o fer cessar activitats temeràries si hi ha una sentència judicial ferma.

c) Col·laborar amb les administracions públiques de Catalunya per a assolir conjuntament els objectius d'aquesta llei.

d) Oferir a les persones consumidores una protecció jurídica eficaç, adreçada a la reparació i indemnització pels danys i perjudicis que pateixin com a conseqüència de l'adquisició, l'ús o el gaudi de béns i serveis.

2. Si una organització de persones consumidores divulga, per dol o negligència, informació errònia de la qual derivin danys o perjudicis, pot ésser suspesa temporalment o donada definitivament de baixa del Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya, amb la garantia dels principis d'audiència i contradicció, sens perjudici de la responsabilitat civil i penal en què hagi pogut incórrer.

ARTICLE 127-7. REPRESENTATIVITAT DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

1. L'organització de persones consumidores, per a gaudir de la condició de més representativa, ha de complir les condicions següents:

a) Tenir de manera exclusiva o principal l'objecte social a què fa referència l'article 127-2.1.

b) Sol·licitar el reconeixement, que és atorgat per l'Agència Catalana del Consum, d'acord, com a mínim, amb els criteris d'implantació territorial i nombre de socis.

2. Les organitzacions de persones consumidores de Catalunya més representatives gaudeixen dels avantatges següents:

a) Exercir la representació de les persones consumidores en els organismes públics en què es requereixi.

b) Exercir el dret a participar en les polítiques sectorials que afectin directament els interessos de les persones consumidores.

c) Formar part de la Comissió Permanent del Consell de Persones Consumidores de Catalunya.

d) Gaudir de prioritat en l'accés als mitjans de comunicació social a què fa referència l'article 126-14.

ARTICLE 127-8. EL CONSELL DE PERSONES CONSUMIDORES DE CATALUNYA

1. El Consell de Persones Consumidores de Catalunya és l'òrgan de representació i consulta de les organitzacions de persones consumidores. La seva representació és institucional davant de l'Administració de la Generalitat i d'altres administracions, entitats i organismes.

2. El Consell de Persones Consumidores de Catalunya és adscrit a l'Agència Catalana del Consum.

ARTICLE 127-9. AUDIÈNCIA

1. El Consell de Persones Consumidores de Catalunya ha d'ésser escoltat preceptivament en tràmit d'audiència en els procediments següents:

a) Elaboració de les lleis i les disposicions administratives de caràcter general que afectin directament els drets i interessos de les persones consumidores.

b) Propostes de preus i tarifes de serveis que afectin directament les persones consumidores i que estiguin subjectes legalment al control de la Generalitat, si ho estableix la normativa reguladora del servei.

c) Els procediments en què ho estableixi una disposició normativa.

2. El tràmit d'audiència preceptiu es considera complert respecte a les organitzacions que formen part dels òrgans col·legiats que informin o participin en l'elaboració de les disposicions normatives o en l'adopció dels actes administratius. En els altres supòsits, el tràmit es considera complert quan es dóna audiència al Consell de Persones Consumidores de Catalunya.

ARTICLE 127-10. FOMENT DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES DE CATALUNYA

El Govern ha de fomentar les organitzacions per a la defensa i la representació dels interessos de les persones consumidores, com a vehicle idoni per a protegir-los, i els ha de donar suport perquè puguin aconseguir les seves finalitats.

ARTICLE 127-11. ELS AJUTS A LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

1. Les administracions públiques han d'establir ajuts destinats a les actuacions d'informació, formació, educació i defensa de les persones consumidores que facin les organitzacions de persones consumidores de Catalunya.

2. Les organitzacions de persones consumidores que aconsegueixin activitats publicitàries de tercers de caràcter comercial o no merament informatives o que es dediquin a activitats diferents de la defensa de les persones consumidores, llevat de les cooperatives de consum, no poden gaudir dels ajuts a què fa referència l'apartat 1.

3. Les organitzacions de persones consumidores estan obligades a aplicar els mitjans d'ajut i col·laboració o els ajuts que rebin amb aquesta finalitat exclusivament a actuacions de defensa de les persones consumidores o a l'obtenció dels mitjans instrumentals i personals per a aconseguir les dites finalitats.

ARTICLE 127-12. COL·LABORACIÓ AMB L'ADMINISTRACIÓ

El Govern ha de fomentar la col·laboració amb les organitzacions de persones consumidores i els agents socioeconòmics, i també entre aquests, per mitjà de les actuacions següents, entre d'altres:

- a) Fomentar l'arbitratge de consum.
- b) Col·laborar en la comunicació de possibles riscos, si per llur magnitud cal una actuació pública per a garantir l'eficàcia de la mesura.
- c) Fomentar el desenvolupament de símbols de qualitat empresarial.
- d) Impulsar l'autoregulació dels sectors empresarials per mitjà de la promoció de codis de conducta i d'altres mecanismes que es puguin constituir amb aquestes finalitats.
- e) Informar i formar les persones consumidores sobre béns i serveis d'ús i consum generalitzat des de la perspectiva del consum responsable.
- f) Fomentar el cooperativisme de consum.

CAPÍTOL VIII. DRETS LINGÜÍSTICS

ARTICLE 128-1. DRETS LINGÜÍSTICS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

1. Les persones consumidores, en llurs relacions de consum, tenen dret, d'acord amb el que estableixen l'Estatut d'autonomia i la legislació aplicable en matèria lingüística, a ésser ateses oralment i per escrit en la llengua oficial que escullin.
2. Les persones consumidores, sens perjudici del respecte ple al deure de disponibilitat lingüística, tenen dret a rebre en català:
 - a) Les invitacions a comprar, la informació de caràcter fix, la documentació contractual, els pressupostos, els resguards de dipòsit, les factures i els altres documents que hi facin referència o que en derivin.
 - b) Les informacions necessàries per al consum, d'acord amb llurs característiques, l'ús i el maneig adequats dels béns i serveis, amb independència del mitjà, format o suport utilitzat, i, especialment, les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de la salut i la seguretat.
 - c) Els contractes d'adhesió, els contractes amb clàusules tipus, els contractes normats, les condicions generals i la documentació que hi faci referència o que derivi de la realització d'algun d'aquests contractes.
3. El Govern ha de vetllar pel foment en les relacions de consum, de l'ús de la llengua occitana, denominada

aranès a l'Aran, dins de l'àmbit territorial de l'Aran on és llengua pròpia.

TÍTOL III. DE LA RESOLUCIÓ EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTES

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 131-1. FOMENT DELS SISTEMES VOLUNTARIS DE RESOLUCIÓ DE CONFLICTES

1. Les administracions públiques de Catalunya han d'impulsar, en col·laboració amb les organitzacions de persones consumidores, la disponibilitat per a les persones consumidores i per als empresaris de sistemes operatius de resolució voluntària de conflictes i de reclamacions en matèria de consum.
2. Les administracions públiques de Catalunya, en l'àmbit de llurs competències, han d'exercir les funcions de foment, gestió i desenvolupament de la mediació i de l'arbitratge de consum que la legislació els atribueixi.

ARTICLE 131-2. PRINCIPIS GENERALS

1. La resolució extrajudicial dels conflictes derivats d'una relació de consum es canalitza principalment per la mediació i l'arbitratge de consum, sens perjudici de les matèries o els sectors que tinguin sistemes públics extrajudicials de resolució de conflictes.
2. La resolució extrajudicial de conflictes de consum atén les reclamacions de persones consumidores i té caràcter vinculant per a les parts que s'hi hagin sotmès voluntàriament, sens perjudici de la protecció administrativa i judicial que escaigui.
3. Es poden sotmetre a la mediació i l'arbitratge els conflictes sobre matèries de lliure disposició, d'acord amb les lleis aplicables.

CAPÍTOL II. MEDIACIÓ

ARTICLE 132-1. DEFINICIÓ

La mediació de consum és un procediment que es caracteritza per la intervenció d'una tercera persona imparcial i experta, que té com a objecte ajudar les parts i facilitar l'obtenció per elles mateixes d'un acord satisfactori.

ARTICLE 132-2. PRINCIPIS

1. Els principis de la mediació de consum són la voluntarietat, la imparcialitat, la confidencialitat i la universalitat.
2. D'acord amb el principi de voluntarietat, les parts són lliures d'acollir-se a la mediació i també de desistir-ne en qualsevol moment.
3. D'acord amb el principi d'imparcialitat, la persona mediadora té el deure d'ésser imparcial i, en conseqüència, ha d'ajudar els participants a assolir els acords pertinents sense imposar cap solució ni mesura concretes. Si

en un moment determinat hi ha un conflicte d'interessos entre les parts i la persona mediadora, aquesta ha de declinar la intervenció.

4. D'acord amb el principi de confidencialitat, la persona mediadora i les parts han de mantenir el deure de confidencialitat sobre la informació de què es tracti. En compliment d'aquest deure, les parts es comprometen a mantenir-ne el secret i, per tant, renuncien a proposar la persona mediadora com a testimoni en algun procediment que afecti l'objecte de la mediació. D'altra banda, la persona mediadora també ha de renunciar a actuar com a experta en els mateixos casos.

5. D'acord amb el principi de confidencialitat, els documents i les actes que s'elaborin al llarg del procés de mediació tenen caràcter reservat. No obstant això, la persona mediadora no està subjecta al deure de confidencialitat i està obligada a informar les autoritats competents de les dades que puguin revelar l'existència de fets delictius perseguibles d'ofici.

6. D'acord amb el principi d'universalitat, la competència de les administracions públiques catalanes per a dur a terme la mediació s'estén a qualsevol assumpte que afecti les persones consumidores, amb les excepcions establertes per les lleis.

ARTICLE 132-3. NATURALESA DELS ACORDS

Els acords a què arribin les parts després del procés de mediació els són vinculants, i es poden formalitzar en un document escrit signat per elles i la persona mediadora. La signatura de la persona mediadora deixa constància del compromís a què s'ha arribat. Els acords són executius d'acord amb la normativa sobre mediació.

CAPÍTOL III. ARBITRATGE

ARTICLE 133-1. PROCEDÈNCIA DE L'ARBITRATGE

L'arbitratge és procedent si hi ha un conveni arbitral previ entre les parts. En cas contrari, l'Administració ha de promoure la formalització del conveni arbitral per a resoldre el conflicte per mitjà de l'arbitratge de consum.

ARTICLE 133-2. TRASLLAT DE LA SOL·LICITUD D'ARBITRATGE

Si l'arbitratge és procedent, l'administració de la qual depèn l'ens receptor de la sol·licitud n'ha de donar trasllat a la junta arbitral que en resulti competent per raó del territori.

ARTICLE 133-3. COMPOSICIÓ DEL COL·LEGI ARBITRAL

Els col·legis arbitral han d'incloure representants dels sectors afectats per la reclamació, de les persones consumidores i de les administracions públiques, de la manera que estableixen les lleis.

ARTICLE 133-4. EL SECTOR PÚBLIC I L'ARBITRATGE DE CONSUM

1. Les administracions públiques de Catalunya, en l'àmbit de les competències respectives, han d'imposar a

llurs empreses públiques sotmeses al dret privat l'obligació d'establir necessàriament, en les condicions generals de contractació i en els contractes amb les persones consumidores, clàusules d'adhesió o de compromís a l'arbitratge de consum per a la resolució dels conflictes i les reclamacions derivats de la prestació dels serveis, l'aplicació de les quals depèn directament de la voluntat de la persona consumidora.

2. Els òrgans de contractació de la Generalitat i dels seus organismes públics i empreses han d'incorporar l'adhesió a l'arbitratge de consum com a condició d'execució en l'adjudicació de contractes.

3. S'ha de promoure que les entitats o empreses privades que gestionen serveis públics, serveis d'interès general o serveis universals en règim de concessió, incloguin en els plecs de condicions l'obligació que en els contractes amb persones consumidores es prevegi l'adhesió a l'arbitratge de consum.

4. La Generalitat de Catalunya ha de considerar l'adhesió a l'arbitratge de consum com a mèrit objectiu en la valoració de premis a la qualitat que tingui establerts o pugui crear. Les administracions públiques catalanes han de tenir en compte l'adhesió a l'arbitratge de consum en l'atorgament d'ajuts i subvencions a les empreses i els establiments que ofereixin béns o serveis a les persones consumidores.

ARTICLE 133-5. DISTINTIU D'ADHESIÓ A L'ARBITRATGE

1. El distintiu que acredita l'adhesió a l'arbitratge de consum és un distintiu de qualitat.

2. Els empresaris adherits al sistema arbitral de consum han d'informar les persones consumidores de manera clara de llur adhesió a l'arbitratge, per mitjà del distintiu corresponent.

LLIBRE SEGON. REQUISITS DE LES RELACIONS DE CONSUM

TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

CAPÍTOL I. REQUISITS COMUNS

ARTICLE 211-1. ÀMBIT D'APLICACIÓ

Els empresaris que es dediquin a la venda de béns o a la prestació de serveis, amb independència del tipus i sector d'activitat, han de complir les obligacions que estableixen aquest llibre, la normativa sectorial específica i la normativa civil general aplicable, sens perjudici de les competències de l'Estat en matèria civil i mercantil.

ARTICLE 211-2. REQUISITS EXIGIBLES EN MATÈRIA DE SEGURETAT I SALUT

Si s'han posat en el mercat béns o serveis insegurs, s'ha d'informar immediatament les persones consumidores del risc derivat de l'ús del bé o de la prestació del servei. Aquesta informació s'ha de donar per mitjà d'avisos especials que permetin a les persones consumidores conèixer el risc derivat de l'ús del bé o de la prestació del servei al més aviat possible. Aquests béns o serveis

s'han de retirar del mercat. Si les persones consumidores ja n'han adquirit, s'han d'adoptar les mesures pertinents perquè esdevinguin adequats, o bé substituir-los o retornar l'import que s'hagi satisfet.

ARTICLE 211-3. PUBLICITAT I INFORMACIÓ

1. La publicitat, la informació i l'oferta que es facin per qualsevol mitjà i la informació que es transmeti en el marc de l'activitat empresarial o professional, referides a béns o serveis, s'han d'ajustar als principis de veracitat i objectivitat i no han de contenir informació que pugui induir a confusió.

2. El preu ha d'indicar l'import total que s'ha de satisfer i s'han de desglossar, en cas que calgui, els diversos conceptes que inclou, com ara els impostos, les comissions, les despeses addicionals repercutibles en la persona consumidora i altres conceptes similars. Si les despeses addicionals no poden ésser calculades prèviament, se n'ha d'indicar l'existència i el mètode de càlcul. Aquesta informació ha d'ésser fàcilment visible per a la persona consumidora abans de contractar, de manera que no indueixi a error o engany.

3. No es poden incrementar els preus o les condicions per raó de la forma o el mitjà de pagament en quantitats superiors a les despeses que l'empresari o empresària hagi de suportar de forma directa com a conseqüència de l'admissió del mitjà de pagament de què es tracti. En cas de pagaments ajornats o fraccionats en què es meritin interessos, s'han d'especificar les quotes, els imports, la periodicitat dels pagaments, l'import total i la part corresponent a interessos, la d'altres despeses i la del bé o servei, i també les garanties exigides per a assegurar el cobrament de les quantitats ajornades. En cas de lliurament de quantitats a compte del preu final, s'ha d'informar de les condicions aplicables en el supòsit de no formalitzar-se la transacció.

4. Els empresaris tenen l'obligació de documentar la informació substancial per escrit o en qualsevol altre suport que permeti el seu emmagatzematge i que tingui una durada equivalent almenys a la vida útil o la conformitat del bé o servei. A aquests efectes, s'entén per *informació substancial* la que fa referència a les característiques principals, l'origen comunitari o no, la utilització o el manteniment, la justificació de la transacció efectuada i la conformitat del bé o servei.

5. En el cas d'empreses adherides al sistema arbitral de consum, s'ha d'exhibir el logotip d'adhesió a l'establiment permanent, en la documentació precontractual i contractual, i, si s'escau, en el lloc web. Aquest logotip s'ha d'exhibir d'una manera clara i visible.

ARTICLE 211-4. ATENCIÓ A LES PERSONES CONSUMIDORES

Els empresaris estan obligats a:

a) Atendre, facilitar i subministrar la informació que els sigui sol·licitada per les persones consumidores de forma personal i, si escau, presencial, pels mitjans adequats.

b) A atendre i informar, en qualsevol cas, les persones consumidores, de forma immediata i adequada i, si escau, presencialment, de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti el funcionament normal de les relacions de consum i, d'altra banda, han de minimitzar i pal·liar els possibles danys i perjudicis que se'n derivin, i evitar les esperes excessives i injustificades. A aquests efectes, si l'empresari o empresària disposa d'un telèfon o telèfons d'atenció a la clientela, en cap cas no poden ésser de tarifació addicional, i n'ha d'informar i facilitar-ne el número o números a les persones consumidores.

c) Garantir de forma fefaent que la persona consumidora, per fer valer l'eventual exercici dels seus drets, tingui constància, per escrit o en qualsevol suport durador, de la presentació de qualsevol mena de queixa o reclamació relativa a incidències, esdeveniments o circumstàncies que afectin el funcionament normal de les relacions de consum. I donar resposta a les queixes i reclamacions rebudes al més aviat possible; en qualsevol cas, en el termini d'un mes des que són presentades. En el supòsit que durant aquest termini no s'hagués resolt de forma satisfactòria la queixa o la reclamació formulades, l'empresari o empresària que estigui adherit a un sistema extrajudicial de resolució de conflictes ha de proporcionar els mitjans adequats per garantir l'accés de la persona consumidora al sistema extrajudicial de resolució corresponent o, si escau, adreçar-la als serveis públics de consum.

d) Posar a disposició, en qualsevol relació de consum, de les persones consumidores, sigui quin en sigui el lloc de residència, informació que ha d'incloure, en qualsevol cas, l'adreça postal, el número de telèfon d'atenció i el número de fax o l'adreça de correu electrònic on les persones consumidores o bé poden sol·licitar qualsevol mena d'assessorament o informació sobre el bé o servei adquirit o contractat, o bé poden formular les queixes o reclamacions sobre qualsevol assumpte que afecti el funcionament normal de les relacions de consum

ARTICLE 211-5. REQUISITS LINGÜÍSTICS

1. La documentació i les informacions necessàries per al consum i l'ús adequats dels béns i serveis dirigides a les persones consumidores han d'estar a disposició immediata d'aquestes, d'acord amb el que estableix l'article 128-1. Aquest requisit no s'aplica a les marques, els noms comercials i la retolació emparada per la legislació de la propietat industrial.

2. Sens perjudici del que estableixen la Llei 1/1998, del 7 de gener, de política lingüística, i les altres lleis aplicables, les administracions públiques han de promoure, impulsar i fomentar les obligacions lingüístiques que aquesta llei estableix, especialment, per als establiments i la publicitat que ocupen el domini públic i per a les empreses concessionàries.

ARTICLE 211-6. REQUISITS FORMALS DE LA DOCUMENTACIÓ

1. La documentació que, d'acord amb aquesta llei, té caràcter obligatori ha de complir els requisits formals següents per a facilitar-ne la lectura i la comprensió:

a) La mida de lletra ha de facilitar la lectura i la comprensió del text.

b) El contrast de la lletra més petita ha d'ésser almenys igual que el millor contrast del text.

2. S'ha d'establir per reglament la mida de la lletra necessària perquè la lectura i la comprensió del text dels documents obligatoris siguin viables.

3. La informació, precontractual i contractual, sobre condicions generals, contractes d'adhesió i clàusules i condicions no negociables individualment s'ha de documentar de la manera que estableixen els apartats 1 i 2, segons que correspongui.

ARTICLE 211-7. PAGAMENT PER AVANÇAT

El cobrament per avançat total o parcial dels béns i serveis és permès si es compleixen els requisits següents:

a) Que estigui consignat prèviament en el pressupost o anunciat amb un cartell o un rètol, de manera que la persona consumidora coneixi aquesta condició abans de l'inici de la prestació.

b) Que el pagament per avançat no comporti l'atorgament de la conformitat de la persona consumidora amb la idoneïtat de la prestació, ni cap renúncia als seus drets.

c) Que l'empresari o empresària hagi concertat els negocis jurídics adequats amb les entitats financeres o d'assegurances per tal de garantir la devolució de les quantitats avançades per la persona consumidora. Aquesta obligació esdevé aplicable en les relacions de consum en les quals les quantitats avançades superin el 25% de l'import total de la transacció, sempre que siguin superiors als cent euros.

ARTICLE 211-8. PROMOCIÓ DE VENDES

1. S'entén per *promoció de vendes* tota activitat que utilitza tècniques de comunicació persuasives per a apropar els béns o serveis a les persones consumidores.

2. Els empresaris, en l'exercici de l'activitat de promoció de vendes, poden utilitzar tota mena de mitjans, sempre que siguin acceptats per l'ordenament jurídic, respectant els interessos econòmics i socials de les persones consumidores.

ARTICLE 211-9. INVITACIONS A COMPRAR

1. Les persones consumidores tenen dret a escollir lliurement entre les diverses invitacions a comprar.

2. Les invitacions a comprar dirigides a les persones consumidores que incorporin un bé o servei complementari de manera habitual també l'han d'incorporar en cas que ofereixin condicions més avantatjoses i, per tant, l'empresari o empresària no pot exigir remuneracions complementàries llevat que de la seva pròpia naturalesa es dedueixi que no són compatibles.

ARTICLE 211-10. REQUISITS EN MATÈRIA DE CONSUM PER A LES OFERTES O LES PROMOCIONS

1. Els anuncis de condicions especials més beneficioses per a la persona consumidora amb relació a les practi-

cades habitualment per l'empresa o l'establiment han d'indicar almenys:

a) La data d'inici de la promoció o l'oferta.

b) La durada de la promoció o l'oferta, o bé el nombre d'unitats disponibles en oferta o promoció o el nombre de persones consumidores que es poden beneficiar de la promoció.

c) Els requisits que han de complir les persones consumidores

d) Les condicions, la qualitat i les prestacions dels béns o serveis en promoció, i els avantatges de l'oferta o la promoció.

e) El responsable o la responsable de la promoció, amb indicació del nom o la raó social i l'adreça de l'establiment o els establiments on es poden fer efectives les condicions més beneficioses, llevat que la promoció es refereixi únicament al mateix establiment on s'ofereix.

2. Si s'anuncien promocions o ofertes per un període de temps, aquest període ha d'ésser sempre determinat i l'empresa ha d'estar en condicions de satisfer la demanda de les persones consumidores del bé o servei ofert, sens perjudici de la normativa relativa als períodes de rebaixes. Si no es pot atendre la demanda, s'ha d'informar la persona consumidora del dret d'adquirir el bé o servei ofert, o un de condicions semblants, d'acord amb els beneficis de l'oferta o la promoció. Aquesta mesura s'ha de fer efectiva per mitjà del lliurament d'un full d'encàrrec que doni dret a la persona consumidora a obtenir els béns o serveis promocionats i en què s'indiqui la data en què es podrà fer efectiu aquest dret. Aquest precepte s'entén sens perjudici de les responsabilitats administratives derivades de l'incompliment de l'obligació que aquest apartat estableix amb relació al període de la promoció o l'oferta. En tot cas, no es poden fer promocions amb un nombre d'unitats manifestament insuficients en funció de la durada i la publicitat de la promoció o l'oferta i en funció de les vendes habituals.

3. Si la promoció o l'oferta indica el nombre d'unitats o de destinataris que se'n poden beneficiar, s'ha d'informar del sistema de prioritat per a atendre les demandes. Aquest sistema ha de permetre la comprovació objectiva que s'han seguit les preferències fixades en la publicitat.

4. La promoció o l'oferta és exigible durant tot el temps en què és pública i accessible.

5. Si es limiten les unitats de béns o serveis en condicions més beneficioses per a cada persona consumidora, s'ha d'informar d'aquesta limitació en la publicitat i en els cartells o els rètols de l'establiment on es faci l'oferta o la promoció.

6. Si en un mateix establiment hi ha articles o serveis en condicions normals de venda i altres en condicions més beneficioses, s'han de diferenciar o separar clarament, de manera que no es pugui induir a error o confusió respecte a les ofertes i promocions, ni a llur naturalesa.

7. Els béns o serveis en condicions més beneficioses no poden estar deteriorats o ésser de pitjor qualitat que els que l'empresa o l'establiment que fa l'oferta o la promoció ofereix habitualment, llevat de les vendes de saldos i

d'altres tipus permesos d'acord amb els requisits que estableix la normativa en matèria d'ordenació comercial.

ARTICLE 211-II. REDUCCIÓ EN EL PREU DELS BÉNS O SERVEIS

1. Si les condicions més beneficioses o els avantatges per a la persona consumidora consisteixen en una reducció en els preus que els béns o serveis hagin tingut amb anterioritat, s'ha d'indicar de manera clara aquesta reducció i s'ha d'informar del preu normal o habitual del bé o servei i del preu reduït.

2. La informació que prescriu l'apartat 1 es pot substituir pel percentatge de reducció de preus en cada bé o servei. Es poden agrupar lots de béns o serveis que es puguin considerar com una unitat, en funció de llurs característiques i de la reducció de preus.

3. S'entén per *preu normal o habitual* el que s'hagi aplicat al mateix establiment almenys durant un mes dins dels sis mesos anteriors a l'inici de l'oferta o la promoció. Correspon a l'empresari o empresària provar el compliment d'aquest requisit respecte als béns o serveis a preu reduït.

4. En les ofertes de llançament on el bé o servei no hagi estat abans a la venda o a disposició de la persona consumidora, s'ha d'indicar en la publicitat i en els cartells i rètols aquesta condició, per mitjà de l'expressió «oferta de llançament».

ARTICLE 211-I2. OBSEQUIS

1. Si, en el marc d'una relació de consum, s'ofereix un obsequi, s'ha d'informar clarament la persona consumidora en la publicitat i al mateix establiment dels aspectes següents:

- a) Les obligacions que comporta el lliurament, si escau, incloses, especialment, les de caràcter fiscal.
- b) Les condicions de lliurament, especialment les despeses que comporta la tramesa o la posada a disposició.
- c) Les condicions i limitacions que s'han de complir per a obtenir l'obsequi.
- d) Les instruccions clares i precises que s'han de seguir per a obtenir l'obsequi.

2. Pel que fa a la durada i les existències dels obsequis, hom s'ha d'atènyer al que estableix l'article 211-10.

3. Si la persona consumidora compleix els requisits per a ésser el beneficiari o beneficiària, el lliurament efectiu o la posada a disposició dels obsequis s'ha de fer en el termini d'un mes des del moment en què la persona consumidora hagi complert tots els tràmits establerts per les condicions de la invitació a comprar.

ARTICLE 211-I3. CONCURSOS I SORTEIGS

1. Els empresaris poden utilitzar sorteigs i concursos com a tècniques de promoció. S'entén per *sorteig* l'oferta de premis en què la selecció dels guanyadors és fruit de l'atzar i per *concurs* l'oferta de premis en què la selecció dels guanyadors depèn de l'habilitat o la perícia dels concursants. La utilització d'aquestes tècniques

està subjecta al règim d'autorització i comunicació que estableix la normativa de les rifes, tómbols i combinacions aleatòries.

2. En la publicitat dels sorteigs i concursos, s'ha d'informar la persona consumidora dels aspectes següents:

- a) Nom o raó social i domicili de l'empresa o l'establiment que organitza el sorteig o concurs.
- b) Requisits per a participar-hi.
- c) Limitacions per a participar en el sorteig o concurs.
- d) Bases i manera d'obtenir el premi.
- e) Forma de lliurament del premi i especificació de si comportarà despeses per a la persona consumidora.

3. El lliurament efectiu o la posada a disposició del premi s'ha de fer en el termini d'un mes des que es coneix el guanyador o guanyadora del sorteig o concurs.

4. Si una persona consumidora ha estat premiada en un sorteig en què no ha participat de manera voluntària, el lliurament del premi no es pot condicionar a la compra o contractació de cap bé o servei.

ARTICLE 211-I4. FULLS DE RECLAMACIÓ O DENÚNCIA

Tots els empresaris han de disposar de fulls de reclamació o denúncia de la manera que s'estableixi per reglament.

ARTICLE 211-I5. DRET DE DESISTIMENT

1. Si l'empresari o empresària ofereix el dret de desistiment o una disposició estableix que s'ha d'oferir d'acord amb la modalitat de contractació, l'empresari o empresària ha d'informar la persona consumidora, tant en les invitacions a comprar com en el document contractual, dels aspectes següents:

- a) El període durant el qual la persona consumidora pot exercir el dret de desistiment.
- b) Les condicions de l'exercici del dret de desistiment.
- c) La quantia i la forma de pagament de les despeses de devolució, si n'hi ha.
- d) Les modalitats de restitució del bé o servei rebut.

2. En els casos en què les lleis atorguin el dret de desistiment a la persona consumidora, en el document de desistiment han de constar, almenys, les dades següents:

- e) La seva identificació com a document de desistiment.
- f) El nom i l'adreça del destinatari o destinatària.
- g) Les dades identificatives del contracte i dels contractants.

3. El dret de desistiment atribuït legalment a la persona consumidora es regeix, en primer lloc, per les disposicions legals específiques de cada supòsit i, si no n'hi ha, pel que estableix aquest article.

4. Les formalitats, els terminis i les conseqüències del dret de desistiment són els que estableix la legislació en aquesta matèria.

CAPÍTOL II. REQUISITS DE LES RELACIONS DE CONSUM ALS ESTABLIMENTS

ARTICLE 212-1. REQUISITS DELS PREUS I LES CONDICIONS DE PAGAMENT

1. Als establiments s'ha d'informar del preu complet, amb tributs inclosos, dels béns o serveis oferts a les persones consumidores. Aquesta informació ha d'ésser visible per a la persona consumidora, de manera que no indueixi a error o engany.
2. En les invitacions a comprar el preu ha d'ésser complet i ha d'incloure les despeses i els tributs.
3. Si s'accepten targetes o altres mitjans de pagament de manera habitual, no se'n pot limitar l'ús en determinats períodes o condicions, sempre que es compleixin els requisits normals per a aquests mitjans de pagament.

ARTICLE 212-2. OBLIGACIONS

1. Als establiments dedicats a la venda de béns o a la prestació de serveis s'han de complir les obligacions següents:

- a) Les que estableix el capítol I, si són aplicables a la naturalesa de la relació de consum, l'oferta o la promoció.
- b) Lliurar un pressupost previ si la persona consumidora ho sol·licita.
- c) Lliurar una factura, un tiquet o un justificant de la transacció, amb els conceptes següents, sens perjudici del que estableix la normativa en matèria fiscal:

Primer. Nom o raó social del venedor o venedora o del prestador o prestadora, número d'identificació fiscal i adreça completa de l'establiment.

Segon. Béns adquirits o serveis prestats i imports de cadascun.

Tercer. Import total, amb els tributs inclosos, desglossant-los si escau.

Quart. Data de la transacció.

2. Els empresaris tenen l'obligació de lliurar abans de contractar, si així ho sol·licita la persona consumidora, un model de contracte amb les condicions generals previstes.

ARTICLE 212-3. INFORMACIÓ SOBRE L'HORARI

Als establiments on es posin a la venda béns o s'ofereixin serveis s'ha d'informar de l'horari d'obertura al públic. Aquesta informació ha d'ésser visible de fora estant, fins i tot quan l'establiment roman tancat, llevat que alguna disposició ho impedeixi.

TÍTOL II. DE LES MODALITATS ESPECIALS DE RELACIONS DE CONSUM

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 221-1. TIPUS DE MODALITATS ESPECIALS

1. Als efectes d'aquesta llei, són modalitats especials de relacions de consum les següents:

- a) Les relacions de consum a distància.
- b) Les relacions de consum fora d'establiment permanent.
- c) Les relacions de consum per mitjà de màquines automàtiques.
- d) Les relacions de consum en establiments no sedentaris.

ARTICLE 221-2. INFORMACIÓ A LES PERSONES CONSUMIDORES

En totes les modalitats especials de relacions de consum l'empresari o empresària ha d'exhibir de manera clara i inequívoca la informació següent:

- a) Les dades d'identificació de l'empresari o empresària i l'autorització administrativa corresponent, situades en un lloc visible als punts de venda, a l'exterior de la màquina en el cas de vendes automàtiques, en l'oferta contractual i, si escau, en la documentació lliurada.
- b) El telèfon, l'adreça de correu electrònic i, en tot cas, una adreça d'un establiment o una oficina on la persona consumidora pugui presentar reclamacions i pugui fer efectiu el dret de desistiment, d'acord amb el que estableix aquesta llei.
- c) La informació que l'article 211-15 estableix amb relació al dret de desistiment.

CAPÍTOL II. RELACIONS DE CONSUM A DISTÀNCIA

ARTICLE 222-1. CONCEPTE

1. Són relacions de consum a distància les formalitzades sense la presència física simultània de l'empresari o empresària i la persona consumidora, si l'oferta i l'acceptació es fan exclusivament per mitjà de tècniques de comunicació a distància dins d'un sistema de contractació a distància organitzat per l'empresari o empresària.
2. S'inclouen en el concepte de relacions de consum a distància la contractació telefònica, la contractació per correspondència i la contractació feta per mitjans audiovisuals i electrònics, que comprèn les subhastes en línia.

ARTICLE 222-2. INFORMACIÓ A LES PERSONES CONSUMIDORES

1. Tota proposta de contractació a distància ha d'incloure, de manera clara i inequívoca, informació sobre els aspectes següents:
 - a) La identitat de l'oferent del bé o servei.
 - b) La identificació de la proposta de contractació. La manca de resposta a la proposta no n'implica l'acceptació.

c) El procediment que cal seguir i els requisits necessaris per a formalitzar el contracte.

d) El cost de l'ús de la tècnica de comunicació a distància, si aquest és superior a les tarifes bàsiques del servei.

e) La informació relativa al bé o servei que s'ofereixi, amb la descripció suficient de la naturalesa, la quantitat, la qualitat i les possibilitats de consum o d'ús del dit bé o servei.

f) El preu total, d'acord amb el que estableix la normativa aplicable. L'import corresponent a les despeses de lliurament s'ha de consignar de manera separada si aquestes són a càrrec de la persona consumidora.

g) La modalitat i el termini màxim de lliurament del bé o d'execució del servei des del moment de recepció de la comanda. Amb aquesta finalitat, l'empresari o empresària ha de fer arribar a la persona consumidora un justificant de recepció de la comanda en el termini de tres dies a partir de la data de recepció.

h) La informació que l'article 211-15 estableix amb relació al dret de desistiment, quan correspongui el dret de desistiment a la persona consumidora.

i) El sistema de devolució del bé en cas de manca de conformitat. S'ha de fer constar expressament que, en aquest cas, les despeses de devolució són a càrrec de l'empresari o empresària.

j) Les modalitats de pagament.

k) Les garanties i els serveis postvenda.

2. La informació a què fa referència l'apartat 1 s'ha de subministrar en un format adequat a la tècnica de comunicació a distància emprada que en permeti la conservació a la persona consumidora. S'entén que aquest dret se satisfà si es lliura un document informatiu en paper o en un altre suport que permeti l'emmagatzematge electrònic i la reproducció posterior. Correspon a l'empresari o empresària acreditar el compliment d'aquest precepte.

3. Si la proposta de contractació es fa per via telefònica o per mitjans audiovisuals, s'ha de trametre la informació a la persona consumidora en suport durador.

4. En cas de contractació per mitjans telemàtics, s'ha d'identificar l'accés a la informació de manera que no ofereixi dubtes a la persona consumidora.

ARTICLE 222-3. DOCUMENTACIÓ CONTRACTUAL

L'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora tota la documentació acreditativa del contracte i del pagament i el document per a l'exercici del dret de desistiment, quan li correspongui.

CAPÍTOL III. RELACIONS DE CONSUM FORA D'ESTABLIMENT COMERCIAL

ARTICLE 223-I. CONCEPTE

1. Són relacions de consum fora d'establiment comercial aquelles en què els béns i serveis s'ofereixen amb la presència física de l'empresari o empresària i la per-

sona consumidora fora de l'establiment comercial de l'oferent.

2. S'inclouen en el concepte de relacions de consum fora d'establiment comercial, entre d'altres, les relacions de consum domiciliàries i les relacions de consum al lloc de treball de la persona consumidora, en llocs d'esbarjo, en reunions i en excursions organitzades.

3. No són relacions de consum fora d'establiment comercial els lliuraments a domicili de béns adquirits per qualsevol altra modalitat de relació comercial ni les regulades per l'article 3.2 de la Directiva 85/577/CEE del Consell, del 20 de desembre, referent a la protecció dels consumidors en el cas de contractes negociats fora dels establiments mercantils.

ARTICLE 223-2. REQUISITS DE L'OBJECTE DEL CONTRACTE

En la contractació s'ha de complir la normativa reguladora del bé o servei que se subministra. No poden ésser objecte de relacions de consum fora d'establiment comercial els béns o serveis prohibits per una regulació específica, especialment en el cas dels aliments i dels béns o serveis que, per la forma de presentació o altres circumstàncies, no compleixin les normes tècniques i sanitàries.

ARTICLE 223-3. INFORMACIÓ A LA PERSONA CONSUMIDORA

En totes les relacions de consum fora d'establiments comercials l'oferent del bé o servei ha de subministrar, de manera clara i inequívoca, la informació següent:

a) La informació relativa al bé o servei, amb la descripció completa de la seva naturalesa, la quantitat, la qualitat i les possibilitats de consum o d'ús.

b) El preu total amb els tributs i les despeses inclosos. La quantia corresponent a les despeses de lliurament s'ha de desglossar si són a càrrec de la persona consumidora.

c) El termini màxim de lliurament del bé o d'execució del servei si el bé o servei no se subministra en el moment de subscriure el contracte.

d) Informació sobre la no-admissió del dret de desistiment, si escau per l'objecte del contracte.

e) El sistema de devolució del bé en cas de manca de conformitat, fent constar expressament que en aquest cas les despeses de devolució són a càrrec de l'empresari o empresària.

f) Les garanties i els serveis postvenda.

ARTICLE 223-4. DOCUMENTACIÓ CONTRACTUAL

1. L'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora tota la documentació acreditativa del contracte subscrit i del pagament efectuat.

2. Si la persona consumidora té reconegut un dret de desistiment, l'empresari o empresària ha de lliurar a la persona consumidora la documentació següent:

a) Un document en què constin almenys la data, la signatura de la persona consumidora i la informació que

l'article 211-15 estableix amb relació al dret de desistiment.

b) El document per a l'exercici del dret de desistiment.

3. Correspon a l'empresari o empresària acreditar el compliment de les obligacions que estableix aquest article.

4. En el cas dels serveis prestats fora de l'establiment del prestador, s'han de complir les obligacions de documentació i informació que estableix el títol V, si són aplicables.

CAPÍTOL IV. RELACIONS DE CONSUM PER MITJÀ DE MÀQUINES AUTOMÀTIQUES

ARTICLE 224-1. CONCEPTE

1. Són relacions de consum per mitjà de màquines automàtiques aquelles en què la persona consumidora adquireix el bé o servei directament d'una màquina preparada per a aquesta finalitat, per mitjà de l'accionament de qualsevol tipus de mecanisme i pagant-ne prèviament l'import.

2. El fet que la màquina estigui instal·lada a l'establiment del venedor o venedora no priva la relació de la seva condició d'automàtica.

ARTICLE 224-2. INFORMACIÓ OBLIGATÒRIA

1. A les màquines s'ha d'exposar de manera clara la informació següent:

a) La identitat de l'oferent del bé o servei, l'adreça i un telèfon gratuït d'atenció a les persones consumidores on s'atendran llurs eventuais queixes i reclamacions.

b) La identificació i les característiques essencials del bé o servei, llevat que el seu contingut sigui evident.

c) Les instruccions per a obtenir el bé.

d) El preu exacte del bé o servei, el tipus de targetes de pagament i de monedes o bitllets que admet i la indicació de si s'ha d'introduir l'import exacte o torna el canvi.

e) El funcionament del sistema automàtic que permet recuperar monedes o bitllets en casos d'error, inexistència del bé o servei o mal funcionament de la màquina.

2. La màquina ha de tenir un sistema que permeti obtenir un comprovant de la transacció efectuada, d'acord amb el que estableix l'article 212-2.3. En el comprovant han de constar la identificació i l'adreça del responsable o la responsable, el preu, la descripció del bé o servei i la data. Aquesta obligació no és aplicable a les màquines recreatives i d'atzar ni tampoc a les màquines dispensadores de béns d'alimentació.

3. La màquina automàtica ha de tenir un sistema que permeti anul·lar l'operació sense cap càrrec per a la persona consumidora abans de l'obtenció del bé o servei.

ARTICLE 224-3. RESPONSABILITAT

1. Amb caràcter general, els responsables del compliment del que estableix aquest capítol són els explota-

dors. S'entén per *explotadors* els empresaris que reben un benefici directament relacionat amb l'activitat de la màquina.

2. Si els explotadors no estan identificats, són responsables de la màquina els titulars de l'establiment on es troba, els quals responen solidàriament amb el responsable o la responsable de la màquina, davant de la persona consumidora, del compliment de les obligacions que estableix l'article 224-2.

CAPÍTOL V. RELACIONS DE CONSUM EN ESTABLIMENTS NO SEDENTARIS

ARTICLE 225-1. LES RELACIONS DE CONSUM NO SEDENTÀRIES EN LLOCS FIXOS

Als efectes d'aquesta llei, s'entén per *relacions de consum en establiments no sedentaris* les que els empresaris duen a terme fora d'un establiment permanent, de manera habitual, ocasional, periòdica o continuada, en els perímetres i els llocs degudament autoritzats.

ARTICLE 225-2. RELACIONS DE CONSUM AMBULANTS O ITINERANTS

S'entén per *relacions de consum ambulants o itinerants* les que els empresaris duen a terme, de manera habitual, ocasional, periòdica o continuada, en llocs o perímetres no determinats prèviament.

TÍTOL III. DE LES RELACIONS DE CONSUM PER MITJÀ D'INTERMEDIARIS

CAPÍTOL I. REQUISITS I OBLIGACIONS

ARTICLE 231-1. CONCEPTE D'INTERMEDIARI O INTERMEDIÀRIA

S'entén per *intermediari o intermediària* qualsevol empresari o empresària que per compte d'altri i a canvi d'una remuneració, de caràcter pecuniari o en forma de qualsevol altre avantatge econòmic convingut, es dedica habitualment a qualsevol de les activitats següents:

a) Presentar o oferir la possibilitat d'adquirir béns o serveis a les persones consumidores.

b) Fer els tractes preliminars per a la formalització d'un contracte amb persones consumidores.

c) Formalitzar el contracte amb les persones consumidores.

d) Assessorar les persones consumidores amb relació al negoci jurídic en què intervé.

ARTICLE 231-2. INFORMACIÓ A LES PERSONES CONSUMIDORES

1. L'intermediari o intermediària ha d'informar, abans de prestar qualsevol servei a una persona consumidora, dels aspectes següents:

a) La seva identitat i la seva adreça.

b) Les dades de la inscripció en el registre corresponent on, si escau, estigui inscrit.

c) L'abast de les seves competències.

d) La indicació de si treballa en exclusiva per a un empresari o empresària o com a intermediari o intermediària independent.

e) El preu real i determinat de la seva activitat d'intermediació. Aquesta obligació no és aplicable a les activitats de mediació d'assegurances.

f) Les informacions previstes per a la contractació a distància, si s'ofereix la intermediació per mitjans electrònics.

g) La informació de les garanties i els sistemes extrajudicials de solució de conflictes en matèria de consum.

2. La informació a què fa referència l'apartat 1 s'ha d'indicar en els documents que l'intermediari o intermediària lliuri a la persona consumidora.

3. Els intermediaris han d'oferir informació veraç i suficient en la promoció i oferta dels béns i serveis que comercialitzin i, en general, en llur activitat d'assessorament, si s'escau.

4. La persona consumidora ha de poder conservar la informació en suport documental. S'entén que aquest dret se satisfà si es lliura un exemplar de la informació en paper o en un altre suport que en permeti l'emmagatzematge electrònic i la reproducció posterior. Correspon a l'intermediari o intermediària acreditar el compliment d'aquestes obligacions.

ARTICLE 23I-3. ASSESSORAMENT

1. Si l'activitat comercial dels intermediaris inclou l'assessorament de les persones consumidores, els intermediaris els han de donar la informació necessària sobre la naturalesa, les característiques, les condicions i la utilitat o finalitat del bé o servei, perquè les persones consumidores puguin avaluar si el contracte proposat s'ajusta a llurs necessitats.

2. Els intermediaris han de donar a les persones consumidores la informació a què fa referència l'apartat 1 de manera clara, entenedora i fàcilment interpretable.

ARTICLE 23I-4. OBLIGACIONS

1. Els intermediaris han de dur a terme les transaccions comercials amb diligència professional i responsabilitat i subjectant-se a la legalitat i als codis ètics del sector on acompleixen l'activitat professional. En cap cas no poden fer referències o utilitzar noms que indueixin o puguin induir les persones consumidores a errors sobre la veritable naturalesa de l'empresa, l'establiment o el servei que s'hi presta.

2. Si la persona consumidora lliura cap quantitat a compte de l'import del bé o servei abans de formalitzar el contracte, l'intermediari o intermediària té la consideració de depositari fins a la perfecció del contracte i no la pot aplicar a compte de la seva remuneració professional.

ARTICLE 23I-5. RESPONSABILITAT

1. Els intermediaris són responsables de la manca de formalització del contracte si aquesta deriva de l'incompliment, per qualsevol causa o motiu, de llurs obligacions d'informació o assessorament.

2. Tot empresari o empresària que se serveixi de l'activitat d'intermediació és responsable solidari als efectes del que estableix aquest codi.

TÍTOL IV. DE L'ADQUISICIÓ I L'ARRENDAMENT DE BÉNS

CAPÍTOL I. BÉNS IMMOBLES

ARTICLE 24I-1. INFORMACIÓ EN L'OFERTA PER A LA VENDA D'IMMOBLES

1. En l'oferta per a la venda d'immobles s'ha de facilitar informació suficient sobre llurs condicions essencials abans que el comprador o compradora avanci qualsevol quantitat a compte, d'acord amb el que estableix la normativa en matèria d'habitatge.

2. En l'oferta per a la venda d'immobles s'ha d'informar de la titularitat jurídica, les càrregues i els gravàmens, les condicions d'ús, els serveis que existeixin, les despeses previsible de manteniment, les condicions econòmiques i de finançament de l'oferta i, si és possible, les despeses previsible de manteniment i els imports dels tributs que gravin la propietat. També s'ha de donar la resta de la informació exigible d'acord amb la legislació.

3. En l'oferta per a la venda d'immobles, s'ha de donar informació sobre els tipus de garantia, els terminis, les quanties i els mitjans per a reclamar-ne l'execució establerts per la normativa aplicable.

ARTICLE 24I-2. INFORMACIÓ EN L'OFERTA PER A L'ARRENDAMENT D'IMMOBLES

1. En l'oferta d'immobles en règim de lloguer, s'han d'especificar les característiques, els serveis i les instal·lacions de què disposi, les condicions d'ús, la renda contractual i les altres informacions que requereix la normativa en matèria d'habitatge.

2. L'arrendador o arrendadora de l'immoble ha de tenir la cèdula d'habilitat, la qualificació definitiva en el cas d'habitatges amb protecció oficial o les acreditacions equivalents. L'arrendatari o arrendatària té dret que li sigui lliurada una còpia d'aquesta documentació en el moment de formalitzar el contracte.

CAPÍTOL II. BÉNS MOBLES

ARTICLE 242-I. INFORMACIÓ EN L'OFERTA PER A LA VENDA DE BÉNS MOBLES

En l'oferta de venda de béns mobles, s'ha de facilitar informació suficient sobre llurs condicions essencials i s'ha de fer referència a les característiques de dimensió, pes, disseny, nivell de qualitat, instal·lació, conservació, manteniment i possibilitats de reparació.

ARTICLE 242-2. GARANTIES

1. El venedor o venedora ha de lliurar a les persones consumidores un bé que sigui conforme al contracte de compravenda formalitzat i que necessàriament:

a) S'ajusti a la descripció realitzada i tingui les qualitats del bé que el venedor o venedora, si escau, hagi presentat a la persona consumidora en forma de mostra o model.

b) Presenti les qualitats i prestacions habituals d'un bé de les mateixes característiques que la persona consumidora pugui esperar fonamentadament d'acord amb la naturalesa del bé i les característiques de les quals ha informat el venedor o venedora.

c) Sigui idoni per als usos a què ordinàriament es destinen els béns del mateix tipus.

d) Sigui apte per a qualsevol ús requerit per la persona consumidora i admès pel venedor o venedora.

2. El venedor o venedora respon davant de la persona consumidora de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment de lliurament del bé.

3. La persona consumidora té dret a la reparació del bé, a la seva substitució, a la rebaixa del preu i a la resolució del contracte, d'acord amb el que estableix la normativa en matèria de garanties.

ARTICLE 242-3. MITJANS ACCEPTABLES PER A FER EFECTIVA LA INFORMACIÓ

1. El venedor o venedora ha d'informar sobre els drets de les persones consumidores en cas de manca de conformitat per mitjà d'un cartell informatiu, un document escrit, una factura, un tiquet de compra o qualsevol altre mitjà que en permeti tenir constància.

2. Si s'informa per mitjà d'un cartell de caràcter fix, aquest ha d'estar a la vista del públic i permetre la lectura i la comprensió del text.

3. Si el mitjà emprat per a informar és el documental, l'escrit que es lliuri al comprador o compradora ha d'estar a disposició immediata de les persones consumidores en català i castellà.

4. Si la informació s'incorpora al tiquet de compra o a la factura, aquests han d'estar impresos amb un tipus de lletra i un contrast que permetin llegir-los clarament.

5. La informació dels béns de naturalesa duradora s'ha de facilitar per qualsevol dels mitjans a què fan referència els apartats 3 i 4.

TÍTOL V. DE LES OBLIGACIONS EN LA PRESTACIÓ DE SERVEIS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 251-I. EMPRESARIS QUE PRESTEN SERVEIS

1. Els empresaris que presten algun tipus de servei en el territori de Catalunya estan subjectes al que disposa aquest títol, sens perjudici del que estableixi la norma-

tiva sectorial aplicable. Se n'exclouen els serveis accessoris a la venda d'un bé. S'hi inclouen els serveis en què s'aportin materials o béns, si la prestació del servei té caràcter principal.

2. Per a determinar el caràcter principal o accessori del servei, s'ha de tenir en compte la naturalesa de la prestació del servei sol·licitat per la persona consumidora i el preu dels materials o béns respecte al preu de la mà d'obra del servei.

ARTICLE 251-2. CLASSIFICACIÓ DE SERVEIS

Als efectes d'aquesta llei, els serveis es classifiquen en els tipus següents:

a) Serveis a les persones: Serveis en què la prestació recau sobre la mateixa persona, sia en el vessant físic, intel·lectual, psíquic, emocional o locomotor, o en qualsevol altre aspecte intrínsecament unit a la persona.

b) Serveis sobre els béns o les coses: Serveis en què la prestació recau sobre un bé o una cosa, sia per a adequar-lo, millorar-lo, reparar-lo o instal·lar-lo, o amb relació a qualsevol altre aspecte que afecti el mateix bé.

c) Serveis bàsics: Serveis de caràcter essencial i necessaris per a la vida quotidiana o que tenen un ús generalitzat entre les persones consumidores. S'hi inclouen els subministraments, els transports, els mitjans audiovisuals, els de comunicacions, els assistencials i sanitaris, i els financers i d'assegurances.

d) Serveis de tracte continuat: Serveis que l'empresari o empresària no presta d'un sol cop, sinó que tenen continuïtat en el temps, de manera periòdica, habitual i en diversos terminis.

e) Serveis de marca: Serveis en què s'exhibeix visiblement el nom comercial, la marca, el logotip, l'emblema o qualsevol símbol que els identifiqui amb un altre empresari o empresària, de manera que puguin fer creure a les persones consumidores que tenen una vinculació jurídica especial amb el propietari o propietària de la marca o el nom comercial.

ARTICLE 251-3. OBLIGACIONS COMUNES PER A TOT TIPUS DE SERVEIS

1 Els empresaris que ofereixin o prestin qualsevol tipus de servei o que en facin publicitat han d'informar les persones consumidores del preu complet del servei per mitjà d'un rètol visible a l'establiment o d'una tarifa o un fullet de preus. S'ha d'informar del preu total, que ha de comprendre tot tipus de tributs, càrregues i gravàmens, i també els altres conceptes accessoris al servei.

2. Els empresaris que ofereixin o prestin qualsevol tipus de servei o que en facin publicitat han de fer i lliurar a les persones consumidores un pressupost previ del servei si la persona consumidora no pot calcular directament el preu, llevat que aquesta renunciï a l'elaboració del pressupost expressament, de manera manuscrita i amb la seva signatura.

3. En el pressupost a què fa referència l'apartat 2 han de constar com a mínim les dades següents:

a) La identitat del prestador o prestadora del servei, amb la indicació del nom o la raó social, el número d'identificació fiscal i l'adreça completa d'un establiment físic del prestador o prestadora.

b) El motiu o l'objecte del servei, amb la indicació de les activitats o operacions que s'han de fer.

c) Les despeses que ha de satisfer l'usuari o usuària, de manera desglossada, i l'import de les peces, els recanvis, els accessoris i els béns que s'incorporen al servei.

d) El termini de validesa del pressupost.

e) La data prevista per a l'inici de la prestació i la durada del servei.

f) La data del pressupost i la signatura d'una persona responsable de l'empresa prestadora.

g) La data de l'acceptació o del rebuig del pressupost per part de l'usuari o usuària, amb espais reservats per a signar cadascuna de les dues opcions, amb una mida igual.

4. Les còpies del pressupostos s'han de conservar durant un termini mínim de sis mesos des de la no-acceptació del pressupost o des de la finalització del servei, segons que correspongui.

5. Els pressupostos no acceptats es poden cobrar si s'ha indicat així en la tarifa o el cartell de preus o si se n'ha informat expressament la persona consumidora. L'import no pot superar el que s'ha indicat o el corresponent al temps real emprat per a elaborar el pressupost.

6. Els preus pressupostats no poden ésser superiors en cap cas als anunciats, sigui quin sigui el concepte al qual s'apliquin.

7. Els empresaris que ofereixin o prestin qualsevol tipus de servei o que en facin publicitat han d'estendre i lliurar, un cop finalitzat i pagat el servei, una factura, un tiquet o un justificant de pagament, amb els conceptes següents, sens perjudici del que estableix la normativa en matèria fiscal:

a) El nom o la raó social del prestador o prestadora, el número d'identificació fiscal i adreça completa de l'establiment.

b) Els conceptes o les activitats en què ha consistit el servei prestat.

c) Els imports dels conceptes o les activitats.

d) Els impostos o les taxes aplicables i llur import.

e) La indicació del temps de garantia del servei, si escau.

f) La data de prestació del servei, si escau.

8. Si es fan pagaments parcials del servei, en cada pagament s'ha de lliurar a la persona consumidora un rebut on han de constar com a mínim les dades següents:

a) La identificació del prestador o prestadora, amb el nom o la raó social, el número d'identificació fiscal i l'adreça de l'establiment.

b) L'objecte del servei i la indicació de si es tracta d'un pagament a compte o d'un pagament parcial.

c) L'import pagat en l'acte en qüestió.

d) L'import total pagat fins aquell dia i la quantitat total que resta per pagar.

e) La data i la signatura d'una persona responsable de l'establiment prestador.

9. A banda dels pagaments parcials, un cop finalitzat el servei, s'ha de complir l'obligació d'estendre una factura, un tiquet o un justificant de pagament, d'acord amb el que estableix l'apartat 7.

10. L'empresari o empresària, si, per qualsevol circumstància, no pot complir les obligacions derivades de les relacions de consum acordades amb la persona consumidora, ha de garantir que es compleixin per mitjà de la seva pròpia infraestructura o d'una infraestructura aliena.

ARTICLE 25I-4. IMPORT DE LA FACTURA

1. L'import de la factura no pot ésser superior a l'import pressupostat, si n'hi ha.

2. Si durant la prestació del servei apareixen nous conceptes que s'han de cobrar a la persona consumidora o altres modificacions del pressupost, el prestador o prestadora n'ha de fer una ampliació o modificació, que s'ha de comunicar a la persona consumidora i que aquesta, si escau, ha d'acceptar, de manera que en quedi constància.

ARTICLE 25I-5. GARANTIA DELS SERVEIS

1. Els diversos tipus de serveis s'han de garantir d'acord amb la normativa específica que els és aplicable.

2. Si no hi ha una normativa específica que els reguli, els serveis s'han de garantir com a mínim per un període de sis mesos des que hagi finalitzat el darrer acte o activitat en què consisteixi la prestació.

ARTICLE 25I-6. PREUS DELS SERVEIS

1. Els preus, recàrrecs i suplementes dels serveis són lliures, llevat dels sotmesos a règims d'aprovació o autorització prèvia, si bé s'han de respectar les obligacions d'informació prèvia que estableix aquesta llei i les altres disposicions aplicables.

2. Si per a prestar correctament el servei s'han d'incorporar peces, recanvis, accessoris o béns, s'ha de disposar d'una llista amb els preus i informar de l'existència d'aquesta llista a la persona consumidora.

3. No es poden cobrar preus abusius, especialment si les circumstàncies particulars del cas minven la llibertat d'elecció de la persona consumidora.

ARTICLE 25I-7. RECÀRRECS I SUPLEMENTS EN EL PREU DEL SERVEI

1. Si es cobren recàrrecs o suplementes en el preu del servei, se n'ha d'informar la persona consumidora per mitjà d'una llista de preus o d'un pressupost previ per escrit.

2. Els recàrrecs o suplementes en concepte d'horari nocturn només es poden cobrar si el servei es presta entre les 22 hores i les 6 hores de l'endemà.

3. Els recàrrecs o suplementes en concepte de dia festiu només es poden cobrar si el servei es presta dins les vint-i-quatre hores del dia festiu. A aquests efectes, es consideren festius els diumenges i els dies festius del domicili del lloc on es presta el servei. Com a regla general, no es consideren festius els dissabtes.

4. En cap cas no es poden cobrar recàrrecs o suplementes basats en la immediata disponibilitat, la urgència o conceptes semblants.

5. Els recàrrecs o suplementes d'horari nocturn i dia festiu no són compatibles entre si, per la qual cosa només se'n pot cobrar un dels dos.

6. El que estableix aquest article és d'aplicació suplementària als serveis regulats per una normativa específica.

CAPÍTOL II. OBLIGACIONS SEGONS EL TIPUS DE SERVEI

ARTICLE 252-1. OBLIGACIONS ADDICIONALS

A més de complir les obligacions que estableix el capítol I, segons el tipus de servei, s'han de complir les obligacions que estableix aquest capítol.

ARTICLE 252-2. SERVEIS A LES PERSONES

1. S'han de complir les disposicions sobre seguretat, salut, higiene, intimitat personal, protecció de dades i altres obligacions que estableix la normativa específica.

2. Si la prestació del servei implica algun tipus de resultat, la persona consumidora o tercers experts l'han de poder comprovar i verificar, sense la intervenció del prestador o prestadora.

3. Si la prestació del servei comporta riscos per a la salut o la seguretat de la persona consumidora, s'ha d'informar d'aquests riscos i fer les advertències pertinents per mitjà d'un cartell visible a l'establiment o del lliurament d'un fullet a la persona consumidora.

ARTICLE 252-3. SERVEI SOBRE ELS BÉNS

1. Si per a la prestació del servei s'ha de dipositar el bé, s'ha de lliurar a la persona dipositant un resguard de dipòsit, en què han de constar com a mínim les dades següents:

- a) La identificació de l'establiment, amb el nom o la raó social, l'adreça i el número d'identificació fiscal.
- b) La identificació de la persona dipositant.
- c) La identificació del bé.
- d) La descripció del servei de la manera més detallada possible.
- e) La data de recepció del bé i la durada prevista del servei.
- f) El termini en què prescriu el dret a recuperar el bé dipositat.
- g) La signatura o qualsevol altre mitjà que permeti l'acreditació de la persona responsable de l'establiment prestador.

2. El dipositari o dipositària ha de conservar una còpia del resguard de dipòsit almenys fins que s'exhaureixi el termini que estableix l'apartat 5.

3. Si el bé s'ha dipositat a l'establiment, per a recollir-lo s'ha de presentar el resguard de dipòsit. Si la persona consumidora no el té, ha d'acreditar la titularitat sobre el bé de qualsevol de les maneres admeses en dret.

4. Si hi ha un pressupost previ, aquest pot tenir els efectes del resguard de dipòsit, sempre que hagi estat acceptat per la persona consumidora i el document indiqui aquesta condició.

5. La persona consumidora perd el dret a recuperar el bé lliurat un cop transcorreguts tres anys des de la data de lliurament. El prestador o prestadora, amb una antelació de tres mesos al venciment d'aquest termini, ha de comunicar fefaentment a la persona dipositant la data de venciment i la destinació que preveu donar al bé. Si, un cop exhaurit el termini, la persona consumidora no ha objectat res, el prestador o prestadora pot disposar del bé de la manera que estableixen les lleis.

ARTICLE 252-4. SERVEIS BÀSICS

1. Els prestadors de serveis bàsics han de lliurar a la persona consumidora la informació rellevant de la prestació per escrit o d'una manera adaptada a les circumstàncies de la prestació.

2. El prestador del servei ha de facilitar, en el moment de la contractació, una adreça física a Catalunya, on la persona consumidora pugui ésser atesa de manera ràpida i directa respecte a qualsevol queixa o reclamació sobre el servei, sempre que l'atenció a la persona consumidora no es faci al mateix establiment on s'hagi contractat. També ha de disposar d'un servei telefònic d'atenció d'incidències i reclamacions, que ha d'ésser de caràcter gratuït.

3. En els contractes s'ha d'informar del lloc on els usuaris poden tramitar les queixes o les reclamacions davant del prestador o prestadora del servei bàsic i del procediment per a fer-ho. També s'hi ha d'informar de si el prestador o prestadora del servei està adherit a una junta arbitral de consum i de la possibilitat de la persona consumidora d'adreçar-se a aquests organismes per a resoldre els conflictes.

4. En la informació precontractual i contractual s'ha d'indicar l'existència de compensacions, reemborsaments o indemnitzacions en cas que l'empresa incompleixi la qualitat del servei bàsic fixada per l'ordenament jurídic o per la mateixa empresa. També s'ha d'informar sobre els mecanismes per a dur a terme les mesures a què fa referència l'apartat 3 i sobre el mètode de determinació de l'import.

5. Les empreses que prestin serveis bàsics han de vetllar perquè els contractes d'adhesió es facilitin, a petició de les persones amb discapacitat, per mitjà d'un suport que els sigui accessible.

ARTICLE 252-5. SERVEIS DE TRACTE CONTINUAT

1. El procediment per a donar-se de baixa d'un servei de tracte continuat no pot contenir més requisits o és-

ser més difícil que el procediment per a donar-se'n d'alta.

2. En el moment de la contractació d'un servei de tracte continuat, s'ha d'informar del procediment de baixa i de les indemnitzacions, les penalitzacions o els pagaments que ha d'efectuar la persona consumidora si es dona de baixa del servei.

3. El prestador o prestadora ha de garantir la continuïtat i la qualitat en la prestació, d'acord amb la informació que se n'ha donat o la publicitat que se n'ha fet, sense que es pugui deslliurar de responsabilitat per conducta de tercers amb qui la persona consumidora no hagi entrat en contacte. Es poden determinar per reglament els mecanismes de control i verificació de la qualitat en la prestació dels serveis de tracte continuat.

4. El prestador o prestadora d'un servei de tracte continuat ha de garantir una atenció adequada a la persona consumidora, sense demores ni esperes. Aquesta atenció ha d'ésser personal, sempre que la persona consumidora ho desitgi, sense procediments o mecanismes automàtics que facin impossible la conversa amb la persona consumidora.

5. No es pot deixar de prestar el servei de tracte continuat per manca de pagament d'algun rebut o alguna factura si la persona consumidora ha presentat alguna reclamació amb relació al rebut o la factura davant del mateix prestador o prestadora o per mitjà dels mecanismes judicials o extrajudicials de resolució de conflictes.

6. Per a interrompre el servei de tracte continuat i per a incloure la persona consumidora en fitxers d'impagats, cal que hi hagi, com a mínim, dos rebuts o factures impagats i sobre els quals no hi hagi cap reclamació pendent de resolució, sempre que no hagin estat objecte de reclamació per la persona consumidora, que se li hagin comunicat de manera fefaent les conseqüències d'aquest impagament i que se li hagi donat un termini no inferior a deu dies hàbils perquè els pagui.

ARTICLE 252-6. SERVEIS DE MARCA

1. Els prestadors dels serveis de marca estan obligats, amb relació a la persona consumidora, a fer tots els tràmits, resoldre les incidències, donar informació sobre béns i serveis i respondre de les garanties comercials com si fossin la mateixa empresa de la marca que exhibeixen.

2. En cap cas no es poden anunciar marques o logotips que induixin la persona consumidora a error o confusió sobre la naturalesa de la marca, del servei o de la relació de l'establiment amb la marca.

3. Si els prestadors de serveis de marca estan facultats per a donar d'alta la persona consumidora en serveis de tracte continuat, també l'han de donar de baixa, si ho sol·licita, amb els mateixos requisits que per a donar-la d'alta. S'ha de lliurar a la persona consumidora un document justificatiu de la sol·licitud de baixa.

4. Si els prestadors apliquen preus o despeses autoritzats o decidits per l'empresa de la marca que representen, han de tenir a disposició de la persona consumidora unes taules o tarifes de preus i despeses elaborades per la marca.

5. Els prestadors de serveis de marca estan vinculats per la publicitat i les ofertes que faci l'empresa de la marca amb relació als béns o serveis que comercialitza, llevat que en el document publicitari constin els establiments que comprèn la promoció o l'oferta i els prestadors no hi estiguin inclosos.

ARTICLE 252-7. SERVEIS DE NATURESA MIXTA

Si un mateix servei té característiques de més d'un dels tipus que estableix aquesta llei, s'han d'aplicar les obligacions i els requisits determinats per a cada un dels serveis que en formen part, sempre que siguin compatibles entre ells.

LLIBRE TERCER. LA DISCIPLINA DEL MERCAT I ELS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 311-1. TUTELA DELS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

1. Els poders públics de Catalunya, especialment els que tenen específicament encarregada la tutela i la defensa dels drets de les persones consumidores, han de vetllar, per mitjà de procediments eficaços i efectius, pel compliment dels drets que reconeixen aquesta llei i les normatives específiques i sectorials de defensa i protecció de les persones consumidores.

2. Els poders públics a què fa referència l'apartat 1, en cas d'un incompliment de la legislació que posi en perill de qualsevol manera els drets o interessos de les persones consumidores, han d'adoptar les mesures que estableixen aquesta llei i la resta de l'ordenament jurídic.

3. Si es vulneren els drets de les persones consumidores, l'Administració ha d'exercir les accions judicials adequades per a posar fi a aquesta vulneració.

ARTICLE 311-2. CODI DE CONDUCTA

1. L'Administració de consum ha de fomentar l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autoregulació i coregulació per a millorar la defensa de les persones consumidores i la disciplina del mercat i ha de promoure que aquests codis s'adeqüin als principis del consum responsable.

2. Els codis poden ésser elaborats per representants de les organitzacions de persones consumidores, empresarials i professionals més representatives dels sectors afectats i l'Administració de consum.

3. L'Administració de consum pot crear i atorgar, si escau, distintius de qualitat i determinar per reglament els compromisos i les obligacions que han d'assumir les entitats que s'hi adhereixin i el règim d'atorgament, retirada i publicitat d'aquests distintius. Aquests distintius de qualitat es poden vincular, si escau, amb l'adopció d'un codi de conducta.

ARTICLE 311-3. COL·LABORACIÓ D'ALTRES ORGANISMES O ENS PÚBLICS O PRIVATS AMB POTESTATS PÚBLIQUES

1. Els òrgans administratius encarregats de vetllar per la defensa de les persones consumidores poden sol·licitar, si escau, la col·laboració d'altres òrgans administratius perquè exerceixin les potestats que els atribueixen les legislacions sectorials específiques, quan s'estimi necessari, a fi de protegir els drets o interessos de les persones consumidores. Si l'òrgan al qual s'ha demanat la col·laboració considera que no cal actuar o que no li correspon fer-ho, ha de contestar a l'òrgan que ha fet la sol·licitud i motivar la seva decisió.

2. Les sol·licituds de col·laboració de l'Administració de consum de la Generalitat s'han de fer de manera motivada. L'òrgan o ens al qual s'ha sol·licitat la col·laboració ha de contestar en el termini d'un mes, llevat que per raons d'urgència s'indiqui en la sol·licitud un termini més curt, i ha d'indicar les mesures, les decisions o els acords adoptats, i també les actuacions realitzades.

ARTICLE 311-4. COORDINACIÓ ENTRE ÒRGANS ADMINISTRATIU DE DEFENSA DE LES PERSONES CONSUMIDORES

1. Tots els organismes de l'Administració pública de Catalunya han d'actuar coordinadament en la defensa dels drets i interessos de les persones consumidores.

2. Els organismes de l'Administració pública de Catalunya han d'actuar conjuntament amb l'Agència Catalana del Consum i establir els criteris i les pautes d'actuació en matèria de mesures disciplinàries per a garantir la protecció dels drets de les persones consumidores.

3. Si els organismes d'àmbit territorial tenen la competència delegada per una altra administració pública, aquesta ha de tutelar l'actuació d'aquests òrgans, els ha de donar instruccions, pautes i criteris i ha de vetllar perquè es compleixin.

4. L'Agència Catalana del Consum ha de lliurar la informació necessària als organismes d'àmbit territorial i els ha de dotarà, en la mesura de les seves possibilitats, del mitjans adequats perquè puguin acomplir llur tasca eficaçment.

ARTICLE 311-5. COOPERACIÓ DE LES PERSONES CONSUMIDORES

1. Les persones consumidores tenen el dret i el deure de cooperar, de manera individual o per mitjà de les organitzacions que les representen, amb les administracions públiques encarregades de vetllar pel compliment de la legislació en matèria de protecció de les persones consumidores.

2. El mitjà de cooperació és la denúncia o qualsevol altre admès en dret per a la protecció de les persones consumidores.

ARTICLE 311-6. LA DENÚNCIA EN MATÈRIA DE CONSUM

1. Les persones consumidores, de manera individual o per mitjà de les organitzacions que les representen, tenen el dret de formular i presentar denúncies als

organismes administratius competents en matèria de consum.

2. Per mitjà de la denúncia es comuniquen a l'administració competent en matèria de protecció de les persones consumidores uns fets, circumstàncies o esdeveniments que poden vulnerar la normativa de consum.

ARTICLE 311-7. TRAMITACIÓ DE LA DENÚNCIA

1. Si de la denúncia deriven indicis d'infracció, d'acord amb el que estableixen aquesta llei i les normatives sectorials de consum, les administracions públiques competents han d'iniciar d'ofici els procediments administratius adequats per a evitar la vulneració de la normativa.

2. L'administració pública competent ha de comunicar a la persona denunciant l'inici d'ofici de les actuacions pertinents i li ha d'indicar els possibles efectes de la denúncia i la seva posició jurídica respecte a les presumptes infraccions.

2. Si a la denúncia hi manquen requisits formals i la persona denunciant pot esmenar aquesta mancança, l'administració competent que la rep li ha de donar un termini no inferior a deu dies perquè ho faci.

3. Si l'òrgan a qui s'ha adreçat la denúncia no és el competent per raó de la matèria o del territori, aquest òrgan l'ha de trametre a l'òrgan que té atribuïda la competència material o territorial i ho ha de comunicar a la persona denunciant.

4. L'administració competent, si no aprecia infraccions amb relació a la denúncia presentada, ha d'adoptar un acord motivat d'arxivament i comunicar-lo a la persona denunciant.

CAPÍTOL II. ELS PRINCIPIS DE LA DISCIPLINA DEL MERCAT**ARTICLE 312-1. QÜESTIONS GENERALS**

1. L'activitat de les administracions públiques en matèria de disciplina del mercat i defensa de les persones consumidores s'ha d'ajustar als principis generals del dret, al que estableix aquesta llei i especialment a la normativa en matèria de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.

2. Els òrgans administratius encarregats d'exercir les funcions de disciplina del mercat i de defensa de les persones consumidores han de garantir el compliment dels principis generals del dret i de les lleis i han de cercar el màxim equilibri amb l'objectiu de protegir els drets i interessos de les persones consumidores.

ARTICLE 312-2. PRINCIPI DE LEGALITAT

1. Una norma amb rang de llei ha de regular l'exercici de les potestats administratives en matèria de disciplina del mercat i de defensa de les persones consumidores.

2. La llei ha de regular les mesures cautelars que afectin els drets i interessos legítims dels administrats.

ARTICLE 312-3. PRINCIPI D'IRRETROACTIVITAT

Són aplicables als fets constitutius de la infracció administrativa les disposicions sancionadores vigents en el moment en què es produeixen. No obstant això, s'han d'aplicar retroactivament les disposicions que siguin més favorables per a la persona presumptament infractora.

ARTICLE 312-4. PRINCIPI DE TIPICITAT

1. Només són infraccions administratives les vulneracions de l'ordenament jurídic tipificades per la llei.
2. Ningú no pot ésser sancionat si la seva conducta no constitueix una infracció administrativa.
3. Les disposicions reglamentàries en matèria de disciplina del mercat i de defensa de les persones consumidores no poden establir sancions o graduacions de les sancions, però poden remetre a una llei perquè llur incompliment pugui ésser sancionat.

ARTICLE 312-5. PRINCIPI DE RESPONSABILITAT

1. Només poden ésser sancionades les persones físiques o jurídiques que cometin infraccions, encara que sigui per inobservança.
2. Si en la comissió de les infraccions o dels fets perillosos per a la salut i la seguretat hi han participat diverses persones físiques o jurídiques, aquestes han de respondre solidàriament de les infraccions, les mesures i les sancions que es puguin aplicar.
3. Si un empresari o empresària té el deure legal o reglamentari de col·laborar en la detecció o persecució d'una infracció i deliberadament no ho fa, en pot ésser considerat responsable.
4. Si la infracció és imputada a una persona jurídica, poden ésser considerades responsables les persones que n'integren els òrgans rectors o de direcció en el moment en què es comet la infracció. S'entén que integren els òrgans rectors o de direcció les persones que constin en els registres públics, o bé les persones que hagin mostrat públicament aquesta representació o hagin actuat com a tals.

ARTICLE 312-6. PRINCIPI DE PROPORCIONALITAT

1. Les sancions han d'ésser proporcionals a la gravetat dels fets, atenent especialment el nombre de persones consumidores afectades, el perill per a la salut o la seguretat de les persones consumidores, la reincidència o reiteració, la intencionalitat en la comissió i el volum de lucre obtingut com a conseqüència de la infracció.
2. Les sancions i mesures cautelars no poden ésser més beneficioses per a l'infractor o infractora que el compliment de la normativa infringida.

ARTICLE 312-7. PRINCIPI DE PRECAUCIÓ

1. En funció del risc acceptable per a la salut, la seguretat o els interessos de les persones consumidores, les administracions públiques poden adoptar mesures proporcionals i coherents amb el risc per a ministrar-lo, encara que afectin els drets dels administrats. Les mesures cautelars s'han de mantenir durant el temps

mínim indispensable per a garantir la finalitat per a la qual s'han adoptat.

2. Les mesures cautelars o precautòries únicament es poden adoptar si hi ha indicis racionals d'infracció administrativa o de perill per a la salut o seguretat de les persones consumidores, i s'han d'adoptar amb les garanties establertes amb aquesta finalitat. En aquests supòsits, la càrrega de la prova recau sobre qui produeix, fabrica, importa o comercialitza el bé o servei.

ARTICLE 312-8. PRINCIPI DE PRESCRIPCIÓ

Les infraccions i les sancions prescriuen d'acord amb el que estableix aquesta llei.

ARTICLE 312-9. PRINCIPI DE CONCURRÈNCIA DE SANCTIONS

No es poden sancionar les infraccions que hagin estat sancionades penalment o administrativament, si hi ha identitat de subjecte, fet i fonament.

ARTICLE 312-10. PRINCIPI DE COMPETÈNCIA TERRITORIAL

1. Els organismes públics de consum poden actuar, investigar, controlar, inspeccionar i adoptar mesures respecte als fets que afectin o puguin afectar les persones consumidores en llur àmbit territorial, amb independència del domicili de la persona responsable o del lloc de l'establiment.
2. Els òrgans de la Generalitat amb competències sancionadores les han d'exercir respecte a les infraccions que afectin o puguin afectar les persones consumidores en llur àmbit territorial, amb independència del domicili de la persona responsable o del lloc de l'establiment, sense que puguin inhibir-se a favor d'altres administracions de fora de Catalunya.
3. La competència sancionadora correspon a l'Agència Catalana del Consum si la infracció afecta l'àmbit territorial de més d'un municipi.

ARTICLE 312-11. PRINCIPI DE COMPETÈNCIA MATERIAL

1. Els organismes públics de consum tenen competència per a sancionar les infraccions que tipifiquen aquesta llei i les altres normes específiques de protecció de les persones consumidores, sens perjudici de la potestat sancionadora que correspongui a altres òrgans per raó de la matèria.
2. Els organismes públics poden investigar, inspeccionar i sancionar els fets que, pel fet d'incomplir qualsevol normativa sectorial o específica de protecció dels drets i interessos de les persones consumidores, poden ésser considerats infracció als efectes d'aquesta llei.

ARTICLE 312-12. PRINCIPI PRO PERSONA CONSUMIDORA

1. La normativa en matèria de protecció dels drets i interessos de les persones consumidores s'ha d'interpretar a llur favor.
2. Si un mateix supòsit o infracció està tipificat en diversos preceptes d'aquesta llei, s'ha d'aplicar el que tipifica la infracció més greu.

TÍTOL II. DE LA INSPECCIÓ I EL CONTROL DE MERCAT

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 321-1. LA INSPECCIÓ I EL CONTROL DE MERCAT

1. L'Administració de la Generalitat i les administracions locals, en l'àmbit de les competències respectives i d'acord amb les funcions inscrites en el Registre de serveis públics de consum de Catalunya, han de dur a terme les actuacions d'inspecció i control necessàries per a garantir que les empreses i els establiments que produeixen, distribueixen o comercialitzen béns o serveis, fins i tot els serveis de la societat de la informació, compleixin els deures, les prohibicions i les limitacions que estableix la normativa dels diversos sectors d'activitat econòmica, l'incompliment de la qual pot lesionar els interessos generals de la persona consumidora protegits per aquesta llei.

2. L'activitat d'inspecció i control pot recaure sobre els béns i serveis destinats a les persones consumidores i sobre els elements, les condicions i les instal·lacions utilitzats per a produir-los, distribuir-los i comercialitzar-los.

ARTICLE 321-2. COMPETÈNCIES

1. L'activitat d'inspecció i control a la qual es refereix l'article 321-1 és acomplerta pels òrgans competents de l'Administració de la Generalitat de Catalunya i els serveis d'inspecció corresponents de les administracions locals en l'àmbit de les respectives competències per raó de la matèria.

2. La funció d'inspecció dels ens locals consisteix principalment en la comprovació i el control en llur àmbit territorial dels béns i serveis d'ús comú, ordinari i generalitzat, del compliment dels requisits generals dels establiments i de la seguretat dels productes, i també en l'adopció de mesures cautelars.

3. L'òrgan de l'Agència Catalana del Consum que exerceix funcions d'inspecció en l'àmbit del consum i els serveis d'inspecció corresponents de les administracions locals han d'actuar de manera coordinada, col·laborar entre si i donar assistència a qualsevol administració pública competent en matèria de consum que els ho demani per a acomplir l'activitat d'inspecció i control per raó de la matèria o del territori.

ARTICLE 321-3. ESTATUT PERSONAL DELS INSPECTORS DE CONSUM

1. Les persones al servei de l'Administració que exerceixen funcions d'inspecció són agents de l'autoritat amb caràcter general i, en particular, respecte a la responsabilitat administrativa i penal de les persones que ofereixin resistència o atemptin contra els mateixos agents, de fet o de paraula, tant en acte de servei com a conseqüència d'aquest.

2. El personal inspector s'ha d'identificar abans d'exercir les potestats derivades de les seves funcions, llevat que la identificació pugui frustrar la finalitat de la inspecció.

3. Quan inspeccionen empreses o serveis públics, els inspectors de consum han d'actuar amb independència funcional respecte als òrgans que tinguin encomanada la direcció, la gestió o el control administratiu de les empreses o els serveis.

4. El personal inspector i el personal adscrit als òrgans relacionats amb la inspecció han de guardar secret sobre els assumptes que coneguin per raó de llur tasca.

ARTICLE 321-4. COL·LABORACIÓ AMB LA INSPECCIÓ

1. El personal inspector pot sol·licitar la col·laboració o l'auxili de qualsevol altra administració pública o autoritat o de les forces i els cossos de seguretat per a exercir les funcions de control i investigació.

2. Els empresaris han de facilitar al personal inspector la informació i documentació sol·licitada per a l'exercici de les seves funcions, incloses les dades de caràcter personal sense consentiment de tercers, d'acord amb el que estableix la normativa de protecció de dades de caràcter personal.

CAPÍTOL II. ACTIVITATS D'INSPECCIÓ

ARTICLE 322-1. FUNCIONS DE LA INSPECCIÓ

1. Les activitats inspectores de les diferents administracions públiques s'han d'acomplir en el moment, de la manera i amb els mitjans que permetin conèixer millor l'activitat del mercat i dels agents que hi actuen, i que permetin constatar els fets rellevants per a la protecció de les persones consumidores. Aquestes funcions i activitats inspectores s'han d'acomplir sota el criteri de proporcionalitat de la mesura adoptada amb la presumpció infracció.

2. Les funcions generals dels òrgans que exerceixen funcions d'inspecció en l'àmbit del consum són la vigilància, el control, la investigació i la inspecció dels béns i serveis amb la finalitat de garantir els drets de les persones consumidores.

3. Als òrgans que exerceixen funcions d'inspecció en l'àmbit del consum els corresponen, a més de les funcions generals, l'exercici les funcions següents:

a) Investigar les irregularitats amb la finalitat de comprovar-ne l'abast, les causes i les responsabilitats dels presumptes autors.

b) Emetre informes complementaris relatius a llurs actuacions.

c) Informar els empresaris sobre el compliment de la normativa que els pugui afectar.

d) Advertir els inspeccionats de les irregularitats observades i requerir-los que facin les modificacions necessàries en els terminis adequats.

e) Proposar als òrgans competents les mesures adequades a les irregularitats constatades i col·laborar en llur execució.

- f) Adoptar, en casos d'urgència, les mesures cautelars necessàries, que han d'ésser ratificades per l'òrgan competent.
- g) Supervisar les entitats col·laboradores de l'Administració de consum en matèria de control.
- h) Elaborar informes relatius a l'adequació normativa dels diferents sectors.
- i) Col·laborar en els procediments administratius sancionadors en matèria de consum.
- j) Qualsevol altra funció relativa a la protecció de les persones consumidores que li encomanin els òrgans competents en matèria de consum.

ARTICLE 322-2. FACULTATS DEL PERSONAL INSPECTOR

1. El personal inspector de les diferents administracions públiques, d'acord amb el principi de proporcionalitat i respecte als drets dels administrats, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot accedir sense cap avís previ als locals i les instal·lacions de les persones inspeccionades i fer-hi visites d'inspecció i control, amb independència que als dits locals i instal·lacions hi pugui tenir accés el públic en general.
2. Si l'accés als locals i les instal·lacions està restringit al públic en general, el personal inspector ha de tenir el consentiment de la persona inspeccionada, sens perjudici de les responsabilitats administratives que puguin derivar de la negativa o resistència a permetre l'accés als locals i les instal·lacions.
3. L'Administració de consum pot sol·licitar l'autorització judicial per a accedir als locals i les instal·lacions de les persones inspeccionades. Si la negativa o resistència a permetre-hi l'accés persisteix, pot sol·licitar l'auxili dels cossos i les forces de seguretat per a accedir a les dependències objecte d'inspecció.
4. El personal inspector de les diferents administracions públiques, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot exigir a la persona inspeccionada l'exhibició de la documentació que ha de tenir obligatòriament per raó de l'activitat que aconsegueix, i també la documentació mercantil, industrial i comptable, i qualsevol altra que sigui rellevant als efectes de la investigació dels fets.
5. El personal inspector pot obtenir una còpia o reproducció de la documentació a què fa referència l'apartat 4, incloses les dades de caràcter personal sense consentiment de tercers, d'acord amb el que estableix la normativa reguladora en matèria de protecció de dades de caràcter personal, per a incorporar-la a les diligències inspectores.
6. La documentació i les dades obtingudes pels òrgans competents en matèria d'inspecció de consum en l'exercici de llurs funcions d'investigació i control té caràcter reservat i únicament es pot utilitzar per a la finalitat de l'actuació inspectora, de manera que queda expressament prohibida la cessió o la comunicació a tercers, llevat que una norma amb rang de llei obligui a comunicar els fets si posen en relleu indicis d'infraccions penals o administratives en altres matèries.

7. El personal inspector de les diferents administracions públiques, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot requerir la tramesa a les dependències administratives de la documentació o les dades a què fa referència l'apartat 6 si aquestes no s'han pogut facilitar en el moment de la visita inspectora.

8. El personal inspector de les diferents administracions públiques, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot requerir, de manera fefaent, la presència de les persones inspeccionades, de llurs representants legals o de qualsevol altra persona a les dependències administratives, al domicili de l'empresa o al lloc on es comercialitzen, emmagatzemen, distribueixen o manipulen productes o es presten serveis a fi de portar a terme les comprovacions inspectores corresponents o fer els requeriments a què fa referència l'apartat 7.

9. Les citacions de les persones inspeccionades han d'indicar el lloc, la data, l'hora i l'objecte de la compareixença i han d'evitar pertorbar, tant com sigui possible, les obligacions laborals i professionals de les persones citades, que poden comparèixer acompanyades del personal d'assessorament que considerin pertinent.

10. El personal inspector de les diferents administracions públiques, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot practicar les proves, investigacions o exàmens necessaris per a comprovar el compliment de la normativa i pot prendre mostres i fer les comprovacions i els assaigs sobre els béns o serveis posats a disposició de les persones consumidores.

11. El personal inspector de les diferents administracions públiques, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot advertir les persones inspeccionades de les irregularitats detectades i requerir-los que les esmenin i s'adeqüin a la normativa.

12. El personal inspector de les diferents administracions públiques, en el marc de les competències de l'Administració de consum, pot adoptar, fins i tot de manera immediata, les mesures cautelars que estableix la normativa per a garantir els interessos generals de les persones consumidores.

ARTICLE 322-3. DEURES DE LES PERSONES INSPECCIONADES

1. Les persones inspeccionades han de permetre i facilitar l'actuació inspectora d'acord amb el que estableixen l'article 322-2. En aquest sentit, han de facilitar l'accés als locals i les instal·lacions objecte d'inspecció i a la documentació i informació requerida en les condicions que estableix aquesta llei.

2. Les persones inspeccionades, llurs representants legals o les persones amb poders suficients han de comparèixer a les dependències administratives, al domicili de l'empresa o al lloc on es comercialitzen, emmagatzemen, distribueixen o manipulen productes o es presten serveis si el personal inspector, en l'exercici de les seves tasques, els cita.

3. A més de les persones a què fa referència l'apartat 2, es pot citar qualsevol altra persona si és estrictament necessari per a l'activitat inspectora.

ARTICLE 322-4. LES ACTES D'INSPECCIÓ

1. El personal inspector ha d'estendre actes de les seves visites d'inspecció, de les altres actuacions d'investigació i control i sempre que constati irregularitats administratives.
2. L'acta d'inspecció ha d'estar numerada i ha d'identificar l'inspector o inspectora actuant, la data i l'hora de la inspecció i el lloc on s'estén.
3. L'acta d'inspecció ha d'identificar el nom o la raó social, el número d'identificació fiscal o el codi d'identificació fiscal i l'adreça o la seu social del subjecte presumptament responsable. També s'ha d'identificar el nom i el cognom i el document oficial d'identitat del compareixent o la compareixent, i també la qualitat de la seva representació, llevat que s'investiguin activitats o serveis de la societat de la informació, que no sigui possible la visita al subjecte presumptament responsable o que la seva presència pugui frustrar la finalitat de l'actuació inspectora. En aquests darrers supòsits, s'ha de notificar el contingut de l'acta al subjecte presumptament responsable perquè pugui fer les manifestacions pertinents per a defensar els seus drets i interessos.
4. L'acta d'inspecció ha de recollir els fets rellevants per a la investigació o el control i les altres circumstàncies i dades objectives que permetin determinar millor les irregularitats observades, llur abast i els presumptes responsables.
5. L'acta d'inspecció pot recollir les manifestacions que el compareixent o la compareixent vol fer constar.
6. La signatura de l'acta d'inspecció pel compareixent o la compareixent no suposa el reconeixement de les presumptes irregularitats descrites ni l'acceptació de les responsabilitats que en derivin. Així mateix, la negativa a signar-la no invalida el seu contingut ni el procediment administratiu a què doni lloc, ni desvirtua el valor probatori a què fa referència l'article 322-5.
7. L'acta d'inspecció pot recollir en un annex la documentació necessària per a esclarir els fets investigats, incloent-hi tant els documents en paper com en qualsevol altre suport durador. En tot cas, els documents annexos han d'ésser diligenciats per l'inspector o inspectora actuant.
8. Les actes d'inspecció són un document públic i han d'anar signades pel personal inspector que les estengui.

ARTICLE 322-5. VALOR PROBATORI DE LES ACTES D'INSPECCIÓ

1. Els fets constatats pel personal inspector i recollits en les actes d'inspecció tenen valor probatori i presumpció de certa, llevat de prova en contra.
2. Les actes d'inspecció que compleixin els requisits formals establertes per aquesta llei que hagin estat esteses per serveis d'inspecció d'organismes públics altres que aquells a què fa referència aquesta llei tenen el mateix valor probatori en els procediments administratius derivats de l'aplicació d'aquesta llei.

ARTICLE 322-6. ELS INFORMES DE LA INSPECCIÓ

1. El personal inspector pot emetre informes si són rellevants per a l'esclariment dels fets investigats i resulta impossible o clarament innecessari estendre una acta d'inspecció. Els informes han de contenir la identificació de l'inspector o inspectora i la data, l'hora i el lloc en què s'emeten. A més, s'hi han d'indicar forçosament les circumstàncies que en motiven l'emissió i han de recollir els fets constatats per l'inspector o inspectora i, si escau, la seva valoració. Els informes han d'anar signats per l'inspector o inspectora.
2. Els informes de la inspecció tenen el mateix valor probatori que els fets constatats, continguts o recollits en les actes d'inspecció.
3. Els informes de la inspecció poden annexar la documentació necessària per a acreditar els fets investigats, incloent-hi tant els documents en paper com en qualsevol altre suport durador.

ARTICLE 322-7. LA PRESA DE MOSTRES REGLAMENTÀRIA

El personal inspector pot fer una presa de mostres reglamentària per a comprovar l'adequació a la normativa aplicable de la composició, l'etiquetatge, la presentació, la publicitat i els nivells de seguretat dels béns posats a disposició de les persones consumidores.

ARTICLE 322-8. LES PROVES I LES COMPROVACIONS

El personal inspector pot prendre mostres indicatives i fer comprovacions i proves sobre instal·lacions, béns i serveis a fi de constatar-ne l'adequació a la normativa.

ARTICLE 322-9. PRÀCTICA DE LES PROVES

1. Les anàlisis i els assaigs derivats de la presa de mostres i les proves i comprovacions sobre instal·lacions, béns i serveis poden ésser fets per organismes i entitats degudament acreditats per al tipus d'actuació de què es tracti. També poden ésser fets, si escau, pel mateix personal inspector, sens perjudici del dret de l'empresari o empresària a dur a terme proves contradictòries.
2. L'Administració ha de pagar el cost de les mostres i les despeses de les anàlisis, els assaigs, les proves i les comprovacions que promogui.
3. Un cop la sanció, si s'escau, sigui ferma, l'Administració pot exigir als responsables de la infracció el reemborsament de les despeses ocasionades. Si es neguen a reemborsar-les, aquesta obligació és exigible en via de constrenyiment.

CAPÍTOL III. MESURES CAUTELARS I DEFINITIVES

ARTICLE 323-1. QÜESTIONS GENERALS

1. L'òrgan competent, sens perjudici de les mesures que es puguin adoptar en la tramitació d'un procediment sancionador, pot acordar mesures cautelars de manera motivada i immediata següents si hi ha indicis racionals de risc no acceptable per a la salut i la seguretat, els interessos econòmics i socials o el dret a la informació de

les persones consumidores. Aquestes mesures no tenen caràcter sancionador.

2. L'òrgan competent pot adoptar les mesures cautelars següents:

a) Imposar, per raons de seguretat, condicions prèvies a la comercialització d'un bé o la prestació d'un servei.

b) Immobilitzar béns o obligar a retirar-los del mercat i a recuperar els que estiguin en mans de les persones consumidores i, si cal, acordar de destruir-los en condicions adequades.

c) Suspendre o prohibir l'activitat, l'oferta, la promoció o la venda de béns o la prestació de serveis.

d) Clausurar temporalment establiments i instal·lacions.

e) Mesures complementàries de les mesures a què fan referència les lletres *a*, *b*, *c* i *d* que en garanteixin l'eficàcia.

f) Qualsevol altra mesura ajustada a la legalitat que sigui necessària per a protegir les persones consumidores d'un risc.

3. Les mesures cautelars poden afectar els responsables de la producció, distribució i comercialització de béns i de la prestació de serveis o qualsevol altra persona responsable del bé o del servei.

4. L'òrgan competent pot obligar els afectats per les mesures cautelars a informar les persones exposades al risc derivat de l'ús d'un bé o de la prestació d'un servei, de manera immediata i pels mitjans més adequats, per mitjà de la publicació d'avisos especials.

5. L'adopció d'una mesura cautelar és compatible amb l'inici previ, simultani o posterior d'un procediment sancionador.

6. Les mesures cautelars han d'ésser proporcionades a la gravetat de les irregularitats detectades i tan poc restrictives amb la lliure circulació de mercaderies i la llibertat d'empresa com sigui possible. S'han de mantenir el temps estrictament necessari per a fer les comprovacions i eliminar els riscos o, si les irregularitats són esmenables, el temps necessari per a eliminar el fet que va motivar la mesura cautelar, la qual cosa pot ésser comprovada pel personal inspector.

7. El personal inspector, per raons d'urgència, pot adoptar les mesures cautelars que estableix aquesta llei estenent una acta d'inspecció motivada. L'òrgan competent ha de confirmar, modificar o aixecar les mesures cautelars en el termini més breu possible i, en cap cas, per un termini superior a quinze dies a partir de l'endemà del dia en què s'hagin adoptat. Aquestes mesures s'han de notificar a la persona inspeccionada. Si no es compleixen aquests preceptes, les mesures cautelars resten sense efecte.

ARTICLE 323-2. PROCEDIMENT PER A L'ADOPCIÓ DE MESURES DEFINITIVES

1. Un cop acordada una mesura cautelar, s'inicia el procediment administratiu corresponent d'acord amb la legislació aplicable.

2. La resolució del procediment administratiu ha de confirmar, modificar o aixecar les mesures cautelars adoptades i ha d'incloure els terminis i les condicions per a l'execució de les mesures definitives.

3. Si els fets són greus, per a evitar danys irreparables, es pot acordar una tramitació d'urgència del procediment administratiu. L'òrgan competent en qualsevol moment pot ordenar la pràctica d'inspeccions i controls necessaris per a la resolució del procediment.

4. La resolució del procediment administratiu no impedeix la iniciació simultània d'un procediment sancionador si es comprova la concurrència d'infraccions administratives.

5. La persona responsable ha d'assumir les despeses derivades de l'adopció de les mesures cautelars i definitives quan siguin definitives per una resolució administrativa ferma. Les despeses derivades de les proves i els assaigs són a càrrec de qui els promogui.

ARTICLE 323-3. MULTES COERCITIVES

Per a garantir l'execució de les mesures cautelars i definitives es poden imposar multes coercitives.

ARTICLE 323-4. COMPETÈNCIES MUNICIPALS

Les administracions locals poden adoptar mesures cautelars i definitives si la situació de risc no acceptable per a la salut i seguretat o els interessos econòmics i socials i el dret a la informació de les persones consumidores afecta llur àmbit territorial. En tot cas, ho han de comunicar a l'Agència Catalana del Consum als efectes pertinents.

ARTICLE 323-5. COMUNICACIÓ DELS RISCOS I LES IRREGULARITATS GREUS

Els òrgans competents han de comunicar a les persones consumidores els riscos i les irregularitats greus objecte de mesures cautelars i informar-les de les precaucions necessàries per a evitar lesions greus dels seus drets, especialment de la salut i la seguretat. També han de comunicar aquestes irregularitats a les altres administracions potencialment afectades seguint els procediments establerts.

CAPÍTOL IV. ALTRES ACTIVITATS DE CONTROL

ARTICLE 324-1. ESTUDIS I PROSPECCIONS DE MERCAT

1. Les administracions competents en matèria de consum poden fer directament estudis, controls, assaigs, anàlisis i comprovacions sobre els béns, els serveis i els establiments on es comercialitzen i es presten, per a establir estratègies d'actuació administrativa que augmentin l'eficàcia de la protecció de les persones consumidores.

2. El personal encarregat de l'activitat d'estudi i prospecció de mercat, per a obtenir la informació necessària per a complir les seves funcions, pot quedar eximit de l'obligació d'identificar-se.

3. Les irregularitats que es detectin durant les activitats d'estudi i prospecció de mercat s'han de comunicar immediatament als responsables perquè adoptin les mesures adequades per a corregir-les, sens perjudici de les actuacions administratives que en puguin derivar.

4. Es pot fer publicitat de les activitats d'estudi i prospecció de mercat si dels resultats en deriva una millora dels sectors afectats o dels interessos generals de les persones consumidores.

5. Les entitats col·laboradores i les organitzacions de persones consumidores poden accomplir activitats d'estudi i prospecció de mercat per encàrrec de l'Administració.

ARTICLE 324-2. ENTITATS COL·LABORADORES

1. En l'àmbit de l'acció pública de protecció i defensa de les persones consumidores, l'Administració pot encomanar a entitats col·laboradores que compleixin algunes de les activitats de control que corresponen a l'Administració de consum, sota la seva supervisió.

2. S'han d'establir per reglament els tipus, els camps d'actuació i les funcions de les entitats col·laboradores.

TÍTOL III. D'INFRACCIONS I SANCIONS

CAPÍTOL I. TIPIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

ARTICLE 331-1. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE SEGURETAT I PER INCOMPLIMENT DE DISPOSICIONS O RESOLUCIONS ADMINISTRATIVES

Són infraccions en matèria de seguretat i per incompliment de disposicions o resolucions administratives:

a) Incomplir les disposicions sobre seguretat dels béns i dels serveis posats al mercat a disposició de les persones consumidores.

b) Fer accions o omissions que, encara que no incomplixin cap disposició, produeixin un risc o un dany efectiu per a la seguretat de les persones consumidores, si es fan sense les precaucions o cauteles exigibles en l'activitat.

c) Incomplir les disposicions o resolucions administratives sobre la prohibició de venda, comercialització o distribució de determinats béns o la prestació de serveis a determinats establiments o a tipus específics de persones consumidores.

d) Vendre, comercialitzar o distribuir sense autorització administrativa béns que la necessiten.

ARTICLE 331-2. INFRACCIONS PER ALTERACIÓ, ADULTERACIÓ, FRAU O ENGANY

Són infraccions per alteració, adulteració, frau o engany:

a) Elaborar per a la distribució, el subministrament i la venda béns als quals s'ha addicionat o sostret qualsevol substància o element per variar-ne la composició, l'estructura, el pes o el volum, en detriment de llurs qualitats, per corregir-ne els defectes o per encobrir-ne

el grau de qualitat, l'alteració o l'origen dels components utilitzats.

b) Alterar la composició de béns destinats al mercat respecte a les autoritzacions administratives o a les declaracions registrades corresponents.

c) Incomplir, en qualsevol de les fases de la distribució de béns o en la prestació de qualsevol mena de serveis, les normes relatives a l'origen, la intensitat, la naturalesa, la qualitat, la composició, la quantitat, el pes, la mida i la presentació per mitjà d'envasos, etiquetes, rètols, tancadures, precintes o altres elements rellevants, segons que correspongui, d'acord amb la normativa o les condicions en què s'ofereixen al mercat.

d) Atorgar qualsevol distintiu que per la seva aparença o configuració pugui induir a error a les persones consumidores, fer-lo servir o fer-ne publicitat indegudament o fraudulentament.

e) Oferir béns o serveis, per mitjà de publicitat o d'informació de qualsevol classe i per qualsevol mitjà, atribuint-los qualitats, característiques, comprovacions, certificacions o resultats que difereixin dels que realment tenen o poden obtenir, i fer publicitat de qualsevol manera que indueixi o pugui induir a error, engany o confusió a les persones a qui es dirigeix o que silencii dades fonamentals que impedeixin conèixer les veritables característiques o naturalesa del bé o servei.

f) Anunciar béns o serveis per qualsevol mitjà publicitari de manera que el contingut de la publicitat es confongui amb el que és propi de la missió informativa, per la manera d'expressar o de difondre aquesta publicitat.

g) Incomplir les obligacions envers les persones consumidores assumides voluntàriament per mitjà dels codis de conducta si s'hi ha manifestat l'adhesió.

h) Incomplir les obligacions que deriven de la manca de conformitat o de la garantia legalment establerta o oferta a la persona consumidora o imposar injustificadament condicions, dificultats o retards amb relació a les obligacions que en deriven, fins i tot amb relació als béns que s'ofereixen com a premi o regal.

i) Substituir peces sense que calgui en la prestació de serveis d'instal·lació o reparació de béns i serveis a domicili i d'assistència a la llar per aconseguir un augment del preu, encara que la persona consumidora hagi donat el seu consentiment induït pel prestador o prestadora; facturar treballs no realitzats, i utilitzar materials de qualitat inferior a la indicada a la persona consumidora.

j) Posar a disposició de les persones consumidores béns de naturalesa duradora sense garantir un servei d'assistència tècnica adequat per a reparar-los i peces de recanvi de la manera obligada o exigida, o no disposar-ne en els supòsits i terminis que estableix la normativa.

k) Oferir premis o regals, si llur cost ha repercutit en el preu de la transacció, es redueix la qualitat o la quantitat de l'objecte principal de la transacció i si, de qualsevol altra manera, la persona consumidora no rep, d'una manera real i efectiva, el que se li ha promès en l'oferta.

ARTICLE 331-3. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE TRANSACCIONS COMERCIALS I EN MATÈRIA DE PREUS

Són infraccions en matèria de transaccions comercials i condicions tècniques de venda i en matèria de preus:

- a) Incomplir les disposicions que regulen la informació i la publicitat dels preus dels béns i serveis.
- b) Vendre béns o prestar serveis a preus superiors als màxims autoritzats o als legalment establerts, als preus comunicats o als preus anunciats.
- c) Restringir o limitar la quantitat o qualitat real de les prestacions, o causar qualsevol mena de discriminació per raó de les condicions, els mitjans o les formes de pagament dels béns o serveis.
- d) Realitzar pràctiques comercials deslleials per acció o per omissió que provoquin o puguin provocar a la persona consumidora un comportament econòmic que d'una altra manera no hauria tingut.
- e) Oferir o fer transaccions en què s'imposi la condició expressa o tàcita de comprar una quantitat mínima del bé sol·licitat o d'altres béns o serveis diferents dels que són objecte de la transacció, llevat que es tracti d'una unitat de venda o hi hagi una relació funcional entre ells.
- f) Acaparar i retirar del mercat béns i serveis amb la finalitat d'incrementar-ne els preus o esperar-ne els augments previsibles en perjudici de les persones consumidores.
- g) No lliurar la documentació contractual, la factura o el comprovant de la venda de béns o de la prestació de serveis, o cobrar o incrementar el preu per aquest lliurament.
- h) Negar-se injustificadament a satisfer les demandes de les persones consumidores i fer qualsevol tipus de discriminació respecte a aquestes demandes.
- i) Incrementar els preus previstos en el pressupost sense la conformitat expressa de la persona consumidora.
- j) Incrementar els preus dels recanvis o de les peces que s'utilitzen en les reparacions o instal·lacions de béns.
- k) Cobrar per mà d'obra, trasllat o visita quantitats que superin el doble dels costos mitjans estimats de cada sector.

ARTICLE 331-4. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE NORMALITZACIÓ, DOCUMENTACIÓ I CONDICIONS DE VENDA I EN MATÈRIA DE SUBMINISTRAMENT O DE PRESTACIÓ DE SERVEIS

Són infraccions en matèria de normalització, documentació i condicions de venda i en matèria de subministrament o de prestació de serveis:

- a) No formalitzar les assegurances, els avals o les altres garanties imposades normativament en benefici de les persones consumidores.
- b) Incomplir les disposicions relatives a la normalització o la classificació de béns o serveis que es comercialitzen o existeixen en el mercat.

c) No complir les disposicions que regulen el marcatge, l'etiquetatge i l'envasament de productes.

d) Tenir disposats per a la venda béns amb data de consum preferent sobrepassada.

e) Incomplir, amb relació a la protecció de la persona consumidora, les normes relatives a la documentació, la informació o els registres establerts obligatòriament per al règim i el funcionament adequats de l'establiment, l'empresa, la instal·lació o el servei.

f) Incomplir les disposicions sobre les condicions de les relacions de consum, en totes les modalitats, i sobre les condicions de les invitacions a comprar.

g) Incomplir el règim establert sobre el lliurament i el canvi de béns i serveis promocionals o promocionats.

h) No elaborar pressupostos, si és obligatori de fer-ne, o cobrar per a elaborar-los, si és prohibit.

i) No lliurar un resguard a les persones consumidores en el cas de dipòsit d'un bé per a qualsevol tipus d'intervenció o d'operació.

j) No lliurar a les persones consumidores el document de garantia, si la normativa estableix que s'ha de lliurar, o cobrar per les reparacions que hi són incloses.

k) No lliurar a les persones consumidores les instruccions d'ús i manteniment o qualsevol altre document exigint per la normativa, a l'efecte de poder utilitzar, ocupar, mantenir i conservar un bé.

l) No informar les persones consumidores sobre el període de reflexió o desistiment, si aquest és preceptiu d'acord amb la normativa.

m) No disposar de fulls oficials de reclamació o denúncia o no anunciar-ne l'existència.

n) No informar les persones consumidores sobre l'horari d'atenció al públic.

o) Fer o facturar treballs de reparació o instal·lació o semblants, si no han estat sol·licitats o autoritzats expressament per la persona consumidora.

p) Trametre béns o prestar serveis no sol·licitats prèviament pel destinatari o destinatària i enviar ofertes o publicitat no sol·licitades, si comporten despeses per al receptor o receptora.

q) Considerar que la manca de resposta del destinatari o destinatària d'una oferta o de publicitat equival a l'acceptació del bé o servei oferts.

ARTICLE 331-5. INFRACCIONS PER INCOMPLIMENT D'OBLIGACIONS O PROHIBICIONS CONTRACTUALS LEGALS

Són infraccions per incompliment d'obligacions o prohibicions contractuals legals:

a) Incloure clàusules abusives en els contractes o realitzar pràctiques abusives dirigides a les persones consumidores.

b) Realitzar pràctiques adreçades a excloure o reduir la llibertat de la persona consumidora per a contractar qualsevol prestació.

c) Incloure en els contractes clàusules o realitzar pràctiques que exclouguin o limitin els drets de les persones consumidores.

d) Incloure en els contractes amb persones consumidores remissions a condicions generals o característiques contingudes en documents que no es faciliten prèviament o simultàniament a la signatura del contracte o sense permetre a l'adherent una possibilitat efectiva de conèixer-ne l'existència, l'abast i el contingut en el moment de fer el contracte, llevat que es tracti d'una remissió a textos legals o reglamentaris.

e) Incloure en els contractes un format, una mida de lletra o un contrast que no en facilitin la lectura i la comprensió o que incompleixin la normativa específica aplicable.

ARTICLE 331-6. ALTRES INFRACCIONS

A més de les infraccions que tipifiquen els articles 331-1 a 331-5, són també infraccions:

a) No subministrar dades o no facilitar la informació requerida per les autoritats competents o llurs agents per al compliment de les funcions d'informació, vigilància, investigació, inspecció, tramitació i execució de les matèries que regula aquesta llei; subministrar informació inexacta o incompleta o documentació falsa; impedir o dificultar l'accés del personal inspector als locals i les dependències per a fer visites d'inspecció i control, i fer actuacions que comportin negativa o obstrucció als serveis d'inspecció i que, en conseqüència, impossibilitin totalment o parcialment l'acompliment de les tasques atribuïdes per llei o per reglament.

b) No permetre a la inspecció l'accés a la documentació industrial, mercantil, comptable o de qualsevol altre tipus de les empreses inspeccionades.

c) Incomplir els requeriments, les citacions i les mesures adoptades per l'Administració, incloses les de caràcter provisional.

d) Manipular, traslladar, fer desaparèixer, ocultar o comercialitzar les mostres dipositades reglamentàriament o la mercaderia immobilitzada pels funcionaris competents com a mesura cautelar, o bé disposar-ne sense autorització, i també actuar amb manca de diligència respecte a l'obligació de custòdia de la mercaderia immobilitzada.

e) Coaccionar o amenaçar el personal funcionari encarregat de les funcions que estableix aquesta llei, les empreses, els particulars o les entitats representatives de persones consumidores i comerciants que hagin iniciat o pretenguin iniciar una acció legal, que hagin presentat una denúncia o que participin en procediments ja incoats, o bé exercir-hi represàlies o qualsevol altra forma de pressió.

f) No tenir la documentació reglamentària exigida o portar-la defectuosament, si afecta la determinació o la qualificació dels fets imputats.

g) Negar-se o resistir-se a subministrar fulls oficials de reclamació o denúncia a les persones consumidores que ho sol·licitin o subministrar fulls que no siguin oficials.

h) Incomplir les obligacions d'atenció a les persones consumidores d'acord amb el que estableix la normativa.

i) Imposar a les persones consumidores el deure de comparèixer personalment per a exercir llurs drets o per a fer cobraments, pagaments o tràmits semblants; exigir la formalització d'impresos i l'aportació de dades innecessàries, i obstaculitzar, impedir o dificultar que les persones consumidores puguin exercir llurs drets.

j) Incomplir l'acord a què s'hagi arribat amb la persona consumidora en el procés de mediació o incomplir el laude arbitral en el termini fixat, llevat d'acord de les parts.

k) Vulnerar els drets lingüístics de les persones consumidores o incomplir les obligacions en matèria lingüística que estableix la normativa.

l) Incomplir els requisits, les obligacions o les prohibicions que estableixen aquesta llei i les altres disposicions en matèria de defensa de les persones consumidores.

CAPÍTOL II. CLASSIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

ARTICLE 332-1. CLASSIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

Les infraccions que tipifica aquesta llei es classifiquen en lleus, greus i molt greus.

ARTICLE 332-2. INFRACCIONS LLEUS

1. Les accions o omissions tipificades com a infracció en matèria de defensa de les persones consumidores tenen la qualificació inicial de lleus, llevat que es puguin qualificar com a greus o molt greus d'acord amb el que estableix aquest capítol.

2. Les infraccions que tinguin la qualificació de greus s'han de qualificar com a lleus si, per llur escassa entitat o transcendència, queda provat en l'expedient sancionador que hi ha una desproporció manifesta entre la sanció a imposar i els efectes de la infracció comesa.

ARTICLE 332-3. INFRACCIONS GREUS

1. Tenen la qualificació de greus les infraccions que tipifiquen els articles següents:

a) Els articles 331-1 i 331-2.

b) Els apartats *a*, *b*, *c* i *d* de l'article 331-3.

c) L'apartat *a* de l'article 331-4.

d) Els apartats *a*, *b* i *c* de l'article 331-5.

e) Els apartats *a*, *b*, *c*, *d* i *e* de l'article 331-6.

2. Les infraccions qualificades com a lleus s'han de qualificar com a greus si hi concorre alguna de les circumstàncies següents:

a) Que s'hagin comès conscientment o deliberadament o sense complir els més elementals deures de diligència exigibles.

b) Que es tracti d'una infracció continuada o d'una pràctica habitual.

- c) Que tinguin una alta repercussió en el mercat, de manera que afecti un nombre elevat de persones consumidores.
- d) Que la quantia del perjudici produït com a conseqüència directa o indirecta de la infracció superi l'import màxim establert per a les sancions aplicables a les infraccions qualificades com a lleus.
- e) Que es reincideixi en la comissió d'una infracció lleu.
- f) Que vulnerin els principis del consum responsable.
- g) Que es tracti de pràctiques il·lícites del mateix tipus generalitzades en un sector determinat.
- h) Que comportin risc per a la salut o la seguretat de les persones consumidores, llevat que el risc formi part del tipus infractor.
- i) Que s'utilitzin fraudulentament marques o distintius oficials.

ARTICLE 332-4. INFRACCIONS MOLT GREUS

Les infraccions que hagin estat qualificades com a greus d'acord amb l'article 332-3 s'han de qualificar com a molt greus si hi concorre alguna de les circumstàncies següents:

- a) Que produeixin una alteració social greu, que origini alarma o desconfiança en les persones consumidores o que les perjudiqui amb caràcter general amb relació a un sector econòmic.
- b) Que s'hagin comès aprofitant la situació especial de desequilibri o indefensió de determinades persones consumidores o de col·lectius especialment protegits.
- c) Que s'hagin comès valent-se de situacions de necessitat de determinades persones o de béns o serveis d'ús o consum ordinari i generalitzat.
- d) Que hagin creat o originat situacions de necessitat a les persones consumidores.
- e) Que els infractors les hagin comeses valent-se de llur situació de predomini en un sector del mercat.
- f) Que hi hagi reincidència en infraccions greus, llevat que no siguin alhora conseqüència de la reincidència en infraccions lleus.
- g) Que s'hagi creat una situació de desproveïment d'un sector o una zona de mercat.
- h) Que la quantia del benefici obtingut com a conseqüència directa o indirecta de la infracció superi l'import màxim establert per a les sancions aplicables a les infraccions qualificades com a greus.

CAPÍTOL III. SANCIONS

ARTICLE 333-1. CLASSIFICACIÓ DE LES SANCIONS

1. Les sancions aplicables a les infraccions que tipifica aquesta llei són les següents:

- a) Per a les infraccions lleus, una multa de fins a 10.000 euros.

- b) Per a les infraccions greus, una multa compresa entre 10.001 i 100.000 euros, quantitat que es pot ultrapassar fins a assolir el quintuple del valor dels béns o els serveis objecte de la infracció.

- c) Per a les infraccions molt greus, una multa compresa entre 100.001 i 1.000.000 d'euros, quantitat que es pot ultrapassar fins a assolir el dècuple del valor dels béns o els serveis objecte de la infracció.

2. En els casos que estableix aquesta llei i com a complement de les sancions principals que estableix l'apartat 1, es pot acordar la imposició de les sancions accesoris següents:

- a) Comís i destrucció de la mercaderia.
- b) Tancament temporal de l'empresa infractora.
- c) Rectificació pública.
- d) Publicació de la sanció.

ARTICLE 333-2. GRADUACIÓ DE LES SANCIONS

1. Per a determinar la quantia i l'extensió de la sanció dins dels mínims i màxims establerts, s'han de tenir en compte les circumstàncies agreujants, atenuants i mixtes.

2. Són circumstàncies agreujants les següents:

- a) La reincidència o la reiteració de les conductes infractores.
- b) L'incompliment dels advertiments o requeriments previs formulats per l'Administració perquè s'esmenin les irregularitats detectades.
- c) La posició rellevant de l'infractor o infractora en el mercat.
- d) El fet que els afectats siguin col·lectius especialment protegits.

3. Són circumstàncies atenuants les següents:

- a) La reparació o esmena total o parcial de manera diligent de les irregularitats o els perjudicis que han originat la incoació de la sanció.
- b) La submissió dels fets a l'arbitratge de consum.

4. Són circumstàncies mixtes les següents:

- a) El volum de negoci amb relació als fets objecte de la infracció i la capacitat econòmica de l'empresa.
- b) La quantia del benefici obtingut.
- c) Els danys o perjudicis causats a les persones consumidores.
- d) El nombre de persones consumidores afectades.
- e) El grau d'intencionalitat.

- f) El període durant el qual s'ha comès la infracció.

5. Les circumstàncies agreujants o atenuants no s'han de tenir en compte en aquesta llei les ha incloses en el tipus infractor o si han estat tingudes en compte per a qualificar la gravetat de la infracció.

6. Les sancions s'han d'imposar de manera que la comissió de la infracció no resulti més beneficiosa per a

l'infractor o infractora que el compliment de les normes infringides.

ARTICLE 333-3. REINCIDÈNCIA I REITERACIÓ

1. S'entén que hi ha reincidència si el subjecte que comet una infracció tipificada per aquesta llei ja ha estat sancionat per una infracció de la mateixa naturalesa per mitjà d'una resolució ferma recaiguda dins de l'any anterior a la comissió de la nova infracció. Tenen la mateixa naturalesa les infraccions que estan tipificades per un mateix article del capítol I.

2. S'entén que hi ha reiteració si, dins de l'any anterior a la comissió de la nova infracció, l'infractor o infractora ha estat sancionat per mitjà d'una resolució ferma per la comissió d'una altra infracció tipificada per aquesta llei o per altres normes en què el bé jurídic protegit siguin els interessos de les persones consumidores, o ha estat condemnat executòriament per un delictes en què hagin resultat perjudicats subjectes en llur condició de persones consumidores.

ARTICLE 333-4. COMÍS I DESTRUCCIÓ DE LA MERCADERIA

1. L'autoritat a qui correspon resoldre l'expedient pot acordar, com a sanció accessòria, el comís de la mercaderia immobilitzada que impliqui un risc no acceptable per a la salut, la seguretat, els interessos econòmics o el dret a la informació de les persones consumidores. Aquesta mercaderia ha d'ésser destruïda si la seva utilització o el seu consum comporten un perill per a la seguretat de la persona consumidora. En qualsevol cas, l'òrgan sancionador ha de determinar la destinació final que cal donar a les mercaderies comissades.

2. Les despeses que originen les operacions d'intervenció, dipòsit, comís, transport i destrucció de la mercaderia objecte de la sanció són a càrrec de l'infractor o infractora.

ARTICLE 333-5. TANCAMENT O CESSAMENT DE L'ACTIVITAT DE L'EMPRESA INFRACTORA

1. En el cas d'infraccions qualificades com a molt greus, es pot decretar el tancament de l'empresa, l'establiment o la indústria infractors, o el cessament de llur activitat, per un període màxim de cinc anys.

2. El tancament o cessament de l'activitat pot comportar l'adopció de mesures complementàries per a garantir l'eficàcia plena de la decisió adoptada.

3. L'acord de tancament o cessament s'ha de comunicar a l'empresa sancionada i s'ha de traslladar a l'ajuntament del terme municipal on es troba la dita empresa.

4. L'acord de tancament ha d'ésser executat per l'òrgan competent un cop la resolució sancionadora sigui ferma.

ARTICLE 333-6. RESTITUCIÓ DE QUANTITATS PERCEBUDES INDEGUDAMENT

Independentment de les sancions que estableix aquesta llei, l'òrgan sancionador ha d'imposar a l'infractor o infractora l'obligació de restituir immediatament la quantitat percebuda indegudament, en els casos d'apli-

cació de preus superiors als autoritzats, comunicats, pressupostats o anunciats.

ARTICLE 333-7. INDEMNITZACIÓ PER DANYS I PERJUDICIS PROVATS

Amb independència de les sancions que estableix aquesta llei, en el procediment sancionador es pot dictar una resolució per a exigir a l'infractor o infractora la reposició de la situació alterada per la infracció al seu estat original i, si escau, la indemnització per danys i perjudicis provats causats a la persona consumidora, que han d'ésser determinats per l'òrgan competent per a imposar la sanció. Si l'infractor o infractora no compleix voluntàriament aquesta resolució, queda oberta la via judicial pertinent.

ARTICLE 333-8. RECTIFICACIONS PÚBLIQUES

En el cas d'infraccions en matèria de publicitat, l'òrgan competent pot exigir a l'infractor o infractora que publiqui un comunicat de rectificació en les mateixes condicions o en condicions semblants a les condicions en què es va fer l'actuació sancionada. L'execució de la rectificació pública s'ha de dur a terme un cop sigui ferma la resolució sancionadora.

ARTICLE 333-9. PUBLICITAT DE LES SANCIONS

1. Les resolucions sancionadores poden acordar com a sanció accessòria, per raons d'exemplaritat i en previsió de futures conductes infractores, la publicació de les sancions imposades de conformitat amb aquesta llei. L'execució de la publicació de les sancions s'ha de dur a terme un cop sigui ferma la resolució sancionadora.

2. La publicitat de les sancions ha de fer referència als noms i cognoms de les persones físiques responsables, la denominació o la raó social de les persones jurídiques responsables, la classe i la naturalesa de les infraccions, i la quantia de les sancions, i s'ha de fer per mitjà del *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya* i dels mitjans de comunicació social adequats. El cost de la publicació de les resolucions ha d'anar a càrrec de la persona o empresa sancionada.

CAPÍTOL IV. RESPONSABILITAT PER INFRACCIONS

ARTICLE 334-1. SUBJECTES RESPONSABLES

1. Són responsables de les infraccions que tipifica aquesta llei les persones físiques o jurídiques que per acció o per omissió hi hagin participat, amb les particularitats que estableix aquest capítol.

2. Són responsables de les infraccions que tipifica aquesta llei, com a autors, les persones físiques o jurídiques que les cometin.

3. Si en la cadena de producció, elaboració o comercialització dels béns o serveis hi intervenen diferents subjectes, cadascun d'ells és responsable de les infraccions que hagi comès.

4. Són responsables solidaris de les infraccions les persones que cooperin en la comissió d'una conducta infractora o que l'encobreixin.

5. Si una infracció és imputada a una persona jurídica, poden ésser considerades també com a responsables les persones que n'integren els organismes rectors o de direcció. A efectes d'aquesta llei, integren els òrgans rectors o de direcció les persones que constin en els registres públics com a tals, les que hagin fet ostentació pública d'aquesta condició o les que hagin actuat com si la tinguessin.

6. En cas d'infraccions comeses per persones jurídiques que s'extingeixin abans d'ésser sancionades, la responsabilitat administrativa s'ha d'exigir a les persones físiques que des dels òrgans de direcció van determinar, amb una conducta dolosa o negligent, la comissió de la infracció.

7. Les sancions imposades abans de l'extinció de la personalitat jurídica, si no són satisfetes en la liquidació, es transmeten als socis o partícips en el capital, els quals han de respondre mancomunadament i fins al límit del valor de la quota de liquidació que se'ls hagi adjudicat.

ARTICLE 334-2. BÉNS IDENTIFICATS

1. En les infraccions comeses en béns envasats o identificats, es considera responsable la firma o la raó social que figura en l'etiqueta o identificació, llevat que es demostrï que s'ha falsificat o que n'és responsable algun altre integrant de la cadena de distribució o comercialització.

2. El primer comercialitzador a Catalunya d'un bé envasat o identificat pot ésser considerat responsable de la infracció comesa.

ARTICLE 334-3. BÉNS NO IDENTIFICATS

Si el bé no porta les dades necessàries per a identificar el responsable de la infracció, d'acord amb el que estableix la normativa, es consideren responsables els qui han comercialitzat el bé, llevat que demostrin la responsabilitat d'algun integrant de la cadena de distribució o comercialització anterior.

ARTICLE 334-4. SERVEIS

1. En les infraccions comeses en la prestació de serveis, l'empresa o la raó social obligada a prestar-lo, legalment o per mitjà d'un contracte amb la persona consumidora, és considerada responsable.

2. Si es pot provar la manca de diligència d'un intermediari o intermediària en la prestació d'un servei, se'l pot considerar responsable.

CAPÍTOL V. PRESCRIPCIÓ DE LES INFRACCIONS I DE LES SANCIONS

ARTICLE 335-I. PRESCRIPCIÓ DE LES INFRACCIONS

1. Les infraccions que tipifica aquesta llei prescriuen:

a) En el cas de les infraccions lleus, en el termini de dos anys comptats des del dia en què s'ha comès la infrac-

ció, o des de la finalització del període de comissió si es tracta d'infraccions continuades.

b) En el supòsit d'infraccions greus, en el termini de tres anys comptats des del dia en què s'ha comès la infracció, o des de la finalització del període de comissió si es tracta d'infraccions continuades.

c) En el cas d'infraccions molt greus, en el termini de quatre anys comptats des del dia en què s'ha comès la infracció, o des de la finalització del període de comissió si es tracta d'infraccions continuades.

2. Excepcionalment, si els fets són totalment desconeguts per manca de signes externs, el termini es comença a computar en el moment en què els fets es manifesten o són coneguts.

3. Les actuacions judicials penals i la tramitació d'altres procediments administratius sancionadors, si impedeixen iniciar o continuar el procediment per a sancionar les infraccions que tipifica aquesta llei, interrompen el termini de prescripció de les infraccions. També l'interrompen la incoació del procediment sancionador i les altres actuacions que legalment comportin la interrupció.

ARTICLE 335-2. PRESCRIPCIÓ DE LES SANCIONS

Les sancions prescriuen en el termini de quatre anys a partir de l'endemà del dia en què la resolució sancionadora esdevé ferma.

ARTICLE 335-3. PRESCRIPCIÓ DE L'EXECUCIÓ DE LES SANCIONS

1. L'acció per a exigir el pagament de les multes prescriu en el termini de quatre anys a partir del dia en què la resolució sancionadora esdevé ferma.

2. L'acció de tancament dels establiments comercials prescriu al cap de sis mesos de la data en què l'autoritat competent rep la comunicació per a l'execució de l'acord, d'acord amb el que estableix l'article 333-5.3.

3. La publicació de les dades a què fa referència l'article 333-9 prescriu en el termini de sis mesos a partir del moment en què la resolució sancionadora que l'hagi acordat esdevingui ferma en via administrativa.

TÍTOL IV. DEL PROCEDIMENT SANCIONADOR

CAPÍTOL I. PROCEDIMENT SANCIONADOR

ARTICLE 34I-I. INICI

1. El procediment sancionador s'inicia d'ofici com a conseqüència de les actes esteses pels serveis d'inspecció, per la comunicació d'una autoritat o un òrgan administratiu, o per la denúncia formulada per les organitzacions de persones consumidores o pels particulars sobre algun fet o alguna conducta que puguin constituir una infracció.

2. L'òrgan actuant, si la presumpta infracció advertida és inclosa en altres àmbits competencials, ha de comunicar els fets al departament i als òrgans afectats, amb la finalitat que puguin actuar d'acord amb llurs atribucions o emetre, si escau, l'informe corresponent.

3. En el cas que els fets que constitueixen infraccions administratives d'acord amb aquesta llei puguin ésser constitutius d'infracció penal, l'òrgan competent per a iniciar el procediment, d'ofici o a instància de l'òrgan instructor del procediment, els ha de posar en coneixement de la jurisdicció penal. Especialment, en el cas de conductes reiterades de posada al mercat de productes que generin un risc greu a les persones consumidores, la comunicació a la jurisdicció penal s'ha de dur a terme, al més aviat possible, amb la indicació de totes les dades que l'òrgan administratiu disposi per a identificar-ne les persones responsables. En tots dos casos, si el procediment administratiu ha estat iniciat, se n'ha d'acordar la suspensió fins que s'hi pronunciï la resolució judicial corresponent, i pot adoptar les mesures cautelars oportunes per mitjà de resolució notificada als interessats.

ARTICLE 341-2. DILIGÈNCIES PRÈVIES

1. Abans d'acordar la incoació de l'expedient sancionador, es pot ordenar la pràctica de diligències prèvies amb la finalitat d'esbrinar les circumstàncies dels fets i els subjectes responsables.
2. En cas de presa de mostres reglamentària, es pot incoar l'expedient amb el resultat de l'anàlisi inicial.
3. S'han d'establir per reglament els òrgans competents per a acordar la incoació o, si escau, l'arxivament de les diligències practicades per la inspecció.
4. Les diligències prèvies tenen caràcter reservat.

ARTICLE 341-3. MESURES CAUTELARS

1. L'òrgan competent, en els supòsits en què es pugui comissar la mercaderia com a sanció accessòria, pot adoptar motivadament les mesures cautelars que estableix l'article 323-1 per a garantir l'eficàcia de la resolució, sens perjudici que aquesta estableixi el comís definitiu o deixi sense efecte les mesures adoptades.
2. Les mesures cautelars s'han de mantenir fins que el comís definitiu sigui executiu.

ARTICLE 341-4. PROCEDIMENT ABREUJAT

En el supòsit d'infraccions que s'hagin de qualificar com a lleus, es pot instruir un procediment sancionador abreujat, sempre que es tracti d'una infracció flagrant i els fets hagin estat recollits en l'acta corresponent o en la denúncia de l'autoritat competent.

ARTICLE 341-5. PROVA

1. La manca de la documentació exigida per reglament o d'una part d'aquesta, o l'existència de documentació portada defectuosament, si afecta la determinació dels fets imputats o la qualificació d'aquests, constitueix una presumpció d'infracció.
2. La persona interessada, dins el procediment, pot proposar de practicar la prova de la qual s'intenti valer per a defensar el seu dret. En qualsevol cas, l'Administració ha d'apreciar la prova practicada en l'expedient sancionador i n'ha de valorar el resultat en conjunt.

ARTICLE 341-6. CADUCITAT

1. El termini per a notificar la resolució expressa d'un procediment sancionador és de dotze mesos a partir de la notificació de l'acord d'incoació, excepte en els procediments sancionadors abreujats, en què el termini de caducitat és de sis mesos. El venciment d'aquests terminis sense que s'hagi notificat la resolució produeix la caducitat de l'expedient.
2. La sol·licitud de practicar proves tècniques o una anàlisi contradictòria i l'acord pel qual es decideix la pràctica d'una anàlisi diriment suspèn el termini de caducitat del procediment fins al moment en què l'organisme competent coneix els resultats.
3. Si s'ha de practicar la notificació edictal de qualsevol dels tràmits del procediment, els terminis que fixa l'apartat 1 s'amplien pel temps transcorregut entre el primer intent de notificació i la finalització de la publicació en el tauler d'anuncis corresponent.

ARTICLE 341-7. ÒRGANS COMPETENTS PER A IMPOSAR SANCIONS

Els òrgans competents per a imposar les sancions que estableix aquesta llei són els següents:

- a) El Govern i el conseller o consellera competent en matèria de consum, per a les infraccions molt greus i per al tancament d'establiments o el cessament de l'activitat.
- b) El departament o l'organisme que tingui assignades les competències en matèria de protecció i defensa de les persones consumidores, per a les infraccions lleus i greus.
- c) Els alcaldes, en l'àmbit de llurs competències segons la legislació de règim local, per a la imposició de sancions per infraccions lleus i greus, d'acord amb les quanties establertes. També poden imposar multes coercitives.

ARTICLE 341-8. EFECTE DE LES SANCIONS

1. La imposició de sancions greus i molt greus comporta limitacions per a contractar amb l'Administració en els casos i les condicions que estableix la legislació sobre contractes.
2. L'òrgan sancionador pot proposar a l'autoritat corresponent, en el cas d'infraccions greus i molt greus, la supressió, cancel·lació o suspensió de crèdits, subvencions, desgravacions fiscals i altres ajuts oficials que l'empresa sancionada tingui reconeguts o hagi sol·licitat.
3. Si correspon a la Generalitat atorgar un ajut sol·licitat per una empresa que hagi estat objecte d'una sanció ferma per una infracció greu o molt greu, l'òrgan a qui correspongui resoldre la sol·licitud pot denegar la concessió de l'ajut si no s'han cancel·lat els antecedents.
3. Les sancions imposades, un cop esdevingudes fermes en la via administrativa, s'han d'executar de manera immediata. No obstant això, si una resolució que ha exhaurit la via administrativa és objecte d'un recurs administratiu, l'òrgan competent pot acordar la suspensió de l'acte en els supòsits i amb els efectes que estableix la normativa del procediment administratiu comú.

CAPÍTOL II. MULTES COERCITIVES

ARTICLE 342-1. COMPETÈNCIA DE L'ADMINISTRACIÓ

Les administracions competents en matèria de consum poden imposar multes coercitives un cop fet el requeriment d'execució dels actes i de les resolucions administratives destinades al compliment del que estableixen aquesta llei i les altres disposicions relatives a la disciplina del mercat i a la defensa dels interessos de les persones consumidores.

ARTICLE 342-2. COMUNICACIÓ I COMPLIMENT DEL REQUERIMENT

L'òrgan competent ha de comunicar per escrit el requeriment a què fa referència l'article 341-1 i ha d'advertir la persona requerida del termini per a complir-lo i de la quantia de la multa que, en cas d'incompliment, li pot ésser imposada. El termini ha d'ésser, en qualsevol cas, suficient per a complir l'obligació, i la multa no pot excedir els 3.000 euros o el 10% de l'import de l'obligació si aquesta és quantificable.

ARTICLE 342-3. REITERACIÓ DE LES MULTES

1. L'Administració, si comprova l'incompliment d'allò que ha ordenat, pot reiterar les multes, subjectant-se al que estableix l'article 342-2, per períodes que siguin suficients per a complir-ho. Els nous terminis no poden ésser inferiors a l'assenyalat en el primer requeriment.

2. Les multes a què fa referència l'apartat 1 són independents de les que es poden imposar en concepte de sanció, i hi són compatibles.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

PRIMERA. INFORMES D'AVALUACIÓ

L'Agència Catalana de Consum ha d'avaluar periòdicament la vigència, aplicació i execució d'aquesta llei, d'acord amb la finalitat i els objectius exposats en el preàmbul. Tenint en compte les dades obtingudes, l'Agència Catalana del Consum ha de formular i proposar al Govern, cada cinc anys, les reformes que convingui introduir als conceptes que utilitza aquesta llei.

SEGONA. MODIFICACIÓ DE LA LLEI 9/2004

1. Es modifica l'article 12 de la Llei 9/2004, del 24 de desembre, de creació de l'Agència Catalana del Consum, que resta redactat de la manera següent:

«Article 12. Desconcentració territorial

»L'estructura de l'Agència Catalana del Consum, per a l'assoliment dels seus objectius i en l'exercici de les seves funcions i competències, és constituïda per òrgans centrals i territorials.»

2. S'afegeix un nou article, el 22, a la Llei 9/2004, amb el text següent:

«Article 22. Tractament de les dades de caràcter personal

»1. L'Agència Catalana del Consum pot recollir i tractar les dades de caràcter personal de les persones consumidores i empresàries que siguin necessàries per a l'exercici de les funcions establertes per l'article 3.

»2. La presentació d'una queixa, reclamació o denúncia a l'Agència Catalana del Consum implica el consentiment exprés de la persona afectada pel tractament de les dades personals que ha comunicat en la seva petició i, si escau, la cessió de les dades a altres organismes administratius de caràcter estatal, d'altres estats membres de la Unió Europea o d'altres estats, amb la finalitat de continuar la tramitació de les actuacions.

»3. En el tractament de les dades de les persones consumidores i empresàries s'ha de garantir la seguretat i la confidencialitat, amb ple respecte per la legislació en matèria de protecció de dades de caràcter personal.»

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

PRIMERA. PROCEDIMENTS EN TRAMITACIÓ I APLICACIÓ DE LA LEGISLACIÓ MÉS FAVORABLE

1. Els preceptes d'aquesta llei no són aplicables als expedients incoats abans de la seva entrada en vigor, sens perjudici de llur retroactivitat si són més favorables per al presumpte infractor o infractora.

2. Aquesta llei, pel que fa a les infraccions, s'aplica només a les comeses a partir de la seva entrada en vigor.

SEGONA. ADAPTACIÓ D'EMPRESES I ENTITATS

Les obligacions que estableix el llibre segon i que no recollia la normativa anterior són exigibles a les empreses i les entitats afectades un cop passats sis mesos des de la publicació d'aquesta llei. A aquests efectes, els empresaris que tenen la consideració de microempresa o de petita o mitjana empresa, d'acord amb la Recomanació CE/2003/361, del 6 de maig, el termini d'adaptació és d'un any.

TERCERA. RÈGIM TRANSITORI DE LES ACTUACIONS D'INSPECCIÓ

Mentre no es faci el desplegament reglamentari relatiu a les matèries a què fa referència la lletra *b* de la disposició final tercera, les actuacions de la inspecció s'han d'ajustar al que estableix el Decret 206/1990, del 30 de juliol, sobre la inspecció de disciplina del mercat i consum.

QUARTA. TRANSITORIETAT DELS ÒRGANS SANCIONADORS

1. Mentre no es faci el desplegament reglamentari relatiu a les matèries a què fa referència la lletra *c* de la disposició final tercera, és aplicable el que estableix el Decret 108/1997, del 29 d'abril, pel qual s'estableixen els òrgans competents en la imposició de sancions i altres mesures en matèria de defensa dels consumidors i dels usuaris, i en l'adopció de mesures per garantir la seguretat dels productes destinats al mercat, d'acord amb les modificacions que en fa l'apartat 2.

2. Es modifiquen els articles 1 a 5 del Decret 108/1997, que resten redactats de la manera següent:

«Article 1

»Les infraccions en matèria de defensa de les persones consumidores i usuaris són objecte de les sancions corresponents, les quals són imposades, d'acord amb el que estableix aquest decret, per:

»a) Els directors dels serveis territorials del departament competent en matèria de consum.

»b) El subdirector o subdirectora general de Disciplina de Mercat de l'Agència Catalana del Consum.

»c) El director o directora de l'Agència Catalana del Consum.

»d) El conseller o consellera del departament competent en matèria de consum.

»e) El Govern.

»Article 2

»Corresponen als directors dels serveis territorials del departament competent en matèria de consum i al subdirector o subdirectora general de Disciplina de Mercat de l'Agència Catalana del Consum les funcions següents:

»a) Imposar sancions per les infraccions lleus.

»b) Imposar multes coercitives de fins a 1.500 euros o fins al 5% de l'import de l'obligació.

»Article 3

»Corresponen al director o directora de l'Agència Catalana del Consum les funcions següents:

»a) Imposar sancions per les infraccions greus.

»b) Imposar multes coercitives de fins a 3.000 euros o fins al 10% de l'import de l'obligació.

»Article 4

»Correspon al conseller o consellera del departament competent en matèria de consum imposar sancions de fins a 500.000 euros per infraccions molt greus, i també ordenar el tancament de l'empresa infractora o el cessament de la seva activitat.

»Article 5

»Correspon al Govern imposar sancions a partir de 500.001 euros per infraccions molt greus, i també ordenar el tancament de l'empresa infractora o el cessament de la seva activitat.»

CINQUENA. CREACIÓ I FUNCIONAMENT DELS SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM D'ABAST COMARCAL

Les comarques que, d'acord amb l'article 126-10.3, en el moment de l'entrada en vigor d'aquesta llei, no disposin d'un servei públic de consum l'han de crear i posar en funcionament en un termini de tres anys des de la dita entrada en vigor.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

Es deroguen la Llei 3/1993, del 5 de març, de l'Estatut del consumidor, i les disposicions de rang igual o inferior a aquesta llei que s'oposin al que estableix aquesta llei.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. REFERÈNCIES A LES LLEIS 1/1998 I 1/1990

Les referències en matèria de consum fetes a la Llei 1/1998, del 7 de gener, de política lingüística, i a la Llei 1/1990, del 8 de gener, sobre la disciplina del mercat i de defensa dels consumidors i dels usuaris, s'entenen fetes a aquesta llei.

SEGONA. DESPLEGAMENT REGLAMENTARI

El Govern, en el termini d'un any a comptar de la data d'entrada en vigor d'aquesta llei, n'ha d'aprovar el desplegament reglamentari per a regular les matèries següents:

a) El procediment de mediació. S'han d'establir les normes relatives a l'inici, el desenvolupament i l'acabament del procediment de mediació, i també els efectes de la mediació en el consum.

b) El procediment per a practicar la presa de mostres reglamentària i l'autoritat competent per a acordar les immobilitzacions cautelars i altres actuacions inspectores.

c) Els òrgans de l'Administració de la Generalitat competents per a incoar, instruir i resoldre els procediments sancionadors en matèria de defensa de les persones consumidores que estableix aquesta llei; els òrgans que poden adoptar les mesures pertinents per a garantir la seguretat dels productes destinats al mercat, i el procediment per a dur a terme la indemnització per danys i perjudicis que estableix l'article 333-7.

d) L'organització i el funcionament del Registre dels serveis públics de consum de Catalunya, d'acord amb el que estableix l'article 126-11.

e) Els requisits, la documentació i el procediment per a inscriure les organitzacions de persones consumidores en el Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya i per a donar-les-en de baixa, i també els mecanismes de control.

f) El procediment per a l'atorgament i la pèrdua de la condició d'organització més representativa, d'acord amb l'article 127-7.

TERCERA. ENTRADA EN VIGOR

Aquesta llei entra en vigor al cap d'un mes d'haver estat publicada en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Palau del Parlament, 18 de maig de 2010

El secretari de la Comissió
Xavier Dilmé i Vert

El president de la Comissió
Jordi Terrades i Santacreu

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

DE TOT EL TEXT DEL PROJECTE DE LLEI

1 ESMENA NÚM. 1 *De modificació* G. Mixt (8)

Modificació del sistema de numeració del projecte de llei per adoptar la forma de numeració tradicional en la legislació catalana amb numeració correlativa dels articles.

2 ESMENA NÚM. 2 *De modificació* G. Mixt (12)

Modificació a tot el redactat del projecte de llei, substituint el sintagma «persones consumidores» per «consumidors o usuaris».

3 ESMENA NÚM. 3 *De modificació* G. Mixt (40)

Modificació a tot el redactat del projecte de llei, substituint el sintagma «organització de persones consumidores de Catalunya» per «*organització de consumidors o usuaris a Catalunya*».

LLIBRE PRIMER. DISPOSICIONS GENERALS

TÍTOL I. DISPOSICIONS PRELIMINARS

CAPÍTOL I. OBJECTE, ÀMBIT D'APLICACIÓ I DEFINICIONS

ARTICLE III.1. OBJECTE I ÀMBIT D'APLICACIÓ

4 ESMENA NÚM. 4 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (1)

«[...] consumidores i usuàries en les relacions de consum, així com establir, en [...]».

5 ESMENA NÚM. 5 *De modificació* G. Mixt (10)

«Aquesta Llei té per objecte *desenvolupar l'article 51.1 i 2 de la Constitució i garantir la defensa i la protecció dels drets dels consumidors i usuaris en l'àmbit de les competències que l'Estatut atribueix a la Generalitat de Catalunya en matèria de consum.*»

ARTICLE III.2. DEFINICIONS

LLETRA B

9 ESMENA NÚM. 9 *De supressió* G. Mixt (13)

«b) Persona consumidora mitjana: aquella que, d'acord amb un criteri de diligència ordinària, hauria d'estar normalment informada i raonablement atenta en les relacions de consum, *en funció dels factors socials, culturals i lingüístics.*»

LLETRA C

11 ESMENA NÚM. II *De supressió* G. P. del Partit Popular de Catalunya (3)

«— *Les persones malaltes.*».

LLETRA H

14 ESMENA NÚM. I4 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (5)

«[...] servei que per la utilització de qualsevol tipus de marca, símbol, logotip o signes externs, les persones consumidores i usuàries puguin identificar l'empresa que ha elaborat, distribuït o comercialitzat el bé o servei».

LLETRA L

15 ESMENA NÚM. I5 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (6)

«[...] compte les seves implicacions en l'àmbit individual, familiar, social, econòmic, mediambiental i de sostenibilitat».

LLETRA M

17 ESMENA NÚM. 17
De supressió i addició
 G. Mixt (15)

«m) Relació de consum: qualsevol relació establerta entre, d'una banda, empresaris o empresàries, *intermediaris o l'administració com a prestadora de béns i serveis* i, d'altra banda, les persones consumidores. Aquesta relació comprèn la informació, l'oferta, la promoció, la publicitat, la comercialització, la utilització, la venda, o el subministrament de béns i serveis, així com les obligacions posteriors que se'n derivin, *amb independència del caràcter individual o social, públic o privat., de qui els promou, publicita, produeix, subministra o presta.*»

LLETRA O

18 ESMENA NÚM. 18
D'addició
 G. Mixt (16)

«o) Resolució extrajudicial de conflictes: qualsevol procediment alternatiu al jurisdiccional que permeti posar fi a les controvèrsies sorgides en el marc d'una relació de consum, *entre els quals hi figuren, la mediació i l'arbitratge de consum.*»

CAPÍTOL II. PRINCIPIS INFORMADORS DEL DRET DE CONSUM

ARTICLE 112.1. DRET BÀSIC

21 ESMENA NÚM. 21
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (7)

«[...] consumidores, *continguts en aquest Codi, i en la normativa sectorial vigent*, tenen [...]».

ARTICLE 112.3. IRRENUNCIABILITAT DELS DRETS

22 ESMENA NÚM. 22
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (3)

«Els drets que aquesta Llei atorga a les persones consumidores són irrenunciables i és nul qualsevol pacte que els exclouï *o els limiti*».

ARTICLE 112.4. PRINCIPI DE CONSUM RESPONSABLE

23 ESMENA NÚM. 23
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (8)

«[...] cultural, *el comerç just*, l'endeutament [...]»

24 ESMENA NÚM. 24
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (4)

«[...] cultural, *el comerç just*, l'endeutament [...]»

25 ESMENA NÚM. 25
De supressió
 G. Mixt (18)

«Les relacions de consum s'han d'ajustar als criteris de racionalitat *i sostenibilitat*, en relació amb la preservació del medi ambient, la qualitat de vida, *l'especificitat cultural, el comerç just*, l'endeutament familiar, els riscos admissibles i altres factors que determinen l'adequat desenvolupament socioeconòmic.»

ARTICLE 112.5. PRINCIPI DE PROTECCIÓ DE LES PERSONES CONSUMIDORES

28 ESMENA NÚM. 28
De supressió
 G. Mixt (19)

«Les administracions públiques catalanes han de vetllar per garantir els drets reconeguts en aquesta Llei *a favor de les persones consumidores.*»

29 ESMENA NÚM. 29
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (10)

«[...] catalanes han *de treballar conjuntament de forma coordinada amb l'objectiu* de vetllar [...]».

TÍTOL II. DRETS BÀSICS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

CAPÍTOL I. DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

ARTICLE 121.2. DRETS PROTEGITS

LLETRA G

33 ESMENA NÚM. 33
De modificació
 G. Mixt (20)

«g) *El dret a l'ús de qualsevol de les llengües oficials.*»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

ARTICLE 121.5

- 35** ESMENA NÚM. 35
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (6)

«Article 121.5. (nou). *Exercici dels drets*

Les persones consumidores tenen el deure d'exercitar els drets reconeguts en aquest capítol d'acord amb el principi de la bona fe i d'una manera responsable individualment i col·lectiva.

La interpretació dels drets no pot comportar situacions d'enriquiment injust o posicions d'abús dels drets aquí conferits».

CAPÍTOL III. DRET A LA PROTECCIÓ DELS INTERESSOS ECONÒMICS I SOCIALS

ARTICLE 123.2. PROTECCIÓ CONTRA ELS ABUSOS CONTRACTUALS:

LLETRA C

- 42** ESMENA NÚM. 42
De modificació
 G. Mixt (22)

«[...] les operacions a realitzar, l'import, *amb indicació de si els impostos pertinents hi són o no inclosos*, el termini de validesa, la data aproximada de realització del servei i la seva durada prevista [...]»

ARTICLE 123.4. INFORMACIÓ CONTRACTUAL

- 45** ESMENA NÚM. 45
De supressió
 G. Mixt (23)

«Al contracte han de constar, si escau, les condicions generals, el dret de desistiment *i les condicions d'exercici*, l'existència de garanties addicionals i l'adhesió a codis de conducta o mitjans alternatius de resolució de conflictes.»

- 48** ESMENA NÚM. 48
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (16)

«[...] conflictes, *si aquests existeixen*».

ARTICLE 123.6. CONFORMITAT DELS BÉNS I SERVEIS

APARTAT 2

- 51** ESMENA NÚM. 51
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (18)

«[...] informades *per les Administracions públiques* dels [...]».

CAPÍTOL IV. DRET A LA INDEMNITZACIÓ I REPARACIÓ DE DANYS

ARTICLE 124.1. INDEMNITZACIÓ I REPARACIÓ DE DANYS

APARTAT I

- 53** ESMENA NÚM. 53
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (7)

«1. Les persones consumidores tenen dret, de conformitat amb allò que disposa la normativa vigent que esdevingui aplicable, a la reparació o indemnització dels danys i perjudicis que puguin patir com a conseqüència de l'adquisició o utilització de béns o serveis, *a excepció de quan aquest dany o perjudici es derivi d'un ús negligent o que no s'ajusti a les indicacions del proveïdor del bé o servei*».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT I BIS

- 54** ESMENA NÚM. 54
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (19)

«1 bis. *El dret a la indemnització i la reparació de l'apartat anterior no operarà quan els danys i perjudicis es derivin d'un ús negligent o que no s'ajusti a les indicacions del proveïdor del bé o servei*».

APARTAT 2

- 56** ESMENA NÚM. 56
De modificació
 G. Mixt (25)

«2. La Generalitat de Catalunya ha d'adoptar les mesures adequades per tal d'afavorir la indemnització i reparació de danys *d'ofici* a les persones consumidores.»

CAPÍTOL V. DRET A LA PROTECCIÓ JURÍDICA, ADMINISTRATIVA I TÈCNICA

ARTICLE 125.I. PROTECCIÓ JURÍDICA, ADMINISTRATIVA I TÈCNICA

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 4

58 ESMENA NÚM. 58
D'addició
G. Mixt (26)

«4. Les associacions de persones consumidores podran exercir les accions administratives i judicials adients, d'acord amb la legislació processal, vigent, per tal de fer cessar les activitats lesives en els drets i interessos econòmics de les persones consumidores quan afectin a una pluralitat significativa de persones.»

CAPÍTOL VI. DRET A LA INFORMACIÓ, L'EDUCACIÓ I LA FORMACIÓ

SECCIÓ PRIMERA: INFORMACIÓ DELS BÉNS I SERVEIS

ARTICLE 126.I. PROMOCIÓ, PUBLICITAT I INFORMACIÓ

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 4

59 ESMENA NÚM. 59
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (8)

«4. Tota la informació legalment exigible haurà d'estar redactada almenys en català.»

60 ESMENA NÚM. 60
D'addició
G. Mixt (27)

«4. La informació continguda sobre la normativa reguladora de la producció o elaboració de productes agroalimentaris, fent una distinció entre la que deriva de la Unió Europea i aquella que deriva de la FAO o la OMC.»

ARTICLE 126.3. UTILITZACIÓ

61 ESMENA NÚM. 61
De supressió
G. Mixt (28)

De supressió de tot el text de l'article.

ARTICLE 126.5. CARACTERÍSTIQUES DELS BÉNS

62 ESMENA NÚM. 62
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (9)

«La informació continguda als envasos, als embalatges i a les etiquetes dels productes ha d'incloure els aspectes següents: la seva naturalesa i composició, quantitat, qualitat, mesura i pes. *Quan les característiques del producte ho requereixin, d'acord amb les normes específiques que li siguin d'aplicació, la informació també haurà d'incloure el risc que en comporta l'ús, si s'hi escau, i la manera de preveure i de contrarestar i apai-vagar els efectes no desitjables dels incidents que, mal-grat les instruccions, es puguin esdevenir, l'origen, la informació obligatòria dels distintius de qualitat i altres característiques rellevants de l'oferta.*»

ARTICLE 126.7. COMPENSACIONS I INDEMNITZACIONS

APARTAT 1

65 ESMENA NÚM. 65
De modificació
G. Mixt (29)

«[...] reemborsaments o indemnitzacions, en cas d'incompliment de la qualitat o de manca de conformitat amb el contracte del bé o servei, especialment pel que fa als serveis bàsics o essencials.»

66 ESMENA NÚM. 66
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (22)

«[...] informació, si la sol·liciten, abans [...]».

ARTICLE 126.9. INFORMACIÓ SOBRE ELS SISTEMES DE RECLAMACIÓ

APARTAT 1

69 ESMENA NÚM. 69
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (25)

«[...] conflicte, sempre que estigui legalment previst o voluntàriament acceptat per l'empresari o empresària.»

70 ESMENA NÚM. 70
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (11)

«1. Les persones consumidores tenen dret al lliurament, quan el demanin, d'un full oficial de reclamació/denúncia. També tenen dret a disposar dels formularis establerts pels sistemes extrajudicials de resolució de con-

flictes determinats per l'administració pública, d'acord amb la matèria del conflicte, *sempre i quan l'empresari i empresària hi estigui adherit*».

SECCIÓ SEGONA: INFORMACIÓ A LA PERSONA CONSUMIDORA

ARTICLE 126.10. SERVEIS PÚBLICS DE CONSUM

LLETRA F

73 ESMENA NÚM. 73 D'addició G. Mixt (31)

«f) Fomentar l'arbitratge de consum com a mitjà de resolució dels conflictes de consum entre els establiments comercials i les empreses *facilitant la informació i la presentació de les reclamacions mitjançant el sistema arbitral de consum*».

APARTAT 3

74 ESMENA NÚM. 74 De supressió G. Mixt (32)

De supressió de tot l'apartat.

APARTAT 4

75 ESMENA NÚM. 75 De modificació G. P. del Partit Popular de Catalunya (26)

«[...] finalitat. *Aquesta cooperació s'intensificarà especialment amb els ens locals amb menors recursos amb l'objectiu de garantir [...]*».

76 ESMENA NÚM. 76 De modificació G. Mixt (33)

«[...] La Generalitat ha de *finançar i cooperar amb les administracions locals que exerceixen competències en matèria de consum i subscriure-hi convenis de col·laboració per compartir la dotació dels mitjans econòmics, tècnics i materials adients per al compliment de les seves finalitats, especialment per garantir el compliment de l'apartat tercer d'aquest article. La cooperació de la Generalitat és complementària de la que puguin oferir les entitats locals supramunicipals*».

ARTICLE 126.12. INFORMACIÓ TELEFÒNICA I TELEMÀTICA A LES PERSONES CONSUMIDORES

77 ESMENA NÚM. 77 De modificació G. Mixt (34)

«L'Administració de la Generalitat ha de garantir *de manera gratuïta* el fàcil accés de les persones consumidores a la informació sobre els seus drets i deures [...]»

ARTICLE 126.13. ACCÉS DE LES PERSONES CONSUMIDORES A LA INFORMACIÓ EUROPEA EN MATÈRIA DE CONSUM

78 ESMENA NÚM. 78 De supressió G. Mixt (35)

De supressió de tot l'article.

79 ESMENA NÚM. 79 De modificació G. P. del Partit Popular de Catalunya (27)

«[...] Generalitat podrà participar [...]»

80 ESMENA NÚM. 80 D'addició G. P. del Partit Popular de Catalunya (28)

«[...] consum, *sempre que així ho permeti la normativa europea*, per tal [...]».

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

81 ESMENA NÚM. 81 D'addició G. P. de Convergència i Unió (12)

«*(nou segon paràgraf) Per garantir-ho, des del seu propi Centre Europeu del Consumidor, l'Administració de la Generalitat disposarà d'accés directe a la xarxa telemàtica entre els Estats membres de la Unió Europea*».

ARTICLE 126.14. PROMOCIÓ D'ESPais DIVULGATIUS DE CONSUM ALS MITJANS DE COMUNICACIÓ

82 ESMENA NÚM. 82 De supressió G. Mixt (36)

«[...] al consum i a la difusió de les activitats de les organitzacions de persones consumidores.

Els mitjans de titularitat pública han de facilitar l'accés o participació de les organitzacions de persones consumidores en els espais que programin.»

83 ESMENA NÚM. 83
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (29)

«[...] públics *podem fomentar que els mitjans* [...]».

ARTICLE 126.16. ESTUDIS I ENQUESTES SOBRE HÀBITS DE CONSUM DE LES PERSONES CONSUMIDORES

PARÀGRAF I

84 ESMENA NÚM. 84
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (30)

«*L'òrgan estadístic de la Generalitat de Catalunya podrà promoure* [...]».

PARÀGRAF 2

85 ESMENA NÚM. 85
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (31)

De supressió del segon paràgraf.

SECCIÓ TERCERA: EDUCACIÓ I FORMACIÓ EN CONSUM

ARTICLE 126.17. EDUCACIÓ EN CONSUM

APARTAT 2

LLETRA D

86 ESMENA NÚM. 86
De supressió
G. Mixt (37)

De supressió de la lletra d).

ARTICLE 126.18. FORMACIÓ EN CONSUM

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

88 ESMENA NÚM. 88
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (32)

«126.18 bis. *L'educació i la formació en consum l'haurà d'assumir l'administració de la Generalitat de Catalunya. No obstant això, les entitats i organitzacions de persones consumidores constituïdes legalment a Catalunya podran col·laborar en el desenvolupament d'aquesta funció.*».

CAPÍTOL VII. DRET A LA REPRESENTACIÓ, LA CONSULTA I LA PARTICIPACIÓ. LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

ARTICLE 127.2. LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

APARTAT I

89 ESMENA NÚM. 89
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (33)

«[...] *Llei tenen la consideració* [...]».

ARTICLE 127.3. REGISTRE D'ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

APARTAT I

92 ESMENA NÚM. 92
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (35)

«[...] Consum. *En aquest Registre podran inscriure's les entitats i organitzacions de persones consumidores legalment constituïdes amb seu social a Catalunya.*».

93 ESMENA NÚM. 93
De modificació
G. Mixt (38)

«1. Es crea el Registre públic d'organitzacions de *consumidors o usuaris a Catalunya* que depèn de l'Agència Catalana del Consum. [...]»

APARTAT 2

94 ESMENA NÚM. 94
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (36)

De supressió de l'apartat 2.

95 ESMENA NÚM. 95
De modificació
G. Mixt (39)

«2. Les entitats legalment constituïdes *que desenvolupen total o parcialment la seva activitat a Catalunya* que compleixin els requisits de l'article anterior i vulguin gaudir de la consideració d'organitzacions de persones consumidores als efectes d'aquesta Llei hauran de constatar inscrites al Registre d'organitzacions de *consumidors o usuaris a Catalunya.*»

ARTICLE 127.4. FUNCIONS DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

LLETRA C

96 ESMENA NÚM. 96
De modificació
G. Mixt (41)

«c) La gestió dels conflictes i reclamacions en matèria de les relacions de consum.»

ARTICLE 127.5. DRETS DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

LLETRA H

98 ESMENA NÚM. 98
De supressió
G. Mixt (42)

De supressió de la lletra h).

99 ESMENA NÚM. 99
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (38)

«[...] vigent, un cop recaiguda la resolució judicial corresponent».

100 ESMENA NÚM. 100
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (13)

«h) Exigir la rectificació pública de les comunicacions i informacions publicitàries enganyoses o il·lícites i exercitar, en aquest cas, el corresponent dret de rèplica d'acord amb la normativa vigent, un cop recaiguda la resolució judicial ferma».

LLETRA I

101 ESMENA NÚM. 101
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (14)

«i) Les organitzacions més representatives podran representar les persones consumidores davant dels diferents organismes amb competències que els afecten de forma directa o indirecta».

ARTICLE 127.6. DEURES DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

APARTAT I

LLETRA B

102 ESMENA NÚM. 102
De supressió
G. Mixt (43)

De supressió de la lletra b).

APARTAT 2

103 ESMENA NÚM. 103
De supressió
G. Mixt (44)

De supressió de l'apartat 2.

104 ESMENA NÚM. 104
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (39)

«2. L'organització de persones consumidores que estigui inscrita al Registre d'organitzacions de persones consumidores de Catalunya que divulgui informació errònia, per dol o negligència i de la qual se'n derivin danys o perjudicis, podrà ésser suspesa temporalment o donada definitivament de baixa del Registre amb la garantia [...]».

ARTICLE 127.7. REPRESENTATIVITAT DE LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

APARTAT I

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

105 ESMENA NÚM. 105
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (40)

«c) Reglamentàriament es determinarà el procediment i el requisits per obtenir la condició d'organització de persones consumidores més representativa».

106 ESMENA NÚM. 106
D'addició
G. Mixt (45)

«c) Tenir un nombre de socis i una implantació territorial significativa.»

ARTICLE 127.II. ELS AJUTS A LES ORGANITZACIONS DE PERSONES CONSUMIDORES

APARTAT 3

107 ESMENA NÚM. 107
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (41)

«3. Els ajuts i subvencions públiques que rebin les organitzacions de persones consumidores resten subjectes a la normativa administrativa sobre subvencions pel que fa a la seva justificació i fiscalització».

CAPÍTOL VIII. DRETS LINGÜÍSTICS

108 ESMENA NÚM. 108
De modificació
G. Mixt (46)

«Capítol VIII. Drets Usos lingüístics»

ARTICLE 128.I. DRETS LINGÜÍSTICS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

109 ESMENA NÚM. 109
De modificació
G. Mixt (47)

«Article 128.1. Drets Usos lingüístics de les persones consumidores a les relacions de consum»

APARTAT I

110 ESMENA NÚM. 110
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (42)

«[...] dret, d'acord amb allò que disposa l'Estatut d'autonomia i la legislació d'aplicació en matèria lingüística, a ésser [...]».

111 ESMENA NÚM. 111
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (43)

«[...] escrit en català o castellà, com a llengües oficials de Catalunya».

112 ESMENA NÚM. 112
De modificació
G. Mixt (48)

«1. Principi de disponibilitat lingüística: les empreses i els establiments dedicats a la venda de productes o a la prestació de serveis que desenvolupin llur activitat a

Catalunya han d'estar en condicions de poder atendre els consumidors o usuaris quan s'expressin en qualsevol de les dues llengües oficials a Catalunya i també en aranès a la Vall d'Aran.»

APARTAT 2

113 ESMENA NÚM. 113
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (44)

De supressió de l'apartat 2.

114 ESMENA NÚM. 114
De modificació
G. Mixt (49)

«2. Llengua comprensible i ús de les llengües oficials en la informació i en la contractació:

1) Les empreses i establiments hauran d'utilitzar en la informació i en la contractació qualsevol de les llengües comprensibles per al consumidor i usuari. S'entén per llengua comprensible qualsevol de les llengües oficials de Catalunya.

2) No obstant això, els consumidors i usuaris tenen dret a rebre en la llengua oficial que escullin les informacions pertinents per al consum i l'ús dels béns, productes i serveis, i especialment les dades obligatòries relacionades directament amb la salvaguarda de la seva salut i seguretat.

3) Igualment, qualsevol part interessada té dret a rebre en la llengua oficial que esculli els contractes d'adhesió, els contractes amb clàusules-tipus, els contractes normats, les condicions generals i la documentació que es refereixi als mateixos o que es desprengui de la realització d'algun dels esmentats contractes.

4) La senyalització i els cartells d'informació general de caràcter fix i els documents d'oferta de serveis per a les persones usuàries i consumidores dels establiments oberts al públic han d'ésser redactats en una llengua comprensible per al consumidor i usuari. Aquesta norma no s'aplica a les marques, als noms comercials i als rètols emparats per la legislació de la propietat industrial.

5) Les dades que figuren en l'etiquetatge i en l'embalatge i les instruccions d'ús dels productes que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya han de figurar, al menys, en una llengua comprensible pel consumidor i usuari.

6) Les dades obligatòries i les informacions voluntàries addicionals que figuren en l'etiquetatge de productes catalans que gaudeixen de denominació d'origen, de denominació comarcal o de denominació de qualitat i dels productes artesanals que es distribueixen en l'àmbit territorial de Catalunya han de figurar, al menys, en una llengua comprensible pel consumidor i usuari.»

TÍTOL III. RESOLUCIÓ EXTRAJUDICIAL DE CONFLICTOS

CAPÍTOL II. MEDIACIÓ

ARTICLE 132.2. PRINCIPIS

LLETRA D

- 116** ESMENA NÚM. 116
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (45)

«[...] públiques *catalanes* per dur [...]».

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

ARTICLE 132.4

- 117** ESMENA NÚM. 117
D'addició
 G. Mixt (50)

«Article 132.4. *Supletorietat de la normativa de mediació*

La normativa en matèria de mediació en l'àmbit del dret privat s'aplicarà supletòriament en allò no previst en aquesta llei.»

CAPÍTOL III. ARBITRATGE

ARTICLE 133.4. EL SECTOR PÚBLIC I L'ARBITRATGE DE CONSUM

APARTAT I

PARÀGRAF 2

- 118** ESMENA NÚM. 118
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (46)

De supressió del segon paràgraf.

- 119** ESMENA NÚM. 119
De supressió
 G. Mixt (51)

«[...] l'aplicació de les quals dependrà directament de la voluntat de la persona consumidora.

D'altra banda, l'adhesió a l'arbitratge de consum serà incorporada, pels òrgans de contractació com a condició d'execució en l'adjudicació de contractes per part de la Generalitat de Catalunya i els seus organismes públics i empreses.»

- 120** ESMENA NÚM. 120
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (16)

«1. Les administracions públiques de Catalunya han d'imposar l'obligació, en l'àmbit de llurs respectives competències, que les seves empreses públiques sotmeses al dret privat estableixin necessàriament en les seves condicions generals de contractació i en els seus contractes amb les persones consumidores, clàusules d'adhesió o de compromís a l'arbitratge de consum per a la resolució dels conflictes i reclamacions derivades de la prestació dels seus serveis, l'aplicació de les quals dependrà directament de la voluntat de la persona consumidora.

D'altra banda, l'adhesió a l'arbitratge de consum o als sistemes extrajudicials de resolució de conflictes previstos en normatives especials, serà incorporada, pels òrgans de contractació com a condició com a condició d'execució en l'adjudicació de contractes per part de la Generalitat de Catalunya i els seus organismes i empreses».

APARTAT 2

PARÀGRAF 2

- 121** ESMENA NÚM. 121
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (47)

Del darrer paràgraf.

LLIBRE SEGON. REQUISITS DE LES RELACIONS DE CONSUM

TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

CAPÍTOL I. REQUISITS COMUNS

ARTICLE 211.3. PUBLICITAT I INFORMACIÓ

APARTAT 3

- 125** ESMENA NÚM. 125
D'addició
 G. Mixt (53)

«[...] així com les garanties exigides per assegurar el cobrament de les quantitats aplaçades. *En cas que els pagaments ajornats o fraccionats no siguin retribuïts en forma d'interessos, s'haurà de fer constar expressament en la publicitat, la informació i l'oferta.*

En cas de lliurament de quantitats a compte del preu final [...]»

APARTAT 4

127 ESMENA NÚM. 127
De modificació
 G. Mixt (54)

«[...] A aquests efectes es considera informació substancial la que fa referència a les característiques principals, la utilització o manteniment, la justificació de la transacció efectuada i la conformitat del bé o servei. *La persona consumidora podrà exigir que aquesta informació passi a formar part integrant del contracte.*»

ARTICLE 211.4. ATENCIÓ A LES PERSONES CONSUMIDORES

PARÀGRAF 3

134 ESMENA NÚM. 134
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (48)

«[...] consumidores *amb les que tingui una relació de consum*, als efectes [...]».

PARÀGRAF 4

135 ESMENA NÚM. 135
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (18)

«Els empresaris o empresàries han de garantir de forma fefaent que la persona consumidora, per garantir l'eventual exercici dels seus drets, tingui constància, per escrit o qualsevol suport durador, de la presentació de qualsevol incidència, esdeveniment o circumstància que afecti al funcionament normal de les relacions de consum. *S'entendrà que l'empresari o empresària compleix amb aquesta obligació quan quedi constància de la recepció de la documentació pel client o de la impossibilitat de comunicar-li.*»

ARTICLE 211.5. REQUISITS LINGÜÍSTICS

136 ESMENA NÚM. 136
De supressió
 G. Mixt (56)

De tot el text de l'article 211.5.

PARÀGRAF 1

137 ESMENA NÚM. 137
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (49)

«[...] d'aquestes *almenys en català o castellà*».

PARÀGRAF 3

138 ESMENA NÚM. 138
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (50)

De supressió del paràgraf tercer.

ARTICLE 211.6. REQUISITS FORMALS DE LA DOCUMENTACIÓ

APARTAT 1

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA C

139 ESMENA NÚM. 139
D'addició
 G. Mixt (57)

«c) *En tot cas s'hauran de ressaltar les clàusules limitatives de drets.*»

APARTAT 2

140 ESMENA NÚM. 140
De supressió
 G. Mixt (58)

De supressió de l'apartat 2.

ARTICLE 211.7. PAGAMENT PER AVANÇAT

141 ESMENA NÚM. 141
De supressió
 G. Mixt (59)

De supressió de tot l'article.

LLETRA C

- 142** ESMENA NÚM. 142
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (51)

De supressió de la lletra c.

ARTICLE 211.8. PROMOCIÓ DE VENDES

- 145** ESMENA NÚM. 145
De supressió
 G. Mixt (60)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 211.9. INVITACIONS A COMPRAR

APARTAT 1

- 146** ESMENA NÚM. 146
De supressió
 G. Mixt (61)

De supressió de l'apartat 1.

ARTICLE 211.10. REQUISITS EN MATÈRIA DE CONSUM PER A REALITZACIÓ D'OFERTES O PROMOCIONS

APARTAT 1

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA F

- 151** ESMENA NÚM. 151
D'addició
 G. Mixt (62)

«f) *El preu que tindrà el producte o servei un cop superat el termini de la promoció.*»

APARTAT 2

PARÀGRAF 1

- 153** ESMENA NÚM. 153
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (20)

«2. Si s'anuncien promocions o ofertes per un període de temps, aquest període ha de ser sempre determinat i l'empresa ha d'estar en condicions de satisfer la demanda sol·licitada per les persones consumidores del bé o servei ofertat, sens perjudici de la normativa que afecta

els períodes de rebaixes. *També poden anunciar-se promocions o ofertes fins al final d'existències, sempre que inicialment s'informi del nombre d'aquestes.*

En cas que no es pugui atendre la demanda, s'ha d'informar la persona consumidora del dret d'adquirir el bé o servei ofertat, o un de condicions semblants, d'acord amb els beneficis de l'oferta o promoció. Aquesta mesura es farà efectiva mitjançant el lliurament d'una nota d'encàrrec que doni dret a la persona consumidora a obtenir els béns o serveis promocionats on s'indiqui la data en què es podrà fer efectiu aquest dret. Aquest precepte s'entén sens perjudici de les responsabilitats administratives derivades de l'incompliment de l'obligació establerta en el paràgraf anterior».

APARTAT 3

- 154** ESMENA NÚM. 154
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (55)

De supressió de l'apartat 3.

APARTAT 4

- 155** ESMENA NÚM. 155
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (56)

«[...] accessible o fins a final d'existències».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 8

- 156** ESMENA NÚM. 156
D'addició
 G. Mixt (63)

«8. *L'incompliment dels requisits establerts en aquest article donarà dret a la persona consumidora a reclamar com si es tractés d'un incompliment de contracte.*»

ARTICLE 211.11. REDUCCIÓ EN EL PREU DELS BÉNS O SERVEIS

APARTAT 2

- 158** ESMENA NÚM. 158
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (22)

«2. *Llevat dels productes objecte de venda en rebaixes realitzada en els períodes legalment establerts, la informació que prescriu l'apartat anterior es pot substituir*

pel percentatge de reducció de preus en cada bé o servei i es poden agrupar lots de béns o serveis que puguin considerar-se com una unitat, en funció de les seves característiques i la reducció de preus».

APARTAT 3

160 ESMENA NÚM. 160
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (57)

«[...] període *anterior o posterior* a l'inici [...]».

ARTICLE 211.I3. CONCURSOS I SORTEIGS

APARTAT 2

LLETRA A

164 ESMENA NÚM. 164
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (58)

«[...] concurs *si és diferent de l'anunciadora*».

LLETRA E

165 ESMENA NÚM. 165
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (59)

«[...] consumidora, *si són diferents de les previstes legalment*».

ARTICLE 211.I5. DRET DE DESISTIMENT

APARTAT I

166 ESMENA NÚM. 166
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (60)

«1. *Quan s'ofereixi el dret de desistiment haurà d'informar-se a la persona consumidora de:*».

LLETRA B

168 ESMENA NÚM. 168
D'addició
G. Mixt (65)

«b) Les condicions de l'exercici d'aquest dret *quan existeixi la facultat d'exigir-les d'acord amb la normativa vigent*».

LLETRA E

169 ESMENA NÚM. 169
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (61)

«[...] desistiment, *quan sigui diferent del comprovant de venda*».

170 ESMENA NÚM. 170
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (24)

«1. e) la seva identificació com a document de desistiment, *si fos diferent del comprovant de venda*»

LLETRA F

171 ESMENA NÚM. 171
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (62)

De supressió de la lletra f).

CAPÍTOL II. REQUISITS DE LES RELACIONS DE CONSUM EN ELS ESTABLIMENTS

ARTICLE 212.I. REQUISITS DELS PREUS I LES CONDICIONS DE PAGAMENT

APARTAT 3

172 ESMENA NÚM. 172
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (25)

«3. En cas que s'acceptin targetes o altres mitjans de pagament de forma habitual, *només es podrà limitar el seu ús en determinats períodes o condicions, sempre que es publiciti expressament i es retiri tota publicitat d'us d'aquests sistemes de pagament*».

ARTICLE 212.2. OBLIGACIONS

APARTAT 3

LLETRA A

173 ESMENA NÚM. 173
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (63)

«[...] NIF i adreça complerta de l'establiment físic».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

174 ESMENA NÚM. 174
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (64)

«4. Les obligacions previstes en aquest article s'haurà d'exigir en atenció a la naturalesa de la modalitat especial de relació de consum».

ARTICLE 212.3. INFORMACIÓ SOBRE L'HORARI

176 ESMENA NÚM. 176
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (65)

De supressió de tot l'article.

177 ESMENA NÚM. 177
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (26)

De supressió de tot l'article.

TÍTOL II. MODALITATS ESPECIALS DE RELACIONS DE CONSUM

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 221.2. INFORMACIÓ A SUBMINISTRAR A LES PERSONES CONSUMIDORES

LLETRA C

178 ESMENA NÚM. 178
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (66)

De supressió de la lletra c).

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

LLETRA D

179 ESMENA NÚM. 179
D'addició
G. Mixt (67)

«d) El preu de venda dels productes o serveis que ofereixen, llevat el cas que una disposició normativa estableixi el contrari.»

CAPÍTOL III. RELACIONS DE CONSUM FORA D'ESTABLIMENT COMERCIAL

ARTICLE 223.3. INFORMACIÓ A SUBMINISTRAR A LA PERSONA CONSUMIDORA

LLETRA D

182 ESMENA NÚM. 182
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (69)

De supressió de la lletra d).

ARTICLE 223.4. DOCUMENTACIÓ CONTRACTUAL

APARTAT 2

183 ESMENA NÚM. 183
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (70)

«2. L'empresari o empresària haurà de lliurar al consumidor la documentació necessària per exercitar el dret de desistiment quan aquest dret estigui reconegut».

CAPÍTOL IV. RELACIONS DE CONSUM MITJANÇANT MÀQUINES AUTOMÀTIQUES

ARTICLE 224.2. INFORMACIÓ OBLIGATÒRIA

APARTAT 2

185 ESMENA NÚM. 185
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (71)

De supressió de l'apartat 2.

187 ESMENA NÚM. 187*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (27)

«2. La màquina ha de disposar d'un sistema que permeti obtenir un comprovant de la transacció efectuada, *sempre i quan es trobi ubicada en un emplaçament accessible al públic en general*, d'acord amb allò que disposa l'article 212.2.3, la identificació del responsable, el preu, la descripció del bé o servei i la data. Aquesta obligació no esdevé aplicable a les màquines recreatives i d'atzar».

TÍTOL III. RELACIONS DE CONSUM MITJANÇANT INTER-MEDIARIS

CAPÍTOL I. REQUISITS I OBLIGACIONS

ARTICLE 231.I. CONCEPTE D'INTERMEDIARI O INTER-MEDIÀRIA

188 ESMENA NÚM. 188*De modificació*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (72)

«[...] qualsevol *persona física o jurídica* que per [...]».

ARTICLE 231.3. ASSESSORAMENT

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

191 ESMENA NÚM. 191*D'addició*

G. Mixt (68)

«*Ibis. Quan la llei sectorial així ho exigeixi, els intermediaris l'activitat dels quals inclogui l'assessorament de les persones consumidores hauran de disposar d'una assegurança de responsabilitat civil pels capitals mínims previstos a l'esmentada normativa.*»

TÍTOL IV. ADQUISICIÓ I ARRENDAMENT DE BÉNS

CAPÍTOL I. BÉNS IMMOBLES

ARTICLE 241.I. INFORMACIÓ A L'OFERTA PER A LA VEN-DA D'IMMOBLES

APARTAT 2

193 ESMENA NÚM. 193*De supressió*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (75)

«[...] existeixin, *les despeses previsibles de manteniment*, les condicions [...]».

ARTICLE 241.2. INFORMACIÓ A L'OFERTA PER A L'ARREN-DAMENT D'IMMOBLES

APARTAT 2

194 ESMENA NÚM. 194*De supressió*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (76)

«[...] oferta *i, sempre que sigui possible, de les despeses previsibles de manteniment i dels imports dels tributs* que gravin la propietat, així com [...]».

195 ESMENA NÚM. 195*De supressió*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (77)

De supressió de l'apartat 2.

CAPÍTOL II. BÉNS MOBLES

ARTICLE 242.I. INFORMACIÓ EN L'OFERTA PER A L'AD-QUISICIÓ DE BÉNS MOBLES

196 ESMENA NÚM. 196*D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (78)

«[...] mobles, atesa la seva naturalesa, s'ha de [...]»

197 ESMENA NÚM. 197*De modificació*

G. P. de Convergència i Unió (28)

«A l'oferta d'adquisició de béns mobles, *atenent la seva naturalesa*, s'ha de facilitar la suficient informació sobre *les condicions essencials* de les seves característiques de dimensió, pes i disseny, *sempre que no siguin evidents i, quan la normativa que els sigui d'aplicació ho requereixi*, nivell de qualitat, instal·lació, conservació, manteniment i possibilitats de reparació».

ARTICLE 242.3. MITJANS ACCEPTABLES PER FER EFEC-TIVA LA INFORMACIÓ

APARTAT I

198 ESMENA NÚM. 198*D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (79)

«[...] d'estar *escrita en català o castellà*, a la vista [...]».

APARTAT 2

201 ESMENA NÚM. 201
De modificació
 G. Mixt (69)

«2. Si el mitjà emprat per donar compliment a la informació és el documental, l'escrit que es lliuri al comprador o compradora haurà d'estar a disposició de les persones consumidores en *qualsevol de les llengües oficials de Catalunya. Tot i això, el consumidor o usuari té dret a rebre aquesta informació en la llengua que esculli.*»

202 ESMENA NÚM. 202
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (80)

«[...] castellà, *o en un únic document en les dues llengües.*»

APARTAT 3

203 ESMENA NÚM. 203
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (81)

«[...] impresa *en català o castellà, amb [...].*»

TÍTOL V. OBLIGACIONS EN LA PRESTACIÓ DE SERVEIS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 251.3. OBLIGACIONS COMUNES PER A TOT TIPUS DE SERVEIS

APARTAT 2

205 ESMENA NÚM. 205
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (82)

«[...] pressupost de forma expressa»

206 ESMENA NÚM. 206
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (83)

«[...] consumidora *i aquesta hagi acceptat aquest pagament. L'import [...].*»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

207 ESMENA NÚM. 207
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (84)

«3 bis. *La factura, tiquet o justificant de pagament de l'anterior apartat podrà ser substituïda pel pressupost sempre que la seva descripció coincideix plenament amb el servei realitzat.*»

CAPÍTOL II. OBLIGACIONS SEGONS EL TIPUS DE SERVEI

ARTICLE 252.3. SERVEI SOBRE ELS BÉNS

APARTAT 5

208 ESMENA NÚM. 208
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (85)

«[...] transcorregut 1 any des de [...]»

209 ESMENA NÚM. 209
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (30)

«5. La persona consumidora perdrà el dret a recuperar el bé lliurat, un cop transcorreguts *1 any* des de la data de *reparació*. El prestador, amb una antelació de 3 mesos a la finalització d'aquest termini, ha de comunicar fefaentment al dipositant, la data de venciment i el destí que prevegi donar al bé. Si un cop exhaurit el termini, la persona consumidora no ha objectat res, el prestador podrà disposar del bé en la forma legalment prevista».

ARTICLE 252.4. SERVEIS BÀSICS

APARTAT 2

211 ESMENA NÚM. 211
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (86)

«[...] completa *a Catalunya, on la [...]*»

213 ESMENA NÚM. 213
De modificació
 G. Mixt (70)

«2. El prestador del servei ha de facilitar, en el moment de la contractació, una adreça completa a *Espanya*, on la persona consumidora pugui ser atesa personalment respecte de qualsevol incidència o consulta sobre el servei.

També ha de disposar *dels telèfons* d'atenció a les persones consumidores *previstos* a l'article 211.4.»

APARTAT 3

214 ESMENA NÚM. 214

De supressió

G. P. del Partit Popular de Catalunya (87)

«[...] Consum i de la possibilitat de la persona consumidora d'adreçar-se a aquest organisme per resoldre les seves controvèrsies».

APARTAT 4

215 ESMENA NÚM. 215

De supressió

G. P. del Partit Popular de Catalunya (88)

De supressió de l'apartat 4.

ARTICLE 252.5. SERVEIS DE TRACTE CONTINUAT

APARTAT 5

217 ESMENA NÚM. 217

De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (89)

«5. El prestador podrà deixar de prestar el servei per manca de pagament quan concorrin els següents requisits:

a) Retard en el pagament total o parcial pel titular del servei durant un període superior a un mes des de la presentació a aquest del document de càrrec corresponent a la facturació del servei, que donarà lloc, previ avís a l'usuari, a la suspensió temporal del servei.

b) El retard en el pagament del servei per un període superior a tres mesos o la suspensió temporal, en dos ocasions, del contracte per demora en el pagament dels serveis corresponents; que donarà dret al prestador, previ avís a l'usuari, a la interrupció definitiva del servei i a la corresponent resolució del contracte.

Perquè el prestador pugui incloure les dades dels usuaris en fitxers d'impagats, haurà de concorre els següents requisits:

a) L'existència prèvia d'un deute cert, vençut, exigible, que hagi resultat impagat i respecte el qual no s'hagi presentat reclamació judicial, arbitral o administrativa. El deute existeix quan hi hagi una factura impagada.

b) Que no hi hagi passat sis anys des de la data en que s'havia d'efectuar el pagament del deute o del venciment de l'obligació o termini concret si aquell fos de venciment periòdic.

c) Que el prestador hagi requerit prèviament el pagament del deute a l'usuari».

ARTICLE 252.6. SERVEIS DE MARCA

APARTAT I

219 ESMENA NÚM. 219

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (90)

«[...] exhibeixen, en cas que aquesta última no ho fes».

LLIBRE III. LA DISCIPLINA DEL MERCAT I ELS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

TÍTOL DEL LLIBRE

220 ESMENA NÚM. 220

De modificació

G. P. de Convergència i Unió (32)

«Llibre III. Els drets de les persones consumidores».

TÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 311.1. TUTELA DELS DRETS DE LES PERSONES CONSUMIDORES

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

221 ESMENA NÚM. 221

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (91)

«4. La tutela dels drets de les persones consumidores prevista en aquest article, s'entén atribuïda sens perjudici de la protecció que altres administracions públiques puguin realitzar per aplicació del ordenament jurídic».

ARTICLE 311.2. CODI DE CONDUCTA

PARÀGRAF I

222 ESMENA NÚM. 222

De supressió

G. P. de Convergència i Unió (33)

«L'administració de consum ha de fomentar l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autorregulació i corregulació per millorar la defensa de les persones consumidores i la disciplina del mercat, i ha de promoure que s'adeqüin als principis del consum responsable.»

ARTICLE 311.5. COOPERACIÓ DE LES PERSONES CONSUMIDORES

APARTAT 2

223 ESMENA NÚM. 223
De supressió
G. Mixt (71)

De supressió de l'apartat 2.

ARTICLE 311.6. LA DENÚNCIA EN MATÈRIA DE CONSUM

APARTAT 1

225 ESMENA NÚM. 225
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (93)

«[...] consumidores *que hagin patit una lesió en els seus drets com a consumidors reconeguts en aquesta llei, o en la normativa sectorial aplicable, tenen el dret a formular i presentar denúncies, de forma individual o mitjançant les organitzacions que les representen, als organismes [...]*».

226 ESMENA NÚM. 226
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (34)

1. Les persones consumidores de forma individual o mitjançant les organitzacions que les representen tenen el dret de formular i presentar denúncies als organismes administratius competents en matèria de consum. *No obstant, només podran ser tingudes com a part les persones consumidores que acreditin un interès legítim, directe i patrimonialment avaluable que pugui resultar afectat per la resolució de l'expedient*».

ARTICLE 311.7. TRAMITACIÓ DE LA DENÚNCIA

APARTAT 2

227 ESMENA NÚM. 227
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (94)

«[...] termini *de 10 dies [...]*».

CAPÍTOL II. ELS PRINCIPIS DE LA DISCIPLINA DEL MERCAT

TÍTOL DEL CAPÍTOL II

228 ESMENA NÚM. 228
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (35)

«Capítol II. *Principis*»

ARTICLE 312.1. QÜESTIONS GENERALS

APARTAT 1

229 ESMENA NÚM. 229
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (36)

«1. L'activitat de les administracions públiques en matèria de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores s'ha d'ajustar als principis generals del dret, a tot allò que estableix aquesta Llei, i especialment a la normativa en matèria de règim jurídic de les administracions públiques i del procediment administratiu comú.»

APARTAT 2

230 ESMENA NÚM. 230
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (37)

«2. Els òrgans administratius encarregats d'exercir les funcions de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores han de garantir el compliment d'aquests principis envers els administrats i han de cercar el màxim equilibri amb l'objectiu de protegir els drets o interessos de les persones consumidores a Catalunya.»

ARTICLE 312.2. PRINCIPI DE LEGALITAT

231 ESMENA NÚM. 231
De supressió
G. Mixt (72)

De supressió de tot l'article.

APARTAT I

232 ESMENA NÚM. 232
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (38)

«1. L'exercici de les potestats administratives en matèria de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores ha d'estar previst en una norma amb rang de llei.»

ARTICLE 312.3. PRINCIPI D'IRRETROACTIVITAT

233 ESMENA NÚM. 233
De supressió
G. Mixt (73)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 312.4. PRINCIPI DE TIPICITAT

234 ESMENA NÚM. 234
De supressió
G. Mixt (74)

De supressió de tot l'article.

PARÀGRAF 3

235 ESMENA NÚM. 235
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (39)

«Les disposicions reglamentàries en matèria de *disciplina del mercat* i defensa de les persones consumidores no poden establir sancions o graduacions de les sancions, però poden remetre a una llei perquè pugui ser sancionat el seu incompliment.»

ARTICLE 312.5. PRINCIPI DE RESPONSABILITAT

236 ESMENA NÚM. 236
De supressió
G. Mixt (75)

De supressió de tot l'article.

APARTAT I

237 ESMENA NÚM. 237
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (40)

«1. Només poden ser sancionades les persones físiques o jurídiques que realitzin fets infractors atribuïbles a culpa o negligència».

238 ESMENA NÚM. 238
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (95)

«[...] d'inobservança *culpable*».

ARTICLE 312.6. PRINCIPI DE PROPORCIONALITAT

APARTAT I

241 ESMENA NÚM. 241
De supressió
G. Mixt (76)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 312.7. PRINCIPI DE PRECAUCIÓ

242 ESMENA NÚM. 242
De supressió
G. Mixt (77)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 312.8. PRINCIPI DE PRESCRIPCIÓ

244 ESMENA NÚM. 244
De supressió
G. Mixt (78)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 312.9. PRINCIPI DE CONCURRÈNCIA DE SAN-
CIONS**245** ESMENA NÚM. 245
De supressió
G. Mixt (79)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 312.IO. PRINCIPI DE COMPETÈNCIA TERRITORIAL

APARTAT 2

246 ESMENA NÚM. 246*De supressió*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (99)

«[...] l'establiment, *sense que es pugui produir en aquest cas la inhibició a favor d'altres administracions de fora de Catalunya*».

ARTICLE 312.II. PRINCIPI DE COMPETÈNCIA MATERIAL

APARTAT 2

247 ESMENA NÚM. 247*De supressió*

G. P. de Convergència i Unió (41)

«2. Així mateix, poden investigar, inspeccionar i sancionar aquells fets que per incomplir qualsevol altra normativa *sectorial o específica* de protecció dels drets i interessos de les persones consumidores puguin ser considerats infracció als efectes d'aquesta Llei.»

ARTICLE 312.I2. PRINCIPI PRO PERSONA CONSUMIDORA

248 ESMENA NÚM. 248*De supressió*

G. Mixt (80)

De supressió de tot l'article.

APARTAT 2

249 ESMENA NÚM. 249*De modificació*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (100)

«[...] més lleu».

TÍTOL II. LA INSPECCIÓ I CONTROL DE MERCAT

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 321.I. LA INSPECCIÓ I CONTROL DE MERCAT

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

PARÀGRAF 3

250 ESMENA NÚM. 250*D'addició*

G. P. de Convergència i Unió (42)

«(nou paràgraf) *Els ens locals de Catalunya han de disposar dels recursos econòmics, tècnics i materials suficients per exercir amb eficiència i eficàcia les competències assignades en inspecció i control de mercat*».

CAPÍTOL II. ACTIVITATS D'INSPECCIÓ

ARTICLE 322.2. FACULTATS DEL PERSONAL INSPECTOR

LLETRA A

256 ESMENA NÚM. 256*D'addició*

G. P. del Partit Popular de Catalunya (102)

«[...] Accedir, *si fos estrictament necessari*, sense [...]».

ARTICLE 322.6. ELS INFORMES DE LA INSPECCIÓ

260 ESMENA NÚM. 260*De supressió*

G. Mixt (82)

«Quan sigui rellevant per a l'esclariment dels fets objecte d'investigació i resulti impossible o clarament innecessari estendre una acta d'inspecció, el personal inspector pot realitzar els informes corresponents. *Els esmentats informes han de contenir, en tot cas, la identificació de l'inspector, la data i hora en la qual s'emet l'informe i el lloc. A més, s'han d'indicar forçosament les circumstàncies que motiven l'emissió de l'informe i s'han de recollir els fets constatats per l'inspector o inspectora i, si escau, la seva valoració. Els informes han d'anar signats pel personal inspector.*

En tot cas els informes de la Inspecció tenen el mateix valor probatori que els fets constatats, continguts o recollits a les actes d'inspecció.

Els informes de la inspecció poden annexar tota aquella documentació necessària per acreditar els fets objecte d'investigació, així com qualsevol tipus de suport durador dels fets objecte d'investigació i control.»

PARÀGRAF 2

- 261** ESMENA NÚM. 261
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (105)

De supressió del paràgraf 2.

- 262** ESMENA NÚM. 262
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (45)

Per reglament s'establirà els supòsits en els quals els informes de la Inspecció tindran el mateix valor probatori que els fets constatats, continguts o recollits a les actes d'inspecció.

ARTICLE 322.7. LA PRESA DE MOSTRES REGLAMENTÀRIA

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

- 263** ESMENA NÚM. 263
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (46)

«El personal inspector pot realitzar una presa de mostres reglamentària amb la finalitat de comprovar l'adequació a la normativa aplicable de la composició, etiquetatge, presentació, publicitat i els nivells de seguretat exigibles dels béns posats a disposició de les persones consumidores.

(nou paràgraf) Les mercaderies afectades per les proves, en el seu valor comercial, hauran de ser pagades a l'empresari propietari al preu d'adquisició».

ARTICLE 322.8. LES PROVES I COMPROVACIONS

- 264** ESMENA NÚM. 264
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (107)

«[...] vigent. *En tot cas, es comunicarà a l'empresari el seu dret a realitzar proves contradictòries*».

ARTICLE 322.9. PRÀCTICA DE LES PROVES

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

- 266** ESMENA NÚM. 266
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (47)

«Les anàlisis i els assaigs derivats de la presa de mostres i les proves i comprovacions sobre instal·lacions, béns i serveis poden ser realitzats per organismes i entitats que han d'estar degudament acreditats pel tipus d'actuació

de què es tracti. També poden ésser realitzats, si escau, pel mateix personal inspector.

(nou paràgraf) Se li comunicarà a l'empresa el seu dret de realitzar proves contradictòries.

L'administració pagarà el cost de les mostres i les despeses de les anàlisis, assaigs, proves o comprovacions que promogui.

Un cop esdevingui ferma la sanció l'administració pot exigir als responsables de la infracció el reemborsament de les despeses ocasionades, i en cas de negativa aquesta obligació serà exigible en via de constrenyiment».

CAPÍTOL III. MESURES CAUTELARS

ARTICLE 323.I. QÜESTIONS GENERALS

APARTAT 5

- 267** ESMENA NÚM. 267
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (108)

«[...] termini de *tres dies* [...]».

CAPÍTOL IV. ALTRES ACTIVITATS DE CONTROL

ARTICLE 324.2. ENTITATS COL·LABORADORES

- 269** ESMENA NÚM. 269
De supressió
 G. Mixt (83)

De tot el text de l'article.

TÍTOL III. INFRACCIONS I SANCIONS

CAPÍTOL I. TIPIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

ARTICLE 331.2. INFRACCIONS PER ALTERACIÓ, ADULTERACIÓ, FRAU O ENGANY

LLETRA C

- 270** ESMENA NÚM. 270
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (109)

«c) Incomplir, *de forma conscient o culposa*, en qualsevol [...]».

LLETRA D

271 ESMENA NÚM. 271
D'addició
G. Mixt (84)

«d) Atorgar, fer servir o publicitar indegudament o fraudulentament qualsevol distintiu que per la seva aparença o configuració pugui induir a error a les persones consumidores *en qualsevol grau de la distribució i comercialització del be o servei.*»

LLETRA E

272 ESMENA NÚM. 272
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (110)

«e) Oferir, *de forma conscient o culposa*, béns [...]».

LLETRA J

273 ESMENA NÚM. 273
De modificació
G. Mixt (85)

«j) *Fabricar o importar* béns de naturalesa duradora sense garantir un adequat servei d'assistència tècnica per a la seva reparació [...]»

ARTICLE 331.3. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE TRANSACCIONS COMERCIALS I EN MATÈRIA DE PREUS

LLETRA D

274 ESMENA NÚM. 274
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (49)

«d) Realitzar pràctiques *comercials deslleials*, ja sigui per acció o omissió, que provoquin o puguin provocar a la persona consumidora un comportament econòmic que d'una altra manera no hauria tingut.»

LLETRA H

275 ESMENA NÚM. 275
De supressió
G. Mixt (86)

De supressió de tota la lletra h).

ARTICLE 331.4. INFRACCIONS EN MATÈRIA DE NORMALITZACIÓ, DOCUMENTACIÓ I CONDICIONS DE VENDA I EN MATÈRIA DE SUBMINISTRAMENT O DE PRESTACIÓ DE SERVEIS

LLETRA N

276 ESMENA NÚM. 276
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (50)

De supressió de tota la lletra n).

ARTICLE 331.5. INFRACCIONS PER INCOMPLIMENT D'OBLIGACIONS O PROHIBICIONS CONTRACTUALS LEGALS

LLETRA D

277 ESMENA NÚM. 277
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (111)

De supressió de la lletra d).

ARTICLE 331.6. ALTRES INFRACCIONS

LLETRA K

279 ESMENA NÚM. 279
De supressió
G. Mixt (87)

De supressió de la lletra k).

280 ESMENA NÚM. 280
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (112)

«k) *Vulnere el dret de les persones consumidores a ser ateses oralment i per escrit, segons la seva elecció, en català o castellà.*»

CAPÍTOL II. QUALIFICACIÓ DE LES INFRACCIONS

ARTICLE 332.3. INFRACCIONS GREUS

APARTAT I

281 ESMENA NÚM. 281
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (113)

«[...] greus, *ateses les circumstàncies i proporcionalitat en cada cas*, les [...]».

APARTAT 2

LLETRA C

282 ESMENA NÚM. 282
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (114)

«c) *Tenir, pel seu contingut, una alta repercussió al mercat afectant a un elevat nombre de persones consumidores, atenent proporcionalment el nombre habitual de clients de l'empresa sancionada.*

LLETRA E

284 ESMENA NÚM. 284
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (115)

«e) *L'habitualitat en la comissió d'infracció lleu, després d'una sanció ferma.*

LLETRA F

285 ESMENA NÚM. 285
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (116)

De supressió de tota la lletra f).

286 ESMENA NÚM. 286
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (51)

De supressió de tota la lletra f).

ARTICLE 332.4. INFRACCIONS MOLT GREUS

LLETRA E

287 ESMENA NÚM. 287
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (117)

De supressió de tota la lletra e).

LLETRA F

288 ESMENA NÚM. 288
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (118)

«[...] tracti d'habitualitat en infraccions greus del mateix tipus infractor sempre [...]».

CAPÍTOL III. SANCIONS

ARTICLE 333.I. CLASSIFICACIÓ DE LES SANCIONS

APARTAT I

289 ESMENA NÚM. 289
De modificació
G. Mixt (88)

«1. Les sancions aplicables a les infraccions tipificades en aquesta Llei són les següents:

- a) Les infraccions lleus, amb una multa *de entre 200 i 5.000 euros*.
- b) Les infraccions greus, amb una multa compresa entre *5.001 i 30.000 euros*.
- c) Les infraccions molt greus, amb una multa compresa entre *30.001 i 400.000 euros.*»

LLETRA A

290 ESMENA NÚM. 290
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (119)

«[...] fins a *3.000 euros*».

LLETRA B

291 ESMENA NÚM. 291
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (120)

«[...] entre *3.000 i 10.000 euros*».

LLETRA C

292 ESMENA NÚM. 292
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (121)

«[...] entre *10.000 i 100.000 euros, quantitat que no pot ultrapassar el doble del benefici obtingut per la infracció*».

APARTAT 2

293 ESMENA NÚM. 293
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (122)

«[...] acordar, *si fos necessari en atenció al dret a garantir*, la imposició [...]».

LLETRA A

- 294** ESMENA NÚM. 294
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (123)

«[...] mercaderia afectada per illegal, falsificada o perillosa».

LLETRA B

- 295** ESMENA NÚM. 295
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (124)

«[...] infractora en cas de suposar un risc per a la salut dels consumidors i sempre que no hi hagi cap altre mesura alternativa més proporcional».

ARTICLE 333.2. GRADUACIÓ DE LES SANCIONS

APARTAT I

LLETRA A

PARÀGRAF I

- 296** ESMENA NÚM. 296
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (125)

«L'habitualitat o la [...]».

PARÀGRAF 3

- 297** ESMENA NÚM. 297
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (126)

«L'abús de la posició [...]»

- 298** ESMENA NÚM. 298
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (52)

«1. Per determinar la quantia i l'extensió de la sanció dins dels mínims i màxims establerts cal tenir en compte les circumstàncies següents:

a) Circumstàncies agreujants:

- La reincidència o la reiteració en les conductes infractores.
- L'incompliment dels advertiments o requeriments previs formulats per l'administració per a l'esmena de les irregularitats detectades.

– La posició rellevant al mercat en territori de Catalunya de l'infractor.

– Els afectats tinguin la consideració de col·lectius especialment protegits».

LLETRA B

PARÀGRAF 2

- 299** ESMENA NÚM. 299
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (127)

De supressió del segon paràgraf.

- 300** ESMENA NÚM. 300
De supressió
G. Mixt (89)

«b) Circumstàncies atenuants:

– La reparació o esmena total o parcial de manera diligent de les irregularitats o els perjudicis que n'han originat la incoació.

– La submissió dels fets a l'arbitratge de consum.»

- 301** ESMENA NÚM. 301
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (53)

«b) Circumstàncies atenuants:

– La reparació o esmena total o parcial de manera diligent de les irregularitats o els perjudicis que n'han originat la incoació.

– La submissió dels fets a l'arbitratge de consum.

– L'acreditació d'estar realitzant actuacions dirigides al compliment dels requisits establerts a l'article 211.5 i de ple respecte als drets establerts a l'article 128.1, quan es tracti d'infraccions tipificades a l'article 331.6.k».

LLETRA C

- 302** ESMENA NÚM. 302
De supressió
G. Mixt (90)

«c) Circumstàncies mixtes:

– El volum de negoci amb relació als fets objecte de la infracció i la capacitat econòmica de l'empresa [...]»

303 ESMENA NÚM. 303
D'addició
G. Mixt (91)

«[...] - Els danys o perjudicis causats a les persones consumidores o als seus proveïdors. [...]»

ARTICLE 333.3. REINCIDÈNCIA I REITERACIÓ

TÍTOL DE L'ARTICLE

304 ESMENA NÚM. 304
De supressió
G. Mixt (92)

«Article 333.3. Reincidència i reiteració»

APARTAT 1

305 ESMENA NÚM. 305
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (128)

«[...] considera habitualitat»

306 ESMENA NÚM. 306
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (130)

«[...] per infraccions de la [...]»

309 ESMENA NÚM. 309
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (129)

«[...] sancionat en tres o més ocasions per [...]».

APARTAT 2

310 ESMENA NÚM. 310
De supressió
G. Mixt (94)

De supressió de l'apartat 2.

311 ESMENA NÚM. 311
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (132)

«[...] dins de l'any anterior a la [...]»

312 ESMENA NÚM. 312
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (133)

«[...] comissió d'almenys cinc infraccions de les [...]».

313 ESMENA NÚM. 313
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (134)

«[...] perjudicats greument subjectes [...]».

ARTICLE 333.4. COMÍS I DESTRUCCIÓ DE LA MERCADERIA

APARTAT 1

315 ESMENA NÚM. 315
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (135)

«[...] acordar, si no resulta aplicable cap altre mesura menys restrictiva, com a [...]».

ARTICLE 333.5. TANCAMENT O CESSAMENT DE L'ACTIVITAT DE L'EMPRESA INFRACTORA

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

APARTAT 5

316 ESMENA NÚM. 316
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (136)

«5. L'acord de tancament o cessament de l'activitat dictat per l'òrgan competent podrà ser recorregut a través dels mecanismes previstos a l'ordenament jurídic».

ARTICLE 333.7. INDEMNITZACIÓ DE DANYS I PERJUDICIS PROVATS

317 ESMENA NÚM. 317
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (137)

«[...] consumidora que han de ser determinats per l'òrgan competent per imposar la sanció. En cas [...]».

318 ESMENA NÚM. 318
De supressió
G. Mixt (95)

De supressió de tot l'article.

ARTICLE 333.9. PUBLICITAT DE LES SANCIONS

APARTAT 1

320 ESMENA NÚM. 320
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (138)

«Llei, aquesta sanció podrà acordar-se d'ofici o a petició de les organitzacions representatives de les persones consumidores, i sempre que la sanció sigui ferma en via judicial».

CAPÍTOL IV. RESPONSABILITAT PER INFRACCIONS

ARTICLE 334.1 SUBJECTES RESPONSABLES

APARTAT 4

322 ESMENA NÚM. 322
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (139)

«[...] cooperin necessàriament o [...]».

APARTAT 5

323 ESMENA NÚM. 323
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (140)

«[...] responsables, segons la normativa mercantil, les [...]».

APARTAT 6

324 ESMENA NÚM. 324
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (141)

«[...] direcció van acordar, amb [...]».

APARTAT 7

325 ESMENA NÚM. 325
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (142)

«[...] transmeten als responsables de la inclusió fins al [...]».

CAPÍTOL V. PRESCRIPCIÓ DE LES INFRACCIONS I DE LES SANCIONS

ARTICLE 335.1. PRESCRIPCIÓ DE LES INFRACCIONS

APARTAT 3

ADDICIÓ DE NOUS PARÀGRAFS

328 ESMENA NÚM. 328
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (144)

«En qualsevol cas, l'interessat haurà d'estar informat de la interrupció de la prescripció amb independència de quina sigui la causa».

ARTICLE 335.2. PRESCRIPCIÓ DE LES SANCIONS

329 ESMENA NÚM. 329
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (145)

«Les sancions imposades per infraccions molt greus prescriuen als tres anys, les imposades per infraccions greus als dos anys i les imposades per infraccions lleus a l'any.

El termini de prescripció de les sancions comença a [...]».

330 ESMENA NÚM. 330
De modificació
 G. Mixt (96)

«Les sancions prescriuen en el termini de dos anys que comença a comptar l'endemà del dia en què esdevingui ferma la resolució sancionadora.»

ARTICLE 335.3. PRESCRIPCIÓ DE L'EXECUCIÓ DE LES SANCIONS

APARTAT 1

331 ESMENA NÚM. 331
De modificació
 G. Mixt (97)

«1. L'acció per exigir el pagament de les multes prescriu en el termini de dos anys a partir de la fermesa de la resolució per la qual s'imposa la sanció.»

TÍTOL IV. PROCEDIMENT

CAPÍTOL I. PROCEDIMENT SANCIONADOR

ARTICLE 341.7. ÒRGANS COMPETENTS PER IMPOSAR SANCIONS

334 ESMENA NÚM. 334
De modificació
G. Mixt (98)

«Article 341.7. *Administracions* competents per imposar sancions

Les administracions competents per a la imposició de les sancions a què es refereix aquesta Llei són [...]»

ARTICLE 341.8. EFECTE DE LES SANCIONS

APARTAT 1

335 ESMENA NÚM. 335
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (146)

«[...] sancions *molt greus* comporta [...]»

336 ESMENA NÚM. 336
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (147)

«[...] contractar *en les mateixes matèries* amb [...]».

CAPÍTOL II. MULTES COERCITIVES

ARTICLE 342.2. COMUNICACIÓ I COMPLIMENT DEL REQUERIMENT

338 ESMENA NÚM. 338
De modificació
G. Mixt (99)

«[...] suficient per al compliment de l'obligació de què es tracta, i la multa no pot excedir els 1.500 euros.»

DISPOSICIONS ADDICIONALS

PRIMERA. INFORMES D'AVALUACIÓ

PARÀGRAF 2

339 ESMENA NÚM. 339
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (148)

De supressió del paràgraf segon.

SEGONA. MODIFICACIÓ DE LA LLEI 9/2004, DE 24 DE DESEMBRE, DE CREACIÓ DE L'AGÈNCIA CATALANA DEL CONSUM

340 ESMENA NÚM. 340
De modificació
G. Mixt (103)

«Segona. L'adaptació empresarial

En el termini de *dos anys*, després de la promulgació d'aquesta Llei, les obligacions establertes al llibre segon d'aquest Codi [...]»

ADDICIÓ DE NOVES DISPOSICIONS ADDICIONALS

342 ESMENA NÚM. 342
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (149)

«*Disposició addicional Segona*

Als efectes d'aquestes llei totes les referències legals fetes a consumidors o persones consumidores s'entendran realitzades també a usuaris i usuàries».

343 ESMENA NÚM. 343
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (59)

«*Disposició addicional (nova). Suport al compliment dels requisits lingüístics*

1.1. El Govern, amb l'entrada en vigor de la present llei, establirà una línia d'ajuts destinada als empresaris i empresàries per a facilitar el compliment dels requisits lingüístics establerts a l'article 211.5 de la present llei i per a garantir els drets lingüístics de les persones consumidores establerts a l'article 128.1.

1.2. Amb la mateixa finalitat, l'Agència Catalana del Consum establirà convenis amb les entitats més representatives del moviment consumerista i del sector del comerç detallista.

1.3. Els convenis a què es refereix el punt anterior hauran de preveure una dotació suficient per tal que les esmentades entitats puguin desenvolupar activitats en matèria d'assessorament, suport tècnic i formació que facilitin a les empreses el compliment dels requisits lingüístics i garanteixi els drets lingüístics de les persones consumidores».

344 ESMENA NÚM. 344
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (60)

«*Disposició addicional (nova).*

Els preceptes d'aquesta Llei el compliment dels quals estableix realitzar despeses amb càrrec als Pressupostos de la Generalitat entraran en vigor a l'inici del proper exercici pressupostari».

345 ESMENA NÚM. 345
D'addició
G. Mixt (102)

«Tercera. Política lingüística

Es dona nova redacció a l'article 15.5. de la Llei 1/1998, de 7 de gener, que queda redactat de la següent manera: «Els xecs, els pagarés, els talonaris i altres documents oferts per les entitats financeres a llurs clients i clientes han d'ésser redactats en la llengua oficial que esculli el client.»

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

SEGONA. L'ADAPTACIÓ EMPRESARIAL

347 ESMENA NÚM. 347
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (61)

«(nou paràgraf) Per a l'obligatorietat establerta en l'article 224.2.2 relativa a l'expedició del comprovant de transacció per part de les màquines automàtiques, el termini per a l'adaptació serà de tres anys a partir de l'aprovació de la present Llei».

QUARTA. TRANSITORIETAT DELS ÒRGANS SANCIONADORS

APARTAT 2

LLETRA B

349 ESMENA NÚM. 349
De modificació
G. Mixt (104)

«b. Imposar multes coercitives fins a una quantia de 500 euros.»

APARTAT 3.2

350 ESMENA NÚM. 350
De modificació
G. Mixt (105)

«3.2 Imposar multes coercitives fins a 1.000 euros»

APARTAT 4

351 ESMENA NÚM. 351
De modificació
G. Mixt (106)

«[...] la imposició de sancions per infraccions de caràcter molt greu fins a 50.000 euros.»

APARTAT 5

352 ESMENA NÚM. 352
De modificació
G. Mixt (107)

«[...] la imposició de sancions per infraccions de caràcter molt greu a partir de 200.001 euros, així com el tancament de l'empresa infractora o el cessament de la seva activitat.»

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. POLÍTICA LINGÜÍSTICA

353 ESMENA NÚM. 353
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (151)

De supressió de la Disposició final Primera.

354 ESMENA NÚM. 354
De supressió
G. Mixt (108)

De supressió de la Disposició final Primera.

SEGONA. ENTRADA EN VIGOR DE LA LLEI

355 ESMENA NÚM. 355
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (62)

«Aquesta Llei entrarà en vigor al cap de 6 mesos d'ésser publicada al *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*».

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

356 ESMENA NÚM. 356
D'addició
G. Mixt (109)

«2. Es deroguen els articles 15.3, 32, 34 i la lletra b) de la Disposició addicional cinquena de la Llei 1/1998, de 7 de gener.»

PREÀMBUL

PARÀGRAF 3

358 ESMENA NÚM. 358
De supressió
G. Mixt (2)

«[...] La idea de consum es relaciona amb l'activitat de comprar, però el consum és molt més que una simple concreció en el context de la cadena de l'activitat econòmica «producció, distribució, consum». *El consum és una forma de relacionar-se entre les persones, és un mitjà de desenvolupament a les societats avançades que s'ha convertit en un aspecte clau de l'economia actual i, en conseqüència, sempre serà considerat com una clara manifestació de l'autonomia de la voluntat. Per això, en aquesta societat cada vegada més globalitzada, cal adonar-se que el consum respon a creences socials, a motivacions profundes, a exterioritzar determinats estils de vida que marquen i afecten els sentiments de les persones, la seva autoestima, una certa idea d'autorealització i, en el fons, una determinada forma de vida. [...]*»

PARÀGRAF 4

359 ESMENA NÚM. 359
De modificació
G. Mixt (3)

«[...] Per això, ha estat necessari desenvolupar una normativa que tingués en compte dos aspectes de la realitat actual: d'una banda, la idea de la contractació en massa i, de l'altra, l'existència de les noves tecnologies. [...]»

360 ESMENA NÚM. 360
De supressió
G. Mixt (4)

«[...] Avui en dia, el paper de l'autonomia privada en la contractació es veu desvirtuat, atès que si es presuposava que aquesta autonomia estava presidida pel principi d'igualtat, la realitat actual demostra que no és pas així. De fet, s'observa que les noves necessitats i els contractes d'adhesió en massa l'han gairebé eradicat. [...]»

PARÀGRAF 6

361 ESMENA NÚM. 361
De supressió
G. Mixt (5)

«[...] D'aquesta forma es confirma que aquest presumpte equilibri existent entre les parts contractants ha desaparegut, atès que només queda per a una la facultat de decidir, però no pas les condicions de la

decisió, que vénen establertes i fixades d'una banda contractant respecte de l'altra. Amb tot això, es destaca amb força que la igualtat s'ha convertit en desequilibri. Per aquest motiu, les persones consumidores necessiten, especialment en aquells casos o situacions de desigualtat efectiva, que s'estableixin mecanismes d'ajuda i protecció [...]»

APARTAT II

PARÀGRAF 5

362 ESMENA NÚM. 362
De supressió
G. Mixt (6)

«[...] apareix en diversos moments en el text estatutari: a l'article 28 cal afegir-hi el 34 –que recull els drets lingüístics dels consumidors i usuaris– i l'article 49 –que eleva la protecció [...]»

APARTAT III

PARÀGRAF I

363 ESMENA NÚM. 363
De supressió
G. Mixt (7)

«Pel que fa al Codi de consum que ara s'aprova cal destacar que es tracta d'un text innovador, tant des del punt de vista formal com material. Des del punt de vista formal cal justificar-ne, en primer lloc, la numeració. S'ha optat per seguir el sistema de numeració importat a Catalunya de la mà del Codi civil i manllevat del legislador del Codi civil neerlandès i posteriorment incorporat per la normativa d'altres Estats, com ara el francès a l'aprovar el seu Code de la Consommation. Aquest sistema facilita la inclusió de noves regulacions o de modificacions, aspecte especialment important en un sector tan dinàmic des del punt de vista jurídic com és la protecció de les persones consumidores. [...]»

PARÀGRAF 2

364 ESMENA NÚM. 364
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (63)

«Quant a l'estructura, el Codi de consum es divideix en tres llibres: el llibre primer conté les disposicions generals, el llibre segon regula els aspectes relatius a les relacions de consum i el llibre tercer es dedica a la disciplina del mercat i als drets de les persones consumidores. En el seu conjunt, el Codi està integrat per dos-cents quatre articles, dues disposicions addicionals,

cinc disposicions transitòries, tres disposicions finals i una disposició derogatòria.»

APARTAT V

PARÀGRAF I

365 ESMENA NÚM. 365 *De supressió* G. P. de Convergència i Unió (64)

«El llibre III s'ocupa *de la disciplina del mercat i dels drets de les persones consumidores*. El títol I conté les disposicions generals organitzades en dos capítols. El capítol I imposa als poders públics de Catalunya, especialment els que tenen encarregada la tutela i defensa dels drets de les persones consumidores, l'obligació de vetllar pel compliment dels drets fixats per aquest Codi. En aquest sentit, s'impulsarà l'adopció de codis de conducta com a instrument d'autoregulació i corregulació de les empreses i la col·laboració de les diferents instàncies administratives o no, amb la finalitat d'obtenir un grau més elevat de protecció dels interessos de les persones consumidores. Es preveu també la cooperació de les persones consumidores en aquesta tasca de

protecció, les quals tenen el dret i el deure de fer-ho, principalment a través de la denúncia, de la qual se'n regula detalladament el procediment de tramitació. El capítol II recull els principis de la *disciplina de mercat*: legalitat, irretroactivitat, tipicitat, responsabilitat, proporcionalitat, precaució, prescripció, concurrència de sancions, competència territorial i competència material, als quals s'afegeix el principi pro persona consumidora, en virtut del qual s'estableixen criteris interpretatius de normes i per a la solució del conflicte sorgit d'una eventual concurrència de normes tipificadores d'una conducta infractora.»

PARÀGRAF 6

366 ESMENA NÚM. 366 *De supressió* G. Mixt (9)

«[...] *S'ha de destacar que el sistema de drets lingüístics recollit al Codi de consum no entra en contradicció amb el règim previst a la Llei 1/1998, de 7 de gener, de política lingüística, per la qual cosa continua vigent.* [...]»

Projecte de Llei de la Sindicatura de Comptes

Tram. 200-00086/08

Dictamen de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

AL PRESIDENT DEL PARLAMENT

La Comissió d'Economia, Finances i Pressupost, en la sessió tinguda el dia 18 de maig de 2010, ha estudiat el text del Projecte de Llei de la Sindicatura de Comptes (tram. 200-00086/08), l'Informe de la Ponència i les esmenes presentades pels grups parlamentaris.

Finalment, d'acord amb el que disposa l'article 109.5 i 6 del Reglament del Parlament, i recollint les modificacions aprovades per la Comissió, ha acordat d'establir el dictamen següent:

PROJECTE DE LLEI DE LA SINDICATURA DE COMPTES

PREÀMBUL

Com a desplegament i a l'empara de l'Estatut d'autonomia de l'any 1979, la Llei 6/1984, del 5 de març, va regular la Sindicatura de Comptes de Catalunya.

Tenint en compte que la normativa va entrar en vigor fa més de vint-i-cinc anys, es fa peremptòria la necessitat d'actualitzar la Sindicatura de Comptes per adequar-ne el funcionament, l'àmbit d'actuació i l'estructura a les exigències que es deriven del mandat estatutari i de la redefinició del sector públic, d'una banda, i de les funcions que, pel que fa al control, imposa el marc europeu, de l'altra.

L'ordenament jurídic de l'Estat atribueix tant al Tribunal de Comptes com a la Sindicatura de Comptes de Catalunya la funció de control extern, mitjançant la fiscalització dels comptes, de la gestió econòmica i del control d'eficàcia de les entitats locals catalanes. Aquesta atribució de competències es desprèn de l'article 136 de la Constitució espanyola, de l'article 80 de l'Estatut d'autonomia de Catalunya, de la Llei orgànica 2/1982, del 12 de maig, del Tribunal de Comptes, de la Llei 6/1984, del 5 de març, de la Sindicatura de Comptes, i de la Sentència del Tribunal Constitucional 187/1988, del 17 d'octubre.

L'Estatut d'autonomia del 2006 reconeix, per primera vegada, la participació de la Sindicatura de Comptes en els procediments jurisdiccionals sobre responsabilitat comptable i determina que aquesta participació, i també les relacions de cooperació que han de mantenir la Sindicatura de Comptes i el Tribunal de Comptes, s'estableixin per mitjà d'un conveni. Aquest fet també fa necessària l'actualització de la Sindicatura.

D'acord amb l'Estatut, la Sindicatura de Comptes i el Tribunal de Comptes han de formalitzar un conveni que estableixi les relacions de cooperació que han de mantenir i els mecanismes de participació en els procediments jurisdiccionals sobre responsabilitat comptable.

L'Estatut també determina quines són les lleis que considera de desenvolupament bàsic i que, per tant, requereixen un procediment específic d'aprovació. Aquest és el caràcter que atorga a la llei que ha de regular l'estatut personal, les incompatibilitats, les causes de cessament, l'organització i el funcionament de la Sindicatura de Comptes.

Aquesta llei conté cinquanta-set articles, agrupats en sis títols: el primer títol és dedicat a la naturalesa, les funcions i l'àmbit d'actuació de la Sindicatura de Comptes; el segon, a l'organització, les competències i l'estructura d'aquest òrgan; el tercer, als procediments; el quart, al personal; el cinquè, al règim pressupostari; i el sisè, a les relacions entre la Sindicatura i el Parlament. El text conté, a més, quatre disposicions addicionals, cinc disposicions transitòries, una disposició derogatòria que deroga expressament la Llei 6/1984 i una disposició final que fixa l'entrada en vigor de la Llei.

TÍTOL I. DE LA NATURALESA, LES FUNCIONS I L'ÀMBIT D'ACTUACIÓ DE LA SINDICATURA

ARTICLE 1. NATURALESA I RÈGIM JURÍDIC

1. La Sindicatura de Comptes és l'òrgan fiscalitzador extern dels comptes, de la gestió econòmica i del control financer de la Generalitat, dels ens locals i de la resta del sector públic de Catalunya.

2. La Sindicatura de Comptes depèn orgànicament del Parlament, que li delega les funcions que porta a terme, amb plena autonomia organitzativa, funcional i pressupostària, d'acord amb les lleis. La Sindicatura de Comptes té personalitat jurídica pròpia.

3. La Sindicatura de Comptes, en l'exercici de les seves funcions, ha d'actuar amb submissió a l'ordenament jurídic i amb total independència respecte dels òrgans i ens públics que té subjectes a fiscalització.

4. Les relacions de cooperació entre la Sindicatura de Comptes i el Tribunal de Comptes s'estableixen per mitjà d'un conveni que, d'acord amb la normativa vigent, s'ha de publicar en els diaris oficials corresponents. Aquest conveni ha d'establir els mecanismes de participació en els procediments jurisdiccionals sobre responsabilitat comptable.

ARTICLE 2. FUNCIONS

La Sindicatura de Comptes té les funcions següents:

a) Fiscalitzar els comptes de la totalitat dels ingressos i les despeses del sector públic de Catalunya, definit per l'article 3, per mitjà de l'elaboració d'informes, a fi de determinar-ne la fiabilitat; així mateix, ha de vetllar perquè els comptes s'ajustin a la legalitat i l'eficàcia de les operacions corresponents.

b) Examinar els comptes generals del sector públic que formen anualment les administracions que l'integren, per mitjà d'agregació o consolidació dels comptes de les entitats dependents de cada administració, amb relació a la situació econòmica, financera i patrimonial, els resultats de l'exercici, l'execució i la liquidació dels pressupostos i l'assoliment dels objectius.

c) Controlar, per mitjà d'auditories operatives, la legalitat, l'eficàcia, l'eficiència i l'economia de les activitats dels centres de gestió, dels serveis, dels programes pressupostaris i, en general, de qualsevol activitat de contingut econòmic i financer feta pel sector públic.

d) Avaluar el grau de compliment assolit pels ens subjectes a fiscalització respecte de llurs objectius pressupostaris, per mitjà de l'anàlisi de la gestió, els recursos, les activitats, els resultats, els costos i els impactes d'aquests ens, tot emprant criteris d'eficiència, eficàcia, economia, qualitat, equitat, gènere, sostenibilitat o altres criteris que es considerin adequats, i fent recomanacions sobre les possibles innovacions i bones pràctiques per a millorar la gestió pública.

e) Fer el seguiment i donar compte del grau de compliment de les recomanacions aprovades pel Parlament derivades dels informes que emet.

f) Assessorar, emetre dictàmens i respondre a les consultes que, en matèria de comptabilitat pública i de gestió econòmica i financera del sector públic, li demani el Parlament.

g) Fiscalitzar la comptabilitat dels processos electorals l'àmbit dels quals se circumscriu a Catalunya, i també la comptabilitat i l'activitat econòmica i financera dels partits polítics, les federacions i les agrupacions d'electors que participen en aquests processos, d'acord amb la normativa reguladora del finançament dels partits polítics.

g bis) Fiscalitzar les fundacions i associacions sotmeses al protectorat de la Generalitat i vinculades orgànicament a partits polítics amb representació al Parlament.

h) Exercir les funcions jurisdiccionals relatives a fets que poden ésser constitutius de responsabilitat comptable, en els termes que es deriven de l'article 80.3 de l'Estatut d'autonomia.

i) Col·laborar amb el departament competent en matèria de corporacions locals en el disseny d'actuacions formatives amb relació a la documentació que s'ha de lliurar a la Sindicatura de Comptes, les quals han de tenir en compte les especificitats dels ens locals i, concretament, les que es deriven del nombre d'habitants.

j) Altres funcions que li delegui el Tribunal de Comptes.

ARTICLE 3. ÀMBIT D'ACTUACIÓ SUBJECTIU DE LA SINDICATURA

Resten subjectes al control de la Sindicatura de Comptes:

a) Les entitats regulades pel capítol V del títol II de l'Estatut d'autonomia i les que depenen del Parlament.

b) El sector públic de Catalunya, format per:

Primer. L'Administració de la Generalitat.

Segon. L'Administració local de Catalunya.

Tercer. Els organismes, les entitats, les societats mercantils, les fundacions del sector públic, els consorcis i, en general, qualsevol persona jurídica sota qualsevol modalitat admesa en dret, si és participada o finançada majoritàriament de manera directa o indirecta per la Generalitat, per les corporacions locals o per les universitats públiques catalanes, o si la seva participació minoritària sumada implica, en un mateix ens, participació majoritària.

Quart. Les universitats públiques de Catalunya i els òrgans i les entitats que en depenen.

c) Les persones públiques corporatives creades per llei del Parlament amb relació a les activitats, subjectes a fiscalització, que comporten la gestió o administració de fons públics.

d) Els partits polítics amb representació parlamentària, les fundacions i associacions vinculades orgànicament i sotmeses al protectorat de la Generalitat i les agrupacions d'electors.

e) Altres entitats que determinin les lleis del Parlament.

ARTICLE 4. OBLIGACIONS DE LES ENTITATS FISCALITZADES

1. Les entitats sotmeses a fiscalització han de presentar els comptes anuals en el termini fixat per aquesta llei o per altres disposicions legals.

1.bis. Als efectes del que estableix l'article 2.g, els partits polítics i les fundacions i associacions sotmeses al protectorat de la Generalitat i vinculades orgànicament als partits polítics han de presentar llur comptabilitat a la Sindicatura de Comptes en el termini de sis mesos a comptar del tancament de cada exercici. Així mateix, les formacions polítiques i llurs fundacions vinculades amb representació institucional han de presentar llur comptabilitat a la Sindicatura de Comptes en el termini establert per la normativa electoral. Aquesta documentació ha de permetre identificar els fluxos d'ingressos i despeses. En qualsevol cas, ha de formar part d'aquesta documentació la que han de trametre al Tribunal de Comptes d'acord amb el que estableix la normativa reguladora d'aquest òrgan.

2. Les entitats subjectes a fiscalització tenen el deure de col·laboració i el de subministrament de totes les dades, els documents antecedents o els informes que la Sindicatura de Comptes els sol·liciti. De la mateixa manera, la Sindicatura, en virtut d'aquesta obligació de col·laboració, pot obtenir directament de qualsevol entitat, persona física o jurídica, tant si és pública com privada, la informació i la documentació que necessiti i que estigui relacionada amb les tasques que té encomanades.

ARTICLE 5. RELACIONS DE TERCERS AMB LA SINDICATURA

1. La Sindicatura de Comptes, pot sol·licitar a qualsevol persona física o jurídica que hagi rebut fons públics del sector públic, a què fa referència l'article 3, la informació referida exclusivament a la destinació d'aquests

cabals públics, a efectes de verificació i amb la finalitat d'emetre opinió sobre el compliment de la destinació dels fons, d'acord amb els criteris de concessió.

2. La Sindicatura de Comptes, per a complir les tasques que té encomanades i en l'àmbit que li és propi, pot sol·licitar la col·laboració, l'assistència i l'intercanvi d'informació a l'Oficina Antifrau de Catalunya. Els termes d'aquesta col·laboració s'han d'establir per mitjà d'un protocol o d'un conveni.

TÍTOL II. DE L'ORGANITZACIÓ, LES COMPETÈNCIES I L'ESTRUCTURA DE LA SINDICATURA

CAPÍTOL I. ORGANITZACIÓ

ARTICLE 6. ÒRGANS

Els òrgans de la Sindicatura de Comptes són els següents:

- a) El Ple.
- b) La Comissió de Govern.
- c) Els síndics.
- d) El síndic o síndica major.
- e) La Secretaria General.

CAPÍTOL II. EL PLE

ARTICLE 7. COMPOSICIÓ

El Ple és format per set síndics que designa el Parlament, un dels quals el presideix com a síndic o síndica major. El secretari o secretària general assisteix al Ple amb veu i sense vot.

ARTICLE 8. FUNCIONS

Corresponen al Ple, entre altres, les funcions següents:

- a) Exercir la funció fiscalitzadora i analitzar i aprovar tots els informes de fiscalització que provenguin de la Sindicatura.
- b) Aprovar les propostes adreçades al Parlament o, si escau, a l'ens fiscalitzat, orientades a millorar els serveis que presta el sector públic de Catalunya.
- c) Aprovar els dictàmens que li siguin sol·licitats en l'àmbit de les seves competències.
- d) Proposar el nomenament d'un dels membres per al càrrec de síndic o síndica major.
- e) Designar els síndics que han de formar part de la Comissió de Govern.
- f) Designar els síndics que han de presidir els departaments.
- g) Aprovar el programa anual d'activitats de la Sindicatura.
- h) Aprovar un programa anual en què es determinin els ens locals, els ens associatius i les societats participades

pels ens locals que han d'ésser objecte de fiscalització econòmica i financera, i també els criteris emprats per a incloure'ls-hi. En el cas dels ens locals, aquests criteris han d'atendre, entre altres, el nombre d'habitants, el pressupost global o la inclusió en programes anteriors; en el cas dels ens associatius i les societats participades, han d'atendre el volum d'operacions o el sector d'activitat a què pertanyen.

i) Proposar i aprovar el conveni a què fa referència l'article 80.3 de l'Estatut d'autonomia, relatiu a les relacions de cooperació entre la Sindicatura i el Tribunal de Comptes.

j) Autoritzar altres acords de col·laboració amb el Tribunal de Comptes, amb altres organismes de control extern o amb qualsevol altre tipus d'entitat o institució.

k) Nomenar, substituir i cessar el secretari o secretària general.

l) Aprovar els acords que consideri necessaris pel que fa a la tramitació dels informes de fiscalització, i també pel que fa a l'organització interna de la Sindicatura.

m) Aprovar l'avantprojecte del pressupost de la Sindicatura i trametre'l al Parlament perquè el tingui en consideració.

n) Aprovar la memòria d'activitats i els comptes de la Sindicatura.

o) Determinar l'àmbit competencial de cada departament per establir l'organització interna de la Sindicatura.

p) Determinar les atribucions, resoldre els conflictes de competència i establir els criteris de coordinació entre els diversos òrgans i departaments de la Sindicatura.

r) Designar les persones de la Sindicatura que l'han de representar en les institucions de qualsevol naturalesa en què ha de participar.

s) Designar els síndics que han de comparèixer davant la comissió de la Sindicatura de Comptes del Parlament per a informar sobre els informes de fiscalització que es presentin.

t) Adoptar les disposicions necessàries per a complir els objectius que la legislació vigent encomana a la Sindicatura.

u) Informar el Parlament i, si escau, els tribunals de justícia o els òrgans del Ministeri Fiscal de la manca de col·laboració reiterada o de l'obstrucció de l'accés a dades que impedeixi o dificulti l'exercici de les funcions que li són pròpies.

v) Proposar les actuacions corresponents i mesures correctores per l'incompliment de la normativa electoral i de la normativa de finançament dels partits i les formacions polítiques.

w) Aprovar i modificar la relació de llocs de treball i l'oferta pública d'ocupació i aprovar les bases de les convocatòries de selecció de personal de la Sindicatura.

x) Exercir les altres funcions que estableixi la normativa vigent.

- y) Autoritzar la compatibilitat dels síndics.
- z) Aprovar el reglament de règim interior de la Sindicatura.

ARTICLE 9. CONSTITUCIÓ

1. El Ple es constitueix vàlidament i pot adoptar acords si ha estat degudament convocat i hi assisteixen la majoria dels síndics.
2. L'assistència dels síndics a les sessions del Ple és obligatòria quan hi són convocats degudament. Si per causa justificada no hi poden assistir, han d'excusar l'absència.

ARTICLE 10. RÈGIM DE SESSIONS

1. El Ple acorda els dies i les hores en què s'ha de reunir en sessions ordinàries per a exercir les funcions que té assignades.
2. El Ple es reuneix amb caràcter extraordinari si ho considera convenient el síndic o síndica major o a petició de dos síndics, com a mínim. La convocatòria s'ha de fer amb una antelació mínima de dos dies hàbils, per mitjà d'una notificació als síndics.
3. El Ple es pot reunir sense convocatòria ni ordre del dia previ, i pot adoptar acords vàlids, si hi són presents tots els síndics i es decideix així per unanimitat. En aquest cas, el síndic o síndica major ha de fixar l'ordre del dia abans de l'inici de la sessió, de comú acord amb tots els membres del Ple.

ARTICLE 11. ORDRE DEL DIA

1. L'ordre del dia de cada sessió del Ple s'ha de lliurar als síndics amb una setmana d'antelació a la data fixada per a la reunió. Amb la mateixa antelació, com a mínim, ha d'estar a disposició dels síndics, a la Secretaria General, tota la documentació a què faci referència l'ordre del dia.
2. Qualsevol membre del Ple pot sol·licitar al síndic o síndica major que inclogui en l'ordre del dia una qüestió que sigui competència del Ple. La qüestió s'ha d'incloure en l'ordre del dia de la sessió del Ple immediatament posterior a la sol·licitud, sempre que es formuli, com a mínim, un dia abans del lliurament als síndics de l'ordre del dia corresponent; en cas contrari, s'ha d'incloure en l'ordre del dia de la sessió següent del Ple, sens perjudici del que s'estableixi per als casos d'urgència.
3. El Ple no pot adoptar cap acord sobre un tema que no ha estat inclòs en l'ordre del dia, llevat que amb l'assistència de tots els síndics a la sessió s'acordi, per unanimitat, declarar urgent el tractament d'un tema concret.

ARTICLE 12. PRESA D'ACORDS I SECRET DE LES DELIBERACIONS

1. Els acords del Ple s'adopten quan els vota favorablement la majoria dels membres que participen en la sessió. En cas d'empat, el vot del síndic o síndica major o del síndic o síndica que el supleix és diriment.
2. El síndic o síndica major i els altres síndics que assisteixen a la deliberació poden fer constar, per mitjà d'un vot particular, una opinió discrepant, tant pel que

fa a la decisió adoptada com pel que fa als fonaments en què es basa.

3. La intenció de formular un vot particular s'ha d'expressar quan el Ple adopta la decisió i s'ha de fer constar en l'acta de la sessió. El vot particular anunciat s'ha de formalitzar per mitjà d'un escrit que s'ha de presentar a la Secretaria General en el termini de set dies hàbils. Els vots particulars s'han d'incorporar a l'acord a què fan referència i s'han de publicar amb aquest acord.

4. Les deliberacions del Ple tenen caràcter reservat. Tant les persones que hi assisteixen com les que en tenen coneixement per raó de llurs funcions a la Sindicatura han de guardar secret sobre les deliberacions.

ARTICLE 13. ACTES DE LES SESSIONS

1. El secretari o secretària general ha de redactar una acta de cada sessió del Ple, en la qual han de constar les persones que hi assisteixen, el lloc i la data de la sessió, les qüestions debatudes, els acords adoptats i, en cas de votació, la indicació de qui ha votat en un sentit i qui en un altre. Si alguna de les persones assistents fa constar expressament la voluntat que s'incloguin a l'acta determinades manifestacions que ha sostingut durant la sessió, ha de lliurar a la Secretaria General, en el termini de dos dies hàbils següents a la sessió, un escrit en què consigni el contingut de les manifestacions fetes, perquè siguin transcrits en l'acta de la sessió.

2. Les actes són redactades i subscrietes pel secretari o secretària general, amb el vistiplau del síndic o síndica major. L'acta es pot aprovar en la mateixa sessió del Ple o en la següent.

CAPÍTOL III. LA COMISSIÓ DE GOVERN

ARTICLE 14. COMPOSICIÓ

1. La Comissió de Govern és composta pel síndic o síndica major i dos membres de la Sindicatura designats pel Ple per a un període de tres anys. La presideix el síndic o síndica major i l'assisteix el secretari o secretària general o la persona en qui delegui aquesta funció.

2. En els casos de vacant, absència o malaltia dels síndics designats pel Ple perquè formin part de la Comissió de Govern, incloent-hi la persona que supleix el síndic o síndica major, d'acord amb l'article 30, n'ha de fer la suplència el síndic o síndica amb més antiguitat i, si això no és possible, el síndic o síndica de més edat.

ARTICLE 15. FUNCIONS

Corresponen a la Comissió de Govern les funcions següents:

a) Acordar, segons la normativa pressupostària, les modificacions pressupostàries, llevat dels suplements de crèdit i dels crèdits extraordinaris, i comunicar-les al Ple i al departament competent en matèria de finances.

b) Acceptar les delegacions que li confii el Tribunal de Comptes i distribuir-ne les tasques.

c) Determinar el règim general de condicions de treball del personal de la Sindicatura en el marc de la normativa de règim interior de la institució.

d) Exercir la potestat disciplinària del personal de la Sindicatura, sens perjudici de les competències del Ple.

e) Coordinar els serveis de suport de la Sindicatura per assegurar el bon govern i la bona administració de la institució.

f) Exercir qualsevol altra funció que el Ple li delegui.

ARTICLE 16. RÈGIM DE SESSIONS I PRESA D'ACORDS

1. El síndic o síndica major ha de convocar la Comissió de Govern, amb una antelació mínima de vint-i-quatre hores, si ho disposa ell mateix o ho sol·licita algun dels altres síndics que en formen part. La convocatòria ha d'adjunt l'ordre del dia de la sessió corresponent.

2. Sens perjudici del que estableix l'apartat 1, la Comissió de Govern es pot reunir i pot prendre acords si hi són presents tots els seus membres i així ho acorden per unanimitat.

ARTICLE 17. FUNCIONAMENT

En les deliberacions i els actes de les sessions de la Comissió de Govern s'han d'aplicar les mateixes normes de funcionament establertes per a les sessions i els actes del Ple.

CAPÍTOL IV. ELS SÍNDICS

ARTICLE 18. DESIGNACIÓ I REGLES D'ACTUACIÓ

1. El Parlament designa els síndics mitjançant una votació per majoria de les tres cinquenes parts, per a un període de sis anys renovable una vegada. En la presentació de les candidatures s'ha de vetllar per la presència equilibrada de dones i homes.

2. La designació de síndic o síndica es fa entre empleats públics de cossos o categories del grup de titulació superior, o advocats, economistes i professors mercantils, tots de competència reconeguda i amb més de quinze anys d'exercici professional.

3. No poden ésser designades membres de la Sindicatura de Comptes les persones que en els quatre anys anteriors han estat membres del Govern, secretaris generals de departament, interventors generals o alts càrrecs responsables de l'ordenació de pagaments i de la tresoreria de la Generalitat.

4. La designació dels síndics és irrevocable.

4 bis. Els síndics han d'exercir amb independència les funcions que tenen assignades.

4.ter. Els síndics continuen en l'exercici de les seves funcions si, un cop exhaurit el termini del nomenament, no han pres possessió els que els han de succeir.

5. Els síndics tenen la condició d'alts càrrecs de relleu institucional especial i reben el tractament d'honorables o excel·lentíssims.

ARTICLE 19. COMPETÈNCIES

Correspon a cada síndic o síndica:

1. Elevar al Ple la proposta del programa anual d'activitats del departament que té assignat.

2. Organitzar i dirigir el departament que té assignat.

3. Presentar al Ple els projectes d'informe de fiscalització i els altres documents elaborats sota la seva direcció.

4. Proposar al Ple l'elaboració d'informes especials, elaborar-los i redactar el projecte d'informe corresponent que s'ha de presentar al Ple.

5. Vetllar perquè es compleixin els procediments i es practiquin les verificacions suficients per a sustentar les conclusions dels informes.

6. Formular les propostes dels dictàmens que li han estat sol·licitats en l'àmbit del que disposa aquesta llei.

7. Exercir les altres funcions que determini el Ple i les que estableix la normativa vigent.

ARTICLE 20. RÈGIM D'INCOMPATIBILITATS

1. Els síndics han d'exercir llurs funcions amb dedicació plena i absoluta. Llur activitat no és compatible amb l'exercici de cap altre lloc, càrrec, representació, professió o activitat mercantil, professional o industrial, de caràcter públic o privat, per compte propi o aliè, llevat de les excepcions que estableix aquesta llei i dels casos en què, d'acord amb el que disposa la lletra b del punt 4, la Mesa del Parlament ho autoritzi, sense que puguin percebre, en cap cas, més d'una retribució de caràcter fix i periòdic.

2. La condició de síndic o síndica és incompatible amb qualsevol de les següents:

a) La de membre de qualsevol cambra legislativa, d'àmbit autonòmic, estatal o europeu.

b) La de membre de qualsevol altre òrgan de control extern, d'àmbit autonòmic, estatal o europeu.

c) La de síndic o síndica de greuges.

d) La de defensor o defensora del poble.

e) La de director o directora de l'Oficina Antifrau.

f) La de qualsevol càrrec polític o funció administrativa de la Unió Europea, de l'Estat, de les comunitats autònomes, de les entitats locals, o dels corresponents organismes autònoms, empreses públiques, empreses vinculades, i similars, sigui quina sigui llur forma jurídica.

g) El compliment de funcions directives o executives en els partits polítics, en les centrals sindicals o en les associacions empresarials.

h) La de membre de qualsevol dels organismes assessors del Govern.

i) L'exercici de qualsevol altra activitat remunerada.

3. La condició de síndic o síndica és compatible, sempre que això no interfereixi en la dedicació deguda a la Sindicatura i no es comprometi la imparcialitat o la

independència en l'exercici del càrrec, amb les activitats següents:

a) Les derivades de l'administració del patrimoni personal o familiar, llevat del cas que es tingui una participació superior al 10%, individualment o conjuntament amb cònjuges, convivents o fills, en empreses o entitats que subscriuguin contractes amb qualsevol administració o entitat del sector públic.

b) La participació ocasional en seminaris, cursos, conferències, col·loquis o programes de qualsevol mitjà de comunicació social, sempre que no sigui conseqüència d'una relació de treball o de prestació de serveis.

c) La participació en seminaris, jornades o conferències organitzats per centres oficials destinats a la formació del personal de les administracions públiques catalanes, sempre que no tingui caràcter permanent o habitual i que el síndic o síndica hi participi per raó del càrrec que ocupa o de la seva especialitat professional

d) La pertinença a tribunals de tesi.

e) La participació en entitats sense ànim de lucre.

4. Són compatibles, en els termes esmentats per l'apartat 3, i amb l'autorització prèvia del Ple de la Sindicatura, que només pot denegar-les motivadament, la producció i creació literària, artística, científica i tècnica, i també la col·laboració en les publicacions que se'n deriven, sempre que no s'originin com a conseqüència d'una relació de treball o de prestació de serveis. La denegació motivada pot ésser objecte de recurs davant la Mesa del Parlament.

4 bis. És compatible, en els termes esmentats per l'apartat 3, amb l'autorització prèvia de la Mesa del Parlament i amb l'informe previ favorable del Ple de la Sindicatura, l'exercici de funcions docents universitàries en règim de dedicació a temps parcial i amb una durada màxima d'un semestre en un mateix curs lectiu i sempre que no sigui en detriment de la dedicació a l'exercici del càrrec.

ARTICLE 21. DECLARACIÓ DE NO-INCOMPATIBILITAT

1. Els síndics han de presentar al Ple, en el termini de deu dies a comptar de la presa de possessió, una declaració en què facin constar que no es troben en cap de les causes d'incompatibilitat establertes per l'article 20. Si durant el mandat incorren en alguna d'aquestes causes també ho han de comunicar al Ple. En cas d'incórrer en incompatibilitat, han d'optar entre un dels dos càrrecs i, si escau, presentar al Parlament un escrit de renúncia al càrrec de síndic o síndica.

2. Els síndics, en el termini de deu dies a comptar de la presa de possessió, han de presentar la declaració d'interessos actius i passius al registre que a aquest efecte es constitueixi a la Sindicatura de Comptes.

ARTICLE 22. ABSTENCIÓ

1. Són causes d'abstenció per als síndics les circumstàncies següents:

a) Tenir interès personal en l'assumpte, l'empresa o l'ens fiscalitzat, o tenir alguna qüestió litigiosa pendent o una relació de servei amb alguna persona interessada.

b) Tenir parentiu de consanguinitat fins al quart grau, o d'afinitat fins al segon grau, amb algun dels comptedants o administradors de l'ens objecte de fiscalització.

c) Tenir amistat íntima o enemistat manifesta amb alguna de les persones a què fan referència els apartats a i b.

d) Haver intervingut en els actes o expedients objecte de fiscalització abans d'haver estat designat membre de la Sindicatura de Comptes.

2. En qualsevol cas, s'ha de considerar que hi ha interès personal determinant d'abstenció, pel que fa a una fiscalització concreta, quan un síndic o síndica s'ha trobat en alguna de les circumstàncies següents:

a) Haver tingut a càrrec seu la gestió, la inspecció o la intervenció dels ingressos i les despeses de l'ens en el període objecte de la fiscalització.

b) Haver estat titular de la presidència o la direcció, o membre del consell d'administració o d'un òrgan equivalent, de qualsevol entitat integrada en el sector públic de Catalunya en el període objecte de fiscalització.

c) Haver percebut subvencions de l'ens fiscalitzat o dels ens i organismes que s'hi relacionen funcionalment, amb càrrec a fons públics, en el període objecte de fiscalització.

d) Haver estat comptedant davant la Sindicatura de Comptes amb relació a l'objecte de la fiscalització.

e) Haver estat beneficiari o beneficiària d'aval o d'exempcions fiscals objecte d'una fiscalització.

3. El síndic o síndica afectat per alguna de les causes d'abstenció determinades per l'apartat 1 ho ha de comunicar al síndic o síndica major, perquè ho inclogui en l'ordre del dia del Ple següent. El Ple ha de decidir si concorre o no la causa d'abstenció al·legada i, si escau, ha de designar un altre síndic o síndica perquè es faci càrrec de la fiscalització.

4. En el cas que el Ple acordi causa d'abstenció d'un síndic o síndica amb relació a un informe fet sota la direcció d'un altre, el síndic o síndica afectat per l'abstenció no pot participar en el debat i la votació d'aquest informe en el Ple.

ARTICLE 23. RECUSACIÓ

1. En el cas que un síndic o síndica no s'abstingui quan ho hagi de fer, se'n pot promoure la recusació per mitjà del procediment corresponent instat pel síndic o síndica major, o per qualsevol persona interessada en el procediment en què concorre la presumpta causa d'abstenció.

2. Un cop promoguda la recusació d'un síndic o síndica, el síndic o síndica major n'ha d'informar el Ple al més aviat possible. Si el síndic o síndica amb recusació admet la causa de la recusació, s'ha de seguir el procediment establert per als casos d'abstenció.

3. Si el síndic o síndica interessat nega la causa de la recusació, el Ple ha de nomenar una ponència de dos síndics per tal de portar a terme, de manera sumària, les actuacions indagatòries que es considerin pertinents. Aquestes actuacions sumàries han de contenir les al-

legacions de la persona que ha promogut la recusació i les del síndic o síndica recusat.

4. La ponència, en el termini de deu dies des que ha estat nomenada, ha de presentar al Ple un informe que contingui tots els aspectes de les actuacions portades a terme. El Ple, en una sessió extraordinària a què no assisteix el síndic o síndica recusat, ha de resoldre la recusació.

5. Si en les actuacions portades a terme hi ha indicis d'una actuació dolosa o culposa del síndic o síndica recusat, per haver intervingut en un assumpte en què s'hauria d'haver abstingut, s'ha d'iniciar un expedient per a exigir responsabilitats, d'acord amb el que estableix l'article 26.

ARTICLE 24. SUSPENSIO

1. El Ple, en els casos de processament o imputació en un procediment penal d'un síndic o síndica, o durant la tramitació del procediment establert per l'article 26, pot suspendre cautelarment les funcions de la persona afectada.

2. La suspensió cautelar s'ha d'acordar amb el vot favorable de la majoria absoluta dels membres del Ple.

ARTICLE 25. CESSAMENT

1. Els síndics cessen en el càrrec exclusivament per les causes següents:

- a) Per mort.
- b) Per renúncia escrita presentada al Parlament i acceptada per la Mesa d'aquesta institució.
- c) Per extinció del mandat quan n'expira el termini.
- d) Per incapacitat declarada per decisió judicial ferma.
- e) Per inhabilitació per a exercir els drets polítics declarada per decisió judicial ferma.
- f) Per condemna mitjançant sentència ferma a causa de delictes.
- g) Per incompliment de les obligacions del càrrec.

2. Quan el cessament es produeix per extinció del mandat, el síndic o síndica de què es tracti continua exercint les funcions del càrrec mentre el Parlament no designa un nou síndic o síndica.

3. El cessament per incompliment de les obligacions del càrrec s'ha de tramitar d'acord amb el procediment establert per l'article 26.

ARTICLE 26. RESPONSABILITAT

1. Els síndics incorren en responsabilitat quan incompleixen les obligacions que els imposa la llei, la qual cosa pot comportar el cessament en el càrrec.

2. Quan un síndic o síndica incompleix les obligacions inherents al càrrec, està afectat per alguna causa d'incompatibilitat o és objecte de recusació amb concurrència de dol o culpa reiterada, el Ple inicia el procediment establert pel reglament de règim interior, que s'ha de basar en els principis d'audiència i contradicció, a fi d'establir la proposta eventual de resolució. Aquesta

proposta s'ha d'eleva al Parlament perquè pugui adoptar l'acord pertinent, aplicant les mateixes normes de procediment establertes per al nomenament dels síndics.

2 bis. No obstant el que estableix l'apartat 2, el procediment de responsabilitat no s'ha d'iniciar si l'incompliment de les obligacions o l'actuació del síndic o síndica, en el cas de recusació, s'ha produït per primera vegada durant el seu mandat i existeix culpa. En aquest cas, el reglament de règim interior regula el procediment pel qual el Ple pot advertir el síndic o síndica.

3. A l'efecte del que determina l'apartat 2, s'entén que hi ha reiteració quan, d'acord amb el procediment establert pel reglament de règim interior, el Ple ja ha advertit el síndic o síndica afectat o bé el Parlament ja l'ha suspès en més d'una ocasió durant el seu mandat.

ARTICLE 27. ELS DEPARTAMENTS

1. La Sindicatura de Comptes s'organitza en departaments. Al capdavant de cada departament hi ha un síndic o síndica.

2. L'adscripció dels síndics als departaments és per a períodes de tres anys.

3. Els síndics, com a responsables de llurs departaments i en l'àmbit de la funció fiscalitzadora assignada a la Sindicatura de Comptes, tenen la facultat de decidir les verificacions que creguin que són necessàries i de vetllar perquè es portin a terme.

CAPÍTOL V. EL SÍNDIC O SÍNDICA MAJOR

ARTICLE 28. NOMENAMENT

1. El síndic o síndica major, proposat pel Ple d'entre els seus membres, és nomenat pel president o presidenta de la Generalitat per a un període de tres anys.

2. La proposta per al nomenament del síndic o síndica major ha de recaure en el síndic o síndica que compti amb l'aprovació de la majoria absoluta dels síndics que integren el Ple.

3. Si en la primera convocatòria cap síndic o síndica no assoleix la majoria absoluta, s'ha de fer una segona votació dins les quaranta-vuit hores següents.

4. Si un cop feta la segona votació cap síndic o síndica no ha obtingut la majoria absoluta, s'ha de fer, dins la setmana següent, una tercera votació en què només poden ésser candidats a l'elecció els dos síndics que hagin obtingut més vots en la segona votació. En aquesta tercera votació s'ha de proposar qui obtingui més vots. En cas d'empat, la proposta recau en el síndic o síndica que ha exercit més temps com a tal, i si el temps és el mateix, en el de més edat.

5. En el cas que es presenti un únic candidat o candidata són aplicables les mateixes majories establertes per aquest article, per tal d'aconseguir el nomenament.

6. El síndic o síndica major cessa en el càrrec si perd la condició de síndic o síndica abans d'acabar el període del mandat pel qual ha estat escollit.

ARTICLE 29. FUNCIONS

1. El síndic o síndica major, pel que fa a les actuacions institucionals de la Sindicatura de Comptes, té les funcions següents:

- a) Representar la Sindicatura en qualsevol instància i presidir-ne els actes corporatius i els oficials.
- b) Fer saber al Parlament el cessament de síndics si és per una causa establerta legalment. En el cas que el cessament sigui pel compliment del termini de renovació, s'ha de comunicar al Parlament amb dos mesos d'antelació.
- c) Donar compte al Parlament dels acords adoptats pel Ple relatius a incompatibilitats o responsabilitats en què poden haver incorregut els síndics.
- d) Informar dels acords del Ple, en els termes que aquest determini i sense infringir el deure de secret de les deliberacions.

2. El síndic o síndica major, pel que fa al funcionament del Ple, té les funcions següents:

- a) Convocar i presidir el Ple i la Comissió de Govern, fixar l'ordre del dia de les reunions d'aquests òrgans i dirigir-ne les deliberacions.
- b) Vetllar per l'execució dels acords del Ple i de la Comissió de Govern.
- c) Decidir amb vot de qualitat els empats que es produeixin en el Ple o en la Comissió de Govern.
- d) Traslladar els informes al Parlament, en el termini de trenta dies hàbils a comptar de l'aprovació que en fa el Ple.
- e) Presentar al Ple l'avantprojecte de pressupost i la memòria anual de la Sindicatura.

3. El síndic o síndica major, pel que fa al funcionament de la Sindicatura de Comptes, té les funcions següents:

- a) Exercir el govern interior de la Sindicatura, la direcció i la inspecció superior del personal i les funcions relatives al nomenament, la contractació i, en general, el govern i l'administració executiva del personal.
- b) Resoldre les qüestions internes no assignades als altres òrgans de la Sindicatura.
- c) Exercir d'òrgan de contractació de la Sindicatura, autoritzar-ne les despeses, reconèixer-ne les obligacions i ordenar-ne el pagament.
- d) Autoritzar les actes i les certificacions de qualsevol mena expedides per la Secretaria General i fer-hi constar el seu vistiplau.
- e) Exercir les altres facultats que li reconeix aquesta llei.

ARTICLE 30. SUPLÈNCIA

En els casos de vacant, d'absència o de malaltia, el síndic o síndica major ha d'ésser suplert per un síndic o síndica que formi part de la Comissió de Govern, d'acord amb l'ordre següent: en primer terme, pel síndic o síndica que fa més temps que en forma part; en cas de coincidència de dos o més candidats, i en segon terme, pel de més edat.

CAPÍTOL VI. LA SECRETARIA GENERAL

ARTICLE 31. EL SECRETARI O SECRETÀRIA GENERAL

1. Al capdavant de la Secretaria General hi ha el secretari o secretària general, que és nomenat i separat pel Ple. El secretari o secretària general s'escull, a proposta del síndic o síndica major, d'entre persones que reuneixen la titulació exigida per l'article 18.2.

2. Correspon al Ple determinar si hi ha causes d'incompatibilitat del secretari o secretària general, i prendre la resolució pertinent. Les causes d'incompatibilitat establertes per als alts càrrecs de l'Administració de la Generalitat són aplicables al secretari o secretària general.

3. En els casos d'absència, de vacant o de malaltia, el secretari o secretària general ha d'ésser suplert pel funcionari o funcionària de la Sindicatura de Comptes que designi el Ple.

ARTICLE 32. COMPETÈNCIES

1. Correspon al secretari o secretària general, pel que fa al funcionament del Ple:

- a) Assessorar jurídicament el Ple i la resta d'òrgans de la Sindicatura. Aquest assessorament l'ha de fer directament o per mitjà de l'Assessoria Jurídica.
- b) Complir, en general, totes les funcions destinades a l'exercici adequat de les competències del Ple, de la Comissió de Govern i del síndic o síndica major en tot el que fa referència al règim interior de la Sindicatura.
- c) Assistir, amb veu però sense vot, a les sessions del Ple i de la Comissió de Govern.
- d) Comunicar a les persones interessades, si escau, les decisions del Ple i de la Comissió de Govern.
- e) Donar curs a les convocatòries de les reunions ordinàries i extraordinàries del Ple i de la Comissió de Govern.
- f) Redactar i distribuir l'ordre del dia del Ple, d'acord amb les instruccions del síndic o síndica major.
- g) Redactar les actes de les sessions del Ple i de la Comissió de Govern, i subscriure-les amb el vistiplau del síndic o síndica major, després que s'aprovin.
- h) Expedir les certificacions relatives a actes, acords i documents que li han estat confiats perquè els custodii, amb el vistiplau del síndic o síndica major.

2. Correspon al secretari o secretària general, pel que fa a la direcció administrativa i financera de la Sindicatura de Comptes:

- a) Custodiar-ne el Registre general i subscriure diàriament la diligència de tancament després d'haver-hi inscrit tots els documents que han tingut entrada a la Sindicatura o n'han sortit, i custodiar la resta de la documentació.
- b) Exercir les facultats que en matèria de personal i d'administració li delegui qualsevol òrgan de la Sindicatura, i, en concret, sota la direcció superior del síndic o síndica major; actuar com a cap de personal de la Sindicatura.

c) Actuar com a instructor en els expedients oberts amb motiu de faltes comeses pels funcionaris de la Sindicatura i elevar la proposta corresponent a la Comissió de Govern.

d) Assistir el síndic o síndica major en l'elaboració de l'avantprojecte de pressupost i en el projecte de memòria anual d'activitats de la Sindicatura.

CAPÍTOL VII. LES UNITATS DE SUPORT I EL REGISTRE

ARTICLE 33. UNITATS DE SUPORT

1. Són unitats de suport de la Sindicatura de Comptes:

- a) Les comissions.
- b) L'Assessoria Jurídica.
- c) La Unitat de Comptabilitat i Gestió.
- d) Les determinades per acord del Ple.

2. El reglament de règim interior ha de determinar l'estructura, les funcions i el funcionament de les unitats de suport.

ARTICLE 34. EL REGISTRE GENERAL

El Registre general de la Sindicatura de Comptes es regeix per la normativa aplicable en aquesta matèria i pel reglament de règim interior, que en determina el funcionament.

TÍTOL III. DELS PROCEDIMENTS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 35. ACTUACIONS

1. La Sindicatura de Comptes, en l'exercici de la funció fiscalitzadora que té assignada, actua per mandat legal, a instància del Parlament o d'ofici.

2. La Sindicatura de Comptes té plena llibertat per a decidir la forma i els procediments per a portar a terme les tasques que té encomanades.

3. En els informes de fiscalització s'han d'esmentar, si escau, els escrits rebuts a la Sindicatura de Comptes que exposen fets que poden afectar el resultat de la fiscalització. El principi d'audiència ha de restar garantit en tots els casos.

4. Quan el Ple, arran de la funció fiscalitzadora que porta a terme d'acord amb l'article 8, percebi l'existència d'actuacions perseguibles administrativament o judicialment, ho ha de fer constar expressament en l'informe corresponent i ha de traslladar la informació relativa a aquestes actuacions a la instància pertinent. També ho ha de comunicar al Parlament i a l'ens fiscalitzat.

ARTICLE 36. FUNCIO FISCALITZADORA I INFORMES

1. La funció fiscalitzadora de la Sindicatura de Comptes es concreta en l'elaboració o la publicació d'informes,

un cop aprovats pel Ple, i en la tramesa d'aquests informes al Parlament.

2. Els informes que elabora la Sindicatura de Comptes són els següents:

- a) L'informe anual sobre el Compte general de la Generalitat.
- b) L'informe anual sobre el Compte general de les corporacions locals.
- c) Els informes de fiscalització relatius a qualsevol dels ens que formen part del sector públic de Catalunya.
- d) Els informes de fiscalització puntuals.
- e) Els informes de fiscalització que s'emetin en l'exercici de les funcions establertes per l'article 2.g.
- f) Els altres informes que li encomani el Parlament o acordi el Ple.

3. Els informes tenen l'objectiu de pronunciar-se sobre un o diversos aspectes als quals s'estén la competència de la Sindicatura en els termes establerts per aquesta llei.

ARTICLE 37. PROGRAMA ANUAL D'ACTIVITATS

1. El programa anual d'activitats és la relació d'informes de fiscalització que la Sindicatura de Comptes preveu d'elaborar durant un any i dels informes encomanats pel Parlament que la Sindicatura no ha pogut elaborar de manera completa en l'exercici en curs. Una cop aprovat, s'ha de donar compte del programa al Parlament.

2. El programa anual d'activitats ha d'incloure el Compte general de la Generalitat i el Compte general de les corporacions locals, i també la fiscalització dels comptes en totes les entitats que hi estiguin obligades per un precepte legal i les sol·licitades per mitjà de resolucions del Parlament.

3. El programa anual d'activitats és vinculant per als departaments de la Sindicatura de Comptes. No obstant això, el Ple pot modificar el programa a instàncies del Parlament o dels departaments.

ARTICLE 38. ELABORACIÓ DELS INFORMES DE FISCALITZACIÓ

1. En els treballs de fiscalització, les verificacions es poden portar a terme per qualsevol mitjà probatori que sigui fefaent, pertinent i proporcionat.

2. L'examen de qualsevol expedient, informe o documentació que tingui transcendència per a elaborar els informes de fiscalització es pot fer a les dependències on s'ha tramitat, a les del servei d'intervenció corresponent o a la seu de la Sindicatura de Comptes.

3. Els informes de fiscalització, des que se n'inicia l'elaboració fins a la tramesa de la versió definitiva al Parlament o, si escau, a l'ens fiscalitzat, tenen caràcter reservat.

CAPÍTOL II. L'INFORME DEL COMPTE GENERAL DE LA GENERALITAT I ALTRES INFORMES DELS ENS QUE FORMEN PART DEL SECTOR PÚBLIC DE LA GENERALITAT

ARTICLE 39. INFORME ANUAL SOBRE EL COMPTE GENERAL DE LA GENERALITAT

1. L'informe anual sobre el Compte general de la Generalitat té l'objectiu d'emetre una opinió sobre l'adequació de la informació econòmica i financera presentada, els principis comptables que li són aplicables, i també sobre el compliment de la legalitat. Així mateix, d'acord amb la informació obtinguda, en l'informe s'han de proposar, si escau, les mesures de caràcter general que es considerin necessàries per a millorar la gestió de la Generalitat.

2. El Compte general de la Generalitat s'ha de presentar a la Sindicatura de Comptes, per mitjà del departament competent en matèria de finances, abans del 31 de juliol de l'any següent al del tancament de l'exercici. L'informe anual del Compte general s'ha de trametre al Parlament després que l'hagi aprovat el Ple de la Sindicatura.

3. La Sindicatura de Comptes, una copexaminat i comprovat el Compte general de la Generalitat, ha de trametre l'informe corresponent al Parlament, durant el primer semestre de l'exercici següent al de la presentació del Compte general que fa el departament competent en matèria d'economia i finances.

4. Les entitats vinculades a la Generalitat o que en depenen, a què es refereix l'article 3, han de trametre a la Sindicatura de Comptes, abans del 30 d'abril de l'any següent al del tancament de l'exercici, la liquidació del pressupost, els comptes anuals i la memòria de gestió de l'exercici anterior. També han de trametre aquesta documentació a les entitats en què participen.

5. Sens perjudici del que estableixen els apartats anteriors, la Intervenció General ha de trametre a la Sindicatura de Comptes les auditories i els informes de fiscalització que ha fet respecte de les entitats pertanyents al sector públic de la Generalitat. Així mateix, aquestes entitats han de trametre a la Sindicatura de Comptes qualsevol altre informe o auditoria.

ARTICLE 40. TRAMITACIÓ DELS INFORMES DE FISCALITZACIÓ RELATIUS A LA GENERALITAT

1. Els departaments de la Sindicatura de Comptes, dins llur àmbit competencial, han d'elaborar els informes de fiscalització i redactar els projectes d'informe corresponents.

2. Els projectes d'informe de fiscalització s'han de trametre a l'ens fiscalitzat perquè presenti, si escau, les al·legacions que consideri pertinents. Un cop conclòs el tràmit d'al·legacions, el síndic o síndica responsable ha de presentar al Ple la proposta d'informe definitiu perquè l'aprovi.

3. El Ple pot afegir a les al·legacions, les observacions, les recomanacions i les conclusions que cregui convenients, quan aprovi definitivament l'informe, i un cop aprovat, l'ha de trametre al Parlament.

CAPÍTOL III. L'INFORME DEL COMPTE GENERAL DE LES CORPORACIONS LOCALS I ELS INFORMES DELS ENS DEL SECTOR PÚBLIC LOCAL I D'ALTRES ENS DEL SECTOR PÚBLIC DE CATALUNYA

ARTICLE 41. INFORME ANUAL SOBRE EL COMPTE GENERAL DE LES CORPORACIONS LOCALS

1. L'informe anual sobre el Compte general de les corporacions locals té l'objectiu principal de constatar que les corporacions locals reten llurs comptes generals d'acord amb la normativa que regeix la matèria. Així mateix, d'acord amb la informació rebuda, en l'informe s'han de proposar, si escau, les mesures de caràcter general que es considerin necessàries per a millorar la presentació i el retiment dels comptes anuals de les corporacions locals de Catalunya.

2. L'informe anual sobre el Compte general de les corporacions locals ha de seguir la tramitació establerta per l'informe del Compte general de la Generalitat. També s'ha de trametre al Parlament perquè en tingui coneixement.

3. Correspon al departament competent l'elaboració de la proposta d'informe anual que ha de sotmetre al Ple perquè l'aprovi.

4. Les corporacions locals han de retre els comptes de cada exercici, directament, a la Sindicatura de Comptes, abans del 15 d'octubre de l'any següent al del tancament de l'exercici. Així mateix, s'han de trametre les auditories i qualsevol altre informe de control financer d'entitats, subvencions i, si s'escau, de qüestions globals de naturalesa econòmica financera relativa a llur municipi amb les recomanacions i les reserves corresponents.

5. Si els ens locals incompleixen el deure de remissió a la Sindicatura de Comptes de la documentació que estableix l'apartat 4 o la informació complementària d'aquesta documentació, un cop donat el tràmit d'audiència, sense que s'hagi acreditat cap causa justificada de l'incompliment, el Ple ho ha de comunicar al departament competent en matèria d'Administració local. D'aquesta manera es pot inscriure en l'inventari públic de control de compliment de les obligacions financeres dels ens locals, que ha d'estar a disposició dels departaments de la Generalitat, i al departament competent en matèria d'economia i finances, perquè s'adoptin les mesures destinades a suspendre el lliurament a l'ens infractor de subvencions o transferències a què tingui dret amb càrrec als pressupostos de la Generalitat, sempre que no provenguin d'altres administracions. Aquesta suspensió es manté fins que no s'acrediti la remissió dels comptes, i no genera, en cap cas, dret a compensació financera.

6. Als efectes del que estableix l'apartat 5, s'entén complet el tràmit de remissió dels comptes si, un cop sotmesos al ple de la corporació local de què es tracti, no són aprovats però es trameten, amb caràcter provisional, a la Sindicatura de Comptes amb aquesta condició i amb un certificat adjunt que n'acrediti la presentació al Ple, tot això sens perjudici de l'aprovació posterior per part de la corporació.

ARTICLE 42. TRAMITACIÓ DELS INFORMES DE FISCALITZACIÓ RELATIUS ALS ENS DEL SECTOR PÚBLIC LOCAL I ALTRES ENS DEL SECTOR PÚBLIC DE CATALUNYA

1. Els informes de fiscalització han de seguir la tramitació establerta per als informes de fiscalització relatius a la Generalitat.

2. Els ens de l'Administració corporativa catalana sotmesa a fiscalització d'acord amb aquesta llei han de trametre a la Sindicatura de Comptes, per mitjà de llur òrgan tutelar, els comptes anuals i l'informe de l'auditoria abans del 31 de juliol de l'any següent al del tancament de l'exercici i la liquidació del pressupost.

3. Els informes s'han de trametre als membres o òrgans competents en la gestió i direcció de l'ens fiscalitzat, després que el Ple de la Sindicatura els hagi aprovat definitivament. Al mateix temps se n'ha de trametre una còpia al Parlament i, si escau, a l'ens que té encomanada alguna facultat de tutela relacionada amb els temes que es tracten en els informes.

ARTICLE 43. INFORMES DE FISCALITZACIÓ PUNTUALS

Els informes de fiscalització puntuals tenen l'objectiu de verificar una presumpta irregularitat relacionada amb algun dels aspectes i ens sotmesos a la fiscalització de la Sindicatura de Comptes. Tanmateix, cal que el departament corresponent consideri adequat elaborar aquest informe atenent la rellevància del cas; d'altra banda, cal que el Ple acordi d'incloure'l en el programa anual d'activitats, sobre la base dels objectius de la Sindicatura i els mitjans a la seva disposició.

ARTICLE 44. PUBLICITAT DELS INFORMES

1. L'informe sobre el Compte general de la Generalitat, juntament amb les al·legacions que se'n facin, s'han de trametre al Parlament i al titular o la titular del departament competent en matèria de finances. Posteriorment, s'han de publicar íntegrament en el *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya*.

2. L'informe anual de fiscalització del Compte general de les corporacions locals s'ha de trametre al Parlament perquè en tingui coneixement. Només les conclusions d'aquest informe s'han de publicar en el *Butlletí Oficial del Parlament de Catalunya*.

3. Els informes de fiscalització dels ens del sector públic de Catalunya s'han de trametre al Parlament, als membres o òrgans competents en la gestió i direcció de l'ens fiscalitzat i al departament de la Generalitat competent en matèria de finances. En el cas de les fundacions del sector públic de l'Administració de la Generalitat o de l'Administració local de Catalunya, els informes també s'han de trametre al departament de la Generalitat que té adscrites les funcions de protectorat.

4. El que estableix l'apartat 3 també s'aplica als informes especials i a qualsevol altre informe.

5. Sens perjudici del que estableixen els apartats d'aquest article, la Sindicatura de Comptes pot fer publicitat dels diferents informes pel mitjà que consideri adequat, un cop el Parlament els ha admès a tràmit. En

qualsevol cas, els informes s'han de fer públics en la seu electrònica de la Sindicatura de Comptes.

CAPÍTOL IV. ALTRES PROCEDIMENTS

ARTICLE 45. COL·LABORACIÓ AMB LA SINDICATURA

1. El deure de col·laboració el té qualsevol persona, natural o jurídica, respecte dels béns, fons, efectes o cabals públics que té en dipòsit, custòdia o administració, o en la gestió dels quals ha participat o participa per qualsevol causa, i també les persones físiques o jurídiques perceptores de cabals públics.

2. El síndic o síndica major, a instàncies del síndic o síndica corresponent, ha d'adreçar la petició de col·laboració en els procediments als titulars dels diversos departaments quan es tracti del sector públic de la Generalitat, o als presidents de les corporacions locals corresponents i, en qualsevol altre supòsit, a la persona titular del màxim òrgan de govern o administració de les altres entitats requerides o a la persona física corresponent, si escau.

3. Les dades, els estats, els documents o els antecedents sol·licitats han de fer referència als que consten o han de constar en els estats comptables o en les justificacions corresponents.

4. L'òrgan que rep una petició de col·laboració de la Sindicatura de Comptes està obligat a justificar-ne la recepció i a atendre-la en el termini assenyalat, llevat que hi hagi impossibilitat de fer-ho. En aquest darrer cas, ho ha de raonar degudament quan justifica la recepció de la petició i ha d'indicar el termini que necessita per a poder atendre-la.

ARTICLE 46. CONTRACTACIÓ EXTERNA D'ESPECIALISTES

1. Quan la Sindicatura de Comptes, atès l'elevat volum o les especificitats dels informes i per a la realització de tasques tècniques i de suport, necessiti experts en matèries concretes, pot contractar amb empreses o persones físiques alienes, en els termes establerts per la normativa de contractació del sector públic, l'elaboració de qualsevol informe, estudi o comprovació concreta que consideri pertinent.

2. La direcció i la delimitació de l'abast material i temporal dels estudis i treballs fets per contractació externa corresponen, en tots els casos, al síndic o síndica responsable en la matèria de què es tracti.

3. La utilització de serveis externs s'ha de comunicar a l'ens que s'ha de fiscalitzar quan aquest hi hagi de tenir una relació directa. En la comunicació s'ha d'especificar la identitat de la persona física o jurídica que la Sindicatura de Comptes ha contractat i l'abast concret de la intervenció; també s'hi ha de fer una referència expressa al fet que aquesta persona actua amb una relació de dependència respecte de la Sindicatura.

ARTICLE 47. RELACIONS AMB EL TRIBUNAL DE COMPTES

1. Les relacions de cooperació entre la Sindicatura de Comptes i el Tribunal de Comptes es regulen per mitjà

d'un conveni. Aquest conveni ha d'establir els mecanismes per mitjà dels quals la Sindicatura de Comptes participa en els procediments jurisdiccionals sobre responsabilitat comptable, sens perjudici d'altres funcions que pugui delegar posteriorment el Tribunal de Comptes.

2. Quan la Sindicatura de Comptes exerceix la funció de fiscalització ha d'aplicar els procediments establerts per la normativa específica de la Sindicatura, llevat de les sancions per manca de col·laboració que es puguin imposar als ens fiscalitzats.

3. La Sindicatura de Comptes, quan participa en els procediments jurisdiccionals, s'ha d'ajustar a la normativa que regeix per al Tribunal de Comptes, sens perjudici de les especificitats organitzatives internes de la Sindicatura, regulades per mitjà d'un acord del Ple, en els termes establerts pel reglament de règim interior.

TÍTOL IV. DEL PERSONAL DE LA SINDICATURA

ARTICLE 48. NORMATIVA APLICABLE

1. El personal de la Sindicatura de Comptes es regeix per les disposicions contingudes en els Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya, i amb les especificitats contingudes en aquesta llei i les que s'estableixin per acord del Ple de la Sindicatura.

2. Pel que fa al personal de la Sindicatura de Comptes, les competències que, amb relació als funcionaris del Parlament, els Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya confereixen a la Mesa, al president o presidenta i al secretari o secretària general del Parlament, correspon d'exercir-les, respectivament, a la Comissió de Govern, al síndic o síndica major i al secretari o secretària general de la Sindicatura.

ARTICLE 49. PRINCIPIS RECTORS ESPECIALS DE LA FUNCIÓ PÚBLICA DE LA SINDICATURA

1. El personal de la Sindicatura de Comptes ha d'actuar amb submissió a l'ordenament jurídic, amb dependència dels òrgans competents de la Sindicatura i amb total independència respecte dels òrgans i els ens públics que estan subjectes a la fiscalització de la Sindicatura.

2. El personal que presta serveis a la Sindicatura de Comptes té el deure de mantenir en secret tota la informació obtinguda en virtut de la tasca que hi fa, sempre que no hagi estat publicada de manera oficial.

3. La Sindicatura de Comptes i, per mitjà d'aquesta, el Parlament han de protegir el personal de la Sindicatura en l'exercici de les seves funcions.

4. En tot allò que no regula la normativa a què fa referència l'article 48, s'aplica supletòriament la normativa en matèria de funció pública aplicable a l'Administració de la Generalitat.

ARTICLE 50. INCOMPATIBILITATS

Al personal al servei de la Sindicatura de Comptes se li aplica el règim d'incompatibilitats establert pels Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de

Catalunya i la normativa de la Generalitat que li sigui aplicable. En concret, a l'oïdor o oïdora de comptes i als membres de l'Assessoria Jurídica els és aplicable la normativa sobre incompatibilitats establerta per als membres del Cos d'Intervenció i del Cos dels Advocats de la Generalitat, respectivament.

ARTICLE 51. AGRUPACIÓ DE FUNCIONARIS DE CARRERA

1. Els funcionaris de carrera de la Sindicatura de Comptes s'agrupen en cossos generals i cossos especials.

2. Els cossos generals d'administració constitueixen els grups següents:

a) Grup A: titulats superiors.

b) Grup B: titulats mitjans; administratius.

c) Grup C: auxiliars.

d) Grup D: subalterns (agrupacions professionals).

3. Correspon al personal dels cossos generals de la Sindicatura de Comptes el compliment de funcions administratives generals, i també el compliment de funcions comunes en l'exercici de l'activitat administrativa, que poden ésser d'execució, de control, de gestió, d'inspecció, de tramitació o de suport i assistència als serveis de cadascuna de les àrees d'auditoria i, en general, de les tasques encomanades als serveis generals de la Sindicatura.

4. Els cossos especials constitueixen els grups següents:

a) Grup A: auditors.

b) Grup B: ajudants d'auditoria.

5. Els auditors han d'ésser titulats superiors que acreditin coneixements en els àmbits d'actuació de la Sindicatura de Comptes. Els auditors tenen les funcions següents:

a) Controlar, per mitjà de l'anàlisi i l'examen de la documentació tramesa, els comptes i la gestió econòmica de les entitats sotmeses al control de la Sindicatura, d'acord amb els criteris que determinin el Ple o els síndics de què depenen.

b) Lliurar al síndic o síndica de què depenen el resultat de la funció fiscalitzadora efectuada, juntament amb les propostes que considerin convenients.

c) Portar a terme qualsevol altra funció que els sigui assignada en l'àmbit d'actuació de la Sindicatura establert per l'article 2.

6. Els ajudants d'auditoria han d'ésser titulats mitjans que acreditin coneixements en els àmbits d'actuació de la Sindicatura de Comptes. Els ajudants d'auditoria tenen les funcions següents:

a) Donar suport als auditors en el desenvolupament dels treballs de control dels comptes i la gestió econòmica del sector públic, per mitjà de les actuacions d'anàlisi i proposta dels expedients sotmesos a aquest control.

b) Fer propostes i prestar suport en la planificació i els treballs de les auditories.

c) Portar a terme qualsevol altra funció que els sigui assignada pels auditors.

ARTICLE 52. REPRESENTACIÓ DEL PERSONAL I NEGOCIACIÓ COL·LECTIVA

Els òrgans i el sistema de representació i negociació col·lectiva del personal de la Sindicatura de Comptes, i també el Consell de Personal de la Sindicatura que exerceix la representació col·lectiva del personal de la Sindicatura, es regeixen pel que disposen els Estatuts del règim i el govern interiors del Parlament de Catalunya.

TÍTOL V. DEL RÈGIM PRESSUPOSTARI DE LA SINDICATURA**ARTICLE 53. AVANTPROJECTE DE PRESSUPOST**

1. La Sindicatura de Comptes elabora el seu avantprojecte de pressupost, que ha de contenir el conjunt d'ingressos i despeses que es preveu de gestionar durant l'exercici corresponent.

2. El síndic o síndica major ha d'elaborar l'avantprojecte de pressupost de la Sindicatura de Comptes i l'ha de trametre al Ple perquè el debati i l'aprovi, juntament amb l'informe de l'interventor o interventora, i la documentació següent:

- a) Una memòria explicativa.
- b) Una memòria sobre l'adequació de la plantilla pressupostària a la relació de llocs de treball vigent i sobre la política de contractació de personal que és previst d'aplicar.
- c) La liquidació del pressupost de l'any anterior i un estat d'execució del pressupost vigent.
- d) Un informe econòmic i financer.

3. El Ple, un cop aprovat el projecte de pressupost, l'ha de trametre al Parlament perquè el prengui en consideració i el tramiti juntament amb el seu pressupost.

ARTICLE 54. LA INTERVENCIÓ

1. L'oïdor o oïdora de comptes del Parlament té la condició d'interventor o interventora de la Sindicatura de Comptes. Li correspon el control intern, pressupostari i financer d'aquesta institució.

2. Si l'oïdor o oïdora de comptes del Parlament discrepa del fons o la forma dels actes dels expedients examinats, ha de formular les seves objeccions per escrit, si bé no s'atura la tramitació de l'expedient, sens perjudici de la comunicació de la discrepància al Ple de la Sindicatura de Comptes, perquè n'estigui informat, i de fer-la constar en la memòria anual.

3. L'oïdor o oïdora de comptes del Parlament té les funcions següents:

- a) El control pressupostari intern.
- b) La direcció de la comptabilitat.
- c) El control financer de la Sindicatura de Comptes.
- d) L'elaboració del Compte de la Sindicatura.

ARTICLE 55. FISCALITZACIÓ EXTERNA DELS COMPTES DE LA SINDICATURA

Correspon a la comissió parlamentària de la Sindicatura de Comptes a què fa referència l'article 56 l'examen del

Compte de la Sindicatura. El Compte, un cop aprovat pel Ple de la Sindicatura, ha d'ésser tramès al Parlament com annex a la memòria anual d'activitats.

TÍTOL VI. DE LES RELACIONS ENTRE LA SINDICATURA I EL PARLAMENT**ARTICLE 56. COMISSIÓ PARLAMENTÀRIA**

1. Les relacions ordinàries entre el Parlament i la Sindicatura de Comptes s'articulen per mitjà de la comissió parlamentària de la Sindicatura de Comptes.

2. El Ple de la Sindicatura designa el síndic o síndica que presenta cada informe de fiscalització a la comissió parlamentària de la Sindicatura de Comptes.

ARTICLE 57. MEMÒRIA ANUAL D'ACTIVITATS

La Sindicatura de Comptes ha d'elaborar i elevar al Parlament anualment, dins el primer quadrimestre de l'any, una memòria de les activitats de l'any anterior, que ha d'incloure la informació referent a:

- a) El grau de compliment del pla de treball de l'exercici anterior.
- b) La liquidació del pressupost.
- c) Les objeccions de l'interventor o interventora de què el Ple ha conegut.
- d) Les altres actuacions que la Sindicatura ha portat a terme en l'exercici anterior.

DISPOSICIONS ADDICIONALS**PRIMERA. APROVACIÓ DEL REGLAMENT DE RÈGIM INTERIOR**

El Ple de la Sindicatura de Comptes ha d'aprovar el reglament de règim interior en el termini de sis mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta llei.

SEGONA. SISTEMA INFORMÀTIC

1. La Sindicatura de Comptes i el departament competent en matèria de finances han de desenvolupar els mecanismes perquè la Sindicatura de Comptes pugui accedir, per la via informàtica, a la documentació relativa a la liquidació del pressupost.

2. La Sindicatura de Comptes ha de portar a terme les actuacions necessàries per a fer pública, en la seva seu electrònica corporativa, la relació de les corporacions locals que han incomplert, en els termes de l'article 41.4, l'obligació de subministrament d'informació. La informació s'ha de referir, en qualsevol cas, a l'any anterior i a l'any en curs.

TERCERA. PERSONAL

És vigent el que disposen l'article 33 de la Llei 7/2004, del 16 de juliol, de mesures fiscals i administratives, i la disposició addicional primera de la Llei 12/2004, del 27 de desembre, de mesures fiscals i financeres.

QUARTA. ENTITATS CREADES PER L'ESTATUT

Resten sotmeses a aquesta llei i, per tant, són susceptibles de fiscalització les entitats regulades pel capítol V del títol II de l'Estatut d'autonomia.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

PRIMERA. VIGÈNCIA DEL NOMENAMENT DELS SÍNDICS

Els síndics que a l'entrada en vigor d'aquesta llei no han exhaurit el període per al qual foren nomenats continuen desenvolupant aquesta activitat fins a exhaurir-lo.

SEGONA. INCOMPATIBILITATS

En el termini d'un mes a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta llei, els síndics han de presentar una declaració d'incompatibilitats, d'acord amb el que estableix l'article 21.

TERCERA. EXPEDIENTS EN TRAMITACIÓ

Els expedients en tramitació a l'entrada en vigor d'aquesta llei es continuen regulant d'acord amb la normativa vigent en el moment que es van iniciar.

QUARTA. REGLAMENT DE RÈGIM INTERIOR

Mentre no s'aprova el reglament de règim interior s'apliquen les normes de règim interior vigent, en tot el que sigui compatible amb aquesta llei. En qualsevol cas, cal tenir en compte el que disposa la normativa reguladora del procediment administratiu aplicable a l'àmbit de l'Administració de la Generalitat.

CINQUENA. REGULACIÓ DELS COSSOS

Fins que no es creïn els cossos a què fa referència l'article 51.4, aquests es continuen regulant d'acord amb la norma de creació de cossos aprovada per la Mesa del Parlament el 2 d'octubre de 2007.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

1. Resta derogada la Llei 6/1984, del 5 de març, de la Sindicatura de Comptes.

2. Resten derogades les disposicions de rang igual o inferior al d'aquesta llei que la contradiguin, s'hi oposin o hi resultin incompatibles.

DISPOSICIÓ FINAL

Aquesta llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*.

Palau del Parlament, 18 de maig de 2010

El secretari El president de la Comissió
Xavier Dilmé i Vert Jordi Terrades i Santacreu

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

TÍTOL I. NATURESA, FUNCIONS I ÀMBIT D'ACTUACIÓ

ARTICLE 1. NATURESA I RÈGIM JURÍDIC DE LA SINDICATURA DE COMPTES

APARTAT 1

1 ESMENA NÚM. 1

D'addició

G. P. del Partit Popular de Catalunya (1)

«[...] i del control *econòmic-financer* de la Generalitat [...]».

APARTAT 2

2 ESMENA NÚM. 2

De modificació

G. P. del Partit Popular de Catalunya (2)

«2. La *Sindicatura de Comptes* és un ens dependent orgànicament del Parlament de Catalunya, que li delega llurs funcions, dotat de personalitat jurídica, i que actua amb plena independència organitzativa, funcional i pressupostària, de conformitat amb la legislació vigent.»

ARTICLE 2. FUNCIONS

LLETRA A

4 ESMENA NÚM. 4

De modificació

G. P. de Convergència i Unió (1)

«a). Fiscalitzar l'activitat *economico-financera* del sector públic de Catalunya, definit en l'article 3 d'aquesta llei, vetllant perquè aquesta activitat s'ajusti a l'ordenament jurídic. Així mateix, fiscalitzar les subvencions, els crèdits i els ajuts amb càrrec als pressupostos dels ens públics subjectes de control i també dels avals i les exempcions fiscals directes i personals concedits per aquests ens.

Igualment i, sens perjudici de les funcions de la Junta Consultiva de Contractació Administrativa, fiscalitzar els contractes subscrits pel sector públic de Catalunya, definit a l'article 3 de la present llei.»

LLETRA E

7 ESMENA NÚM. 7
D'addició
G. Mixt (1)

«e) Informar *amb caràcter anual* del compliment de les recomanacions aprovades pel Parlament derivades dels informes que emet.»

LLETRA F

8 ESMENA NÚM. 8
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (2)

«f) Assessorar [...] del sector públic, *li sollicitin els ens públics indicats en l'article 3 i el Parlament de Catalunya.*»

ADDICIÓ DE NOVES LLETRES

12 ESMENA NÚM. 12
D'addició
G. Mixt (2)

Addició d'una nova lletra *i*

«i) *Fiscalitzar la comptabilitat dels Grups parlamentaris del Parlament de Catalunya.*»

14 ESMENA NÚM. 14
D'addició
G. Mixt (3)

Addició d'una nova lletra *j*

«j) *Fiscalitzar les subvencions, crèdits, avals i d'altres ajudes del sector públic percebudes per persones físiques o jurídiques.*»

15 ESMENA NÚM. 15
D'addició
G. Mixt (4)

Addició d'una nova lletra *k*

«k) *Informar a la Mesa i als Grups Parlamentaris de l'execució del pressupost anual del Parlament de Catalunya abans de la presentació al Ple de la liquidació corresponent.*»

ARTICLE 3. ÀMBIT D'ACTUACIÓ SUBJECTIU DE LA SINDICATURA DE COMPTES

APARTAT 6

18 ESMENA NÚM. 18
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (8)

L'apartat 3.6 passa a ser apartat 3.7

«7. Altres entitats que determinin les lleis del Parlament de Catalunya»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

19 ESMENA NÚM. 19
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (7)

Addició d'un nou apartat 6

«3.6. *Les empreses públiques i les empreses vinculades, sigui quina sigui la forma jurídica.*»

TÍTOL II. ORGANITZACIÓ, COMPETÈNCIES I ESTRUCTURA

CAPÍTOL II. EL PLE

ARTICLE 7. COMPOSICIÓ

26 ESMENA NÚM. 26
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (12)

«[...] com a síndic o síndica major. *El secretari o secretària general assisteix al Ple amb veu i sense vot.*»

ARTICLE 8. COMPETÈNCIES

LLETRES A I B

27 ESMENA NÚM. 27
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (13)

Les lletres *a* i *b* es fusionen

«a) *Aprovar tots els informes de fiscalització i les propostes orientades a millorar els serveis que presta el sector públic de Catalunya.*»

LLETRES G I H

- 29** ESMENA NÚM. 29
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (15)

Les lletres g i h es fusionen

«g) Aprovar el programa anual d'activitats de la Sindicatura que ha d'incloure el conjunt d'ens que formen part del sector públic de Catalunya que han de ser objecte de fiscalització i també els criteris emprats per incloure'ls-hi. Els Referits criteris atendran [...] sector d'activitat. En tot cas cada dos anys el programa haurà d'incloure els ajuntaments amb una població superior a 100.000 habitants i les empreses públiques amb una facturació superior a 10 milions d'euros.»

LLETRA L

- 32** ESMENA NÚM. 32
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (18)

De tot el text de la lletra l

LLETRA S

- 35** ESMENA NÚM. 35
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (21)

De tot el text de la lletra s

LLETRA X

- 37** ESMENA NÚM. 37
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (23)

De tot el text de la lletra x

ARTICLE 9. CONSTITUCIÓ DEL PLE

APARTAT 2

- 40** ESMENA NÚM. 40
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (30)

DE TOT EL TEXT DE L'APARTAT

- 41** ESMENA NÚM. 41
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (27)

«9.2. El Ple es reuneix amb caràcter extraordinari si ho considera convenient el síndic o síndica major o a petició de dos síndics, com a mínim. La convocatòria s'ha de fer amb una antelació mínima de cinc dies hàbils i haurà d'anar acompanyada de l'ordre del dia, mitjançant una notificació als síndics o síndiques.»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 42** ESMENA NÚM. 42
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (28)

Addició d'un nou apartat 3.

«9.3. Els acords del Ple s'adopten quan els vota favorablement la majoria dels membres que participa en la sessió. En cas d'empat, és decisiu el vot del síndic o síndica major o del que en fa de suplent.»

- 43** ESMENA NÚM. 43
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (29)

Addició d'un nou apartat 4.

«9.4 Qualsevol síndic pot fer constar, mitjançant un vot particular, una opinió discrepant, tant pel que fa a la decisió adoptada com els fonaments en què es basa. Els vots particulars s'han d'incorporar a l'acord a què fan referència i s'han de publicar juntament amb aquest acord.»

TÍTOL DE L'ARTICLE

- 44** ESMENA NÚM. 44
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (26)

«Article 9. Constitució, règim de sessions i presa d'acords del Ple»

ARTICLE 10. RÈGIM DE SESSIONS

APARTAT 1

- 45** ESMENA NÚM. 45
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (31)

De tot el text de l'apartat 1.

APARTAT 2

- 46** ESMENA NÚM. 46
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (32)

De tot el text de l'apartat 2 (que ha passat a ser article 9.2).

APARTAT 3

- 47** ESMENA NÚM. 47
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (33)

De tot el text de l'apartat 3.

ARTICLE 11. ORDRE DEL DIA

- 48** ESMENA NÚM. 48
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (34)

De tot el text de l'article 11.

ARTICLE 12. PRESA D'ACORDS I SECRETS DE LES DELIBERACIONS

APARTAT 1

- 51** ESMENA NÚM. 51
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (35)

De tot el text de l'apartat 1 (que ha passat a ser article 9.3).

APARTAT 2

- 52** ESMENA NÚM. 52
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (36)

De tot el text de l'apartat 2.

APARTAT 3

- 53** ESMENA NÚM. 53
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (37)

De tot el text de l'apartat 3.

APARTAT 4

- 54** ESMENA NÚM. 54
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (38)

De tot el text de l'apartat 4.

ARTICLE 13. ACTES DE LES SESSIONS

- 55** ESMENA NÚM. 55
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (39)

De tot el text de l'article 13.

CAPÍTOL III. LA COMISSIÓ DE GOVERN

ARTICLE 14. COMPOSICIÓ

APARTAT 2

- 58** ESMENA NÚM. 58
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (42)

De tot el text de l'apartat 2.

ARTICLE 15. COMPETÈNCIES

LLETRA A

- 59** ESMENA NÚM. 59
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (43)

«a) *Proposar*, segons la normativa [...]»

LLETRA B

- 60** ESMENA NÚM. 60
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (44)

De tot el text de la lletra b.

ARTICLE 16. RÈGIM DE SESSIONS I PRESA D'ACORDS

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 62** ESMENA NÚM. 62
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (47)

Addició d'un nou apartat 3.

«16.3. A les deliberacions i actes de les sessions de la Comissió de Govern s'han d'aplicar les mateixes normes establertes per a les sessions del Ple.»

- 63** ESMENA NÚM. 63
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (48)

Addició d'un nou apartat 4.

«16.4. Amb la finalitat de mantenir l'eficàcia dels acords i decisions de la Comissió els seus titulars poden ser suplerts temporalment en els supòsits de vacant, absència o malaltia, per la persona de més antiguitat i, si això no és possible, pel síndic o síndica de més edat, fins que el nou titular sigui nomenat per l'òrgan competent.»

CAPÍTOL IV. ELS SÍNDICS I SÍNDIQUES

ARTICLE 18. DESIGNACIÓ I REGLES D'ACTUACIÓ

APARTAT 1

- 65** ESMENA NÚM. 65
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (6)

«[...] , per un període de nou anys renovables per una vegada.»

- 66** ESMENA NÚM. 66
De modificació
 G. Mixt (5)

«1. El Parlament de Catalunya designa els síndics o síndiques, mitjançant votació per majoria de les tres cinquenes parts, per un període de nou anys no renovables.»

ARTICLE 19. COMPETÈNCIES

APARTAT 4

- 70** ESMENA NÚM. 70
De modificació
 G. P. de Convergència i Unió (49)

«19.4. Proposar al Ple de la Sindicatura que s'inclougui en el Programa anual d'activitats un informe de fis-

calització que te per objectiu verificar una presumpta irregularitat relacionada amb algun dels aspectes i ens sotmesos a la fiscalització de la Sindicatura de Comptes i de la qual en pot haver estat assabentat o assabentada a través de qualsevol mitjà.»

ARTICLE 20. RÈGIM D'INCOMPATIBILITATS

APARTAT 1

- 71** ESMENA NÚM. 71
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (8)

«[...] llevat de les excepcions que estableix aquesta llei i llevat del que és aplicable en el règim d'incompatibilitats establert per la Llei 13/2005, de desembre, del règim d'incompatibilitats dels alts càrrecs al servei de la Generalitat.»

APARTAT 3

LLETRA A

- 72** ESMENA NÚM. 72
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (9)

De tot el text de la lletra a.

LLETRA B

- 73** ESMENA NÚM. 73
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (10)

De tot el text de la lletra b.

LLETRA C

- 74** ESMENA NÚM. 74
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (11)

De tot el text de la lletra c.

LLETRA D

- 75** ESMENA NÚM. 75
De supressió
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (12)

De tot el text de la lletra d.

APARTAT 4

- 76** ESMENA NÚM. 76
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (13)

De tot el text de l'apartat 4

ARTICLE 25. CESSAMENT

APARTAT 2

- 81** ESMENA NÚM. 81
De supressió i modificació
G. Mixt (6)

«2. Quan el cessament es produeix per extinció del mandat, el síndic o síndica corresponent continuarà exercint les funcions *del càrrec mentre el Parlament no designi un nou síndic o síndica amb un mandat màxim de sis mesos.*»

ARTICLE 27. ELS DEPARTAMENTS

APARTAT I

- 82** ESMENA NÚM. 82
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (51)

«27.1. La Sindicatura de comptes s'organitza en 7 departaments, al capdavant de cada un dels quals hi ha un síndic o síndica.»

APARTAT 2

- 83** ESMENA NÚM. 83
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (52)

De tot el text de l'apartat 2.

CAPÍTOL V. EL SÍNDIC O SÍNDICA MAJOR

ARTICLE 28. NOMENAMENT

APARTAT 3

- 84** ESMENA NÚM. 84
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (15)

«[...] dins les vint-i-quatre hores següents»

- 85** ESMENA NÚM. 85
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (53)

«28.3 Si en la primera [...] dins de *la setmana següent.*»

CAPÍTOL VI. LA SECRETARIA GENERAL

ARTICLE 31. EL SECRETARI O SECRETÀRIA GENERAL

APARTAT 2

- 87** ESMENA NÚM. 87
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (54)

«31.2 [...] la resolució pertinent. *Les causes d'incompatibilitat establertes per als síndics o síndiques en l'article 20 de la present llei* són d'aplicació al secretari o secretària general.»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 88** ESMENA NÚM. 88
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (55)

Addició d'un nou apartat 4.

«31.4. *Correspon al secretari o secretària general:*

a) *Complir, en general, totes les funcions que conduïxin a l'exercici adequat de les competències del Ple, de la Comissió de Govern i del síndic o síndica major en tot el que fa referència al règim intern de la Sindicatura.*

b) *Assistir el síndic o síndica major en l'elaboració de l'avantprojecte de pressupost, el projecte de memòria anual d'activitats de la Sindicatura.*

c) *Totes les altres que en el marc de llurs competències decideixin encomanar-li el Ple, la Comissió de Govern i el síndic o síndica major.*»

ARTICLE 32. COMPETÈNCIES

- 89** ESMENA NÚM. 89
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (56)

De tot el text de l'article.

(Els apartats 32.1.b i el 32.2.d passen a ser els apartats 31.4.a i 31.4.b respectivament).

CAPÍTOL VII. LES UNITATS DE SUPORT I EL REGISTRE

ARTICLE 33. DE LES UNITATS DE SUPORT

90 ESMENA NÚM. 90
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (59)

De tot el text de l'article.

ARTICLE 34. EL REGISTRE GENERAL

92 ESMENA NÚM. 92
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (60)

De tot el text de l'article.

TÍTOL DEL CAPÍTOL

CAPÍTOL VII. LES UNITATS DE SUPORT I EL REGISTRE

93 ESMENA NÚM. 93
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (58)

Del títol del Capítol VII.

TÍTOL III. PROCEDIMENTS

CAPÍTOL I. DISPOSICIONS GENERALS

ARTICLE 35. ACTUACIONS DE LA SINDICATURA DE COMPTES

APARTAT 3

94 ESMENA NÚM. 94
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (61)

«3...s'han d'esmentar, si s'escau, els escrits i *allegacions* rebuts [...]»

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

95 ESMENA NÚM. 95
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (16)

Addició d'un nou apartat 5.

«5. *Quan en el Projecte d'Informe sotmès a l'aprovació del Ple de la Sindicatura de Comptes estableixi l'existència de possibles indicis de responsabilitat compta-*

ble, que després del Ple no apreciï, l'Acta de la sessió corresponent recollirà la posició i el vot específicament donat per cada síndic sobre cadascun dels temes de responsabilitat comptable inicialment proposats.»

ARTICLE 36. DE LA FUNCIO FISCALITZADORA I DELS INFORMES

APARTAT 3

98 ESMENA NÚM. 98
D'addició
 G. P. de Convergència i Unió (63)

«3 [...] en els termes previstos en aquesta llei. *En tot cas tots els informes han d'emetre opinió i conclusions sobre informació econòmica, comptabilitat, legalitat i gestió així com també, si s'escau, les recomanacions com a mesures per a millorar la gestió.»*

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

99 ESMENA NÚM. 99
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (17)

Addició d'un nou apartat 4.

«4. *Tots els Informes de fiscalització en què el Ple determini l'existència de possibles indicis de responsabilitat comptable s'hauran de trametre al Tribunal de Comptes en tràmit d'urgència, abans d'un mes des de la seva aprovació, per a la derivació de les responsabilitats corresponents. Tot això sens perjudici del que estableix el paràgraf 4, de l'article 2 de la present Llei.»*

CAPÍTOL II. DEL COMPTE GENERAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA I D'ALTRES INFORMES DELS ENS QUE FORMEN PART DEL SECTOR PÚBLIC DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

ARTICLE 39. INFORME ANUAL SOBRE EL COMPTE GENERAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

ARTICLE 40. TRAMITACIÓ DELS INFORMES DE FISCALITZACIÓ RELATIUS A LA GENERALITAT DE CATALUNYA

102 ESMENA NÚM. 102
De supressió
 G. P. de Convergència i Unió (66)

De tot el text de l'article.

CAPÍTOL III. DEL COMPTE GENERAL DE LES CORPORACIONS LOCALS, DELS INFORMES DELS ENS DEL SECTOR PÚBLIC LOCAL I ALTRES ENS DEL SECTOR PÚBLIC DE CATALUNYA

ARTICLE 41. INFORME ANUAL SOBRE ELS COMPTES GENERALS DE LES CORPORACIONS LOCALS

APARTAT 4

107 ESMENA NÚM. 107
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (70)

«4 [...] de fiscalització amb les recomanacions i les reserves corresponents, *de que disposin*»

APARTAT 5

108 ESMENA NÚM. 108
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (71)

«5 [...], que ha d'estar a disposició dels departaments de l'Administració de la Generalitat, *amb l'objectiu d'adoptar les mesures oportunes respecte l'ens infractor, que poden, fins i tot, suspendre el lliurament de subvencions o transferències a les quals tingui dret [...]*»

109 ESMENA NÚM. 109
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (18)

«[...] que no provenguin d'altres administracions *o es tracti de transferències o subvencions efectuades per exercir competències pròpies de la Generalitat que aquesta hagi delegat, encarregat, conclòs per conveni o consorciat amb l'ens local. Aquesta suspensió s'ha de mantenir fins [...]*».

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

111 ESMENA NÚM. 111
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (19)

Addició d'un nou apartat 7.

«7. *En el supòsit que els ens locals no remetin la documentació esmentada en l'apartat 4 d'aquest article i la seva documentació complementària, la Sindicatura de Comptes pot imposar multes coercitives per un import que no excedeixi de 6.000 euros (sis mil euros) amb la finalitat d'aconseguir la remissió de la dita documentació en el termini més breu possible.*»

112 ESMENA NÚM. 112
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (20)

Addició d'un nou apartat 8.

«8. *Sens perjudici del que estableixen els apartats 5 i 7, l'incompliment per part de l'ens local de la obligació de remetre els comptes i la seva documentació complementària, autoritza a la Sindicatura de Comptes a deduir la corresponent denuncia davant l'autoritat judicial competent per exigir a l'autoritat local la corresponent responsabilitat penal, de conformitat amb allò que disposa el Codi Penal.*»

CAPÍTOL IV. D'ALTRES PROCEDIMENTS

ARTICLE 46. CONTRACTACIÓ EXTERNA D'ESPECIALISTES

APARTAT 2

117 ESMENA NÚM. 117
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (21)

«2 [...] *en tots els casos.*

Correspon al síndic o síndica responsable de la matèria la iniciativa per a la contractació externa d'especialistes en la realització de les corresponents fiscalitzacions, així com la direcció i la fixació de l'abast material i temporal d'aquestes fiscalitzacions, i la determinació dels estudis i treballs a fer en aquesta contractació externa.»

TÍTOL IV. EL PERSONAL DE LA SINDICATURA DE COMPTES

ARTICLE 48. NORMATIVA APLICABLE

APARTAT 2

122 ESMENA NÚM. 122
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (77)

«2. Pel que fa al personal de la Sindicatura de Comptes, les competències que en relació als funcionaris del Parlament[...] i al secretari general del Parlament, correspon d'*executar-les*, respectivament a la Comissió de Govern, al síndic o síndica major i al secretari o secretària general de la Sindicatura de Comptes.»

ARTICLE 49. PRINCIPIS RECTORS ESPECIALS DE LA FUNCIÓ PÚBLICA DE LA SINDICATURA DE COMPTES

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

123 ESMENA NÚM. 123
D'addició
G. P. de Convergència i Unió (78)

Addició d'un nou apartat a situar després del títol de l'article. 1

«Constitueix la funció pública de la Sindicatura de Comptes, el conjunt de persones que presten servei de conformitat amb els principis de mèrit i capacitat»

ARTICLE 51. AGRUPACIÓ DE FUNCIONARIS/ÀRIES DE CARRERA

APARTAT 1

125 ESMENA NÚM. 125
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (80)

«1. Els funcionaris de carrera de la Sindicatura de Comptes es classifiquen en cossos generals i cossos especials.»

APARTAT 2

126 ESMENA NÚM. 126
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (22)

«2. Els cossos generals d'administració es subdivideixen en els Grups següents:

– Grup A, dividit en els Subgrups A1 i A2, segons s'exigeixi per accedir-hi estar en possessió de títol superior universitari de grau o títol de grau mitjà, respectivament.

– Grup B, en què s'exigeix estar en possessió del títol de tècnic superior.

– Grup C, dividit en els Subgrups C1 i C2, segons s'exigeixi per accedir-hi estar en possessió del títol de batxiller, tècnic o equivalent, o del títol de graduat en educació secundària o equivalent, respectivament.

– Grup de subalterns/nes (agrupacions professionals).»

TÍTOL DE L'ARTICLE

130 ESMENA NÚM. 130
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (79)

«Article 51. Funcionaris/funcionàries al servei de la sindicatura de comptes»

ARTICLE 52. REPRESENTACIÓ COL·LECTIVA

131 ESMENA NÚM. 131
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (85)

«52. Els òrgans del personal de la Sindicatura de Comptes, així com el Consell de personal de la Sindicatura exerceixen la representació del personal de la institució i es regeixen pel que disposen els Estatuts del Règim i del Govern [...]».

TÍTOL V. RÈGIM PRESSUPOSTARI DE LA SINDICATURA DE COMPTES

ARTICLE 53. AVANTPROJECTE DE PRESSUPOST

APARTAT 1

133 ESMENA NÚM. 133
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (86)

De tot el text de l'apartat 1.

APARTAT 2

134 ESMENA NÚM. 134
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (87)

De tot el text de l'apartat 2.

APARTAT 1

135 ESMENA NÚM. 135
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (23)

«[...] condició d'Interventor General de la Sindicatura [...]».

APARTATS 2 I 3

No s'ha presentat cap esmena.

ARTICLE 55. FISCALITZACIÓ EXTERNA DELS COMPTES DE LA SINDICATURA

- 136** ESMENA NÚM. 136
De modificació
G. P. de Convergència i Unió (88)

«Correspon a la Comissió de la Sindicatura de Catalunya la fiscalització del Compte de la Sindicatura, [...]»

ARTICLE 56. COMISSIÓ PARLAMENTÀRIA

ADDICIÓ DE NOUS APARTATS

- 137** ESMENA NÚM. 137
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (24)

Addició d'un nou apartat 3.

«3. El síndic designat haurà de fer esment específicament de l'existència de qualsevol referència en l'Informe que guardi relació directa o indirectament amb possibles indicis de responsabilitat comptable.»

ARTICLE 57. MEMÒRIA ANUAL D'ACTIVITATS DE LA SINDICATURA DE COMPTES

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

- 138** ESMENA NÚM. 138
D'addició
G. Mixt (8)

Addició d'un nou article 58.

«Article 58. Registre d'informes de la Sindicatura de Comptes

El Parlament crearà un Registre en el que s'inscriuran les resolucions aprovades pel Parlament derivades dels informes de la Sindicatura amb les seves recomanacions i observacions i els destinataris de les mateixes. En aquest registre també s'inscriuran les resolucions aprovades pel Parlament derivades dels informes de la Sindicatura sobre el compliment de les recomanacions i observacions.»

DISPOSICIONS ADDICIONALS

PRIMERA. DEL REGLAMENT DE RÈGIM INTERN

- 139** ESMENA NÚM. 139
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (25)

«En el termini de 3 mesos, a comptar [...]».

SEGONA. DEL SISTEMA INFORMÀTIC

APARTAT 2

- 140** ESMENA NÚM. 140
De supressió i addició
G. Mixt (9)

«2. La Sindicatura de Comptes ha de portar a terme les actuacions necessàries per donar publicitat en la seva seu electrònica corporativa de la relació de les corporacions locals que han incomplert, en els termes previstos en l'apartat 4 de l'article 41, l'obligació de subministrament d'informació. La informació s'ha de referir en qualsevol cas a l'any anterior i a l'any corrent:

a) La relació de les corporacions locals que han incomplert, en els termes previstos en l'apartat 4 de l'article 41, l'obligació de subministrament d'informació. La informació s'ha de referir en qualsevol cas a l'any anterior i a l'any corrent.

b) La relació d'Administracions del Sector Públic català que consti que han incomplert les recomanacions i observacions aprovades en resolució del Parlament de Catalunya.»

ADDICIÓ DE NOVES DISPOSICIONS ADDICIONALS

- 143** ESMENA NÚM. 143
D'addició
G. Mixt (10)

«Quarta.

Collaboració amb l'Oficina Antifrau de Catalunya

De conformitat amb allò que estableixen els articles 7.1 i 15.1 de la Llei 14/2008, del 5 de novembre, així com l'article 8 j) de la present llei, la Sindicatura de Comptes, dins el termini de tres mesos des de l'entrada en vigor de la present Llei, establirà el corresponent conveni de col·laboració amb l'Oficina Antifrau de Catalunya per tal de vehicular les relacions entre ambdues institucions.»

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

QUARTA. REGLAMENT DE RÈGIM INTERIOR

- 144** ESMENA NÚM. 144
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (90)

«[...] que sigui compatible amb aquesta Llei. En tot cas, caldrà tenir en compte [...] Generalitat de Catalunya»

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

PARÀGRAF 4

149 ESMENA NÚM. 149
De supressió
G. P. de Convergència i Unió (94)

De tot el text del paràgraf 4.

Projecte de llei de regulació de l'impost sobre successions i donacions

Tram. 200-00087/08

Dictamen de la Comissió d'Economia, Finances i Pressupost

AL PRESIDENT DEL PARLAMENT

La Comissió d'Economia, Finances i Pressupost, en la sessió tinguda el dia 18 de maig de 2010, ha estudiat el text del Projecte de llei de regulació de l'impost sobre successions i donacions (tram. 200-00087/08), l'Informe de la Ponència i les esmenes presentades pels grups parlamentaris.

Finalment, d'acord amb el que disposa l'article 109.5 i 6 del Reglament del Parlament, i recollint les modificacions aprovades per la Comissió, ha acordat d'establir el dictamen següent:

PROJECTE DE LLEI DE REGULACIÓ DE L'IMPOST SOBRE SUCCESSIONS I DONACIONS

PREÀMBUL

I

L'impost sobre successions i donacions és un tribut estatal directe de caràcter personal que grava l'increment de patrimoni de les persones físiques derivat de la recepció d'una herència, de l'acceptació d'una donació o de la percepció d'una quantitat provinent d'una assegurança de vida.

El sistema tributari vigent, que es fonamenta en els principis constitucionals d'igualtat i de progressivitat i que no pot tenir abast confiscatori, imposa que tothom contribueixi al sosteniment de les despeses públiques en funció de la seva capacitat econòmica. L'impost sobre successions i donacions, juntament amb l'impost sobre la renda de les persones físiques –del qual és complementari, tal com ho determina la Llei de l'Estat 29/1987, del 18 de desembre, de l'impost sobre successions i donacions–, constitueix un element important per a garantir la progressivitat d'aquest sistema, alhora que contribueix a la redistribució de la riquesa, per tal com detreu en cada adquisició gratuïta una quantitat en favor del tresor públic.

Això no obstant, l'aprovació de determinades reduccions i, sobretot, la tendència en determinades comunitats autònomes de l'Estat a reduir al màxim les quotes tributàries resultants, fins a la pràctica supressió de l'impost per a molts contribuents, tant en la modalitat de successions com en la de donacions, han provocat una certa tendència a percebre aquest tribut com un impost que grava en excés les herències baixes i mitjanes i n'han fet qüestionar i debatre la utilitat i la pervivència.

Coneixedor d'aquesta situació, el legislador ha impulsat la reforma de l'impost, amb la voluntat de mantenir la seva posició dins el sistema tributari, però, alhora, corregint les inequitats subjacents. Així, mitjançant la Llei 26/2009, del 23 de desembre, de mesures fiscals, financeres i administratives, el Parlament va aprovar nous imports sensiblement més alts per a les reduccions personals, i va establir una nova reducció per a la gent gran i una reducció addicional aplicable a l'excés de base imposable. Aquest conjunt de modificacions van comportar l'exclusió de tributació per a un nombre elevat de contribuents. Així mateix, el Parlament va aprovar una nova tarifa més simple, amb menys trams, i va mantenir els coeficients multiplicadors més baixos per a cada grup de parentiu.

La mateixa Llei 26/2009, però, disposa que la reforma de l'impost no s'ha de limitar a l'aprovació d'unes normes reguladores dels aspectes quantitatius més rellevants, i en aquest sentit ordena al Govern que presenti un nou projecte de llei que abordi una regulació completa de l'impost. La present llei, doncs, dona compliment a aquest mandat, dins el marc de les competències normatives que té avui reconegudes la Generalitat per mitjà de la Llei 22/2009, del 18 de desembre, per la qual es regula el sistema de finançament de les comunitats autònomes de règim comú i ciutats amb estatut d'autonomia i es modifiquen determinades normes tributàries.

Al mateix temps, la llei present aplega en un sol text i sistematitza, si escau amb una redacció més comprensible, la normativa pròpia vigent, que es trobava dispersa en diverses lleis d'acompanyament dels pressupostos, amb què es contribueix a una major seguretat jurídica, amb l'objectiu que la regulació sigui tant completa com sigui possible, i incorpora i millora, si escau, les normes estatals vigents a Catalunya.

Els objectius d'aquesta Llei, doncs, són tres:

- Reforçar la seguretat jurídica, amb una nova sistematització i redacció i amb la incorporació al text de normes que precisen o aclareixen conceptes.
- Reunir en un sol text totes les normes vigents en diferents textos legals i, alhora, introduir-ne d'altres, relatives a àmbits fins ara no regulats per normativa pròpia de Catalunya, amb la clara voluntat d'escometre una regulació completa i integral de l'impost, dins els marges de capacitat normativa que permet el vigent sistema de cessió de tributs.
- Simplificar i millorar la gestió de l'impost.

II

La Llei conté un total de setanta-cinc articles, agrupats en sis títols, quatre disposicions addicionals, dues disposicions transitòries, una disposició derogatòria i dues disposicions finals.

El títol I conté les disposicions referides a les adquisicions per causa de mort, i regula, concretament, les reduccions aplicables a la base imposable del tribut. En aquest primer bloc es recullen les reduccions ja existents, amb increment dels imports de la reducció per discapacitat i per assegurances de vida, i, a més, s'eleva fins al 97%

el percentatge de reducció en el cas d'adquisició de participacions en societats laborals.

D'altra part, es crea com a pròpia la reducció per l'adquisició de béns i drets afectes a una activitat econòmica o de participacions en entitats per part de persones que, si bé no tenen relació de parentiu amb el causant, sí que tenen determinats vincles laborals o professionals amb l'entitat i una antiguitat que les fa mereixedores del gaudi del benefici fiscal, sempre que mantinguin els béns i l'activitat empresarial o professional durant un termini mínim de cinc anys. És en aquest sentit que l'ampliació de l'abast de la reducció dita «de l'empresa familiar» persegueix també la finalitat primera i última del benefici fiscal, que no és altra que la pervivència del teixit empresarial productiu del país en el seu trànsit intergeneracional. Hi ha, doncs, una voluntat palesa d'incentivar aquesta font de riquesa i ocupació.

Amb relació a les reduccions per a l'empresa familiar, cal destacar que la Llei, a la llum de l'experiència de la gestió tributària en l'aplicació d'aquestes reduccions incorpora certs preceptes provinents d'altres normes tributàries, amb l'objectiu d'augmentar la precisió i la seguretat jurídica de la normativa reguladora d'aquest tribut. Es tracta de puntualitzacions totalment ajustades a la finalitat pròpia d'aquestes reduccions, que no és altra que la d'afavorir la transmissió del teixit empresarial d'una generació a l'altra, tot minorant sensiblement el cost fiscal que la grava.

Així, l'article 7 de la Llei, sens perjudici d'un futur desplegament reglamentari més exhaustiu, incorpora el concepte d'activitat empresarial o professional que regeix en la Llei de l'impost sobre la renda de les persones físiques. Amb aquests mateixos abast i origen, l'article 8 introdueix una primera noció de béns afectes. I, en l'àmbit de la reducció per l'adquisició de participacions, l'article 12, relatiu al concepte d'entitat que gestiona un patrimoni mobiliari o immobiliari, acull el concepte provinent de la normativa de l'impost sobre societats.

En aquest mateix àmbit, i pel que fa als beneficis fiscals que s'atorguen a l'empresa familiar, cal remarcar que la Llei, igual com feien les regulacions anteriors, exclou de les reduccions les estructures que, més o menys organitzades sota l'aparença d'empresa, acullen en realitat mers patrimonis personals.

El títol II regula les reduccions de la base imposable aplicables a les adquisicions lucratives. Aquesta és una de les principals novetats de la Llei, que incorpora i millora la normativa estatal, i l'amplia amb noves normes i regles, amb l'objectiu de garantir una major seguretat jurídica en l'aplicació d'aquesta normativa.

La Llei també crea tres noves reduccions: en primer lloc, la reducció per la donació de diners a descendents per a constituir o adquirir una empresa individual o un negoci professional o per a adquirir participacions en entitats; en segon lloc, la reducció per a la donació a terceres persones sense vincle de parentiu amb el donant de béns i drets afectes a una activitat econòmica o de participacions en entitats, i finalment la reducció per aportacions a patrimonis protegits.

El títol III, dedicat al deute tributari, regula la tarifa i la quota tributària de les dues modalitats de l'impost. Manté la tarifa per a les donacions entre les persones dels grups I i II i l'estructura i els imports de la tarifa general per a la resta de fets imposables, i també manté la supressió dels coeficients per patrimoni preexistent que havia aprovat la Llei 26/2009.

El títol IV s'ocupa, amb relació a les disposicions comunes aplicables a les adquisicions per causa de mort i a les adquisicions lucratives entre vius, del tractament fiscal de les parelles estables, de les relacions paternofilials de fet i dels acords de valoració prèvia vinculants.

Finalment, els títols V i VI, que incorporen normes relatives a obligacions formals i a l'aplicació del tribut, clouen aquesta regulació bàsica i completa de l'impost sobre successions i donacions.

TÍTOL I. ADQUISICIONS PER CAUSA DE MORT

CAPÍTOL I. REDUCCIONS DE LA BASE IMPOSABLE

SECCIÓ PRELIMINAR. RÈGIM GENERAL

ARTICLE 1. BASE LIQUIDABLE

1. En les adquisicions per causa de mort, incloses les que corresponguin als beneficiaris de pòlisses d'assegurances de vida i les de béns del causant adquirits amb pacte de supervivència, la base liquidable s'obté de resultes d'aplicar en la base imposable les reduccions que estableix aquest capítol, les quals substitueixen les reduccions anàlogues aprovades per la normativa estatal.

2. Les reduccions que estableixen els preceptes enumerats tot seguit milloren les reduccions anàlogues de l'Estat:

- article 2 (reducció per parentiu)
 - article 3 (reducció per discapacitat)
 - secció segona (reducció per assegurances)
 - secció tercera (reducció per l'adquisició de béns i drets afectes a una activitat econòmica)
 - secció quarta (reducció per l'adquisició de participacions en entitats)
 - secció sisena (reducció per l'adquisició de l'habitatge habitual del causant)
 - secció setena (reducció per l'adquisició de determinades finques rústiques de dedicació forestal)
 - secció novena (reducció per l'adquisició de béns del patrimoni cultural)
 - secció onzena (reducció per sobreimposició decennial).
3. Les reduccions que estableixen els preceptes enumerats tot seguit són reduccions pròpies:
- article 4 (reducció per a persones grans)
 - secció cinquena (reducció per adquisició de participacions per persones amb vincles laborals)

- secció vuitena (reducció per béns utilitzats en l'explo-tació agrària del causahavent)
- secció desena (reducció per béns del patrimoni na-tural)
- secció dotzena (reducció addicional).

4. En cap cas no es pot aplicar sobre un mateix bé, o sobre la mateixa porció d'un bé, més d'una de les re-duccions que estableix aquest capítol, ni es poden afegir a la reducció que s'apliqui altres beneficis fiscals que hagin establert la normativa catalana o la normativa estatal precisament en consideració a la naturalesa del bé bonificat.

SECCIÓ PRIMERA. REDUCCIONS PER CIRCUMSTÀNCIES PERSONALS

ARTICLE 2. REDUCCIÓ PER PARENTIU

1. En les adquisicions per causa de mort, s'aplica la re-ducció que correspongui, d'entre les següents, per raó del grau de parentiu entre l'adquirent i el causant:

a) Grup I (adquisicions per descendents menors de vint-i-un anys): 275.000 euros, més 33.000 euros per cada any de menys de vint-i-un que tingui el causahavent, fins a un límit de 539.000 euros.

b) Grup II (adquisicions per descendents de vint-i-un anys o més, cònjuges i ascendents):

– Cònjuge: 500.000 euros.

– Fill: 275.000 euros.

– Resta de descendents: 150.000 euros.

– Ascendents: 100.000 euros.

c) Grup III (adquisicions per col·laterals de segon i ter-cer grau i per ascendents i descendents per afinitat): 50.000 euros.

d) Grup IV (adquisicions per col·laterals de quart grau o de graus més distants i per estranys): no s'aplica cap reducció per raó de parentiu.

2. Els imports que estableix l'apartat 1 es redueixen a la meitat en el cas que el contribuent opti, en els termes de l'article 31, per aplicar qualsevol de les reduccions i exempcions següents:

a) Les reduccions que estableixen les seccions tercera a desena, llevat de la reducció per habitatge habitual, que estableix la secció sisena, reducció que és aplicable en tots els casos.

b) Les exempcions i reduccions regulades per la Llei de l'Estat 19/1995, del 4 de juliol, de modernització de les explotacions agràries.

c) Qualsevol altra reducció de la base imposable o exempció que requereixi que el contribuent la sol·liciti i que depengui de la concurrència de determinats re-quisits el compliment dels quals correspongui exclusi-vament a la voluntat del contribuent.

ARTICLE 3. REDUCCIÓ PER DISCAPACITAT

Juntament amb les reduccions que puguin correspon-dre en funció del grau de parentiu entre l'adquirent i el causant, en les adquisicions per causa de mort per persones amb disminució física, psíquica o sensorial, amb un grau de minusvalidesa igual o superior al 33%, s'aplica una reducció de 275.000 euros. Si el grau de minusvalidesa és igual o superior al 65%, la reducció és de 650.000 euros. A aquests efectes, els graus de minusvalidesa són els que siguin establerts d'acord amb el barem a què es refereix l'article 148 del text refós de la Llei general de la Seguretat Social, aprovat pel Reial decret legislatiu 1/1994, del 20 de juny.

ARTICLE 4. REDUCCIÓ PER A PERSONES GRANS

1. En les adquisicions per causa de mort per persones de setanta-cinc anys o més s'aplica una reducció de 275.000 euros.

2. Aquesta reducció és incompatible amb la reducció per discapacitat que estableix l'article 3.

SECCIÓ SEGONA. REDUCCIONS PER ASSEGURANCES DE VIDA

ARTICLE 5. REDUCCIÓ PER ASSEGURANCES DE VIDA

1. En les adquisicions per causa de mort, s'aplica una reducció del 100%, amb un límit de 25.000 euros, de les quantitats percebudes pels beneficiaris de contractes d'assegurances de vida, si llur parentiu amb el contrac-tant mort és el de cònjuge, de descendent o d'ascendent. En el cas d'assegurances col·lectives o contractades per les empreses a favor de llurs treballadors, s'ha de tenir en compte el grau de parentiu entre l'assegurat i el be-neficiari.

2. La reducció per assegurances de vida és única per subjecte passiu, independentment del nombre de con-tractes d'assegurança de vida dels quals sigui benefi-ciari. En el cas que tingui dret al règim de bonificaci-ons i reduccions que estableix la disposició transitòria quarta de la Llei de l'Estat 29/1987, del 18 de desembre, de l'impost sobre successions i donacions, el subjecte passiu pot optar entre aplicar aquest règim o aplicar la reducció que estableix aquest article.

SECCIÓ TERCERA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE BÉNS I DRETS AFECTES A UNA ACTIVITAT ECONÒMICA

ARTICLE 6. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

1. En les adquisicions per causa de mort que corres-ponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals fins al tercer grau del causant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor net dels elements patrimonials afectes a una activitat empresarial o professional del causant.

2. La reducció que estableix l'apartat 1 també s'aplica respecte als béns del causant utilitzats en el desenvolup-

pament de l'activitat empresarial o professional exercida pel cònjuge supervivent, quan aquest sigui l'adjudicatari dels béns en la partició hereditària o el causant els hi hagi atribuït.

3. També poden gaudir de la reducció que estableix l'apartat 1 les persones que, sense tenir la relació de parentiu que s'hi especifica, i sens perjudici que hagin de complir la resta de requisits i condicions que determina aquesta secció, compleixin en la data de la mort del causant els requisits següents:

a) Tenir una vinculació laboral o de prestació de serveis amb l'empresa o el negoci professional del causant, amb una antiguitat mínima acreditada de deu anys.

b) Tenir encomanades tasques de responsabilitat en la gestió o direcció de l'empresa o el negoci professional del causant, amb una antiguitat mínima de cinc anys en l'exercici d'aquestes tasques. S'entén que té encomanades aquestes tasques si acredita la categoria laboral corresponent als grups 1 i 2 de cotització del règim general de la Seguretat Social o si el causant li havia atorgat un apoderamentament especial per a dur a terme les actuacions habituals de gestió de l'empresa.

ARTICLE 7. CONCEPTE D'ACTIVITAT EMPRESARIAL O PROFESSIONAL

1. A l'efecte de l'aplicació de la reducció que estableix aquesta secció, té la consideració d'activitat empresarial o professional l'activitat que, per mitjà del treball personal o de la participació en el capital, o de tots dos factors conjuntament, suposa l'ordenació, per compte propi, de mitjans de producció o de recursos humans, o d'uns i altres alhora, amb la finalitat d'intervenir en la producció o la distribució de béns i de serveis.

En particular, tenen aquesta consideració les activitats extractives, de fabricació, de comerç o de prestació de serveis, incloses les d'artesania, agrícoles, forestals, ramaderes, pesqueres, de construcció o mineres, i l'exercici de professions liberals, artístiques i esportives.

2. S'han de determinar per reglament les condicions i els requisits d'acreditació d'una activitat empresarial o professional a l'efecte del que estableix l'apartat 1.

ARTICLE 8. BÉNS AFECTES

1. A l'efecte de l'aplicació de la reducció que estableix aquesta secció, tenen la consideració d'elements patrimonials afectes a una activitat econòmica:

a) Els béns immobles en què es duu a terme l'activitat.

b) Els béns destinats a l'oferta de serveis econòmics i socioculturals per al personal al servei de l'activitat, exceptuant-ne els béns destinats a l'esbarjo o el lleure o, en general, els béns d'ús particular del titular de l'activitat econòmica.

c) Els altres elements patrimonials que siguin necessaris per a obtenir els rendiments de l'activitat; en cap cas no tenen aquesta consideració els actius representatius de la participació en fons propis d'una entitat ni els actius representatius de la cessió de capital a terceres persones.

1 bis. Si els elements patrimonials a què es refereix l'apartat 1 serveixen només parcialment a l'objecte de l'activitat econòmica, s'entén que l'afectació es limita a la part d'aquests elements que realment s'utilitzi en l'activitat de què es tracta; en cap cas no són susceptibles d'afectació parcial els elements patrimonials indivisibles.

2. S'han de determinar per reglament, amb caràcter exhaustiu, les condicions i els requisits que han de complir els elements patrimonials per a ésser considerats afectes a l'activitat econòmica a l'efecte de la reducció que estableix aquesta secció.

ARTICLE 9. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment de l'exercici de l'activitat empresarial o professional durant els cinc anys següents a la mort del causant, llevat que l'adquirent mori dins aquest termini, i també al manteniment en el patrimoni de l'adquirent, durant el mateix termini i amb la mateixa excepció, dels mateixos béns i drets, o de béns i drets subrogats de valor equivalent, i de llur afectació a l'activitat.

SECCIÓ QUARTA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS

ARTICLE 10. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

1. En les adquisicions per causa de mort que corresponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals fins al tercer grau del causant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor de les participacions en entitats, amb cotització o sense cotització en mercats organitzats, per la part que correspongui per raó de la proporció existent entre els actius necessaris per a l'exercici de l'activitat empresarial o professional, minorats en l'import dels deutes que en deriven, i el valor del patrimoni net de cada entitat. Aquestes mateixes regles s'apliquen en la valoració de la participació en entitats participades per determinar el valor de les participacions de l'entitat tenidora.

2. En el cas d'adquisició de participacions en societats laborals, la reducció que estableix l'apartat 1 és del 97%.

3. La reducció que estableix aquesta secció no s'aplica en cap cas a les participacions en institucions d'inversió col·lectiva.

ARTICLE 11. REQUISITS

1. Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) Que l'entitat no tingui com a activitat principal, en els termes que estableix l'article 12, la gestió d'un patrimoni mobiliari o immobiliari.

b) Que la participació del causant en el capital de l'entitat en constitueixi almenys el 5%, computat individualment, o el 20%, computat conjuntament amb el cònjuge, els descendents, els ascendents o els col·laterals fins al

tercer grau del causant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat.

c) Que el causant hagi exercit efectivament funcions de direcció en l'entitat i hagi percebut per aquesta tasca una remuneració que constitueixi almenys el 50% de la totalitat dels rendiments d'activitats econòmiques i del treball personal, en els termes que estableix l'apartat 1 bis.

1 bis. A l'efecte del que estableix la lletra c de l'apartat 1, no s'han de computar entre els rendiments d'activitats econòmiques i del treball personal els rendiments de l'activitat econòmica a què es refereix l'article 7. Si el causant era titular de participacions en diverses entitats i hi desenvolupava tasques directives retribuïdes, i sempre que es compleixin els requisits que estableixen les lletres a i b de l'apartat 1, en el càlcul del percentatge que representa la remuneració per les funcions de direcció exercides en cada entitat respecte a la totalitat dels rendiments del treball i d'activitats econòmiques no s'han de computar els rendiments derivats de l'exercici de les funcions de direcció en les altres entitats. Si la participació en l'entitat era conjunta amb alguna o algunes de les persones a què es refereix la lletra b de l'apartat 1, almenys una de les persones d'aquest grup de parentiu ha de complir els requisits relatius a les funcions de direcció i a les remuneracions que en deriven.

2. S'han de desplegar per reglament els requisits que determina l'apartat 1.

ARTICLE 12. CONCEPTE D'ENTITAT QUE GESTIONA UN PATRIMONI MOBILIARI O IMMOBILIARI

1. A l'efecte de l'aplicació de la reducció que estableix aquesta secció, té la consideració d'entitat que gestiona un patrimoni mobiliari o immobiliari aquella entitat en la qual, durant més de noranta dies de l'any natural immediatament anterior a la data de la mort del causant, més de la meitat de l'actiu hagi estat constituït per valors o més de la meitat de l'actiu no hagi estat afecte a activitats econòmiques.

2. Només a l'efecte de determinar si es donen els requisits per a considerar que una entitat gestiona un patrimoni mobiliari o immobiliari, el valor de l'actiu i el valor dels elements patrimonials no afectes a activitats econòmiques són els que es dedueixen de la comptabilitat, sempre que aquesta reflecteixi fidelment la veritable situació patrimonial de la societat.

3. Per a determinar, a l'efecte del que estableix l'apartat 2, la part de l'actiu que és constituïda per valors o elements patrimonials no afectes:

a) No es computen els valors següents:

– Els valors posseïts en compliment d'obligacions legals i reglamentàries.

– Els valors que incorporen drets de crèdit nascuts de relacions contractuals establertes com a conseqüència del desenvolupament d'activitats econòmiques.

– Els valors posseïts per societats de valors com a conseqüència de l'exercici de l'activitat constitutiva de llur objecte.

– Els valors que atorguin almenys el 5% dels drets de vot i es posseeixin amb la finalitat de dirigir i gestionar la participació, sempre que es disposi a aquests efectes de la corresponent organització de mitjans materials i personals i l'entitat participada no tingui la consideració, d'acord amb l'apartat 1, d'entitat que gestiona un patrimoni mobiliari o immobiliari.

b) No es computen com a valors ni com a elements no afectes a activitats econòmiques els valors el preu d'adquisició dels quals no superi l'import dels beneficis no distribuïts obtinguts per l'entitat, sempre que provenguin de la realització de les seves activitats econòmiques, amb el límit de l'import dels beneficis obtinguts tant durant l'any en curs com durant els deu anys anteriors. A aquests efectes, s'assimilen als beneficis procedents d'activitats econòmiques els dividendes que procedeixin dels valors a què es refereix l'últim incís de la lletra a, si almenys el 90% dels ingressos obtinguts per l'entitat participada procedeixen de la realització d'activitats econòmiques.

ARTICLE 13. ACTIVITAT ECONÒMICA I BÉNS AFECTES

Per a determinar, a l'efecte de la reducció que estableix aquesta secció, si es desenvolupa una activitat econòmica, o si aquesta activitat té elements patrimonials afectes, cal atènyer-se, respectivament, a les regles que determinen els articles 7 i 8, excepte amb relació als actius a què es refereix el darrer incís de la lletra c de l'article 8.1, els quals poden estar afectes a l'activitat econòmica.

ARTICLE 14. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment dels elements adquirits en el patrimoni de l'adquirent durant els cinc anys següents a la mort del causant, llevat que l'adquirent mori dins aquest termini.

SECCIÓ CINQUENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS PER PART DE PERSONES AMB VINCLES LABORALS O PROFESSIONALS

ARTICLE 15. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

1. En les adquisicions per causa de mort, els causahavents que, sense tenir la relació de parentiu que determina l'article 10, adquireixen participacions en entitats, amb cotització o sense cotització en mercats organitzats, poden gaudir de la reducció del 95% del valor de les participacions adquirides per la part que correspongui per raó de la proporció existent entre els actius necessaris per a l'exercici de l'activitat empresarial o professional, minorats en l'import dels deutes que en deriven, i el valor del patrimoni net de cada entitat. Aquestes mateixes regles s'apliquen en la valoració de les participacions d'entitats participades per determinar el valor de les participacions de l'entitat tenidora.

2. La reducció que estableix aquesta secció no s'aplica en cap cas a les participacions en institucions d'inversió col·lectiva.

ARTICLE 16. REQUISITS

1. Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) Els que estableix l'article 11.1.

b) El causahavent ha de tenir en la data de la mort del causant una vinculació laboral o de prestació de serveis amb l'entitat les participacions de la qual són objecte d'adquisició gratuïta, amb una antiguitat mínima de deu anys, i hi ha d'haver exercit funcions de direcció com a mínim els cinc anys anteriors a aquesta data.

c) La participació del causahavent en el capital de l'entitat resultant de l'adquisició per causa de mort ha d'ésser de més del 50%; si es tracta de societats laborals, la participació ha d'ésser de més del 25%.

2. Els requisits i les condicions que determinen els articles 12, 13 i 14 s'apliquen també a la reducció que estableix aquesta secció.

SECCIÓ SISENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE L'HABITATGE HABITUAL DEL CAUSANT

ARTICLE 17. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

En les adquisicions per causa de mort que corresponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals del causant, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor de l'habitatge habitual del causant, amb un límit de 500.000 euros pel valor conjunt de l'habitatge, que s'ha de prorratejar entre els subjectes passius en proporció a llur participació; en tot cas, el límit individual resultant del prorrateig entre els subjectes passius no pot ésser de menys de 180.000 euros.

ARTICLE 18. REQUISITS

1. A l'efecte de l'aplicació de la reducció que estableix aquesta secció, té la consideració d'habitatge habitual l'habitatge que compleix els requisits i s'ajusta a la definició que estableix la normativa reguladora de l'impost sobre la renda de les persones físiques, sens perjudici que es puguin considerar com a habitatge habitual, conjuntament amb aquest habitatge, un traster i fins a dues places d'aparcament, malgrat que no hagin estat adquirits simultàniament en unitat d'acte, si estan situats en el mateix edifici o complex urbanístic i si en la data de la mort del causant es trobaven a la seva disposició, sense haver estat cedits a terceres persones.

2. Els parents col·laterals del causant, per a poder gaudir de la reducció que estableix l'apartat 1, han d'ésser més grans de seixanta-cinc anys i hi han d'haver conviscut com a mínim els dos anys anteriors a la seva mort.

3. Si, en la data de la mort, el causant tenia la residència efectiva en un domicili del qual no era titular, té la consideració d'habitatge habitual, en els termes que estableix l'apartat 1, l'habitatge que tenia aquesta consideració fins a qualsevol dia dels deu anys anteriors a la data de la mort, limitació de deu anys que no s'aplica si el causant ha tingut el darrer domicili en un centre

residencial o sociosanitari. En el supòsit que regula el present apartat, no regeix la prohibició de cessió a tercers persones que estableix l'apartat 1.

ARTICLE 19. REGLA DE MANTENIMENT

1. El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment de l'habitatge, o de l'habitatge subrogat de valor equivalent que esdevingui habitatge habitual del causahavent, en el patrimoni de l'adquirent durant els cinc anys següents a la mort del causant, llevat que l'adquirent mori dins aquest termini.

2. El supòsit de subrogació a què es refereix l'apartat 1 s'aplica tant si l'import resultant de la transmissió de l'habitatge habitual del causant s'ha destinat a adquirir l'habitatge habitual del causahavent com si s'ha destinat a amortitzar el préstec o crèdit hipotecari concedit al causahavent per a l'adquisició del seu habitatge habitual. La subrogació s'ha de produir en tots dos casos en el termini de sis mesos a comptar de la data de transmissió de l'habitatge habitual del causant.

SECCIÓ SETENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE DETERMINADES FINQUES RÚSTIQUES DE DEDICACIÓ FORESTAL

ARTICLE 20. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

En les adquisicions per causa de mort que corresponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals fins al tercer grau del causant, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor de les finques rústiques de dedicació forestal, si compleixen algun dels requisits següents:

a) Disposar d'un instrument d'ordenació forestal que hagi estat aprovat pel departament competent o que sigui aprovat dins el termini voluntari de presentació de l'autoliquidació.

b) Ésser gestionades en el marc d'un conveni, acord o contracte de gestió forestal formalitzat amb l'Administració forestal.

c) Estar ubicades en terrenys que han patit incendis forestals dins els vint-i-cinc anys anteriors a la data de la mort del causant o que, de conformitat amb la normativa forestal, han estat declarats zona d'actuació urgent per raó dels incendis que han patit.

ARTICLE 21. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment de la finca rústica de dedicació forestal en el patrimoni de l'adquirent durant els deu anys següents a la data de la mort del causant, llevat que l'adquirent mori dins aquest termini.

SECCIÓ VUITENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE BÉNS DEL CAUSANT UTILITZATS EN L'EXPLOTACIÓ AGRÀRIA DEL CAUSAHAVENT

ARTICLE 22. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

1. En les adquisicions per causa de mort que corresponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals fins al tercer grau del causant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor net dels elements patrimonials utilitzats en una explotació agrària de la qual sigui titular el causahavent que resulti adjudicatari dels béns per raó de la partició hereditària o per atribució del causant.

2. La reducció que estableix l'apartat 1 també s'aplica en el cas que l'explotació agrària vagi a càrrec de qualsevol de les persones jurídiques a què es refereix l'article 6 de la Llei de l'Estat 19/1995, del 4 de juliol, de modernització de les explotacions agràries, si hi participa el causahavent que resulti adjudicatari dels béns esmentats.

3. També poden gaudir de la reducció que estableix l'apartat 1 les persones que, sense tenir la relació de parentiu que s'hi especifica, i sens perjudici que hagin de complir la resta de requisits i condicions que determina aquesta secció, en la data de la mort del causant mantinguin una relació laboral dins l'explotació agrària, amb una antiguitat mínima acreditada de deu anys, o siguin els titulars de l'activitat agrària, amb la mateixa antiguitat mínima acreditada.

ARTICLE 23. REQUISITS

1. Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) El causahavent ha de tenir la condició d'agricultor professional, conformement a la Llei de l'Estat 19/1995. En cas de desmembrament del domini, perquè tant el nu propietari com l'usufructuari puguin gaudir de la reducció, cal que la condició d'agricultor professional la compleixi, si més no, el nu propietari.

b) La persona jurídica a què es refereix l'article 22.2 ha de tenir per objecte exclusivament l'exercici de l'activitat agrària i, si es tracta d'una societat anònima, ha de complir, a més, el requisit de participació que determina l'article 6 de la Llei de l'Estat 19/1995.

2. S'han de determinar per reglament els mitjans d'acreditació de l'afecció de l'ús de terres i altres béns del causant a l'explotació agrària a l'efecte del que estableix l'apartat 1.

ARTICLE 24. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment dels béns adquirits, o de béns subrogats de valor equivalent, en el patrimoni de l'adquirent durant els cinc anys següents a la data de la mort del causant, llevat que l'adquirent mori dins aquest termini, i també a la utilització exclusiva d'aquests béns en l'explotació agrària, durant el mateix termini i amb la mateixa excepció, i queda condicionat també al fet que el causahavent mantingui durant aquest termini la seva condició d'agricultor professional.

SECCIÓ NOVENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE BÉNS DEL PATRIMONI CULTURAL

ARTICLE 25. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

En les adquisicions per causa de mort que corresponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals fins al tercer grau del causant, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor dels béns culturals d'interès nacional i dels béns mobles catalogats que hagin estat qualificats i inscrits d'acord amb la Llei 9/1993, del 30 de setembre, del patrimoni cultural català, una reducció del 95% del valor dels béns integrants del patrimoni històric o cultural d'altres comunitats autònomes que hagin estat qualificats i inscrits d'acord amb la normativa específica corresponent, una reducció del 95% del valor dels béns a què es refereixen els apartats 1 i 3 de l'article 4 de la Llei de l'Estat 19/1991, del 6 de juny, de l'impost sobre el patrimoni, i una reducció del 95% del valor de l'obra pròpia dels artistes a què es refereix l'article 4.3.b de la dita Llei de l'Estat 19/1991, si el causant és el mateix artista.

ARTICLE 26. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment dels béns adquirits en el patrimoni de l'adquirent durant els cinc anys següents a la mort del causant, llevat que dins aquest termini mori l'adquirent o els béns siguin adquirits per la Generalitat o per un ens local territorial de Catalunya.

SECCIÓ DESENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE BÉNS DEL PATRIMONI NATURAL

ARTICLE 27. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

En les adquisicions per causa de mort que corresponguin al cònjuge, als descendents, als ascendents o als col·laterals fins al tercer grau del causant, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor de les finques rústiques de dedicació forestal ubicades en terrenys inclosos en un espai integrat en el Pla d'espais d'interès natural o en un espai integrat en la xarxa Natura 2000.

ARTICLE 28. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment del bé en el patrimoni de l'adquirent durant els deu anys següents a la data de la mort del causant, llevat que l'adquirent mori dins aquest termini.

SECCIÓ ONZENA. REDUCCIÓ PER SOBREIMPOSICIÓ DE CENNAL

ARTICLE 29. SUPÒSITS I RÈGIM D'APLICACIÓ

1. Si uns mateixos béns o drets són objecte, en un període màxim de deu anys, de dues o més transmissions per causa de mort a favor del cònjuge, dels descendents

o dels ascendents, en la segona i ulteriors transmissions s'ha de practicar en la base imposable, amb caràcter alternatiu, la reducció que sigui més favorable d'entre les dues reduccions següents:

a) Una reducció d'una quantia equivalent a l'import de les quotes de l'impost sobre successions i donacions satisfetes per raó de les transmissions per causa de mort precedents.

b) La reducció que resulti de l'aplicació de l'escala següent:

Primer. Una reducció del 50% del valor real dels béns i els drets si la transmissió es produeix dins l'any natural següent a la data de la transmissió anterior.

Segon. Una reducció del 30% del valor real dels béns i els drets si la transmissió es produeix un cop transcorregut un any natural i abans de transcórrer cinc anys naturals a comptar de la data de la transmissió anterior.

Tercer. Una reducció del 10% del valor real dels béns i els drets si la transmissió es produeix un cop transcorreguts cinc anys naturals a comptar de la data de la transmissió l'anterior.

2. En el cas que les reduccions a què es refereix l'apartat 1.b recaiguin sobre béns i drets als quals sigui aplicable alguna de les altres reduccions que estableix aquest capítol, el percentatge de reducció només s'aplica al romanent del valor del bé o el dret que no n'és objecte.

SECCIÓ DOTZENA. REDUCCIÓ ADDICIONAL

ARTICLE 30. RÈGIM D'APLICACIÓ

1. En les adquisicions per causa de mort, els contribuents dels grups I i II que defineix l'article 2, un cop aplicades les reduccions a què tinguin dret, poden reduir d'un 50% l'excés de base imposable, amb els imports màxims següents de reducció:

a) Grup I: 125.000 euros.

b) Grup II:

– Cònjuge: 150.000 euros.

– Fill: 125.000 euros.

– Resta de descendents: 50.000 euros.

– Ascendents: 25.000 euros.

2. La reducció addicional que estableix aquesta secció no és aplicable a les adquisicions per causa de mort que corresponguin als contribuents dels grups III i IV que defineix l'article 2.

3. El percentatge de reducció i els imports màxims que estableix l'apartat 1 es redueixen a la meitat en el cas que el contribuent opti, en els termes de l'article 31, per aplicar qualsevol de les reduccions i exempcions que especifica l'article 2.2.

SECCIÓ DOTZENA BIS. DRET D'OPCIÓ EN LA REDUCCIÓ PER PARENTIU I EN LA REDUCCIÓ ADDICIONAL

ARTICLE 31. RÈGIM D'APLICACIÓ

1. L'opció a què fan referència els articles 2.2 i 30.3 s'ha d'exercir en el moment de presentar l'autoliquidació de l'impost. Si, durant el termini voluntari de presentació de l'autoliquidació el contribuent manifesta opcions diferents, s'entén que val l'opció manifestada en darrer lloc.

2. El dret d'opció a què fan referència els articles 2.2 i 30.3 no es rehabilita si, de resultes de la comprovació administrativa, es constata que no es poden aplicar una o més d'una de les reduccions o exempcions que especifica l'article 2.2, i tampoc no es rehabilita si s'incomplixen les regles de manteniment a què resta condicionat el gaudi definitiu de les reduccions o exempcions esmentades.

SECCIÓ TRETZENA. DISPOSICIONS COMUNES PER A LES REDUCCIONS QUE ESTABLEIXEN LES SECCIONS TERCERA A DESENA

ARTICLE 32. ÀMBIT D'APLICACIÓ

Les reduccions que estableixen les seccions tercera a desena s'apliquen tant en cas d'adquisició de la plena propietat o de la nua propietat com en cas d'adquisició de qualsevol altre dret sobre els béns afectats.

ARTICLE 33. BASE DE LES REDUCCIONS

Els percentatges de reducció que estableixen les seccions tercera a desena s'aplica sobre l'import resultant d'haver deduït del valor dels béns o drets que són objecte de la reducció l'import de les càrregues i els gravàmens que estableix l'article 12 de la Llei de l'Estat 29/1987.

ARTICLE 34. BÉNS COMUNS DELS CÒNJUGES

Les reduccions que estableixen les seccions tercera a desena, si els béns o drets que són objecte de la reducció han format part de la societat de guanys regulada per l'article 1344 del Codi civil o d'altres règims econòmics matrimonials anàlegs, i amb independència de les adjudicacions concretes que resultin de la liquidació del règim econòmic matrimonial, només poden afectar la meitat del valor de cada bé o dret adquirit, o la part que correspongui per raó de la participació del causant en la comunitat matrimonial.

ARTICLE 35. REGLA DE MANTENIMENT DELS BÉNS O DRETS ADQUIRITS

1. En les adquisicions per causa de mort, el causahavent no pot fer actes de disposició ni operacions societàries que, directament o indirectament, puguin donar lloc a una minoració substancial del valor dels béns o drets adquirits o, en cas de subrogació, dels béns o drets subrogats.

2. En cas d'incompliment del que disposa l'apartat 1 o de les regles de manteniment fixades pels articles 9, 14, 19, 21, 24, 26 i 28, el subjecte passiu ha de pagar,

dins el termini voluntari de presentació de l'autoliquidació corresponent als actes de transmissió entre vius, la part de l'impost que havia deixat d'ingressar com a conseqüència de la reducció aplicada, juntament amb els interessos de demora que s'hagin meritat.

3. S'entén que l'incompliment a què es refereix l'apartat 2 no es produeix si el bé ha estat objecte d'expropiació forçosa, s'ha perdut en virtut de resolució judicial o de disposició legal o s'ha perdut o ha estat destruït per causa de força major.

CAPÍTOL II. ALTRES NORMES EN RELACIÓ AMB LES ADQUISICIONS PER CAUSA DE MORT

ARTICLE 36. RELACIONS DE CONVIVÈNCIA D'AJUDA MÚTUA

1. En les adquisicions per causa de mort entre membres d'una relació de convivència d'ajuda mútua, els adquirents queden assimilats als contribuents del grup II que defineix l'article 2, a l'efecte de l'aplicació de les reduccions que estableixen les seccions primera, sisena i dotzena i a l'efecte de l'aplicació del coeficient multiplicador per a la determinació de la quota tributària.

2. Per a poder gaudir de la reducció que estableix l'apartat 1, el convivent o convivents supervivents han d'acreditar l'existència de la relació de convivència d'ajuda mútua mitjançant l'escriptura pública de formalització de la relació, atorgada com a mínim dos anys abans de la mort del causant, o bé mitjançant una acta de notorietat que demostrï un període mínim de dos anys de convivència.

TÍTOL II. ADQUISICIONS LUCRATIVES ENTRE VIUS

CAPÍTOL ÚNIC. REDUCCIONS DE LA BASE IMPOSABLE

SECCIÓ PRELIMINAR. RÈGIM GENERAL

ARTICLE 37. BASE LIQUIDABLE

1. En les adquisicions lucratives entre vius, la base liquidable s'obté de resultes d'aplicar en la base imposable les reduccions que estableix aquest capítol.

2. Les reduccions que estableixen les seccions enumerades tot seguit milloren les reduccions anàlogues de l'Estat:

– Secció primera (reducció per donació del negoci empresarial o professional).

– Secció segona (reducció per donació de participacions en entitats).

– Secció cinquena (reducció per donació de béns del patrimoni cultural).

3. Les reduccions que estableixen les seccions enumerades tot seguit són reduccions pròpies:

– Secció tercera (reducció per la donació de participacions en entitats a persones amb vincles laborals o professionals).

– Secció quarta (reducció per la donació de diners per a constituir o adquirir una empresa individual o un negoci professional o per a adquirir participacions en entitats).

– Secció setena (reducció per la donació d'un habitatge que ha de constituir el primer habitatge habitual o per la donació de diners destinats a l'adquisició d'aquest primer habitatge habitual).

– Secció vuitena (reducció per aportacions a patrimonis protegits de discapacitats).

4. Les reduccions que estableix aquest capítol són aplicables a les donacions per causa de mort que regula el capítol II del títol III de la Llei 10/2008, del 10 de juliol, del llibre quart del Codi civil de Catalunya, relatiu a les successions, en les quals es pacti la transmissió immediata de la propietat de la cosa donada subjecta a condició resolutòria de revocació o premoriència del donatari. Les reduccions que estableix el capítol I del títol I de la llei present no es poden aplicar a les esmentades donacions per causa de mort, les quals s'assimilen a aquest efecte a les adquisicions lucratives entre vius.

SECCIÓ PRIMERA. REDUCCIÓ PER DONACIÓ D'UN NEGOCI EMPRESARIAL O PROFESSIONAL

ARTICLE 38. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

1. En les donacions o qualsevol altre negoci jurídic gratuït equiparable entre vius a favor del cònjuge, dels descendents, dels ascendents o dels col·laterals fins al tercer grau del donant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor net de la totalitat dels elements afectes a una activitat empresarial o professional del donant.

2. També poden gaudir de la reducció que estableix l'apartat 1 les persones que, sense tenir la relació de parentiu que s'hi especifica, i sens perjudici que hagin de complir la resta de requisits i condicions que determina aquesta secció, compleixin en la data de la donació els requisits següents:

a) Tenir una vinculació laboral o de prestació de serveis amb l'empresa o el negoci professional del donant, amb una antiguitat mínima de deu anys

b) Tenir encomanades tasques de responsabilitat en la gestió o direcció de l'empresa o el negoci professional del donant, amb una antiguitat mínima de cinc anys en l'exercici d'aquestes tasques. S'entén que té encomanades aquestes tasques si acredita la categoria laboral corresponent als grups 1 i 2 de cotització del règim general de la Seguretat Social o si el donant li ha atorgat un apoderament especial per a dur a terme les actuacions habituals de gestió de l'empresa.

ARTICLE 39. REQUISITS

1. Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) Que l'activitat sigui exercida pel donant de manera habitual, personal i directa, en els termes que estableix l'apartat 1 bis.

b) Que el donant hagi complert seixanta-cinc anys, o cessi anticipadament una activitat agrària, en els termes que estableix el Reglament (CE) 1257/1999 del Consell, o es trobi en situació d'incapacitat permanent absoluta o de gran invalidesa.

c) Que els rendiments derivats de l'exercici de l'activitat empresarial o professional els elements patrimonials afectes a la qual són objecte de donació constitueixin almenys el 50% de la totalitat dels rendiments del treball personal, del capital mobiliari i immobiliari i de les activitats econòmiques als efectes de l'impost sobre la renda de les persones físiques del donant, en els termes que estableix l'apartat 1 ter.

d) Que en la data de la donació el donant cessi l'activitat empresarial o professional i deixi de percebre'n rendiments.

1 bis. A l'efecte de l'aplicació de la reducció que estableix aquesta secció:

– S'entén que el donant ha exercit l'activitat de manera habitual si ho ha fet amb vocació de perdurabilitat i continuïtat personal en el temps.

– S'entén que el donant ha exercit l'activitat de manera personal si l'ha desenvolupada per si mateix.

– S'entén que el donant ha exercit l'activitat de manera directa si ell mateix n'ha exercit el control sense intermediari i ha tingut al seu càrrec les funcions i les facultats de gestió i organització de l'activitat.

1 ter. A l'efecte del que estableix la lletra c de l'apartat 1:

– No s'han de computar com a rendiments del treball personal les remuneracions per la participació del donant en les entitats que són objecte de la reducció que estableix la secció segona.

– No s'han de computar com a rendiments d'activitats econòmiques els rendiments derivats de l'exercici d'altres activitats empresarials o professionals del donant, sempre que la suma de la totalitat dels rendiments d'activitats econòmiques constitueixi almenys el 50% de la totalitat dels rendiments del treball personal, del capital mobiliari i immobiliari i d'activitats econòmiques, ni tampoc els rendiments derivats de la participació del donant en les entitats que són objecte de la reducció que estableix la secció segona.

2. Per a determinar, a l'efecte de la reducció que estableix aquesta secció, si es desenvolupa una activitat empresarial o professional, o si aquesta activitat té béns afectes, cal atènyer-se a les regles que determina la secció tercera del capítol I del títol I.

3. S'han de determinar per reglament les condicions i els requisits d'acreditació d'una activitat empresarial o professional a l'efecte del que estableix l'apartat 1.

ARTICLE 40. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment de l'exercici

de l'activitat empresarial o professional durant els cinc anys següents a la donació, o al negoci jurídic equiparable, llevat que el donatari mori dins aquest termini, i també al manteniment en el patrimoni del donatari, durant el mateix termini i amb la mateixa excepció, dels elements que han estat objecte de la donació, o dels elements subrogats, i de llur afectació a l'activitat empresarial o professional.

SECCIÓ SEGONA. REDUCCIÓ PER DONACIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS

ARTICLE 41. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

1. En les donacions o qualsevol altre negoci jurídic gratuït equiparable entre vius a favor del cònjuge, dels descendents, dels ascendents o dels col·laterals fins al tercer grau del donant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor de les participacions en entitats, amb cotització o sense cotització en mercats organitzats, per la part que correspongui per raó de la proporció existent entre els actius necessaris per a l'exercici de l'activitat empresarial o professional, minorats en l'import dels deutes que en deriven, i el valor del patrimoni net de cada entitat. Aquestes mateixes regles s'apliquen en la valoració de les participacions d'entitats participades per determinar el valor de les participacions de l'entitat tenidora.

2. En el cas de donació de participacions en societats laborals, la reducció que estableix l'apartat 1 és del 97%.

3. La reducció que estableix aquesta secció no s'aplica en cap cas a les participacions en institucions d'inversió col·lectiva.

ARTICLE 42. REQUISITS

1. Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) Que el donant hagi complert seixanta-cinc anys, o es trobi en situació d'incapacitat permanent absoluta o de gran invalidesa.

b) Que l'entitat no tingui com a activitat principal, en els termes que estableix l'article 12, la gestió d'un patrimoni mobiliari o immobiliari.

c) Que la participació del donant en el capital de l'entitat sigui almenys del 5%, computat individualment, o del 20%, computat conjuntament amb el cònjuge, els descendents, els ascendents o els col·laterals fins al tercer grau del donant, tant per consanguinitat o adopció com per afinitat.

d) Que el donant hagi exercit efectivament funcions de direcció en l'entitat i hagi percebut per aquesta tasca una remuneració que constitueixi almenys el 50% de la totalitat dels rendiments d'activitats econòmiques i del treball personal, en els termes que estableix l'apartat 1 bis.

e) Que el donant, en la data de la donació, si exerceix funcions de direcció en l'entitat, deixi d'exercir-les i deixi de percebre les remuneracions corresponents.

1 bis. A l'efecte del que estableix la lletra *d* de l'apartat 1:

a) No s'han de computar com a rendiments del treball personal els rendiments derivats de l'exercici de funcions de direcció en altres entitats, sempre que es compleixin els requisits que estableixen les lletres *b* i *c* de l'apartat 1; si la participació en l'entitat és conjunta amb alguna o algunes de les persones a què es refereix la lletra *c* de l'apartat 1, almenys una de les persones d'aquest grup de parentiu ha de complir els requisits relatius a les funcions de direcció i a les remuneracions que en deriven.

b) No s'han de computar com a rendiments d'activitats econòmiques els rendiments derivats de l'exercici d'altres activitats empresarials o professionals del donant, sempre que la suma de la totalitat dels rendiments d'activitats econòmiques constitueixi almenys el 50% de la totalitat dels rendiments del treball personal, del capital mobiliari i immobiliari i d'activitats econòmiques, amb la mateixa excepció que estableix la lletra *a* pel que fa als rendiments derivats de l'exercici de funcions de direcció.

2. S'han de desplegar per reglament els requisits que determina l'apartat 1.

ARTICLE 43. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment en el patrimoni del donatari, durant els cinc anys següents a la donació, o al negoci jurídic equiparable, i llevat que el donatari mori dins aquest termini, dels elements que han estat objecte de la donació, i també al compliment, durant el mateix termini i amb la mateixa excepció dels requisits que estableixen per a l'entitat participada i per al donant les lletres *b*, *c* i *d* de l'article 42.1.

SECCIÓ TERCERA. REDUCCIÓ PER LA DONACIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS A PERSONES AMB VINCLES LABORALS O PROFESSIONALS

ARTICLE 44. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

1. En les donacions o qualsevol altre negoci jurídic gratuït equiparable entre vius a favor de persones que, sense tenir la relació de parentiu que especifica l'article 41, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor de les participacions en entitats, amb cotització o sense cotització en mercats organitzats, per la part que correspongui per raó de la proporció existent entre els actius necessaris per a l'exercici de l'activitat empresarial o professional, minorats en l'import dels deutes que en deriven, i el valor del patrimoni net de cada entitat. Aquestes mateixes regles s'apliquen en la valoració de les participacions d'entitats participades per determinar el valor de les participacions de l'entitat tenidora.

2. La reducció que estableix aquesta secció no s'aplica en cap cas a les participacions en institucions d'inversió col·lectiva.

ARTICLE 45. REQUISITS

Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) Que el donant hagi complert seixanta-cinc anys, o es trobi en situació d'incapacitat permanent absoluta o de gran invalidesa.

b) Que el donatari tingui una vinculació laboral o de prestació de serveis amb l'entitat les participacions de la qual són objecte d'adquisició gratuïta, amb una antiguitat mínima de deu anys, i que hi hagi exercit funcions de direcció com a mínim els cinc anys anteriors a aquesta data.

c) Que la participació del donatari en el capital de l'entitat resultant de la donació sigui de més del 50%.

ARTICLE 46. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat als requisits següents:

a) El donatari ha de mantenir en el seu patrimoni, durant els cinc anys següents a la donació, o al negoci jurídic equiparable, i llevat que mori dins aquest termini, els elements que han estat objecte de la donació, i ha de continuar exercint en l'entitat, durant el mateix termini i amb la mateixa excepció, funcions de direcció.

b) L'entitat no pot tenir com a activitat principal, en els termes que estableix l'article 12, la gestió d'un patrimoni mobiliari o immobiliari.

SECCIÓ QUARTA. REDUCCIÓ PER LA DONACIÓ DE DINERS PER A CONSTITUIR O ADQUIRIR UNA EMPRESA INDIVIDUAL O UN NEGOCI PROFESSIONAL O PER A ADQUIRIR PARTICIPACIONS EN ENTITATS

ARTICLE 47. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

1. En les donacions de diners a favor de descendents per a constituir o adquirir una empresa individual o un negoci professional o per a adquirir participacions en entitats, sempre que l'empresa, el negoci o l'entitat tinguin el domicili social i fiscal a Catalunya, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% de l'import donat, amb una reducció màxima de 125.000 euros, límit que es fixa en 250.000 euros per als donataris que tinguin un grau de discapacitat igual o superior al 33%.

2. Els imports màxims que fixa l'apartat 1 s'apliquen tant en el cas d'una única donació de diners com en el cas de donacions successives o simultànies, que a aquest efecte són acumulables, tant si provenen del mateix ascendent com si provenen de diferents ascendents. En el cas de donacions successives, només es pot aplicar la reducció, amb els límits esmentats, a les que s'han fet dins els sis mesos anteriors a la constitució o l'adquisició de l'empresa o el negoci o a l'adquisició de les participacions, d'acord amb el que estableix la lletra *c* de l'article 48.

ARTICLE 48. REQUISITS

Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) La donació s'ha de formalitzar en escriptura pública, atorgada en el termini d'un mes a comptar de la data de lliurament dels diners. S'ha de fer constar de manera expressa en l'escriptura que el donatari destina els diners donats exclusivament a la constitució o l'adquisició de la seva primera empresa individual o del seu primer negoci professional o a l'adquisició de les seves primeres participacions en entitats que compleixen els requisits que determina aquest article.

b) El donatari no pot tenir més de quaranta anys en la data de formalització de la donació.

c) La constitució o l'adquisició de l'empresa individual o el negoci professional o l'adquisició de les participacions s'ha de produir en el termini de sis mesos a comptar de la data de formalització de la donació.

d) El patrimoni net del donatari en la data de formalització de la donació no pot ésser superior a 300.000 euros.

e) L'empresa, el negoci o l'entitat no poden tenir com a activitat principal, en els termes que estableix l'article 12, la gestió d'un patrimoni mobiliari o immobiliari.

e bis) En el cas d'adquisició d'una empresa o un negoci o d'adquisició de participacions en entitats, no hi pot haver cap vinculació entre l'empresa, el negoci o l'entitat i el donatari, en els termes que estableix l'article 16 del text refós de la Llei de l'impost sobre societats, aprovat pel Reial decret legislatiu 4/2004, del 5 de març.

f) En el cas d'adquisició d'una empresa o un negoci, l'import del volum de negoci net del darrer exercici tancat abans de la data d'adquisició no pot superar els límits següents:

- Tres milions d'euros, en el cas d'adquisició d'una empresa individual.
- Un milió d'euros, en el cas d'adquisició d'un negoci professional.

g) En el cas d'adquisició de participacions en una entitat, exceptuant-ne les empreses d'economia social, les cooperatives de treball associat i les societats laborals, a més dels límits de l'import del volum de negoci net que estableix la lletra f, cal complir els següents:

- Les participacions adquirides pel donatari han de constituir almenys el 50% del capital social de l'entitat.
- El donatari ha d'exercir efectivament funcions de direcció en l'entitat.

ARTICLE 49. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al fet que el donatari continuï exercint funcions de direcció en l'entitat durant els cinc anys següents a la donació, o al negoci jurídic equiparable, llevat que el donatari mori dins aquest termini, i també al manteniment en el patrimoni del donatari, durant el mateix termini i amb la mateixa excepció, dels béns resultants de la donació, o de béns subrogats de valor equivalent.

SECCIÓ CINQUENA. REDUCCIÓ PER LA DONACIÓ DE BÉNS DEL PATRIMONI CULTURAL

ARTICLE 50. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

En les donacions o qualsevol altre negoci jurídic gratuït equiparable entre vius a favor del cònjuge o dels descendents, es pot aplicar en la base imposable una reducció del 95% del valor dels béns culturals d'interès nacional i dels béns mobles catalogats que hagin estat qualificats i inscrits d'acord amb la Llei 9/1993, del 30 de setembre, del patrimoni cultural català, una reducció del 95% del valor dels béns integrants del patrimoni històric o cultural d'altres comunitats autònomes que hagin estat qualificats i inscrits d'acord amb la normativa específica corresponent i una reducció del 95% del valor dels béns a què es refereixen els apartats 1 i 3 de l'article 4 de la Llei de l'Estat 19/1991, del 6 de juny, de l'impost sobre el patrimoni.

ARTICLE 51. REGLA DE MANTENIMENT

El gaudi definitiu de la reducció que estableix aquesta secció resta condicionat al manteniment dels béns objecte de la donació en el patrimoni del donatari durant els cinc anys següents a la donació, o al negoci jurídic equiparable, llevat que dins aquest termini mori el donatari o els béns siguin adquirits per la Generalitat o per un ens local territorial de Catalunya.

SECCIÓ SISENA. DISPOSICIONS COMUNES PER A LES REDUCCIONS QUE ESTABLEIXEN LES SECCIONS PRIMERA A CINQUENA

ARTICLE 52. ÀMBIT D'APLICACIÓ

Les reduccions que estableixen les seccions primera a cinquena s'apliquen tant en el cas d'adquisició de la plena propietat o de la nua propietat com en cas d'adquisició de qualsevol altre dret sobre els béns afectats.

ARTICLE 53. REGLA DE MANTENIMENT DELS BÉNS O DRETS OBJECTE DE LA DONACIÓ

1. En les adquisicions lucratives entre vius, el donatari no pot fer actes de disposició ni operacions societàries que, directament o indirectament, puguin donar lloc a una minoració substancial del valor dels béns o drets objecte de la donació.

2. En el cas d'incompliment del que disposa l'apartat 1 o de les regles de manteniment fixades pels articles 40, 43, 46, 49 i 51, el subjecte passiu ha de pagar, dins el termini voluntari de presentació de l'autoliquidació corresponent als actes de transmissió entre vius, la part de l'impost que havia deixat d'ingressar com a conseqüència de la reducció aplicada, juntament amb els interessos de demora que s'hagin meritat.

3. S'entén que l'incompliment a què es refereix l'apartat 2 no es produeix si els béns i drets han estat objecte d'expropiació forçosa, s'han perdut en virtut de resolució judicial o de disposició legal o s'han perdut o han estat destruïts per causa de força major.

SECCIÓ SETENA. REDUCCIÓ PER LA DONACIÓ D'UN HABITATGE QUE HA DE CONSTITUIR EL PRIMER HABITATGE HABITUAL O PER LA DONACIÓ DE DINERS DESTINATS A L'ADQUISICIÓ D'AQUEST PRIMER HABITATGE HABITUAL

ARTICLE 54. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

1. En les donacions a descendents d'un habitatge que ha de constituir llur primer habitatge habitual o de diners destinats a l'adquisició d'aquest primer habitatge habitual, es pot aplicar una reducció del 95% del valor de l'habitatge o l'import donats, amb una reducció màxima de 60.000 euros, límit que es fixa en 120.000 euros per als donataris que tinguin un grau de discapacitat igual o superior al 65%.

2. Els imports màxims que fixa l'apartat 1 s'apliquen tant en el cas d'una única donació com en el cas de donacions successives o simultànies, que a aquest efecte són acumulables, tant si són exclusivament dineràries com si combinen donació d'habitatge i donació de diners, i tant si provenen del mateix ascendent com si provenen de diferents ascendents. En les donacions de diners, la reducció només es pot aplicar, amb els límits esmentats, a les que s'han fet dins els tres mesos anteriors a l'adquisició de l'habitatge, d'acord amb el que estableix la lletra d de l'article 55.1.

ARTICLE 55. REQUISITS

1. Per a poder gaudir de la reducció que estableix aquesta secció, cal que es compleixin els requisits següents:

a) La donació s'ha de formalitzar en escriptura pública, en la qual s'ha de fer constar de manera expressa que els diners es donen perquè es destinin a l'adquisició del primer habitatge habitual del donatari o que l'habitatge es dona perquè esdevingui habitatge habitual del donatari. En el cas de donació dinerària, l'escriptura pública s'ha d'atorgar en el termini d'un mes a comptar del lliurament dels diners.

b) El donatari no pot tenir més de trenta-sis anys, llevat que tingui un grau de discapacitat igual o superior al 65%.

c) La base imposable total de la darrera declaració de l'impost sobre la renda de les persones físiques presentada pel donatari no pot ésser superior, restant-ne els mínims personal i familiar, a 36.000 euros.

d) En el cas de donacions de diners, el donatari ha d'adquirir l'habitatge en el termini de tres mesos a comptar de la data de la donació o, si n'hi ha de successives, a comptar de la data de la primera donació.

2. A l'efecte de l'aplicació de la reducció que estableix aquesta secció:

a) Es considera *habitatge habitual* l'habitatge que compleix els requisits i s'ajusta a la definició que estableix la normativa reguladora de l'impost sobre la renda de les persones físiques, sens perjudici que es puguin considerar com a habitatge habitual, conjuntament amb aquest habitatge, un traster i fins a dues places d'aparcament, malgrat que no hagin estat adquirits simultàniament en unitat d'acte, si estan situats en el mateix edifici o complex urbanístic i si en el moment de la transmissió es troben a disposició dels donants, sense haver estat cedits a terceres persones.

b) Es considera adquisició del primer habitatge habitual l'adquisició en plena propietat de la totalitat de l'habitatge o, en el cas de cònjuges o futurs contraents, d'una part indivisa de l'habitatge.

SECCIÓ VUITENA. REDUCCIÓ PER APORTACIONS A PATRIMONIS PROTEGITS DE DISCAPACITATS

ARTICLE 56. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

En la part de les aportacions a patrimonis protegits de discapacitats que, en tant que excedeixi l'import màxim fixat per llei per a tenir la consideració de rendiments del treball del discapacitat, quedi gravada per l'impost sobre successions i donacions com a transmissió lucrativa entre vius, es pot aplicar s'aplica en la base imposable una reducció del 90% de l'import excedent, sempre que les aportacions compleixin els requisits i les formalitats que determina la Llei de l'Estat 41/2003, del 18 de novembre, de protecció patrimonial de les persones amb discapacitat i de modificació del Codi civil, de la Llei d'enjudiciament civil i de la normativa tributària amb esta finalitat.

TÍTOL III. DEUTE TRIBUTARI

ARTICLE 57. TARIFA

1. La quota íntegra de l'impost sobre successions i donacions en les transmissions lucratives entre vius a favor de contribuents dels grups I i II que defineix l'article 2 s'obté de resultes d'aplicar a la base liquidable l'escala següent:

Base liquidable fins a (euros)	Quota íntegra (euros)	Resta base liquidable (fins a euros)	Tipus (%)
0,00	0,00	200.000,00	5
200.000,00	10.000,00	600.000,00	7
600.000,00	38.000,00	En endavant	9

1 bis. Per a poder aplicar la tarifa que estableix l'apartat 1, la donació entre vius, o el negoci jurídic equiparable, s'ha d'haver formalitzat en escriptura pública. L'escriptura, si no és requisit de validesa de la donació, s'ha d'atorgar en el termini d'un mes a comptar de la data de lliurament del bé.

2. La quota íntegra de l'impost sobre successions i donacions en les transmissions altres que les que regula l'apartat 1 s'obté de resultes d'aplicar a la base liquidable l'escala següent:

<i>Base liquidable fins a (euros)</i>	<i>Quota íntegra (euros)</i>	<i>Resta base liquidable (fins a euros)</i>	<i>Tipus (%)</i>
0,00	0,00	50.000,00	7
50.000,00	3.500,00	150.000,00	11
150.000,00	14.500,00	400.000,00	17
400.000,00	57.000,00	800.000,00	24
800.000,00	153.000,00	<i>En endavant</i>	32

ARTICLE 58. QUOTA TRIBUTÀRIA

La quota tributària de l'impost sobre successions i donacions s'obté de resultes d'aplicar a la quota íntegra el coeficient multiplicador que correspongui, d'entre els que s'indiquen a continuació, en funció del grup a què pertanyi el contribuent, d'entre els grups que defineix l'article 2, per raó del seu grau de parentiu amb el transmissent:

Grau de parentiu

Grups I i II	Grup III	Grup IV
1	1,5882	2

TÍTOL IV. DISPOSICIONS COMUNES APLICABLES A LES ADQUISICIONS PER CAUSA DE MORT I A LES ADQUISICIONS LUCRATIVES ENTRE VIUS

ARTICLE 59. TRACTAMENT FISCAL DE LES PARELLES ESTABLES

1. Els membres de les parelles estables queden assimilats als cònjuges, a l'efecte de l'impost sobre successions i donacions, dins l'àmbit de competències assumides per la Generalitat en el marc de la Llei de l'Estat 22/2009, del 18 de desembre, per la qual es regula el sistema de finançament de les comunitats autònomes de règim comú i ciutats amb estatut d'autonomia i es modifiquen determinades normes tributàries.

2. Per a poder gaudir de l'assimilació que estableix l'apartat 1, el subjecte passiu ha d'acreditar la convivència en parella estable, d'acord amb els requisits que siguin establerts a aquest efecte per la normativa reguladora d'aquestes unions.

ARTICLE 60. RELACIONS ENTRE UN CÒNJUGE O UN CONVIVENT EN PARELLA ESTABLE I ELS FILLS DEL SEU CÒNJUGE O DE L'ALTRE MEMBRE DE LA PARELLA

Les relacions entre un cònjuge o un convivent en parella estable i els fills del seu cònjuge o de l'altre membre de la parella queden assimilades, a l'efecte de l'impost sobre successions i donacions, a les relacions entre ascendents i fills, dins l'àmbit de competències assumides per la Generalitat en el marc de la Llei de l'Estat 22/2009, del 18 de desembre.

ARTICLE 61. ACORDS DE VALORACIÓ PRÈVIA VINCULANT

1. D'acord amb el que estableix l'article 91 de la Llei de l'Estat 58/2003, del 17 de desembre, general tributària, els contribuents per l'impost sobre successions i donacions poden sol·licitar a l'Administració tributària que determini, amb caràcter previ i vinculant, la valoració de rendes, productes, béns, despeses i altres elements del fet imposable, a l'efecte d'aquest impost.

2. Els obligats tributaris han de presentar la sol·licitud per escrit abans que no es produeixi el fet imposable i hi han d'adjuntar, a més del justificant del pagament de la taxa corresponent, una proposta de valoració motivada, signada per un tècnic amb la titulació adequada segons la naturalesa del bé valorat, en la qual s'han de descriure de manera detallada el bé i les seves característiques.

3. L'Administració pot comprovar els elements de fet i les circumstàncies declarades pels contribuents, a qui pot requerir els documents i les dades que consideri pertinents per tal d'identificar i valorar correctament els béns.

4. L'Administració ha de dictar l'acord de valoració per escrit en el termini de tres mesos a comptar de la sol·licitud. L'acord ha d'indicar el bé valorat, el caràcter vinculant de la valoració i l'impost en el qual té efectes. La manca de resposta de l'Administració en el termini indicat implica l'acceptació dels valors proposats pel contribuent.

5. L'acord de valoració té un termini de vigència de divuit mesos des de la data en què es notifica. L'Administració tributària ha d'aplicar al contribuent els valors establerts en aquest acord, llevat que es modifiqui la legislació o que canviïn de manera significativa les circumstàncies econòmiques que el fonamenten.

6. En el supòsit de realització del fet imposable abans del finiment del termini de tres mesos que estableix l'apartat 4 i sense que l'Administració tributària hagi dictat l'acord de valoració, cal considerar que el contribuent ha desistit de la sol·licitud de valoració prèvia.

7. Contra l'acord de valoració no es pot interposar cap recurs, sens perjudici que els contribuents puguin fer-ho contra les liquidacions que, si escau, s'emetin posteriorment.

8. El Govern ha de regular per reglament les normes de procediment, les condicions i els requisits necessaris per a complir el que estableix aquest article.

TÍTOL V. OBLIGACIONS FORMALS

ARTICLE 62. APLICACIÓ DE LES NORMES SOBRE OBLIGACIONS FORMALS

En tot allò que no regula aquest títol pel que fa a les obligacions formals amb relació a l'impost sobre successions i donacions, i també pel que fa als efectes de l'incompliment d'aquestes obligacions, s'aplica la normativa estatal en aquesta matèria.

ARTICLE 63. OBLIGACIÓ DE DECLARAR I AUTOLIQUIDAR

1. Els contribuents estan obligats a presentar i subscriure la declaració de l'impost sobre successions i donacions, signada per ells mateixos o per llurs representants, dins els terminis i en els termes i les condicions que siguin determinats per reglament.

2. En presentar la declaració a què es refereix l'apartat 1, els contribuents han de determinar el deute tributari corresponent, que han d'ingressar en el lloc, la forma i els terminis que siguin determinats per reglament.

3. La presentació dels documents comprensius dels fets impossibles de l'impost sobre successions i donacions, i també, si escau, el pagament de l'autoliquidació corresponent, es poden fer per via telemàtica. La presentació telemàtica només és possible si el notari autoritzant ha tramès prèviament, també per via telemàtica, la declaració informativa de l'escriptura corresponent, d'acord amb l'article 67 i la normativa de desplegament reglamentari corresponent.

ARTICLE 64. OBLIGACIÓ DE PRESENTAR DOCUMENTS ALTRES QUE LA DECLARACIÓ I L'AUTOLIQUIDACIÓ EN LES TRANSMISSIONS PER CAUSA DE MORT

1. En les transmissions per causa de mort, juntament amb la declaració i l'autoliquidació a què es refereix l'article 63, el subjecte passiu ha d'aportar els documents que siguin determinats per reglament. En tot cas, si sol·licita l'aplicació de les reduccions que estableix el capítol I del títol I, el subjecte passiu ha d'adjuntar els

documents que justifiquin el compliment dels requisits fixats per a cada supòsit. Es poden determinar per reglament els documents que com a mínim resultin exigibles a aquest efecte.

2. Sens perjudici de l'obligació del contribuent d'aportar la documentació a què es refereix l'apartat 1, l'Administració pot demanar, en exercici de les seves facultats de comprovació i investigació, en el curs del corresponent procediment de gestió o d'inspecció, qualsevol altra documentació que estimi necessària.

ARTICLE 65. OBLIGACIÓ DE PRESENTAR DOCUMENTS ALTRES QUE LA DECLARACIÓ I L'AUTOLIQUIDACIÓ EN LES TRANSMISSIONS LUCRATIVES ENTRE VIUS

1. En les transmissions lucratives entre vius, juntament amb la declaració i l'autoliquidació a què es refereix l'article 63, el subjecte passiu, si sol·licita l'aplicació de les reduccions que estableix el títol II, ha d'adjuntar els documents que justifiquin el compliment dels requisits fixats per a cada supòsit. Es poden determinar per reglament els documents que com a mínim resultin exigibles a aquest efecte.

2. Sens perjudici de l'obligació del contribuent d'aportar la documentació a què es refereix l'apartat 1, l'Administració pot demanar, en exercici de les seves facultats de comprovació i investigació, en el curs del corresponent procediment de gestió o d'inspecció, qualsevol altra documentació que estimi necessària.

ARTICLE 66. INCOMPLIMENT DE L'OBLIGACIÓ DE PRESENTAR DOCUMENTS

En cas que l'autoliquidació a què es refereix l'article 63 no vagi acompanyada de tots els documents exigits per reglament, es considera que s'ha presentat de forma incompleta. L'Administració tributària, sens perjudici de les sancions que siguin procedents, ha de requerir l'obligat tributari que esmeni l'omissió. Si els documents no presentats són necessaris per a verificar la procedència d'una reducció, l'Administració ha d'advertir el contribuent que, si no atén el requeriment, es denegarà l'aplicació de la reducció corresponent.

ARTICLE 67. OBLIGACIÓ DELS NOTARIS DE TRAMETRE PER VIA TELEMÀTICA ELS DOCUMENTS QUE AUTORITZIN

1. En relació amb els documents a què fa referència l'article 32.3 de la Llei de l'Estat 29/1987, i amb la finalitat de complir les obligacions tributàries dels contribuents i facilitar la incorporació telemàtica dels documents als registres públics, els notaris que tenen destinació al territori de Catalunya han de trametre per via telemàtica, amb la col·laboració del Consell General del Notariat, juntament amb la còpia de les escriptures que autoritzin, una declaració informativa notarial dels elements bàsics de les escriptures esmentades, de conformitat amb el que disposa la legislació notarial.

1 bis. Qualsevol informació de contingut tributari que s'hagi de facilitar en compliment d'un mandat legal s'ha de trametre per via telemàtica o presentar en un suport directament llegible per ordinador, d'acord amb les condicions i el disseny que aprovi una ordre de la

persona titular del departament competent en matèria de finances, la qual, a més, pot establir les circumstàncies i els terminis de presentació obligatòria d'aquesta informació.

TÍTOL VI. NORMES D'APLICACIÓ DEL TRIBUT

CAPÍTOL I. LIQUIDACIÓ DE L'IMPOST

ARTICLE 68. COMPETÈNCIA

La competència en matèria de gestió, liquidació, inspecció i recaptació de l'impost sobre successions i donacions correspon a l'Agència Tributària de Catalunya i, en els termes que siguin establerts per la normativa vigent i pel conveni signat a aquest efecte, a les oficines liquidadores dels registres de districte hipotecari.

ARTICLE 69. TERMINI DE RESOLUCIÓ EN ELS PROCEDIMENTS DE GESTIÓ TRIBUTÀRIA PROPIS DE L'IMPOST

1. En els procediments de gestió tributària relatius a l'impost sobre successions i donacions, el deure de notificació i el còmput del termini de resolució es regeixen per les regles que determina l'article 104.2 de la Llei 58/2003, del 17 de desembre, general tributària.

2. El termini de resolució dels procediments de gestió tributària propis de l'impost sobre successions i donacions és de dotze mesos.

3. El termini de resolució que estableix l'apartat 2 es pot ampliar, amb l'abast i els requisits que siguin determinats per reglament, per un nou període de com a màxim dotze mesos, si es produeix alguna de les circumstàncies següents:

- a) Si les actuacions revesteixen una especial complexitat.
- b) Si en el curs de les actuacions es constata que hi ha hagut ocultació de béns per part de l'obligat tributari.
- c) Si en el curs de les actuacions s'inicia un procediment de comprovació de valors.

4. L'especial complexitat a què es refereix la lletra a de l'apartat 3 es determina atenent:

- a) El nombre de causahavents o donataris o l'existència de desavinences entre ells, si incideixen en la tramitació del procediment.
- b) El nombre de béns transmesos respecte als quals els obligats tributaris sol·licitin l'aplicació de la reducció corresponent d'entre les que estableixen els títols I i II, especialment en el cas de les participacions en entitats i de l'activitat empresarial o professional del transmissor;
- c) La dispersió geogràfica dels béns o les activitats del transmissor, especialment en el cas de béns situats fora del territori de Catalunya.
- d) Les altres circumstàncies que siguin establertes per reglament.

4. L'acord d'ampliació a què es refereix l'apartat 3 s'ha d'adoptar en tot cas per mitjà de resolució motivada, que ha d'exposar els fets i indicar els fonaments de dret.

ARTICLE 70. AUTOLIQÜIDACIONS PARCIAIS A COMPTE

1. Els interessats en una successió hereditària poden fer una autoliquidació parcial de l'impost sobre successions i donacions, amb l'únic objecte de cobrar assegurances sobre la vida, crèdits del causant o havers meritats i no percebuts per aquest, retirar béns, valors, efectes o diners del causant que es trobin en dipòsit i altres supòsits anàlegs. La forma i el termini de presentació d'aquesta autoliquidació i els requisits perquè els interessats puguin cobrar les quantitats o retirar els béns en dipòsit s'han de regular per reglament.

2. Les autoliquidacions parcials tenen el caràcter d'ingressos a compte de l'autoliquidació o liquidació definitiva corresponent.

CAPÍTOL II. PAGAMENT DE L'IMPOST

SECCIÓ PRIMERA. NORMES GENERALS

ARTICLE 71. PAGAMENT DE L'IMPOST MITJANÇANT EL LLIURAMENT DE BÉNS CULTURALS

El pagament del deute tributari per l'impost de successions i donacions es pot fer mitjançant el lliurament de béns culturals d'interès nacional, béns culturals d'interès local i béns mobles catalogats que hagin estat qualificats i inscrits d'acord amb la Llei 9/1993, del 30 de setembre, del patrimoni cultural català; béns integrants del patrimoni històric o cultural d'altres comunitats autònomes que hagin estat qualificats i inscrits d'acord amb la normativa específica corresponent, i béns integrants del patrimoni històric espanyol que hagin estat inscrits en l'Inventari general de béns mobles o en el Registre general de béns d'interès cultural, d'acord amb l'article 69.2 de la Llei de l'Estat 16/1985, del 25 de juny, del patrimoni històric espanyol.

SECCIÓ SEGONA. AJORNAMENT I FRACCIONAMENT DEL PAGAMENT

ARTICLE 72. NORMA GENERAL

L'ajornament i el fraccionament del pagament de l'impost sobre successions i donacions es regeixen per les normes que estableix la normativa general sobre recaptació vigent a Catalunya, sens perjudici del que disposen els articles 73 i 75.

ARTICLE 73. AJORNAMENT I FRACCIONAMENT PELS ÒRGANS DE GESTIÓ

1. Els òrgans de l'Agència Tributària de Catalunya competents en matèria de gestió de l'impost sobre successions i donacions poden acordar, a sol·licitud del contribuïent, un ajornament de fins a un any del pagament de les liquidacions practicades per causa de mort, sempre que l'inventari de l'herència no compregui suficients diners

efectius o béns fàcilment realitzables per a pagar les quotes liquidables i sempre que l'ajornament se sol·liciti abans del finiment del termini reglamentari de pagament. La concessió de l'ajornament implica l'obligació de satisfer l'interès de demora corresponent. Alternativament, també a sol·licitud de l'interessat, i sempre que ho autoritzi el departament competent en matèria d'habitatge, els òrgans de gestió esmentats poden acordar que el pagament es faci mitjançant béns immobles constitutius de l'herència.

2. En les mateixes condicions que estableix l'apartat 1, i en els termes i amb els requisits que siguin fixats per reglament, els òrgans de gestió competents poden acordar l'ajornament del pagament de les liquidacions practicades per causa de mort fins que no s'hagin conegut els causahavents de la successió, sempre que aportin un compromís de constitució d'aval.

3. Els òrgans de gestió a què es refereix l'apartat 1 poden concedir l'ajornament i el fraccionament de les autoliquidacions o liquidacions practicades per herència o llegat en nua propietat, en els termes i amb les condicions que siguin establerts per reglament.

ARTICLE 74. FRACCIONAMENT DE LA LIQUIDACIÓ PER ASSEGURANCES QUE ES PERCEBEN EN FORMA DE RENDA

1. El pagament de l'impost corresponent a les assegurances sobre la vida l'import de les quals s'hagi de percebre en forma de renda, tant si el causant és el contractant de l'assegurança com si es tracta d'una assegurança col·lectiva, es pot fraccionar en el nombre d'anys de percepció de la pensió, si la renda és temporal, o en un nombre màxim de quinze anys, si la renda és vitalícia. Aquest fraccionament no comporta la constitució de cap tipus de caució ni merita cap tipus d'interès.

2. El fraccionament a què es refereix l'apartat 1 queda anul·lat si el beneficiari exerceix el dret de rescab, en el qual cas li són exigibles els pagaments pendents.

3. En cas que la pensió a què es refereix l'apartat 1 s'extingeixi durant el període de fraccionament del pagament de l'impost, els pagaments pendents deixen d'ésser exigibles.

4. El procediment per a aplicar les disposicions d'aquest article s'ha de determinar per reglament.

ARTICLE 75. ALTRES SUPÒSITS ESPECIALS

En els termes i amb les condicions que siguin establerts per reglament, es pot acordar el fraccionament o l'ajornament del pagament de les autoliquidacions i liquidacions practicades arran de la transmissió per herència, llegat o donació dels béns a què fan referència les seccions tercera a desena del capítol I del títol I i les seccions primera, segona, tercera i cinquena del capítol únic del títol II.

DISPOSICIONS ADDICIONALS

PRIMERA. TRACTAMENT DEL GÈNERE EN LES DENOMINACIONS REFERIDES A PERSONES

En la llei present, s'entén que les denominacions en gènere masculí referides a persones inclouen dones i homes, llevat que el context indiqui el contrari.

PRIMERA BIS. ABAST DE DETERMINATS CONCEPTES

Les referències que conté aquesta llei als *ascendents* i als *descendents* s'apliquen indistintament, i amb els mateixos efectes, als que ho són per naturalesa i als que ho són per adopció.

SEGONA. IMPOST SOBRE LA RENDA DE LES PERSONES FÍSQUES

1. Amb efectes a partir de l'1 de gener de 2010, i en el marc de competències normatives que defineix l'article 46.1 de la Llei de l'Estat 22/2009, del 18 de desembre, per la que es regula el sistema de finançament de les comunitats autònomes de règim comú i ciutats amb estatut d'autonomia i es modifiquen determinades normes tributàries, s'aprova la següent escala autonòmica de l'impost sobre la renda de les persones físiques:

<i>Base liquidable</i> <i>Fins a euros</i>	<i>Quota íntegra</i> <i>Euros</i>	<i>Resta base liquidable</i> <i>Fins a euros</i>	<i>Tipus aplicable</i> <i>Percentatge</i>
0,00	0,00	17.707,20	12
17.707,20	2.124,86	15.300,00	14
33.007,20	4.266,86	20.400,00	18,5
53.407,20	8.040,86	En endavant	21,5

2. Amb efectes a partir de l'1 de gener de 2010, i en el marc de competències normatives a què es refereix l'apartat 1, es modifiquen els percentatges de deducció per inversió en habitatge habitual que estableix l'ar-

ticle 1.2 de la Llei 31/2002, del 30 de desembre, de mesures fiscals i administratives, que passen a ésser els següents:

a) Amb caràcter general, el 6%, llevat dels supòsits a què fa referència el paràgraf 2 de l'esmentat article 1.2 de la Llei 31/2002, en què el percentatge és del 9%.

b) Si es tracta de les obres d'adequació de l'habitatge habitual de persones amb discapacitat a què fa referència el número 4 de l'article 68.1 de la Llei 35/2006, del 28 de novembre, de l'impost sobre la renda de les persones físiques i de modificació parcial de les lleis dels impostos sobre societats, sobre la renda de no-residents i sobre el patrimoni, el 12%.

TERCERA. MODIFICACIÓ DEL TÍTOL XXVI DEL TEXT REFÓS DE LA LLEI DE TAXES I PREUS PÚBLICS DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

Es modifica el capítol II del títol XXVI de la Llei de taxes i preus públics de la Generalitat de Catalunya, afegit al text refós de la Llei (aprovat pel Decret legislatiu 3/2008, del 25 de juny) per l'article 17 de la Llei 26/2009, del 23 de desembre, de mesures fiscals, financeres i administratives, capítol que queda redactat de la manera següent:

«Capítol II. Taxa per la tramitació de les autoritzacions de treball per a les persones estrangeres

»Article 26.2-1. Fet imposable

»Constitueix el fet imposable de la taxa la tramitació de l'autorització administrativa inicial per a treballar, i també les modificacions que se'n facin.

»Article 26.2.4. Acreditació

»La taxa s'acredita quan se sol·licita l'autorització inicial de treball o quan se'n sol·licita la modificació. El subjecte passiu està obligat a practicar l'autoliquidació de la taxa corresponent.

»Article 26.2-5. Quota

»Les quotes per la tramitació de les autoritzacions inicials de treball per un període superior a sis mesos i de les modificacions que se'n facin són les següents:

»1. Autoritzacions de treball per compte d'altri:

»1.1. Autorització inicial de treball per compte d'altri:

»1.1.1. Retribució inferior a dues vegades el sou mínim interprofessional: 188,25 euros.

»1.1.2. Retribució igual o superior a dues vegades el sou mínim interprofessional: 376,54 euros.

»1.2. Modificació d'autoritzacions de treball per compte d'altri: 75,30 euros.

»2. Autoritzacions de treball per compte propi:

»2.1. Autorització inicial: 188,25 euros.

»2.2. Modificació: 75,30 euros.

»3. Autoritzacions de treball per a treballadors transfronterers:

»3.1. Autorització inicial de treball per compte d'altri:

»3.1.1. Retribució inferior a dues vegades el sou mínim interprofessional: 188,25 euros.

»3.1.2. Retribució igual o superior a dues vegades el sou mínim interprofessional: 376,54 euros.

»3.2. Autorització inicial de treball per compte propi: 188,25 euros.

»4. Altres autoritzacions de treball:

»4.1. Autorització de treball per a titulars d'autorització d'estada per estudis:

»4.1.1. Concessió inicial de durada inferior a sis mesos: gratuïta.

»4.1.2. Concessió inicial de durada superior a sis mesos: 112,95 euros.

»4.1.3. Modificació: 37,64 euros.

»4.2. Autoritzacions de treball per a titulars d'autoritzacions de residència per circumstàncies excepcionals

»4.2.1. Retribució inferior a dues vegades el sou mínim interprofessional: 188,25 euros.

»4.2.2. Retribució igual o superior a dues vegades el sou mínim interprofessional: 376,54 euros.

»Article 26.2-6. Pagament

»El subjecte passiu ha de lliurar a l'òrgan administratiu competent per a tramitar l'autorització de treball una còpia del model oficial d'autoliquidació en què quedi justificat l'ingrés. Aquest justificant de pagament també s'ha de presentar en el moment de sol·licitar la targeta d'identitat d'estranger a l'organisme competent.»

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

PRIMERA. APLICACIÓ DE LA NORMATIVA SOBRE GESTIÓ DE L'IMPOST

1. Mentre no s'aprovin els desplegaments reglamentaris pertinents, s'apliquen les normes reglamentàries vigents, d'àmbit català o estatal, en tot allò que no s'oposi a aquesta llei o la contradigui.

2. Mentre no s'aprovin per reglament els terminis de presentació a què es refereix l'article 63, s'apliquen els terminis que estableix l'article 14 de la Llei 12/2004, del 27 de desembre, de mesures financeres.

SEGONA. AJORNAMENT EXCEPCIONAL DE L'IMPOST SOBRE SUCCESSIONS I DONACIONS PELS ÒRGANS DE GESTIÓ

Amb caràcter excepcional, l'ajornament que concedeixin els òrgans de gestió de l'Administració tributària en virtut de l'article 73.1 pot ésser de fins a dos anys en el cas les quotes de l'impost sobre successions i donacions corresponents a fets imposables meritats en el període que va de l'1 d'agost de 2009 al 31 de desembre de 2011.

DISPOSICIÓ DEROGATÒRIA

1. Es deroguen:

a) L'article 31 de la Llei 25/1998, del 31 de desembre, de mesures administratives, fiscals i d'adaptació a l'euro.

b) Els articles 2, 3 i 4 de la Llei 21/2001, del 28 de desembre, de mesures fiscals i administratives.

c) Els articles 3, 4, 5, 6, 8, 9, 28 i 34 de la Llei 31/2002, del 30 de desembre, de mesures fiscals i administratives.

d) Els apartats 1.b i 2 de l'article 17 de la Llei 18/2003, del 4 de juliol, de suport a les famílies.

e) L'article 11 i, salvant el que disposa l'apartat 2 de la disposició transitòria primera de la llei present, l'article 14 de la Llei 12/2004, del 27 de desembre, de mesures financeres.

f) L'article 16 de la Llei 5/2007, del 4 de juliol, de mesures fiscals i financeres.

g) Els articles 9, 10, 11, 12, 13, 14 i 16 de la Llei 17/2007, del 21 de desembre, de mesures fiscals i financeres.

h) Els articles 35 i 36 de la Llei 16/2008, del 23 de desembre, de mesures fiscals i financeres.

i) Els articles 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 i 32 i les disposicions addicionals setena i vuitena de la Llei 26/2009, del 23 de desembre, de mesures fiscals, financeres i administratives.

2. Es deroguen totes les disposicions de rang igual o inferior al d'aquesta llei que la contradiguin, s'hi oposin o hi resultin incompatibles.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. ENTRADA EN VIGOR

1. Aquesta Llei entra en vigor l'endemà d'haver estat publicada en el *Diari Oficial de la Generalitat de Catalunya*, per bé que s'aplica, salvant el que estableix la disposició transitòria segona, als fets imposables meritats a partir de l'1 de gener de 2010 i, en allò que disposen els articles 19, 35.3, 40, 43, 51 i 53.3, també als fets imposables meritats amb anterioritat a aquesta data.

2. Els imports de la reducció per parentiu i els imports màxims de la reducció addicional de la base imposable de l'impost sobre successions i donacions entren en vigor gradualment, en funció de la data de meritació del fet imposable:

a) Per als fets imposables meritats de entre l'1 de gener de 2010 i el 30 de juny de 2010, s'aplica el 25% dels imports que estableixen els articles 2 i 30.

b) Per als fets imposables meritats entre l'1 de juliol de 2010 i el 30 de juny de 2011, s'aplica el 62,5% dels imports que estableixen els articles 2 i 30.

c) Per als fets imposables meritats a partir de l'1 de juliol de 2011, s'aplica el 100% dels imports que estableixen els articles 2 i 30.

SEGONA. DESPLEGAMENT REGLAMENTARI

Es faculten el Govern i la persona titular del departament competent en matèria de finances perquè dictin les disposicions necessàries per a desplegar i aplicar aquesta llei. En tot cas, el Govern ha d'aprovar en el

termini de dotze mesos a comptar de l'entrada en vigor d'aquesta llei el decret que doni compliment als mandats expressos de desplegament reglamentari que la Llei conté.

Palau del Parlament, 18 de maig de 2010

El secretari de la Comissió
Xavier Dilmé i Vert

El president de la Comissió
Jordi Terrades i Santacreu

Esmenes reservades per a defensar en el Ple

TÍTOL I. ADQUISICIONS PER CAUSA DE MORT

CAPÍTOL I. REDUCCIONS DE LA BASE IMPOSABLE

SECCIÓ PRIMERA. REDUCCIONS PER CIRCUMSTÀNCIES PERSONALS

ARTICLE 2. REDUCCIONS PER PARENTIU

APARTAT I

LLETRA A

1 ESMENA NÚM. 1 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (1)

«[...] anys): 550.000 euros, més 66.000 euros [...]»

LLETRA B

2 ESMENA NÚM. 2 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (2)

«– Cònjuge: 1.000.000 euros»

3 ESMENA NÚM. 3 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (3)

«– Fill o filla: 550.000 euros»

4 ESMENA NÚM. 4 *De modificació* G. P. del Partit Popular de Catalunya (4)

«– Resta de descendents: 300.000 euros»

5 ESMENA NÚM. 5
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (5)

«— Ascendents: 200.000 euros»

ARTICLE 3. REDUCCIÓ PER DISCAPACITAT

7 ESMENA NÚM. 7
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (6)

«[...] reducció de 550.000 euros [...]»

8 ESMENA NÚM. 8
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (7)

«[...] reducció és de 1.300.000 euros [...]»

ARTICLE 4. REDUCCIÓ PER A PERSONES GRANS

APARTAT I

9 ESMENA NÚM. 9
De modificació
G. Mixt (1)

«1. En les adquisicions per causa de mort per persones de setanta-cinc anys o més s'aplica una reducció de 400.000 euros.»

SECCIÓ TERCERA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE BÉNS I DRETS AFECTES A UNA ACTIVITAT ECONÒMICA

ARTICLE 6. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

APARTAT 3

LLETRA B

10 ESMENA NÚM. 10
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (8)

«[...] tasques de 10 anys [...]»

ARTICLE 9. REGLA DE MANTENIMENT

11 ESMENA NÚM. 11
De modificació
G. Mixt (2)

«El gaudi definitiu de la reducció roman condicionat al manteniment durant els cinc anys següents a la mort

del causant, de l'exercici de l'activitat empresarial o professional, i també de la titularitat dels mateixos béns i drets, o els seus subrogats amb un valor equivalent, en el patrimoni de l'adquirent, i la seva afectació a l'activitat llevat que:

a. l'adquirent mori dins del termini dels cinc anys;

b. per preservar la continuïtat de l'empresa, sigui imprescindible transmetre les empreses, accions o participacions entre els parents inclosos al grup I i II de l'article 2.1.»

SECCIÓ QUARTA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS

ARTICLE 10. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

APARTAT I

12 ESMENA NÚM. 12
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (9)

De l'apartat 1, de l'article 10.

ARTICLE 12. CONCEPTE D'ENTITAT QUE GESTIONA UN PATRIMONI MOBILIARI O IMMOBILIARI

APARTAT I

13 ESMENA NÚM. 13
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (10)

«[...] natural corresponent a la mort del causant o l'any natural immediat anterior per al cas que el causant hagués mort durant el primer trimestre, més de [...]»

ARTICLE 14. REGLA DE MANTENIMENT

14 ESMENA NÚM. 14
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (11)

«[...] termini i també la titularitat dels bens o drets subrogats o adquirits en substitució d'aquestes participacions»

15 ESMENA NÚM. 15
De modificació
G. Mixt (3)

«[...] cinc anys següents a la mort del causant, llevat que:

a. l'adquirent mori dins del termini dels cinc anys;

b. per preservar la continuïtat de l'empresa, sigui imprescindible transmetre les empreses, accions o participacions entre els parents inclosos al grup I i II de l'article 2.1.»

SECCIÓ CINQUENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS PER PART DE PERSONES AMB VINCLES LABORALS O PROFESSIONALS

ARTICLE 15. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

APARTAT I

16 ESMENA NÚM. 16
De modificació
G. Mixt (4)

«[...] poden gaudir de la reducció del 100% sobre el valor de les participacions adquirides per la part que correspongui [...]»

ARTICLE 16. REQUISITS

APARTAT I

LLETRA B

17 ESMENA NÚM. 17
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (12)

«[...] causant. A més, i com a mínim els darrers 5 anys, ha d'haver ocupat un lloc de treball que comporti l'exercici de funcions de direcció.»

SECCIÓ SISENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE L'HABITATGE HABITUAL DEL CAUSANT

ARTICLE 17. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

19 ESMENA NÚM. 19
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (13)

«[...] té un límit de 800.000 euros pel [...]»

ESMENA NÚM. 20
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (14)

«[...] inferior a 250.000 euros»

ARTICLE 18. REQUISITS

APARTAT I

21 ESMENA NÚM. 21
De supressió
G. Mixt (5)

«[...] malgrat no haver estat adquirits de forma simultània en unitat d'acte, si *estan ubicats en el mateix edifici o complex urbanístic* i es trobaven en el moment de la defunció a disposició dels seus titulars, sense haver estat cedits a terceres persones.»

SECCIÓ VUITENA. REDUCCIÓ PER L'ADQUISICIÓ DE BÉNS DEL CAUSANT UTILITZATS EN L'EXPLOTACIÓ AGRÀRIA DEL CAUSAHAVENT

ARTICLE 22. SUPÒSITS D'APLICACIÓ

23 ESMENA NÚM. 23
De modificació
G. Mixt (6)

«[...] dins l'explotació agrària amb una antiguitat mínima de 5 anys, o bé acreditin ser els titulars de l'activitat agrària mateixa amb idèntica antiguitat.»

SECCIÓ ONZENA. REDUCCIÓ PER SOBREIMPOSICIÓ DECENAL

ARTICLE 29. SUPÒSITS I RÈGIM D'APLICACIÓ

APARTAT 4

LLETRA B

ESMENA NÚM. 24
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (15)

«[...] punts *anterior*s d'aquesta [...]»

SECCIÓ DOTZENA. REDUCCIÓ ADDICIONAL

ARTICLE 31. RÈGIM D'OPCIÓ DE LES REDUCCIONS PERSONALS I ADDICIONALS

25 ESMENA NÚM. 25
De modificació
G. Mixt (7)

«2. Si en el termini de presentació voluntària el contribuent ha manifestat, més d'una vegada, la seva opció de manera diferent en cada cas, s'entén que val l'opció *més favorable pel contribuent*.»

CAPÍTOL II. ALTRES NORMES EN RELACIÓ AMB LES ADQUISICIONS PER CAUSA DE MORT

TÍTOL II. ADQUISICIONS LUCRATIVES ENTRE VIUS

CAPÍTOL ÚNIC. REDUCCIONS DE LA BASE IMPOSABLE

SECCIÓ SEGONA. REDUCCIÓ PER DONACIÓ DE PARTICIPACIONS EN ENTITATS

ARTICLE 41. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

APARTAT I

- 28** ESMENA NÚM. 28
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (16)

De l'apartat 1, de l'article 41.

ARTICLE 42. REQUISITS

APARTAT I

LLETRA E

- 29** ESMENA NÚM. 29
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (17)

«[...] donació. *La mera pertinència a l'òrgan o consell d'administració no suposa efectuar funcions de direcció, així com tampoc serà un factor excloent la mera remuneració com a membre del consell.*

No és aplicable en el cas de ser president executiu, conseller-delegat o administrador en qualsevol modalitat.»

ARTICLE 43. REGLA DE MANTENIMENT

LLETRA A

- 30** ESMENA NÚM. 30
D'addició
G. P. del Partit Popular de Catalunya (18)

«[...] *adquirir o els bens i dret subrogats d'aquelles participacions.*»

SECCIÓ QUARTA. REDUCCIÓ PER LA DONACIÓ DE DINERS PER ADQUIRIR O CONSTITUIR UNA EMPRESA INDIVIDUAL O UN NEGOCI PROFESSIONAL O PER ADQUIRIR PARTICIPACIONS EN ENTITATS

ARTICLE 48. REQUISITS

- 31** ESMENA NÚM. 31
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (19)

«[...] que es compleixi el requisit següent: [...]»

LLETRA C

- 34** ESMENA NÚM. 34
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (21)

De la lletra c), l'article 48.

LLETRA D

- 35** ESMENA NÚM. 35
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (22)

De la lletra d), de l'article 48.

LLETRA E

- 36** ESMENA NÚM. 36
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (23)

De la lletra e), de l'article 48.

LLETRA F

- 37** ESMENA NÚM. 37
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (24)

De la lletra f), de l'article 48.

LLETRA G

- 38** ESMENA NÚM. 38
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (25)

De la lletra g), de l'article 48.

LLETRA H

- 39** ESMENA NÚM. 39
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (26)

De la lletra h), de l'article 48.

ARTICLE 49. REGLA DE MANTENIMENT

- 40** ESMENA NÚM. 40
De modificació
G. Mixt (9)

«[...] en el termini dels cinc anys següents a la data de la donació, i també de l'exercici de funcions de direcció, llevat que:

a. l'adquirent mori dins del termini dels cinc anys;

b. per preservar la continuïtat de l'empresa, sigui imprescindible transmetre les empreses, accions o participacions entre els parents inclosos al grup I i II de l'article 2.1.»

SECCIÓ SISENA. NORMES COMUNES PER A LES REDUCCIONS DE LES SECCIONS PRIMERA, SEGONA, TERCERA, QUARTA I CINQUENA

ARTICLE 54. SUPÒSIT D'APLICACIÓ

APARTAT I

- 42** ESMENA NÚM. 42
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (27)

«[...] un màxim de 600.000 euros. En [...]»

- 43** ESMENA NÚM. 43
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (28)

«[...] màxim és de 600.000 euros»

- 44** ESMENA NÚM. 44
De modificació
G. Mixt (10)

«[...] fins a un màxim de 100.000 euros. En el cas de contribuents discapacitats amb un grau de discapacitat igual o superior al 65%, l'import màxim és de 160.000 euros.»

SECCIÓ VUITENA. REDUCCIÓ PER APORTACIONS A PATRIMONIS PROTEGITS DE DISCAPACITATS

ARTICLE 57. TARIFA

APARTAT I

- 49** ESMENA NÚM. 49
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (31)

<i>«Base liquidable fins a (euros)</i>	<i>Quota íntegra (euros)</i>	<i>Resta base liquidable (fins a euros)</i>	<i>Tipus (%)</i>
0	0	250.000	3
250.000,00	7.500,00	800.000	5
800.000,00	35.000,00	En endavant	7».

APARTAT 2

50 ESMENA NÚM. 50
De modificació
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (32)

«Base liquidable fins a (euros)	Quota íntegra (euros)	Resta base liquidable (fins a euros)	Tipus (%)
0	0	100000	3
100000	3000	500000	5
500000	23000	1000000	7
1000000	58000	En endavant	9»

51 ESMENA NÚM. 51
De modificació
 G. Mixt (13)

«2. La quota íntegra de l'impost sobre successions i donacions en la resta de casos, s'obté d'aplicar a la base liquidable l'escala següent:

«Base liquidable fins a (euros)	Quota íntegra (euros)	Resta base liquidable (fins a euros)	Tipus (%)
0,00	0,00	50.000,00	7
50.000,00	3.500,00	150.000,00	11
150.000,00	14.500,00	400.000,00	17
400.000,00	57.000,00	800.000,00	24
800.000,00	153.000,00	En endavant	30»

ADDICIÓ DE NOUS ARTICLES

ARTICLE 57 BIS

52 ESMENA NÚM. 52
D'addició
 G. P. del Partit Popular de Catalunya (33)

«Article 57 bis

Bonificacions. Amb vigència des de l'entrada en vigor d'aquesta llei, i d'acord amb el que disposa l'article 46.1 de la Llei 22/2009, de 18 de desembre, per la que es regulen les mesures fiscals i administratives del nou sistema de finançament de les Comunitat Autònomes de règim comú i Ciutats amb Estatut d'Autonomia, seran aplicables les següents bonificacions:

1. Bonificació en adquisicions «mortis causa». Els subjectes passius inclosos en els grups I i II dels recollits en l'article 20.2.a) de la Llei 29/1987, de 18 de desembre, del Impost sobre Successions i Donacions, aplicaran una bonificació del 99 por 100 en la quota tributària derivada d'adquisicions «mortis causa» i de quantitats percebudes per beneficiaris d'assegurances sobre la vida que s'acumulin a la resta de bens i drets que integren la porció hereditària del beneficiari.

2. Bonificació en adquisicions «inter vivos». En les adquisicions «inter vivos», els subjectes passius inclosos en els grups I i II de parentiu dels recollits en l'article 20.2.a) de la Llei 29/1987, de 18 de desembre, de l'Impost sobre Successions i Donacions, aplicaran una bonificació del 99 por 100 en la quota tributària derivada de les mateixes. Serà requisit necessari per l'aplicació

d'aquesta bonificació que la donació es formalitzi en document públic.

Quant la donació sigui en metàl·lic o en qualsevol dels bens o drets contemplats en l'article 12 de la llei 19/1991, de 6 de juny, de l'Impost sobre el Patrimoni, la bonificació només resultarà aplicable quant l'origen dels fons donats estigui degudament justificat, sempre que, a més, s'hagi manifestat en el propi document públic en que es formalitzi la transmissió l'origen d'aquests fons»

ARTICLE 58. QUOTA TRIBUTÀRIA

- 53** ESMENA NÚM. 53
De modificació
G. P. del Partit Popular de Catalunya (34)

De l'article 58.

TÍTOL VI. NORMES D'APLICACIÓ DEL TRIBUT

CAPÍTOL II. PAGAMENT DE L'IMPOST

SECCIÓ PRIMERA. NORMES GENERALS

ARTICLE 71. PAGAMENT DE L'IMPOST

APARTAT 2

- 58** ESMENA NÚM. 58
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (35)

«[...] tributari pot es pot [...]»

SECCIÓ SEGONA. AJORNAMENT I FRACCIONAMENT DEL PAGAMENT

ARTICLE 73. AJORNAMENT I FRACCIONAMENT PELS ÒRGANS DE GESTIÓ

APARTAT I

- 59** ESMENA NÚM. 59
De modificació
G. Mixt (14)

«1. Els òrgans de l'Agència Tributària de Catalunya competents per a la gestió de l'impost sobre successions i donacions poden acordar, a petició del contribuent, l'ajornament de fins a *dos anys* del pagament de les liquidacions [...]»

DISPOSICIONS ADDICIONALS

PRIMERA. APLICACIÓ PROGRESSIVA DE LES REDUCCIONS PERSONALS I ADDICIONALS EN L'IMPOST SOBRE SUCCESSIONS I DONACIONS

- 60** ESMENA NÚM. 60
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (36)

De la Disposició Addicional Primera.

DISPOSICIONS TRANSITÒRIES

SEGONA. AJORNAMENT EXCEPCIONAL DE L'IMPOST SOBRE SUCCESSIONS I DONACIONS PER LES OFICINES DE GESTIÓ

- 62** ESMENA NÚM. 62
De supressió
G. Mixt (15)

Supressió de Disposició Transitòria Segona.

DISPOSICIONS FINALS

PRIMERA. ENTRADA EN VIGOR

- 65** ESMENA NÚM. 65
De supressió
G. P. del Partit Popular de Catalunya (37)

«[...] partir de l'1 de juliol de 2010 [...]»